

٦



حکومتێ هه‌ریما کوردستانی  
وه‌زاره‌تا په‌روه‌ردی - رێقه‌به‌ریا گشتی یا پرۆگرام و چاپه‌مه‌نیان

# زانست بو هه‌مووان

په‌رتووکا قوتابی  
پۆلا شه‌شی یا بنه‌ره‌تی - پشکا دووی



هه‌لسه‌نگاندنا زانستی وری‌کخستنا زار‌اڤان

صدیق میرزا آمین

وه‌رگی‌ران وگون‌جانندن

صدیق میرزا آمین

شیرزاد محمد بدل

حسن جرجیس ابراهیم

أحمد علی عمر

جمال عبوزیت حسن

هه‌لات صدیق محمد سلیم

سه‌ریه‌رشتیا چاپکرنی

باسم انور سعید

هه‌لات صدیق محمد سلیم

سه‌ریه‌رشتی هونه‌ری یی چاپی

عثمان پیرداود کواز

سعد محمد شریف صالح



# ناقەرپۇكا پەرتووكى

بەرگى دووى



يەكا چواری

لڧینن لىسەر ئەردى و دئەسمانیدا

۱۵۴	پشكا ۱	قەدىتئا زەریایان
۱۷۴	پشكا ۲	رۆژ و ستیرین دی
۱۹۶		چالاكى بۇ مال یان بۇ قوتابخانى

يەكا پیئجی

پیکهاتا ماددهی و سهخلهتین وی

۲۰۰	پشكا ۱	گەردیلە و تۆخم و ئاویته
۲۲۴	پشكا ۲	سهخلهتین ماددهی و گوهورینین وی
۲۴۰		چالاكى بۇ مال یان بۇ قوتابخانى

يەكا شهشى

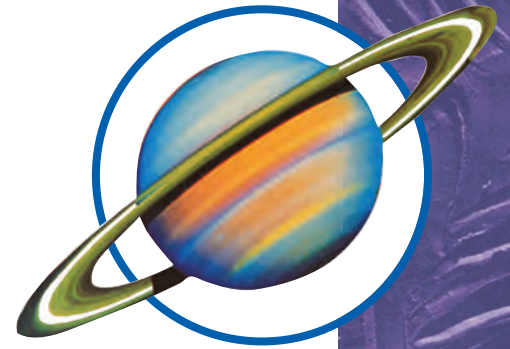
وزە

۲۴۴	پشكا ۱	شیوین وزی
۲۷۰	پشكا ۲	مروّف چهوا وزی بکاردئینیت
۲۸۶		چالاكى بۇ مال یان بۇ قوتابخانى

۲۹۵

پیئاسه

# لقينين لسەر ئەردى و دئەسمانیدا



۱۵۳

پروژى يەكى

۱۵۴

قەدىتە زەريايان

پشكا ۱

۱۵۶

۱- وانا زەريا چەوا دياردكەن؟

۱۶۲

۲- ئاقا زەريايى چەوا دلقيت؟

۱۷۲

پیداچوونا پشكى و بەرھەقبوون بۇ ئەزموونى.

۱۷۴

پوژ و ستيرين دى

پشكا ۲

۱۷۶

۱- دياردين پروژى چنە؟

۱۸۴

۲- ستير و كوستير چەوا دەينە پۆلين كرن؟

۱۹۴

پیداچوونا پشكى و بەرھەقبوون بۇ ئەزموونى.

۱۹۶

چالاكى بۇ مال يان بۇ قوتابخانى



# پیکهاتا ماددهی و ساخلهتین وی



۱۹۹

پرۆژی یهکی

پشکا ۱

۲۰۰

گهردیله و توخم و ئاویتته

۲۰۲

وانا ۱- گهردیله و توخم چنه؟

۲۱۰

وانا ۲- ئاویتته چیه؟

۲۱۶

وانا ۳- هندهك ژ سهخلهتین ئاویتتان چنه؟

۲۲۲

پیداچوونا پشکی و بهرههقبوون بۆ ئەزموونی.

پشکا ۲

۲۲۴

سهخلهتین ماددهی و گوهورپینین وی

۲۲۶

وانا ۱- هندهك ژ سهخلهتین فيزيایى یین ماددهی چنه؟

۲۳۲

وانا ۲- چ پرویددهت دهی گوهورپینا کیمیایى دا؟

۲۳۸

پیداچوونا پشکی و بهرههقبوون بۆ ئەزموونی.

۲۴۰

چالاکی بۆ مالّ یان بۆ قوتابخانی

## وزه



۲۴۳

پروژي يه‌كى

۲۴۴

شيويين وزى

پشكا ۱

۲۵۰

وانا ۱- لقينه وزه چييه؟ و ماته وزه چييه؟

۲۵۲

وانا ۲- وزا كارهبى چييه؟

۲۶۰

وانا ۳- روناھيه وزه چييه؟ و دهنگه وزه چييه؟

۲۶۸

پيداچوونا پشكى و بهرهه‌قبوون بو ئه‌زموونى.

۲۷۰

مروڤ چه‌وا وزى بكارديينيت

پشكا ۲

۲۷۲

وانا ۱- مروڤ چه‌وا سووته‌مه‌نيا به‌ردبووى بكارديينيت؟

وانا ۲- ژيده‌ريين دى يين وزى ئه‌ويين مروڤ

۲۷۸

بكارديينيت چنه؟

۲۸۴

پيداچوونا پشكى و بهرهه‌قبوون بو ئه‌زموونى.

۲۸۶

چالاكى بو مال يان بو قوتابخانى

۲۹۵

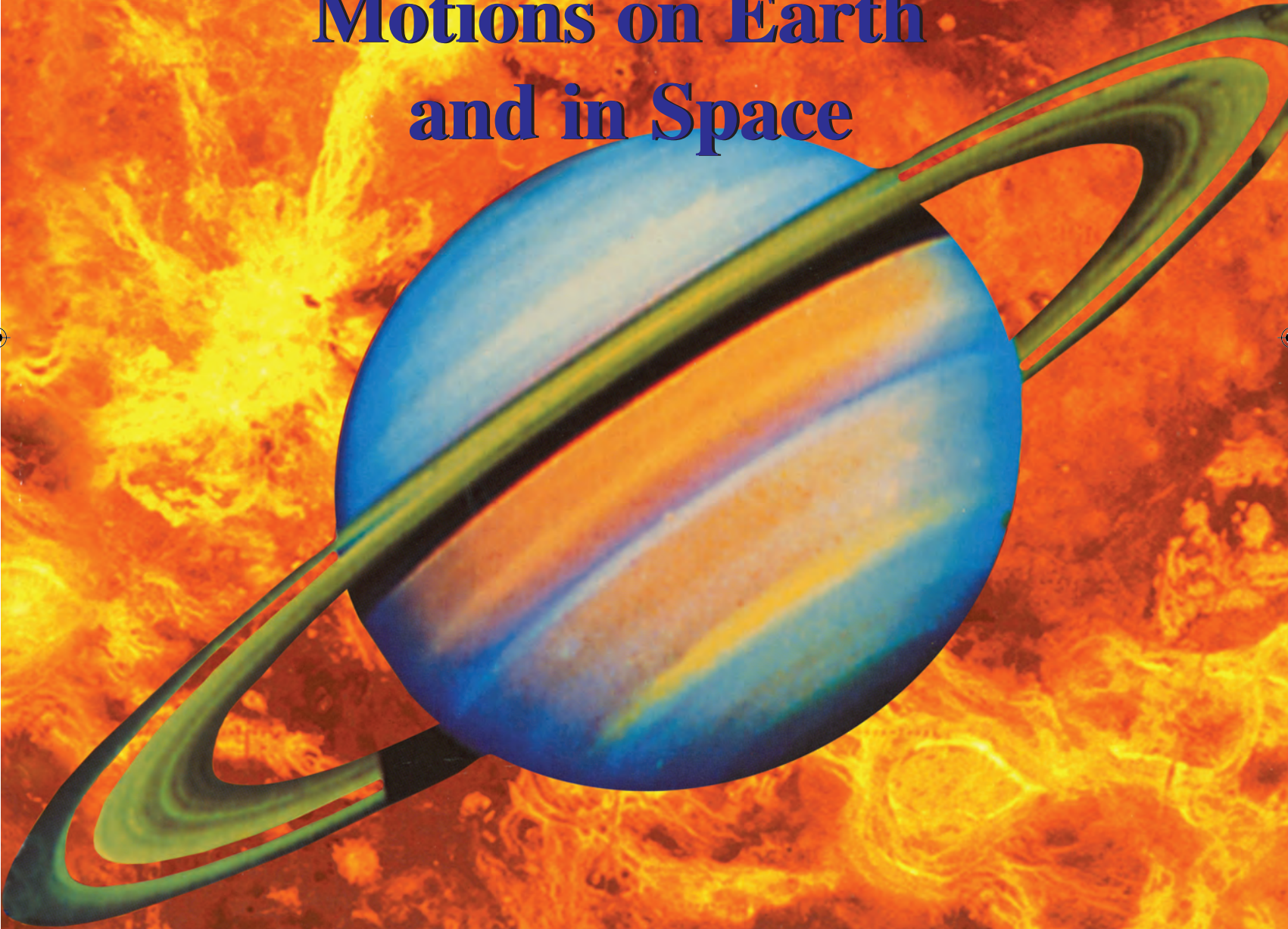
پيناسه



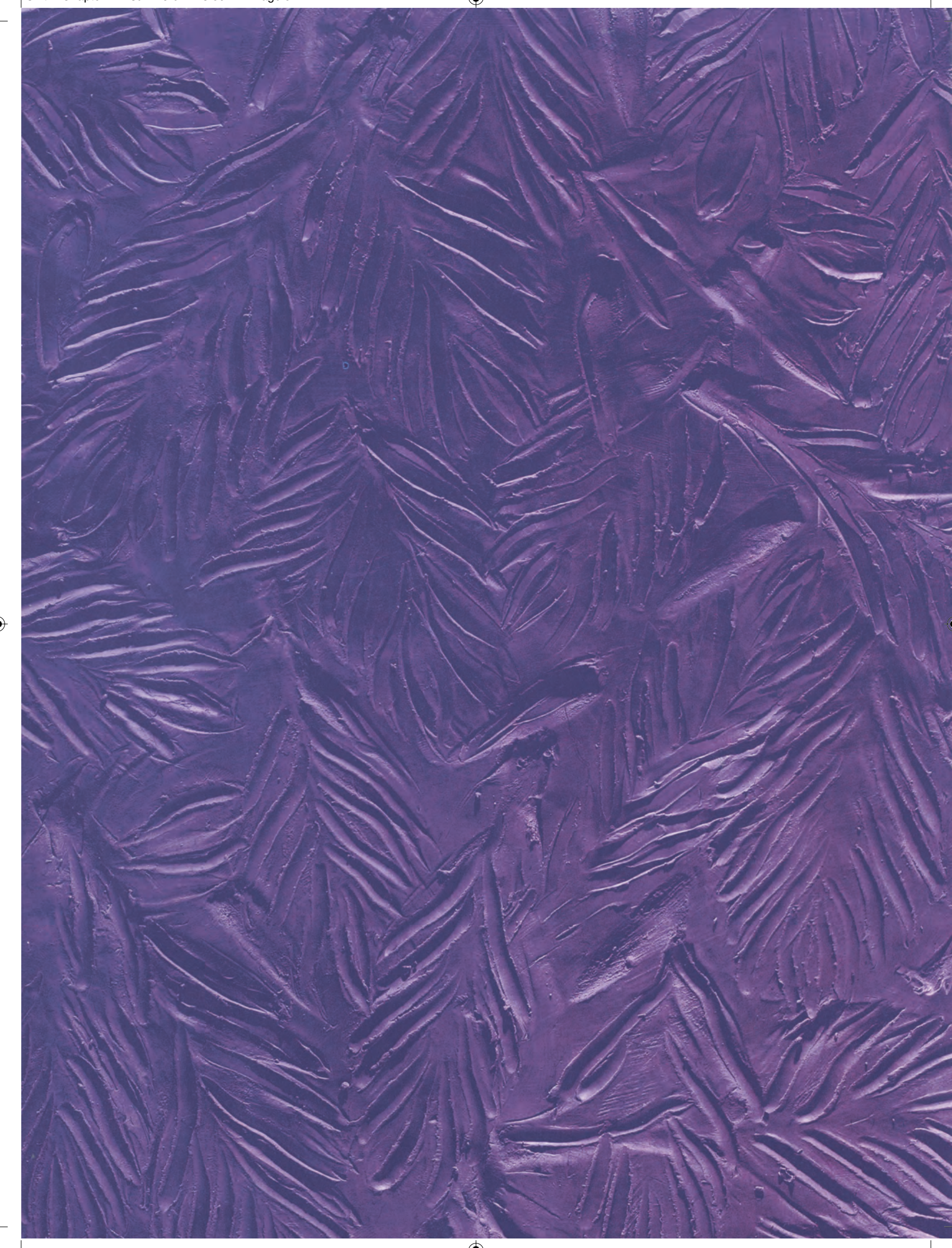
لقینین لسه ر ئهردی

ود ئهسمانیدا

**Motions on Earth  
and in Space**

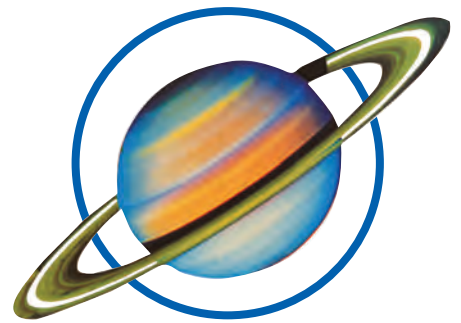








# لقینین لسه ئهردی و د ئهسمانیدا



## Motions on Earth and in Space

۱۵۴. .... قه‌دیتنا زه‌ریایان

پشکا ۱

Exploring the Oceans

۱۷۴. .... رۆژ و ستیرین دی

پشکا ۲

The Sun and Other Stars

۱۹۶. .... چالاکی بو مال یان بو قوتابخانی

پروژی

یهکی

### لقینا پیلان

پۆیی ئه‌ردی توشی گوهورپنا به‌رده‌وامه‌ ژ ئه‌گه‌ری کریارین سروشتی. ژ وان کریاران لقینا پیلان و شکاندنا وان لسه‌ر که‌ناری، ئه‌وی گه‌له‌ک ژ خیزی خۆ به‌رزه‌ دکه‌ت. لده‌می تو ئه‌فی پشکی د خوینی د شیئی تاقیکرنه‌کا درێژ بکه‌ی کو ب ئه‌وی کریار ئه‌ گریدای بیت. ئه‌فه هنده‌ک پرسیارن دا تو هزر تیدا بکه‌ی. چه‌وا چیدیت هنده‌ک دوستکه‌را ئا‌فا بکه‌ین کارتی‌کرنی د لقینا پیلان دا بکه‌ن، بو نموونه: ئه‌ری شکی‌نه‌ری پیلان به‌شداریی د راوه‌ستاندنا به‌رزه‌کرنا که‌ناری بو خیزی خۆ دکه‌ت؟ پلانا تاقیکرنه‌کی دانه‌ بو قه‌کولینا به‌رسقی لدور ئه‌قان هه‌ردوو پرسیاران یان هه‌ر پرسیاره‌کا دی کو هزرین ته‌ ب ئازرینیت لدور چه‌وانیا کارکرنا پیلان.



# قەدىتتا زەريايان

## Exploring the Oceans

با ئەو دەبىتە ئەگەرى لىقنا پىللىن دەريا و  
ئاقا زەريايان. كو پىللىن دەرياي بەرەف  
كەنارى دچن، لى ئاقا زەريايان دلغن وەك  
لىقنىن بازىنەى كو تەوژمىن مەزن د نوينن  
د نىقا زەريايى دا.

پشكا



زاراق

سویراتی

پەستانا ئاقى

پىل

تەوژم

هەلکىشان و داکىشان

شرىنكرن

پىزانىنە كا بلەز

سالا ۱۹۴۷ (تور ھايردال) زەريايا ھىمن لسەر ئاقكەكا  
دارى برى ناقى «كون تىكى» لسەر دانا بوو. د قىا  
بىسەلمىنىت كو خەلكى ئەمريكا باشوور ئەوین  
رەسەن: دبىت ئەوان ھزارەھا ميل برىبن ب رىكا  
دەرياي بەرەف گزىرتىن بولىتريا ب مفا وەرگن ژ لىقنا  
تەوژمان د زەرياي دا.



## پیژانیته کا بلهز



ئەگەر كەنداڤ و رووباری دريژ د تەنك و كیم  
ئاڤی بن، ئەقە ھەلكیشانا دەریای یا بلند  
دشیئ بلەز بگەھیتە رووباری. و دبیتە  
ئەگەری بلند بوونەكا كتوپر ل ئاڤا رووباری.

## پیژانیته کا بلهز

كویرترین خال د زەریایان دا ل خەندەكا (ماریانا)  
ئەوا د كەڤیتە پوژئاڤای زەریای هیمن ل نیژیک  
گزیرتین فلیپین و کویراتیا وی د گەھیتە ۱۱۰۳۳  
میتەر. چیاوی ئیڤرست بلندترین چیاہە کو بلندایا  
وی د گەھیتە ۸۸۴۸ میتەر.



## تیکراییا کویراتیا زەریایان

کویراتی ب میترا

زەریا

۴۱۸۸

هیمن

۳۸۷۲

ھیندی

۲۷۳۵

ئەتلەسی

۱۰۸۳

بەستی



# لى قەكۆلە



## بەستنا ئاقى Icy Water

**ئارمانجا چالاكىي : Activity Purpose** ل جەيىن سار، پراىنا جارار ئاقا مېرگان و دەرياچان د بەستىت لدمى وەرزى ز قستانى، لى د پترىا بارىن سەقايى سارد دا گەلەك ب كىمى دى بىنى كو ئاقا زەرياي د بەستىت ژ بلى ھەردوو دەقەرئىن جەمسەرى بەستىي باكوور و جەمسەرى بەستىي باشوور دا، ئەوئىن گەلەك سارد، د قى چالاكىي دا دى بەراوردىي دنابقەرا پلىن گەرمىي د ئاقەكا ساز يا بەفرىن دا و ئاقەكا سویر دا كەى. پاشى پېشېبىنى يا پلا گەرمى ئەوا ئاقا سویر تىدا د بەستىت كەى.

### كەرەستە Materials

- دوو قەدارىن پلاستىكى
- پېنقىسەكى ھىلكارىي
- پارچىن بەفرى
- ئاق
- كەقچك
- خوى
- گەرم پىف

### پېنگاڧىن چالاكىي 1 Activity Procedure

ئەف خشتى لخوارى بنقىسە، دى بكارىنى بۆ تۆماركرنا ئەو پىزانىن خرقە دكەى.

پەيوەستا دنابقەرا پلا بەستنا ئاقى و گەرماتىا وى و رىژا خوى تىدا.

قەدارى (ب)		قەدارى (ا)	
پلا گەرمى	ژمارا كەقچكىن خوى	پلا گەرمى	ژمارا كەقچكىن خوى
	۰		۰
	۲		۰
	۴		۰
	۶		۰

# وانا



## چەوا زەريايان چىدبن؟

### What Are the Oceans Like?

#### د قى وانى دا دى

#### قەكۆلى

كارتىكرنا خوى د پلا بەستنا ئاقى دا.

#### فىردبى

لدور زەريايان و دەريا و ئاقا زەرياي و بنى وى.

#### پەيوەندىا زانستان

ب بىركارى و نقىسىنى

پامالكرىن بەستىي بەشدارىي دكەن د ھىلانا ھىلېن باركرنى د ئاقا بەستى دا ل زەرياي بەستىي باكوور د قەكرى بن.





وینى آ

۲ پېنځیسى هیلکاری بکاربینه. دا هردوو قه داران (أ، ب) ب ناف و نیشان بکەى (أ و ب) هردوو قه داران پر بکە ژ پارچین به فری پاشى برین یه کسان ژ ئاقى به رده سەر بو هەر ته رازیه کى.

۳ پینج خو له کان خو بگره. پاشى گهرم پیقى بکاربینه بو پیقانا پلا گهرمیا د هەر قه داره کى دا، هردوو پلین گهرمى د خشتى دا تومار بکە (وینى آ).

۴ دوو که چکین ب ته مامى ژ خوئ بکە د قه دارى (ب) دا و بلقینه. (وینى ب)

۵ دوو خو له کان خو بگره، پاشى پلا گهرمیا ئاقى یا هردوو قه داران بو جارا دوو بیقه. هردوو پلین گهرمى د خشتى دا تومار بکە.

۶ هەر دوو پینگاڤین (۴ و ۵) دووباره بکە، بو دوو جارین دى، د هەر جاره کى دا بلقینه دا خوئ ب حەلیت د قه دارى (ب) دا. پاشى هردوو پلین گهرمى د هردوو قه داران دا بیقه.



وینى ب

### دەرئەنجام بکە: Draw Conclusions

۱. به راورد بکە دناقبه را هردوو پلین دوماهیی یین گهرمى بو هردوو قه داران. چ ل پلا گهرمیا ئاقا سویر هات. دگهل زیده کرنا رپژا ژ خوئ بو قه دارى (ب)؟

۲. ب رپکخستنا دەرئەنجامین ته ب دهست خو له ئینان، پیشبینى یا پلا گهرمى ئەوا ئاقا قه دارى (ب) تیدا د به ستیت بکە.

۳. **زانا چهوا کار دکهن:** تیکرایا سویراتیا ئاقى ل زهریای به ستیى باکوور کیمتره ژ تیکرایا سویراتیا زهریای ئەتلهسى، زانایان ئەقى پیزانینى بکار دئین، بو پیشبین کرنا ئەو میژوویا پلین گهرمى ل زقستانى دبه ئەگه رى به ستنا ئاقا هنده ک به نهران ل هردوو زهریان. ئەو ئەگه را پلین گهرمى ل زقستانى وه دکهن کو کار تیکرنى لسەر دروست بوونا به ستیى ل به ندهرى کار تیکرنه کا جودا دناقبه را ئەقان هردوو زهریان دا پروون بکە.

**قه کو لینه کا زیده تر:** منگرتیه کى دانه دهر بارى کار تیکرنا ئەو برا هه ی ژ خوئ د ئاقیدا لسەر پلا گهرمیا به ستنا ئاقى، پاشى پلانا تاقیکرنه کا ساده دانه و بجه بینه، بکار ئینانا برین جودا یین خو ییا سافى د ئاقیدا. بو هه لسه نگاندنا منگرتیا ته.

#### شارەزایی کریرین زانستى

لدهمى تو به راوردیى دناقبه را پیزانینان دکەى تو دبىنى پرووین وه کهه قی و جیاوازیى دناقبه را دوو کو ما ژ پیزانینان، پشتى به راوردیا پیزانینان. تو دشى پیشبینیا ئەوا دبیت پرویبهت د هنده ک بارین د وه کههف دا.





## زهریاان Oceans

### دهریا و زهریاان Oceans and Seas

دهریا و زهریاان ریژا ۷۱٪ ژ پوویئ ئهردی نخافتیه (دپوشیه) ب ئاقئ،  
 ئەف ئاقه پووبه رهکئ ئاقئ یئ بهردهوام ژ ئاقا سویر پیک دئینیت.  
 جیوگرافیکناسان ئەف پووبه ریئ ئاقئ دابهشکرینه بۆ چار زهریاان  
 وژمارهکا دهریاان قهباره بچویکترن، خشتئ ل خواری دیار، بخوینه و ئهوی  
 تیبینیئ بکه کو زهریاا هیمن ئهوه زهریاای قهباره مهزنتر کو دگههیته قهبارا  
 ههرسی زهریاایئ دی پیکفه، دیسان دهینه نیاسین، کو ژ ههمی زهریاان  
 کویرتره. کو تیکرایا کویراتیا وی دگههیته ۴۱۸۸ میتران، و زهریاای ئهتلهسی  
 دهیته هژمارتن ب کیئترین کویراتی، کو تیکرایا کویراتیا وی دگههیته  
 ۳۷۳۵ میتران بتنی، و زهریاای بهستیئ باکوور، و ئهوه بچویکترین زهریاایه  
 گهلهک ژ پوویئ وی ب بهستیئ نخافتیه ب دریژاهیا سالی، لی دهریا د  
 قهباره بچویکترن ژ زهریاان، ژ وانه ههنه د قهکری و ب زهریاانقه د گریډای  
 نه، وهکی دهریا چینئ و دهریا عهرهبی و ئهویئ دی. و ههنه دنیمچهگرتی لی  
 ب زهریاانقه د گریډاینه ب ریکا هندهک دهرگههین تهک، وهکی  
 دهریاای سوور، و ههنه ب تهمامی دگرتینه، وهکی دهریا مری.

✓ مهزنترین چار زهریاایئ لسه پوویئ ئهردی

بژمیره؟

۷۱٪ ژ پوویئ ئهردی ب زهریاان و

دهریاان داپوشیه. ▼

### بناسه

- جهین زهریاان و دهریا
- لسه پوویئ ئهردی.
- ئهگهرا سویراتیا ئاقا
- زهریاان.
- زانیاری لدور دیاردین بهرز
- و نزمیا ل بنئ زهریا.

### زاراف

سویراتی salinity  
 پهستانا ئاقئ  
 water pressure

### پووبه ری سهرقهیی زهریاان

ناف	پووبه ری سهرقهیی ب ملیونهها کیلومیترین دووجا
زهریاای هیمن	۱۶۶,۰
زهریاای ئهتلهسی	۸۲,۰
زهریاای هیندی	۷۳,۶
زهریاای بهستیئ باکوور	۱۲,۲



و په‌ستانا ب هیژ دبیته جیاکاره‌کی دی بو ئا‌فا  
 زه‌ریای. په‌ستانا هه‌وای لده‌ف ه‌شکاتیی د‌گه‌هیته  
 نیژیک ۱۰ هزار کیلوگرامان لسه‌ر ئیک میترا  
 چارگوشه. وئ‌ف قه‌داره ژ په‌ستانئ ده‌یته نیاسین  
 ب «ئیک په‌ستانا هه‌وای». و ژ به‌ر کو ئا‌ف ب  
 سه‌نگتره ژ هه‌وایی، قیچا هه‌ر زی‌ده‌بوونه‌ک د

کویراتیا زه‌ریای ۱۰ میترا، د‌گه‌ل دا په‌ستانا ئا‌فی  
 بلند دبیت، ئانکو سه‌نگا ئا‌فی ئه‌وا په‌ستانئ لسه‌ر  
 تهنه‌کی دکه‌ت. ل‌دیف قه‌دارا ئیک په‌ستانا هه‌وای یه.  
 ل کویراتیا ژ هه‌میا پتر د زه‌ریایان دا. دبیت  
 په‌ستانا ئا‌فی ب‌گه‌هیته ۱۰۰۰ په‌ستانئ هه‌وای. ب  
 نیژیکی، ئه‌فه دیار دکه‌ت کو کریارئ قه‌دیتنئ د  
 ئه‌وان کویراتیان دا پی‌دقی ب نقومکه‌ران وئامیرئ  
 تایبه‌ت هه‌نه. دا کاربک‌ن د ئه‌فان کاودانا دا ژ  
 په‌ستانا بلند.

✓ ئه‌و هنده‌ک ئه‌گه‌رئ بلندبوونا  
 سویراتیا ئا‌فا زه‌ریای چنه‌؟



لده‌ف که‌نارئ نیمارتئ گه‌له‌ک ژ برکئ هه‌لمینئ هه‌نه. ئه‌وا خوئ  
 یا زه‌ریای ژئ ده‌یته ده‌رئ. کو لده‌مئ ئا‌ف دبیته هه‌لم خوئ ل  
 پاشی خو ده‌یلت.

## جیاکارئ ئا‌فا زه‌ریای

### Characteristics of Ocean Water

سویراتی ئا‌فا ده‌ریا و زه‌ریایان دبیته

جیاکه‌ره‌کی هه‌ره پ‌ۆنکرنئ، و ئا‌فا ده‌ریا تامه‌کا  
 سویر هه‌یه ئه‌فه‌ژی ژ ئه‌گه‌رئ ئه‌و توخمئ د‌نا‌ف  
 ئا‌قیدا بشافتین، وه‌کی کلوریدئ سو‌دیوم ئه‌وئ  
 دبیته توخمئ سه‌ره‌کی د ئا‌قئ زه‌ریایان دا.

زی‌ده‌باری ئه‌فی چهن‌دئ. هنده‌ک توخمئ دی ژئ  
 هه‌نه د‌نا‌ف ئا‌فا زه‌ریایان دا. و هنده‌ک گازئ  
 بشافتی د‌نا‌ف دا هه‌نه. گه‌له‌ک توخم د‌نا‌ف ئا‌فا  
 زه‌ریای دا هه‌نه زی‌ده‌رئ وان پ‌رت پ‌رتبوونا که‌فرانه  
 لسه‌ر ه‌شکاتیی. سویراتیا ئا‌فا زه‌ریای ژ جهه‌کی بو  
 جهه‌کی دی یا جودایه، ل ده‌قه‌رئ گه‌رم و ه‌شک، ژ  
 به‌ر هه‌لمبوونا ئا‌فا پرووی زه‌ریای، و کیم باران  
 بارینئ خویه‌کا پتر ده‌یته به‌ره‌م ئینان د‌نا‌ف ئا‌فا  
 زه‌ریای دا، ل ده‌قه‌رئ سارد سویراتی کی‌متره  
 چونکی هه‌لمین کی‌متره. و چونکی هه‌لیانا به‌ستیئ  
 و که‌فتنا به‌فرئ ئا‌فه‌کا ساز بو زی‌ده دکه‌ت دیسان  
 سویراتیا ده‌ریا و زه‌ریایان کی‌متره ل نیژیک  
 ریژگه‌هئ پروبارئ مهن و‌ه‌کی ئه‌مه‌زونی.



## دیاردین بهرز و نرمیا ل بنی زهریای The Oceans Floor

لسهر هسکاتیی هندهك بهرز و نرمی دهینه دیتن وهکی چیا وگرکان ودهشت ودۆلان. ئه گهر د شیانیت ته دا بایه کو ئاقا زهریایان ههمی هه لگرتبایه، دا بینی کو بهرز و نرمی ل بنی وی هه نه وهکو یی لسهر هسکاتیی. و زنجیره چیا یی دریژ دا بینی. و قۆلکان و بانی و دۆلین کویر ئه وین دبیژنی خه ندهك.

**رهفكا كیشوهری:** ناڤهكه دهیته دانان لسهر ئه و دهقهرا كیم ئاڤی ئه و دهقهیته لسهر لیڤین كیشوهران. ئه و دریژ دبیت ب نیژیکی ۸۰ کیلۆمیترا دناڤ زهریای دا. و کویراتیا وی ژ ۱۴۰ میتران زیدهتر نابیت.

**نشیقیا كیشوهری:** ئه و دهقهره ئه و لدویڤ رهفكا كیشوهری دهیت. و ئه و نشیقیهكا تیژه کویراتیا وی دگههیته ۳۰۰ میتران. پاشی ب رهنگهکی پتر نشیقی بهرهڤ خوار ی دچیت. هه تا کویراتیا ۴۰۰۰ میتران. ل هندهك جهان. دناڤ نشیقیی كیشوهری، دۆلین کویر هه نه، پرانیا وان رویبارین مه زن پیکئیناینه ده می دهیته دناڤ زهریای دا.

**دهشتین غهواره بووین:** ئه و جهین پتر د راست ویا ن بووینه ل بنی زهریای و ئه وین دكهڤنه ب کویراتیا نیژیك ۴۵۰۰ میتران. ب چینهكا ستویر ژ نیشتیان

ئه وین ژ تهقنی و خیزی و ماددین ئه ندای یین شیکهر بووی دروست بووی دنخافتینه.

**گریکین نیقا زهریای ئه تله سی:** گریك دهینه نیاسین ب جهی گه هشتنا دوو نشیقیین چیا ی نه. و ئه و گریکین چیا ئه وین دكهڤنه لژیژ ئاڤا زهریای، بلند دبن ب دریژا هیا ناڤه ندین هه ر سی زهریایین قه باره مه زنتر، بلنداهیا ئه قان گریکان ژ دهشتین غهواره بووی دناڤه را ئیک کیلومیترا هه تا سی کیلۆ میترانه. کو زنجیره كا چیا ی یا پیکڤه ما ی لژیژ ده ریا دروست دكهت، ب دریژا هیا ۶۰۰۰ کیلۆمیترا، د هه ر ئیک ژ زهریای هیمن و ئه تله سی و هیندی دا. گریكا نیقا زهریای ئه تله سی دهیته وهسڤکران کو د نیقا وی دا دۆله كا کویر یان تیکهك ههیه. کو ههردوو توخیین تهكتونی ژیک دویر د كهڤن هه نه. ل هندهك جهان ل دهشتین غهواره بووی قۆلکانین مه زن ب سه ر دكهڤن، سه رکیین هندهك ژ وان سه ر پوو یی زهریای دكهڤن و هندهك زنجیران ژ گزیرتان دروست دكهن، و خه ندهك هه ر دی مینن جهین پتر کویر د زهریایان دا، و دگه لهك جارن دا ل نیژیکی گریکین گزیرتانه. خه ندهكا (ماریانا) کویرترین خه ندهكه دهیته هژمارتن، و ل نیژیك گزیرتین فلیپینه د زهریای هیمن دا، و نرمتره ژ پوو یی زهریای ۱۱۰۳ میتران.

✓ **سی دهقه رین سه ره کی یین بنی زهریای بیژه؟**



## په یوه نديان



په یوه نديا بیرکاری



### خه ملاندن:

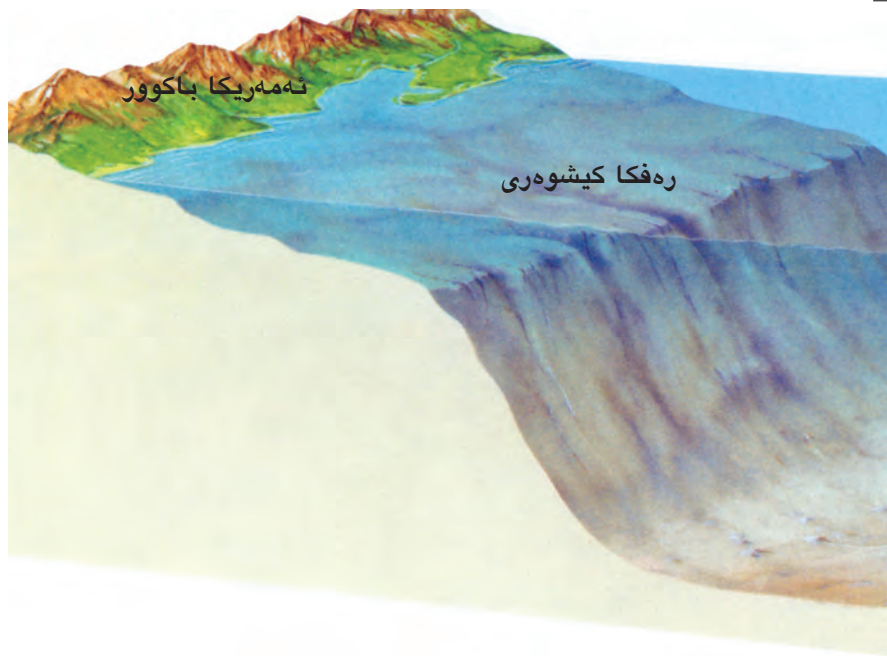
ته ماشا خشتی د لاپهړه ۱۵۸ دا هاتی بکه  
و نهوئی دیار دکهت کو پروبه ریڼ پرووی  
یڼ پروبه ریڼ سهره کیڼ ئاقی، نهو  
پروبه ریڼ پرووی یی کوژمه ی بو هر  
زه ریایه کی نهوین د خشته ی دا هاتین ب  
خه ملینه.

په یوه نديا نقیسی



### چیرۆك:

وهسا دانه کو تو ب گه شتیه کا قه دیتنی  
لژیړ ئاقا زه ریای ته تله سی رابووی.  
چیروکه کی لسه رفی چهن دی بنقیسه،  
دهمی تو ریکا گه شتی د دانی، نه خشه کی  
بنی زه ریای بکارینه. نهو ئاسته نگیڼ  
دکه قنه د رییا ته دا د نه قی گه شتیا  
قه دیتنی دا چنه؟ نهو دیاردین تو قه دبینی  
د زه ریای دا چنه؟



## پوخته Summary

چار زه ریا و ژهماره کا گه له ک ژ دهریان، نه قه پیڅه  
پروبه ره کی مهن ژ ئاقا سویر پیک دئینن. و نه ق  
پروبه ره ۷۱٪ ژ پرووی نه ردی د نخیقیت. سویراتیا ئاقا  
زه ریای ب شیوه کی سهره کی قه دگه رییت بو پرت پرتبونا  
نهو کانزایڼ تیفکلی نه ردی دروست دکهن، په ستانه کا  
ئیکجار زور سهرو کارتیگریه و کویرترین پشکین  
زه ریای دا، دیاردین بنی زه ریای ره فکیڼ کیم ئاف  
لدهوروبه ری کیشوهران، و نشیقیڼ تیژ، و ده شتین پان،  
وقولکان وخه نده ک وچیا بخو قه دگریت.

## پیداچون Review

۱. جوداهی چیه دناقههرا دهریا و زه ریایان دا؟
۲. نه گه ری سویربونا ئاقا زه ریای شلو قه بکه؟
۳. نهو گریکین دکه قنه د نیقا زه ریای دا چنه؟
۴. **هزرکرنه کا ره خنه گر** تیک نهوئی گریکا ته تله سی ب  
نیقی دکهت، پترپان ب رهنگه کی هی دی هی دی، چهوا  
نهو کارتیگری د قه بارا زه ریای ته تله سی دا دکهت؟
۵. **به ره قبوون بو نه زموونی:** کیژک ژ نه قین لخوا ری  
دیاره نه ژ زه ریایڼ پرووی نه ردی نه؟

- ا. هیمن  
ب. ناقه راست  
ج. هیندی  
د. نه تله سی



## پیل Waves

### نارمانجا چالاکی: Activity Purpose

نهری جارهی لسه تهرا بوریه و تو راوه ستابی لدهف که ناری دهریایه کا سکره کی ل هریما کوردستانی، نه گهر نه قه پرودابیت. دبیت ته نهو هزر کربیت کو ئاف یا د لقینه کا بهردهوام دا، و لقینا وی ب شیوی پیلانه. دیسان پیل پروددهت د زهریایان دا و دهریا و برکیئ ئافی دا، ههتا موژا ئافی چیدبیت تو تبینی یا پیلین بچویک تیدا بکهی دبیزنی که ته پیل. نهو چیه دبیته نه گهری دروست بوونا پیلان؟ د قی چالاکی دا دی نمونه کی زهریای بکارئینی، دا نهوی چهنی بزانی.

### کهره سته: Materials

- سینیه کا لاکیشه
- ئاف
- میژمیژوکه کا پلاستیکی

### پینگافین چالاکی: Activity Procedure

- ۱ نمونی زهریایه کی دروست بکه، رابه ب پرکنا سینیی ههتا نیقی ب ئافی. (وینی ا)
- ۲ میژمیژوکی دانه نیژیک رهخه کی سینیی و هیدی لسه پرووی ئافی بفه، دی چ پروددهت؟ (وینی ب)

▶ با وه دکته دا نه قی  
گهمی پالفه دهت و لسه  
پرووی ئافی بجیت.



## ئاقا زهریایی چهوا

### دلقت؟

## How Do Ocean Waters Move?

### د قی وانی دا دی

#### قه کولی

د دروستبوونا پیلان و لقینن وان.

#### فیردبی

لدور لقینا ئاقا زهریای و لدور داهاتین زهریایان

#### په یوه ندیا زانستان

ب بیرکاری و خواندنین جقاتی







وینى ب



وینى آ

۳ تیښینی یا بلندبونا ټو پیلین ته دروستکړین بکه. و تیښینی یا لهزاتیا وان بکه. تیښینی یا خو تومار بکه.

۴ پینگاڅا ۲ بو چهند جاران دووباره بکه. و د هر جارهکى دا ب هیژتر پفده، ته چ تیښینی لسه ټو پیلین ته دروستکړین دیتن، تیښینی یا خو تومار بکه.

### دهرته نجام بکه Draw Conclusions

۱. تیښینیځو بکاربینه د وسفکرنا ټو پهیوهندیا هیژا پفدانی ب بلنداهیا پیلان و لهزاتیا وى پیکفه گریډدته.

۲. ب پشتهفانی لسه ټو ته تیښینی کرى د ټفى چالاکیى دا، چهوا بو ته دیار دبیت دهربارى ټهگهرا دروست بوونا پیلان د زهریان دا و پروویځ دی یځن ټافى؟

۳. **زانا چهوا کاردکهن:** د زوربهیا جاران دا زانا نمونان بکاردئینن دا فیږبن دهربارى هندک تشتان کو نهشین ئیکسهر تیښینی یا وان بکه، نمونى ته چهوا هاریکاریا ته کریه لسهر تیښینیکرنا ته بو پیلان؟

**قهکولینهکا زیدهتر:** منگریهکى دانه لدور ټو بلنداهیا پیل د گههنى د گومهکى یان دهریاچهکى یان د زهریای دا، ل پوژهکا هیمن و پرحهت دا. یان د پوژهکا هرپوبا دا، پاشی پلانا تاقیکرنهکا ساده دانه و بجه بینه بو ههلسهنگاندنا منگری یا خو.

#### شارهزایځن کریارځن زانستی

تیښینی کرن دهیته هژمارتن وهک شارهزاییهکا زانستی یا سهرهکى. تو تیښینی دکه ی بکارئینانا ههستیارځن خو دا سهخلهتځن تهنهکى یان پروودانهکى بزانی، وهک کارتیکرنا ههوايى لفى د ټافیدا.



## ئاڤا زهرياي چوا دلقيت؟

### How Ocean Waters Move

#### با و پیل Wind and Waves

ئاڤا زهرياي د لقينه کا بهر دهوام دايه . لقينا ئاڤي ئهوا پرووددت لسهر پروويي زهرياي . د پړانيا وي دا ژ پيلان دروست بوويه .

**پیل** ئهوا لقينا بلندبوون و نزمبوونا ئاڤا پروويي يه .

ل دهمي بجهئنانا چالاكِي ته ئهوا تيبيني كړيه، كو با پيلان دروست دكته . د راستيدا زوربهيا جاران پيل دروست دبن ب هيڅي يا باي، لدهمي با هه لدتي لسهر پروويي پوه رهكي ئاڤي . وه دكته پروويي ئاڤي دگهل دا بلقيت . و ژ بهر كو ئاڤ لسهر خوتر دلقيت ژ لقينا ههوايي . قيجا ئاڤ دكه قيته سهر ئيك كو كه ته پيلايه كي دروست دكته . با ره خه كي ژ كه ته پيلايي پالقه ددهت . وه دكته مه زنتر ببیت بهر هف بلندبووني . قيجا كه ته پيلايي قه د گوهي زیت بو پيلي ديسان ته د چالاكِي دا ئهوا تيبيني كړيه كو بلنديا پيلان گریدايه ب هيژا هه لدانا باي . قيجا د پوژه كا ره حهت دا دبیت بلندا هيا پيلين زهرياي كي متر بیت ژ ۱،۵ ميتران، لي پيل د پوژه كا هر ويا دا دبیت بو ۳۰ ميتران بلند ببیت وئ هه بلندا هيا باله خانه كي يه كو ژ ۱۰ نهومان پيك هاتبيت، زيده باري كو ئاڤ د پيلي دا دبیت بلندبيت ونزم ببیت ۳۰ ميتران، لي ئاڤه كا گه له ك كي م بهر هف پيش دچيت ژ بهر كو ئهوا دهيت هه گوه استن دناڤ پروويي زهرياي دا ئهوا وزهيه . د ئهڅي تشتي ل خوارئ دا هزر بكه .

#### بناسه

- . چهوا پيل دلقن .
- . ئهوا چيه دبیت هه گهرئ
- دروست بوونا ته وژمين زهرياي .
- . ئهوا چيه دبیت هه گهرئ
- دروست بوونا هه لكيشان و
- داكيشاني .
- . ئهوا چ داهاتن ئهوين ژ زهريا
- دهينه دهري .

#### زاراف

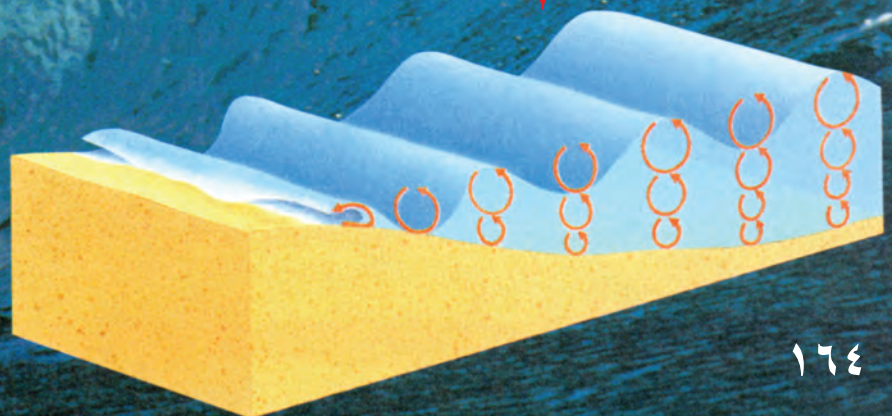
پيل wave

ته وژم current

هه لكيشان و داكيشان tide

شرينكرن desalination

ئاڤا د پيلادا دلقيت لدووف بازنا و دزقريت بو ئهوا  
خالا ژي دهست پي كړي .





لیکخشاندا وی ب بنی زهریای قه وهدکته کو  
لهزاتیا پیللی سهرخوتر لی بکته، قیجا وهلی دهیت  
پیل مهزن ببیت بهرهف بلندبوونی ههتا دگههیته  
نیزیک ۲۵ متران. وهر تشتهکی دکههیته د رییا  
وی دا ژناقدهت. کهفتنه دگهل ئیکدا هرپوبا و

بازقروکین خولگهی دگهل پهستانا ئهسمانیا

نزم، ئهف پهستانا نزم دبیته ئهگهری

بلندبوونا ئاقا زهریای، ژ ئهجام دا

گوپکین گهلهک مهزن دروست دبن

دبیژنی لقاندنن هرپی، بایی ب هیژ

(هرپوبا و بازقروک) دبیته ئهگهری

دروست بوونا پیلن مهزن لدهف کوپکا

لقاندنن هرپی، و ئهگهر هرپوبا بهرهف

هشکاتی قه بچیت. ئهفه د شیاندایه دیوارهکی ئاقی

کو بلندایا وی بگههیته ۱۰ متران پالدهت، دا

بشکیت لسهر کهناری.

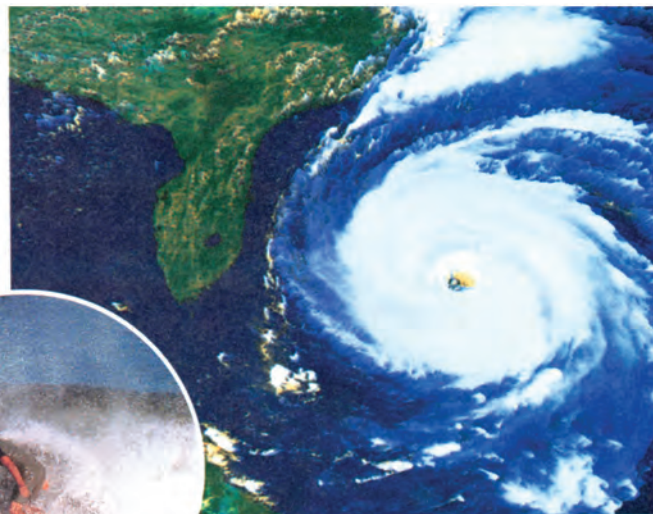
✓ دوو جورین جودا ژ پیلان بیژه و

ئهگهری هر ئیک ژ وان دیار بکه؟

ئهو تسونامی یا ل وهلاتی ئهوندونیسیا دی ل سالا ۲۰۰۵ی.

زیانهکا مهزن گهاندنا ئاهاهیان. و دیسان بوویه ئهگهری مرنا

گهلهک قوریانیان. ▼



▲ با و هرپوبا پیلن گهلهک مهزن دروست

دکهن. سیارکه ریژ پیلان گهلهک خوشیی پی

دبهن بهری هرپوبا بهیت.

تو وهریسهکی د لهرزینی، وهریس

دلقیت بو بلندی و نزمی، یان ژ رهخهکی بو رهخهکی

دی، ل وی دهمی کو پیل دهینه قهگواستن بهرهف

لایی وهریسکی. لی وهریسک بخو ناهیته قهگواستن

بهرهف پیژ، ئهولفینه ب ئهوا دهیته پروودان د ئاقا

زهریایی دا وکههقه، پیل دهیته قهگواستن دناق

پرووی ئاقی را. لی ئاف دمینته ل ههمان جهی خو.

✓ ئهو چیه دبیته ئهگهری دروست

بوونا پرانیا پیلان د ئاقیدا؟

هندهک جورین دی ژ پیلان

Other Kinds of Waves

پرانیا پیلن زهریای دروست دبن ژ بای، لی

دبیت هندهک پیل ژ ئهگهرا بیقهله رزان و قولکانان

دروست ببن. یان ژ پهستانا ئهسمانیی گهلهک نزم.

یان ژ هندهک هوکارین دی کو پیکقه کاردکهن.

و بیقهله رز و قولکان ئهون ل پشت هندهک ژ

مهزنتین پیلان د زهریای دا رادوهستن. ئهو پیلن

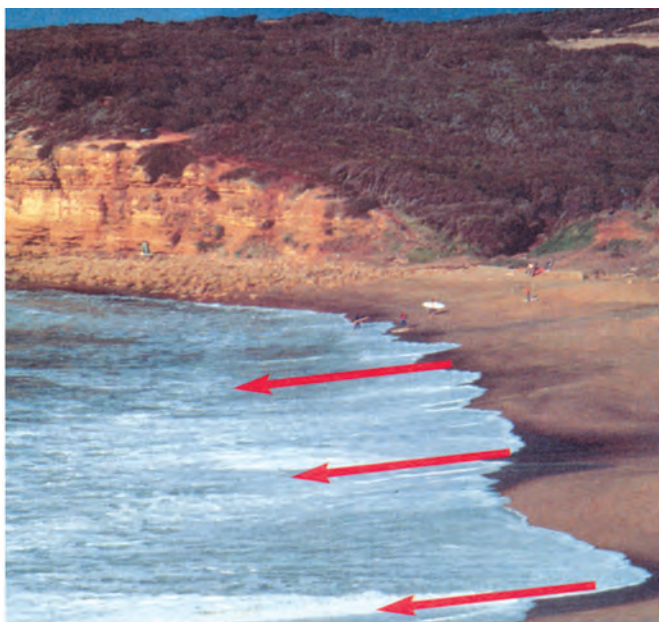
گهلهک مهزن دهینه نیاسین ب تسونامی، دبیت بو

تسونامی دناق زهریای دا دریژهک هه بیت پتر ژ

۱۰۰ کیلومتران، لی بلندایا وی کیتره ژ

میترهکی. ئهو پیله لبن گه میان دچن بی کو ههست

پی بکهن، لی ل دهمی تسونامی دگههیته کهناری.



▲ تەوژمىن پامالينى (تيرىن سۆر) دبىت بلقە بلقىن دەرکەفتى دوير بکەفن ژ کەنارى ب لە زاتىهکى کو دگەهيتە ۸ کيلوميتران د دەمژمىرەکى دا، ئەگەر هات و تو کەفتىه دناف تەوژمەکى پامالينى دا، دقئت تو مەلەفانیا بکەى ب لایەکى هەقبەرەتیی هیللا کەنارى هەتا تو ژ تەوژمى دەرکەفتى، چونکى ئاف لىسەر هەردوو رەخىن تەوژمى پامالينى بلقە بلق دەرکەفتى بو لایى کەنارى.

و ئەو چوکلکىن دريژ و تەنکە و خيزى يە، دروست دبىت دگەل کەنارى و ب دويراتىهکا نيزىک، و لدمى بلقە بلق دەرکەفتى پيلين زەريای لىسەر ئەزمانکى کەنارى يى خيزى، و بەرەف کەنارى. ئەف ئەزمانکە قە دگريت و ناهيلىت بزقرىتەقە. قىچا ئاف کوم دبىت هەتا کونکەکا بچويک قەدکەت، و ب بلقە بلق دەرکەفتى و تەوژمەکى ب هيز دروست دکەت.

لدمى پيل د شکىت و ف کەنارى دکەفتى لىدیف گوشەکا (ليژ) ئەقە ئاقى د لقينىت بەرەف پيش و ب دريژاها کەنارى. ئەف لقينا ئاقى خودان لایەکى هەقبەرەتى بو کەنارى تەوژمەکا کەنارى ژ جورەکى دى دروست دبىت دبىژنى تەوژمى کەنارى يين دريژبووى، ئەف تەوژمىن کەنارى يين دريژبووى، برەکا مەزن ژ کەرەستين کەنارى قەدگوهيزيت ژ جەهەکى بو جەهەکى دى.

▶ ئافا تينشیر ئەوا تەوژما «گالف ستریم» پیک دئینیت. دیار کریه ب هەردوو رەنگین پرتەقالى و سۆر، د ئەقى وینى فوتوگرافى یى ئەسمانى دا. و ئافا پتر سارد دیار کریه ب هەردوو رەنگین کەسک و شین.

## تەوژم Currents

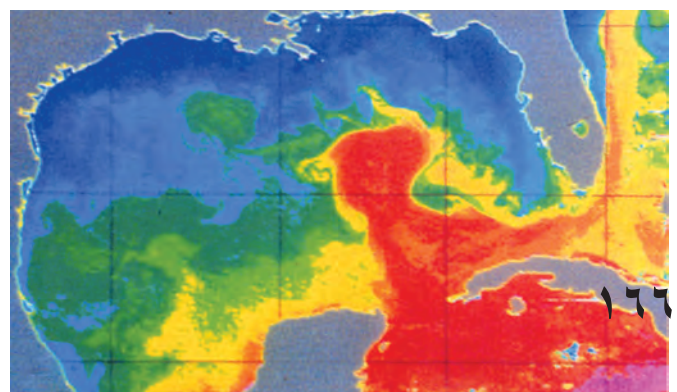
راسته پیل ب ساناهى دهيتە دیتن پتر ژ لقينين دى يين زەريای، لى تەوژم برەکا پتر ژ ئاقى د لقينيت.

**تەوژم** تەوژما زەريای ئەو جوبارا ئاقى يە ب بلقەبلق ژى دەرکەفتى. وەکى پويبارەکى دناف زەريای پا ب بەروفاژیا پيلى. تەوژم ئاقى ب دروستى قەدگوهيزيت بەرەف پيش. و جار جار بو دويراتين دريژ.

تەوژمىن زەريای يين مەزن، ئەوين دەينه نياسين ب پويى تەوژم، ب بلقەبلق دەرکەفتن دناف پويين زەريایان پا. و زۆرەى جارن پويى تەوژم دروست دبن ژ بايى زالبووى، بايى زالبووى هەلدیت دناف پويى زەريای پا، قىچا ئاف دەست ب لقينى دکەت ب رەنگى ئاقەکا رزيای. پانيا هەندەک پويى تەوژمان د گەهيتە سەدان کيلوميتران و کويراتيا وان د گەهيتە سەدان ميتران و چيدبىت بو پويى تەوژمەکى ئاقەکا سارد قەدگوهيزيت بو دەقەرین فينک و ئافا تينشیر قەدگوهيزيت بو دەقەرین سارد.

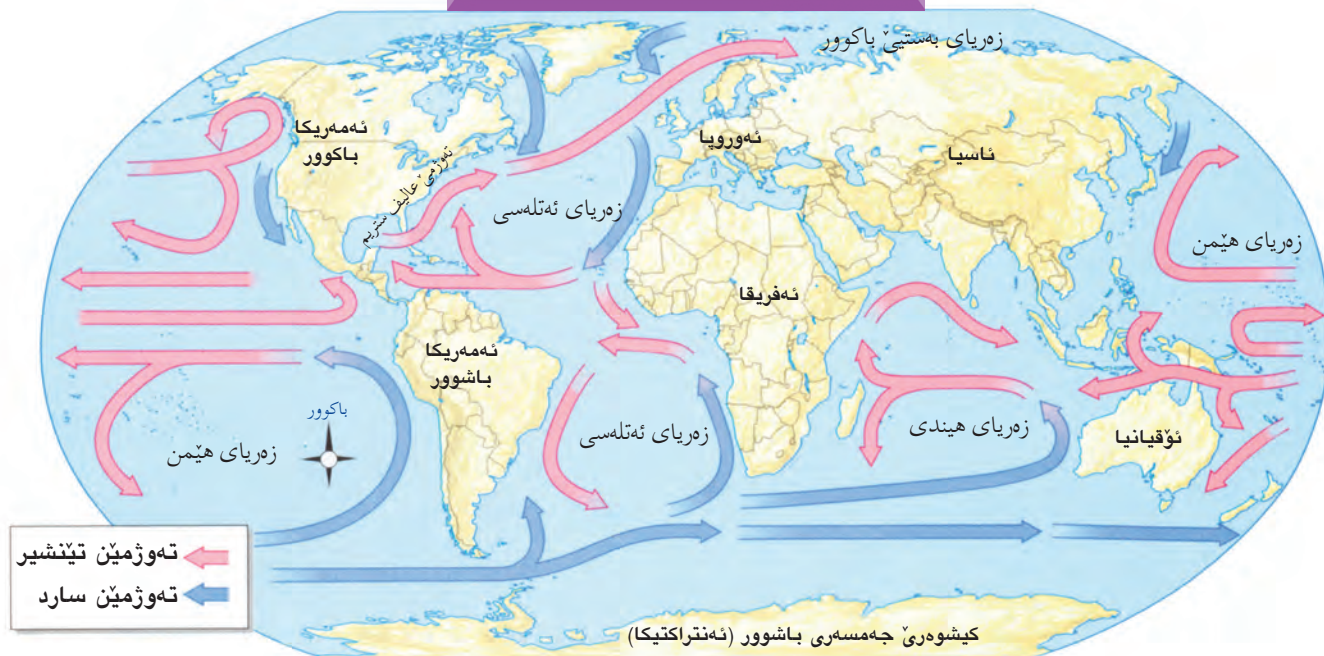
**پويى تەوژم:** نە بتنى نە ئەوين بلقە بلق ژى دەرکەفتن دناف زەريایان پا. تەوژمىن کەنارى ژى هەنە، و ئەو تەوژمىن نافخويى نە ب دريژاها هيللا کەنارى دريژين. و بايى نافخويى. و کەرەستين کەنارى يين گەروک بەشداریى د گوهورپينا تەوژمىن کەنارى ژ پۆژەکى بو پۆژەکا دى دکەن.

ديسان تەوژما پامالينى ژى هەيه. و ئەو تەوژمەکا کەنارى يە. ب بلقە بلق دەرکەفتى و ژ کەنارى دوير دکەفتى، و ژ ئەگەرین گرنگ ئەوين دکەقنە ل پشت دروست بوونا تەوژما پامالينى، ئەزمانکى کەنارى،





## تەۋژمىن پرويى

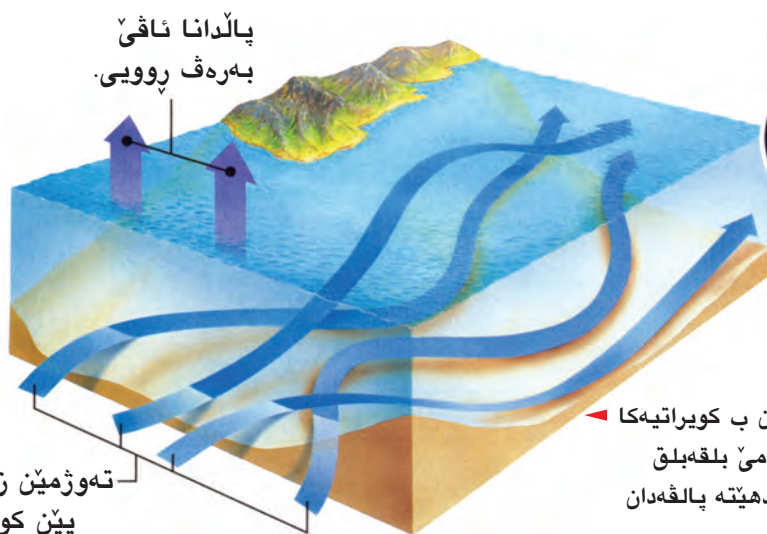


▲ ئەڭ نەخشىسى لىسەرى دىار دىكەت چەۋا تەۋژمىن پرويى دىلڭن ئەۋ تىرىڭ سۆر ئاقا تېنشىر دەست نىشان دىكەت، و تىرىڭ شىن ئاقا سارد دەست نىشان دىكەت.

تەۋژمىن زەرياي نە ھەمى ژ باى دروست دىن. لى ئەۋ تەۋژمىن زەرياي يىن كوير دروست دىن ژ ئەنجاما جوداھىيى دىنقەرا پىلا گەرمىا ئاقى. و ژ بەر كو ئاقا سارد ب سەنگترە ژ ئاقا تېنشىر، قىچا نىقوم دىبىت و بىلقە بىلق دەردىكەقىت، ل پىشكا بىنى ژ زەرياي.

✓ ئەۋ چىيە دىبىتە ئەگەرى پەيدابوونا تەۋژمىن زەريايى؟

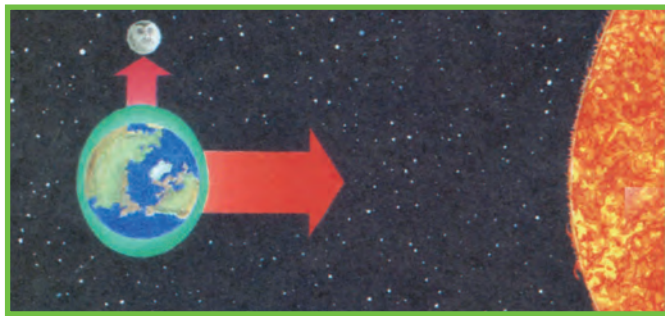
زىدەبارى كو ئەۋ بايى ھەلدېت لىسەرى پرويى زەرياي دا، شىانېن دروستىكنا تەۋژمان ھەيە. قىچا ئەۋ تەۋژم لىقېنېن خۇ و قەگۋەستىنېن خۇ دا دىبەردەۋام نابىن د ھەمان سەمتا باى دا، چونكى زىقېنا ئەردى لدور خۇ رىكا تەۋژمىن پرويى د گۆھورپىت بۇ لايى راستى ل نىقا گۇيا ئەردى يا باكوور. و بۇ لايى چەپى ل نىقا گۇيا ئەردى يا باشۋورى. و تەۋژم دەست ب لىقېنېن خۇ دىكەن ب شىۋى بازىنېن مەزن.



لەدەمى تەۋژما زەرياي يا كوير بىلند دىبىت ب سەمتا پرويى قە، ماددىن خۇراكى دەيىنە قەگۋەستىن بو گىيانەۋەرىن زەرياي

تەۋژمىن زەرياي يىن كوير و سارد دەيىنە قەگۋەستىن ب كويراتىيەكا دىنقەرا (۳، ۴) كىلۇمىتران لىژىر پرويى ئاقى، و لەدەمى بىلقەبىلق دەردىكەقىت ئەۋ ئاقە خۇ تېنشىر دىكەت لىسەرى خۇ و دەيىتە پالغەدان بەردەف پرويى ب كارلىكنا ئاقا پىتر سارد لىخۋارى.

## هه‌لکێشان و داکێشان Tides



▲ هه‌لکێشانه‌کا بلند هه‌ر ۱۴ رۆژان ڤووددهت. ل وی دهمی کو هه‌یف و رۆژ لسه‌ر نیک هیل بن. و هه‌لکێشانه‌کا لاواز ڤووددهت لدهمی هه‌یف و رۆژ و ئه‌رد گوشه‌کا وه‌ستای دروست دکهن.

ئاڤا زه‌ریای بلند دبیت و ده‌یته خوارێ هه‌ر پۆژی جاره‌کی یان دوو جاران، ل هه‌می که‌نارین جیهانی. بلندبوون و نزمبوونا به‌ردهوام یا ئاستی ئاڤا زه‌ریای دبێژنێ **هه‌لکێشان و داکێشان** هه‌لکێشان و داکێشان دروست دبن ژ ئه‌نجامی هی‌زا کێشکرنا رۆژی و هه‌یفی یا کارتی‌که‌ر لسه‌ر ئاڤا ڤوویی ئه‌ردی، و ژ به‌ر کو هه‌یف نی‌زی‌کتره‌ بۆ ئه‌ردی ژ رۆژی، قی‌جا ئه‌یفی چه‌ندی کارتی‌کرنه‌ک هه‌یه لسه‌ر لڤینا هه‌لکێشانی و داکێشانی پتر ژ کارتی‌کرنا رۆژی.

هی‌زا کێشکرنا هه‌یفی و لڤینا زڤرینا ئه‌ردی لدور خو‌ پیکه‌هه‌ دگریداينه. ڤڤوونین قه‌گوه‌استی یین ئاڤی دروست دبن، و هی‌زا کێشکرنا هه‌یفی ئه‌وا کارتی‌کرنا لسه‌ر زه‌ریایان دکه‌ت دی یا پتر بیت ل ئه‌و لایی به‌رامبه‌ر بۆ هه‌یفی، و ئه‌فه وه‌دکه‌ت شیوی ئه‌ردی بشیوی هی‌کی بیت، لسه‌ر ڤشکین ره‌ق یین ئه‌ردی گۆه‌ورپه‌نه‌کا گه‌له‌ک کیم په‌یدا دبیت، لی زه‌ریایان ڤڤدبن بۆ سه‌مته‌ ده‌رقه‌ی لایی ئه‌ردی یی نی‌زیک بۆ هه‌یفی. هه‌روه‌سا لایی دویتر ژ هه‌یفی.

دبێژنه ئه‌و ڤڤوونین ئاڤی یان نزمبوونا وان، ل هه‌ر جه‌ه‌کی ژ ئه‌ردی هه‌لکێشان. و نزمبوونا ئاستی ئاڤی دناقه‌ه‌را دوو هه‌لکێشانادا دبێژنێ داکێشان. ل پرائیا ده‌قه‌رین که‌ناری لڤینه‌کا داکێشانی یان دوو لڤینین داکێشانی و لڤینه‌کا هه‌لکێشانی یان دوو لڤین ڤووددهت د هه‌ر ۲۴ ده‌مژمی‌ران دا، هه‌لکێشان و داکێشان بۆ هه‌ر جاره‌کی و د ده‌مین ڤیکه‌ستی کو چیدبیت ڤیشبینی بکه‌ن ڤووددهن.

لڤینا ئاڤا ده‌قه‌را که‌نداڤی عه‌ره‌بی ده‌یته وه‌سفکرنا ب هی‌منی ب کوژمه‌ی، قی‌جا بلند بوونا ڤیلان زی‌ده‌تر نابیت ژ ۳ میتران، و ب کیمی له‌زاتیا ته‌وژمین ده‌ریای کو ژ ۳ کیلۆمیتران د ده‌مژمی‌ره‌کی دا دبیت. و بلندایا هه‌لکێشانی ئیک میتره‌ ل باشووری و چار میتره‌ ل باکووری.

✓ ئه‌و چیه دبیته ئه‌گه‌ری دروست بوونا هه‌لکێشان و داکێشانی؟

هه‌لکێشان و داکێشان ل به‌نده‌ری ئوم قه‌سر ل به‌سه‌ره				
به‌روار	ده‌م	بلنداهی	ده‌م	بلنداهی
۲۰۰۷/۳/۱	۱۱:۰۰	۱,۳۵	۰۵:۰۵	۰,۹۴
	۲۱:۱۱	۱,۶۱	۳۳:۱۸	۰,۳۴
	۵۰:۰۰	۱,۴۰	۵۸:۰۵	۰,۸۵
۲۰۰۷/۳/۲	۱۰:۱۲	۱,۶۹	۱۲:۱۹	۰,۳۲
	۲۲:۰۱	۱,۴۴	۳۹:۰۶	۰,۷۵
	۵۱:۱۲	۱,۷۴	۴۳:۱۹	۰,۳۳
۲۰۰۷/۳/۳	۵۰:۰۱	۱,۴۶	۱۵:۰۷	۰,۶۷
	۲۷:۱۳	۱,۷۷	۰۸:۲۰	۰,۳۶
	۱۵:۰۲	۱,۴۸	۴۷:۰۷	۰,۶۰
۲۰۰۷/۳/۴	۰۱:۱۴	۱,۷۹	۲۹:۲۰	۰,۴۱
	۳۸:۰۲	۱,۵۰	۱۹:۰۸	۰,۵۵
	۳۳:۱۴	۱,۷۱	۴۶:۲۰	۰,۴۶
۲۰۰۷/۳/۵	۱۹:۰۲	۱,۵۲	۵۱:۰۸	۰,۵۲
	۰۶:۱۵	۱,۶۳	۰۳:۲۱	۰,۵۱



## وڊبهريئانا داهاتين زهرييان Using Ocean Resources

زهرييان برين گهلهك مهزن ژ داهاتين سروشتي  
تيډانه. و ئاڅا زهرييان ژينگههين گهلهك د  
دوله مهندن ب پروهك و گيانه وهران پيڅ د ئينيت،  
ههروهسا بنى زهرياي گهلهك جوړين كانزان تيډانه.  
و نيسته يين نهفتى وگازا سروشتي يين بن ئاخ  
كهفتنا لژير بنى زهرياي، و ئاڅا دهريال هندهك  
دهقريين جيهانى بوويه داهاتهكي گرنك.  
ماسى ب ههمى جوړين خوځه و ههمى  
گيانه وهرين پولهكى دهينه هژمارتن ژ داهاتين  
گهلهك گرنك يين زهرييان. مليونه ها خهك  
لسه رانسه رى جيهانى راځه ماسى دكه ب ههمى  
جوړين خوځه، و ئه و سياري گهميښ بچويك دبن. دا  
خيژانين خو تير بكن. زيدهبارى راځه ماسيى ئه و  
دبيته ژ سامانين هه ره گرنك ئه و پړانيا وهلاتين  
جيهانى گرنكيى پى ددهن و پاريزه رى لى دكه.

پيش نقومبوونى، ئهغه ستوينكا بازارگانيى و  
ئابووريى بوول پړانيا وهلاتين جيهانى بهرى  
قهديتنا نهفتى ئهغه كار هواره بو پشتي ديتنا  
نهفتى ژ بهر مهترسيين وي، و دهركهفتنا لولويين  
پيشه سازى.  
پروهكيين دهرياي داهاتهكي دى يه ژ داهاتين  
زهرييان، خهلكين كهنارى هندهك جوړين قهوزان  
بكاردينن وهك كه رسته يين خوارنى. لى هندهكيين دى  
بكاردينن بو دروستكرنا دهرمانين ددان شويشتنى،  
و مهرههمين تهر بو پيستي و ههروهسا پهين. و  
دگهل كي مبوونا داهاتين سروشتى لسره هشكاتيى.  
خهلكى دهست ب پهنا برنى كرن بو دهرئنانا  
كانزان لژير پروويى ئاڅا دهريا، بو دهرئنانا تشتين  
كانزايى، قيچا خيز و خشه بهر.

ناميرين كولانى يين مهزن و زهبله ح بهرامبه ر كه ناران، هه ر  
وهكى ئه وى د وينه ي دا ديار، د ئاڅى دا د چوكلين و ب  
كوپراتيه كا دبیت بگه هته ۳۰۰ ميتران دهينه چه سپاندن. ▼





وسه دهف ژ که رهستین ب ساناهی ب دهست خوځه  
 دینن ل نیژیک که ناران، و د هر ساله کی دا. ب  
 ملیونه ها تن ژ خیزی و خسه بهران ژ دریایی  
 دهینه رامالین دا بهیته بکارئینان د کاروبارین  
 ئاڅا کرنی دا، و د قیرکنا پیکان و چیدبیت ئه و  
 کانزایین ئاسن و سفر و مهنگه نیز و نیکه ل و  
 کوبالت تیدایه، دهینه درئی ژ بنی دریایی، لی ئه و  
 بارستین د خوځه لبنی ئاځی. ب زحمهت ب دهست  
 خوځه بینن ژ بهر (چونکی) د کهځنه د کویراتیه کا  
 زیده تر ژ ۴۰۰۰ میتران و نفت و گازا سروشتی  
 ئه ځه دهینه درئی ل ژیر بنی زه ریای ب کریارین  
 ری کرنی ئه وین ئامیریځ کولانی یین زه به لاله ح کو  
 دچکلاندینه بهرام بهر که ناران د کهن. چاریکا  
 بکارئینانا جیهانی ئه ځرو ژ نه فتی و گازا سروشتی  
 ژیده درئی وی بنین زه ریایانه.  
 و خویا بشافتی دناځ ئاځا دریاندا دهیته  
 هژمارتن داهاته کی ب مفا ژ داهاتین زه ریایان.  
 وخه لک ژ که ځن دا، کریارا هه لمینی بکار دینن بو  
 راکرنا خوی ژ ئاځا دریایی. و هه تا نوکه پرانیا  
 خوییا بکار دئی ل جیهانی ئه ځرو. ب ئه وئ کریارا

سروشتی دهیته درئی.

داهاته کی دی یی گرنګ ژ داهاتین زه ریای هه یه  
 ئه وژی ئاځه، قیجا ل هندک وهلاتین جیهانی. و ب  
 تاییهت ئه وین بیابانی. چیدبیت وه بهر هینانا ئاځا  
 در ریای ب کهن بو ب دهست خوځه ئینانا ئاځا ساز. ب  
 کریارا **سازکرنا ئاځی**، ئانکو راکرنا خوی ژ ئاځی.  
 ئیک ژ ری کین کو پشت پی راست ب کهین ئه و ل دووځ  
 دچن بو شریکنا ئاځا در ریای ئه و دانه بهریا ئاځی  
 بو هه لمینی. قیجا خوی نیشتی دبیت. پاشی هه لما  
 ئاځی د دانه بهر بو سارکرنی قیجا چر دبیت دا  
 بزقریت وهک ئاځه کا ساز. ری که کا دی یا هه ی بو  
 شریکنا ئاځا در ریای. ئه وژی پشت پی راست  
 ب کهین ب سه را بوراندنا ئاځا سویر د ناځ چینه کا  
 پلاستیکی یا گه لهک ته نک را. کو دی بده ته ئاځا ساز  
 دناځرا بوریت، و نه هیلیت خوی ببوریت.

✓ **ئهو داهاتین مروځ ب دهست خوځه**  
**دینیت ژ زه ریایان چنه؟**

کارگه هین شریکنا ئاځا در ریای ئاځه کا ساز بو ځه خواری و پیشه سازی  
 مشه دکهت، لی پاری لی چوونا شریکرنی هه تا نوکه گه لهک بلنده.  
 و وه دکهت کو بکارئینانا وی بو ئاځدانا چاندنی کاره کی لی چوویه. ▽





## په یوه نډیان



په یوه نډیا بیرکاری



### وډسفا شیوه

ته ماشا هه لکیشان و ډاکیشان د خشتی هاتی د لاپهړه ۱۶۸ دا بکه چهند دهمژمیر ب نیزیکی دناقبهرا دوو هه لکیشانان دا ههیه.

په یوه نډیا خواندنن جقاتی



### جه لسهر نه خشی

جهین وستگه هین شریکنا ئاقی، وکارگه هین پالاوتنا پترولی ل ئیماراتی. ب پشته قانیا نه خشی ئیماراتی.

## پوخته Summary

ئاقا زهريا د لقينه كا بهر د هوام دايه، قيجا نه دلقيت ب شيوې پيلان. و ته وژمان. و هه لکیشان و ډاکیشان، زور بهيا پيلان دروست دبن ب نه گهرا بای، و ته وژم دهينه و سف کرن کو نه و جوبارین ئاقی نه ژ بای دهر دکهفن، يان ژ جودا هيا پلا گرمی يا ئاقی. هه لکیشان و ډاکیشان دروست دبن ژ نه گهرا هیژا کیشکرن پوژي و هه یقی نه و کارتیکه لسهر زهريایین ئهردی. ههروهسا زهريایان داهاتین سروشتی یین گرنګ تیدانه، و هک ماسی و نهفت و کانزا، و ئاقا دهیته شریکرن.

## پیداچون Review

۱. چهوا ئاف دلقيت د پيلا زهريایی دا؟
۲. بهراوردی دناقبهرا نه گهريین پرویی ته وژم و نه گهريین ته وژمین زهريای یین کويردا بکه.
۳. چهوا هر ئیک ژ هیژا کیشکرن هه یقی، و زقپينا ئهردی کارتیکرنی ل هه لکیشان و ډاکیشان دا دکهت.
۴. **هرزکرنه کا ره خنه گر**: بو خو بهر هه قکرن بو پيشانگه هه کا زانستی. قوتابيهك دی رابيت ب نشافتنا رهنګه ره کی خوارنی د کويه کی ئاقا سارد دا. پاشی ئاقا رهنګری دریژته کويه کی ئاقا گهرم تیدا. چ پيشبینی دکه ی کا دی چ پرووددهت ل ئاقا رهنګری؟ پيشبینی يا خو پروون بکه.
۵. **بهره قبوون بو نه زموونی**: نهو چ په یقه ناګونجیت دګهل په یقین دی؟

ا. قه وزه.

ب. خوی.

ج. مه نګه نيز.

د. ئاسن.

## پیداچوون و بهرہہقبوون بو ئەزموونی

### Review and Test Preparation

#### پیداچوونا زاراڤان

ئەڤان زاراڤین لخواړی دیار بکاربینه بو تمامکرنا  
رستان. ژمارا لاپهړی تومارکری دناڅهرا (۱۵۹ -  
۱۷۰) نیشاته ددهت جهی پیزانین دیت تو پیدقی  
بی دپشکی دا.

سویراتی (۱۵۹) تهوژم (۱۶۶)  
پهستانا ئاقی (۱۵۹) ههکیشان وداکیشان (۱۶۸)  
پیل (۱۶۴) شرینکر (۱۷۰)

۱. \_\_\_\_\_ بلندبوون و نزمبوونا بهردوام یا  
ئاستی ئاڤا زهړیای یه، ژیدهری وان ههیف و  
پوژن.

۲. ئاف دلڤیت ل \_\_\_\_\_ زهړیای ب شیوی  
پوویاری.

۳. \_\_\_\_\_ ئەو لقینا بلندبوون و نزمبوونا ئاڤا  
پووی یه ل زهړیایان دا.

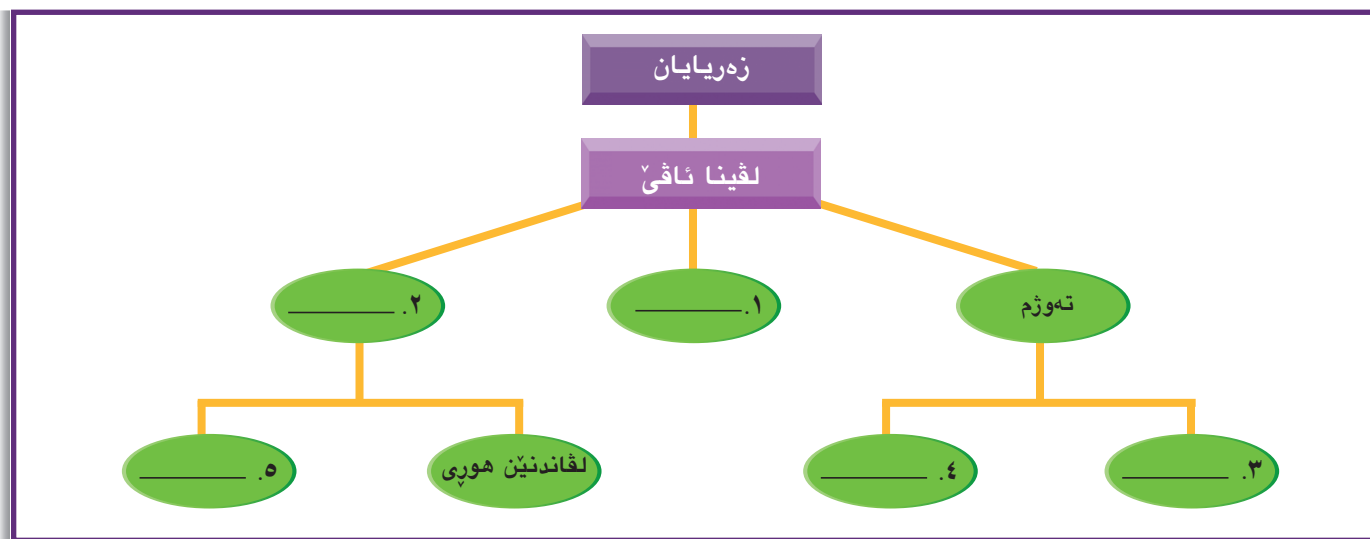
۴. کریارا \_\_\_\_\_ ئەوه ږاکرنا خوی یه ژ ئاڤا  
دهړیای ..

۵. دبیزنه سهنگا ئاقی ئەوا ب سهر تهنهکی دکهڤیت.  
\_\_\_\_\_

۶. وهسا دهیته نیاسین ههبوونا خویا د ئاڤا زهړیای  
دا ب \_\_\_\_\_.

#### پیکه گریډانا تیگههان:

ئەو پهیف یان دهستهواژین لخواړی دهین ل جهی گونجای بنځیسه د نهخشی تیگههین دهین دا.  
ههکیشان و داکیشان پووی پیل تسونامی کویر



#### پشتراستبوون ژ تیگههشتنی

پیتا ههلبژارتی یا گونجای بنځیسه.  
۱. تسونامی پیلکه \_\_\_\_\_ دبیته ئەگهړی  
پهیدابوونا وی.

أ. بیقهلهرز. ب. ههکیشان و داکیشانهوه

ج. هروبا و با زږوک د. تهوژما زهړیای

۲. ئەگهړین سهرهکی یی لقینین ههکیشان و  
داکیشان، ئەڤهیه \_\_\_\_\_.

أ. پیلین زهړیای ب. وزا پوژی  
ج. کیشکرنا ههیفی د. تهوژمین کهناری







# پشکا ۲

## زاراف

چينا پوناھيڪري  
به رگي هه وايي پوڙي  
پنيئن پوڙي  
زمانڪين گوريا پوڙي  
بايي پوڙي  
گهر دون  
کوستير  
سالا پوناھيڪري

# پوڙ و ستيرين دي The Sun and Other Stars

نهر ل سهر تهر بوريه و ته ب شهقي تهماشا  
كو ستيرا (ريڪا كادزا) كريت. ته هو يا ديتي  
چونكي هو تشتي بتني يه هوئي تو دشي  
بيني. ههمي هو ستير و هه ساره تو ديني و  
دگل دا نهر. هو پشهكه ڙ كو ستيرا ريڪا  
كادزا يه و هو ئيڪه ڙ سهدان ملياران ڙ كو  
ستيرين دي.

## پيرانيته كا بلهز

د شفهڪا ساهي دا، دشانيٽ تهاديه تو زيدهتر ڙ  
۲۰۰ ستيران بني. بي تو تلسكوبي بڪاريني.  
لي ڪو ستيرا ريڪا كادزا هو بتني ڙمارا ستيرين  
وي پتره ڙ هه ڙماره ب ۵۰ ۰۰۰ ۰۰۰ جاران.



## پېژانينە كا بلەز

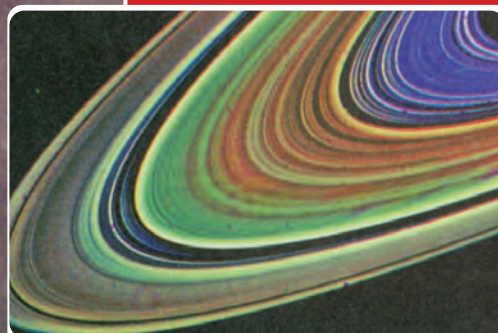
ل سال ۱۹۸۹ گەميا ئەسمانى ماجلان ھاتە بەردان بەرەف ھەسارا زوھرە ژ نيفكەكا ئەسمانى، ھەسارا زوھرە زقپينا لدور تەوهرى خۇ زیدەترە ژ ۲۴۳ پوژان ژ پوژين ئەردى قەدكیشیت.



ئەو دەمى پېدقیت دا ھەسارە لدور تەوهرى خۇ بزقپن.

ھەسارە	دەم
موشتەرى	(۹) دەمژمیر و ۵۰ خولەك
زوحەل	(۱۰) دەمژمیر و ۳۹ خولەك
نبتون	(۱۶) دەمژمیر و ۳ خولەك
ئورانوس	(۱۷) دەمژمیر و ۱۴ خولەك
ئەرد	(۲۳) دەمژمیر و ۵۶ خولەك
مەریخ	(۲۴) دەمژمیر و ۳۷ خولەك
بلوتو	(۱۵۳) دەمژمیر و ۱۸ خولەك
عەتارد	۱۳۹۲ دەمژمیر و ۳۰ خولەك
زوھرە	۵۸۳۲ دەمژمیر و ۳۲ خولەك

## پېژانينە كا بلەز



خەلەكین زوحەل پیک ھاتینە ژ پارچین بەفرى. قەبارا ھندەك ژ وان پترە ژ مەزترین خانى. تیگەرا ئەسمانى (فویجر) وەسا دیارکر کو ھەر ئیک ژ موشتەرى و ئورانوس و نبتون ئەوان ژى خەلەك ھەنە.





## پننن پوژى Sunspots

### ئارمانجا چالاكىي: Activity Purpose

پوژ بۇ كەسى تەماشەقان ۋەسا ديار دبىت ب ھەمان دياردە، ب بەردەوامى، لى ھەر دمىنىت ۋەكى خو؟ ئەو چ گوھوپىنن بسەر پوژى دا دەين؟ تو دشى ھندەك بەرسقان ب دەستخوۋە بىخى د دەمى تىبىنى كرنا تە بۇ پننن پوژى. و تۆئەقى چالاكىي بجھ دئىنى.

### كەرەستە Materials

- كاغەزا سىي
- تىلەكوبەكا بچوك
- تابلويەكا كاغەزگر
- پارچەكا مەزن يا كارتونى
- شەرىتا نويساندى
- مقەس

ھىشارىيە

### پىنگاڧىن چالاكىي Activity Procedure

- ۱ ھىشارىيە قەد نابىت تۆ ئىكسەر بەرى خو بدەيە پوژى، چونكى دى زىانى گەھىنتە چاڧىن تە. كاغەزا سىي ب چەسپىنە لسەر تابلويى كاغەزگر قە: رەخىن كاغەزى ب نويسىنە نە ۋەكو ھەوا بىت.
- ۲ ھاوينا چاڧى يا تىلەكوبى لسەر كارتونى ب راۋەستىنە. و بازەكى لدور دروست بكە.
- ۳ بازى بېرە، ھاوينا چاڧى د كونكى را بې. و ب چەسپىنە، كارتون دى ھارىكارىا تە كەت لسەر گرنا ھندەك پوناھىي. و دەرئىخستنا سىبەرى لسەر كاغەزا سىي.
- ۴ بەرى تىلەكوبى بدە پوژى. و وىنى وى لسەر كاغەزا سىي ب راۋەستىنە، تىبىنى يا وىنى پوژى بكە لسەر كاغەزى، (وىنى أ)

## دىاردىن پوژى چنە؟

### What Are the Features of the Sun?

د قى وانى دى ...

قەكۆلى



تىگەھشتنا پننن پوژى

فىرىي



لدور بنىاتا پوژى و دياردىن وى.

پەيوەندىا زانستان



ب بىركارى و نقيسىنى

پووى پوژى





وینى ب



وینى ا

۵ لىسەر كاغەزى سىنورىڭ وىنى پۇڭى وىنە بىكە. ھەر پىنەكا تارى تو دىبىنى رەش بىكە ب خاقى. دىبىزىنە ئەوان پىنىڭ رەش «پىنىڭ» پۇڭى، و بەروار و دەمى لىسەر كاغەزى تۆمار بىكە. پىشېبىنى بىكە ل ئەوا پوودەت بۇ پىنىڭ پۇڭى ل پۇڭا پاشتر. يان ھەردو پۇڭىڭ لىقرا دىڭ، ئاگەدارى. ل وى دەمى كو وىنى پۇڭى لىسەر كاغەزى وىنەكى بەرۇقارە. قىچا ھەر لىقنەكا تو تىبىنى دىكەى ئەوڭى دى يا بەرۇقارە بىت. دىسان لىقنا قەگۈھاستنىڭ پۇڭىلەتە بۇ پۇڭىلەتە، بۇ نىمۇنە، يان راستى وىنەى بۇ چەپا وى. ئەقە لىقنەكا ئارەستەكرىە پۇڭىلەتە بۇ پۇڭىلەتە لىسەر پۇڭى.

۶ پىنگا ۵ دووبارە بىكە. د ھەر پۇڭىكا ھەتاف دا، و بۇ چەند پۇڭىكان. دەمى و بەروارى و خۇجھىيىڭ پىنىڭ پۇڭى ھەمى پۇڭان تۆمار بىكە. (وینى ب)

## دەرئەنجام بىكە Draw Conclusions

### شارەزايىڭ كىرارىڭ زانستى

تو پىدقى ب ھىزىكرنەكا باوەر  
پىكرى ھەيە دا بگەھيە  
دەرئەنجامان ب بنىاتنان لىسەر  
ئەوا تو تىبىنى دىكەى.

۱. چەوا خۇجھىيىڭ پىنىڭ پۇڭى ھاتنە گۈھورپىڭ ب دىرئازاھىا چەند پۇڭىكان؟

۲. چ بو تە دەرەكەفت ئ لىقنا پىنىڭ پۇڭى؟

۳. **زانا چەوا كاردىكەن:** زانا دگەھنە ئەوان دەرئەنجامان، ب پىشتەقانى لىسەر ئەوا تىبىنى دىكەن، «گالىلو» ئىكەمىن زانا بوو ئەو تىبىنى كر كو قەگۈھاستنا پىنىڭ پۇڭى ئ لايى چەپى يى پوويى پۇڭى بۇ لايى راستى ب نىزىكى دوو ھەفتى پى دچن، و پىشتى بورىنا دوو ھەفتىان پنى دىار دىن ل لايى چەپى يى پوويى پۇڭى سەر ئ نوى قە، ب پىشتەقانى لىسەر ئەو پىزانىنى، تو چ دەرئەنجام دىكەى ئ ئەو دەمى زىقپىنا ئەردى لدور تەورى خۇ پى دچىت؟

**قەكۈلىنەكا زىدەتر:** مىنگرتىەكى دانە، شىانېڭ گۈھورپىنا پىنىڭ پۇڭى بەھس بىكەت، پاشى پلانا قەكۈلىنەكا سادە دانە و بىجە بىنە. بۇ ھەلسەنگاندنا مىنگرتىاتە.



## پوژ The Sun

### وزە ژ پوژى Energy from the Sun

پوژ ټو «ستیرا نافخوۍ» یا ټوردی یه و مهلبه ندی سیستمی پوژى یه، و ټو یا قالایه ژ دیاردین ههردهم. وهکی چیاپین ټوردی و زهریاپین وى، ژ بهر کو پوژ گویهکا لهر چاف گهلهک یا مهزنه ژ گازین ئیکجار گهرم.

پوژ ژیدهرى پړانیا وزى لسهر ټوردی پیک دئینیت. و پروهک په یوه ندیا پیکفه گهشتنى یه دناقهرا وزا پوژى و مروقی دنوینیت. پروهک وزا پوژى بکار دئینیت د بهرهم ئینانا وزا خوراکى دا لدهمى گیانه وهر پروهکی دخوت. وزا خوراکى ټو ژ پوژى هنارتى ب دهست خوځه دئینیت. لدهمى زینده وهر دمرن. ژیکفه دبن و شى دبن. هندک زینده وهر ټو پین دهمهکی دريژ ب سهر مرنا وانقه چوى هاتنه گوهورپین بو سووته مه نیى. ټهفه وهسا دیاردکته کو ټو وزا گهلهک خانیا پوون دکته و پړانیا ترومبیلان دلقینیت، د راستى دا ژیدهرى وى ژ پوژى یه.

ديسان وزا پوژى یه ټو باى پیک دئینیت. و بارین ئاف و ههواى لسهر ټوردی دروست دکته، بینه بیرا خو کو تیشکا پوژى ټو دگه هیته پرووی ټوردی. هشکاتیى بله زتر گهرم دکته ژ گهرمکرنا ئافى، ټهف گهرمکرنا نه وهک هف دبیته ټه گهرى دروست بوونا بارین ئاف و ههواى. ب ریکا په یدابوونا جوداهى د په ستانا ههواى دا. پوژ دهیته هژمارتن ژیدهر بو پړانیا وزى لسهر ټوردی. لى ژیدهرى وزا پوژى چیه؟ پتریا هنارتنا وزى لسهر ټوردی ژ سووته مه نیى یه. قیجا سووتاندنا گازا سروشتى. بو نمونه، نهفت یان رهژیا بهرى. وزهکی دروست دکته، لى وزا پوژى ناهیته هنارتن ژ سووتاندنا سووته مه نیى یه. لى ژ ئیکبوونا گهر دین بجویک، بو پیک ئینانا گهر دین مه زنتر.

وزا پوژى دهیته فمگوهاستن ژ پوژى ب شیوى پیلان. هندک ژقان پیلان دبینی ب شیوى پونا هیى، لى هندک پیلان دى ههست پى دهیته کرن وهک وزهکا گهرمى. ▼

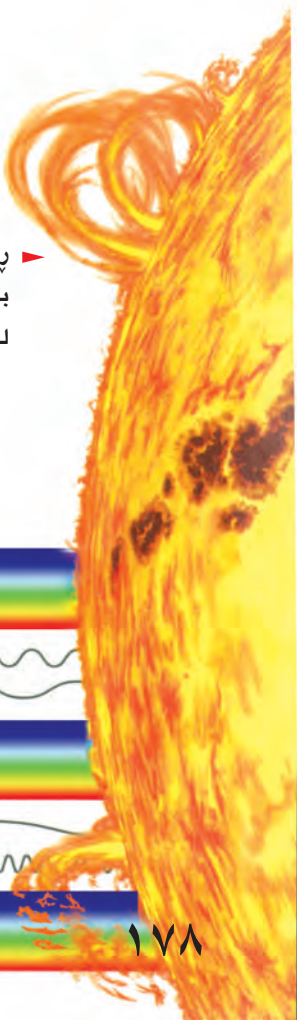
### بناسه

- چهوا وزا پوژى کارتیكرنى د ژیانى دا دکته لسهر ټوردی.
- چینین پوژى
- دیاردین بهرچاف پین پوژى.

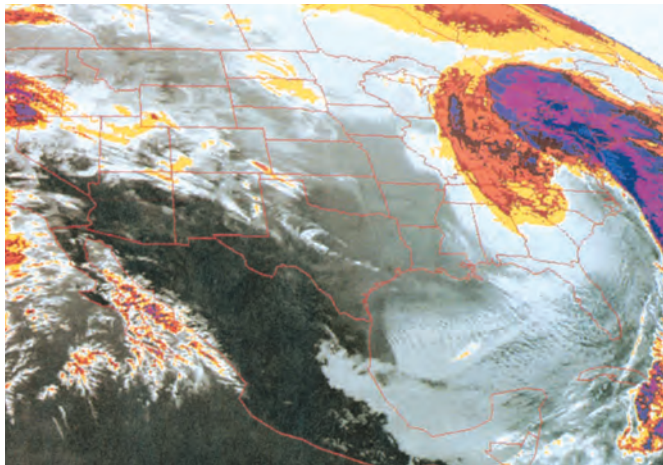
### زاراف

- چینا پونا هیكرى photosphere
- بهركى ههواى پوژى corona
- پنین پوژى sunspot
- زمانکین گوپا پوژى solar flare
- باى پوژى solar wind

▶ پوژ ټو ژیدهره بو پړانیا وزى لسهر ټوردی.







▲ وزا پوژى جوداھىھىكى د پەستانا ھەوايى دا پەيدا دكەت قىچا  
بازقروك پىك دئىن وھكى ھروبا و بازقروكىن بەفرى، ئەف وئىنى  
فوتوگرافى، ئەو وئىنەكى ئەسمانى يە يى ھاتىھە وەرگرتن بۇ  
بازقروكەكا ژ بەر خۇ دەرکەفتى د ماوى وەرزى زقستانى دا.



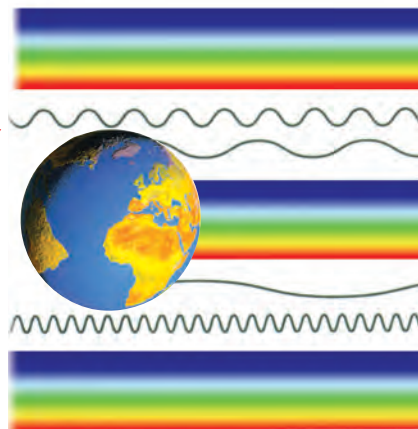
ھندەك جارەن ھندەك  
گەردىلە ژ پوژى  
دەربازدەن ب شىوئى  
تەوژمان، لدەمى ئەو  
گەردىلە دگەھنە  
بەرگى ھەوايى  
ئەردى. د شىاندايە  
ھندەك شەرىتەن  
رەنگ ژ پوناھىي  
پەيدا دكەت دەينە  
نياسين ب ناقي  
پوناھىيەن باكوورى  
يان ناسويى  
جەمسەرى باكوورى.

پووەك رادەن د دەمى پوئشەنە پىكھاتنى دا.  
ب گۆھوپىنا وزا پوژى بۇ وزەكا خوراكى ▼



پوژ ھەر وھكى ھەمى ستىران. گويەكا بەرچاڤ  
گەلەك مەزنە ژ گازان ئەوئىن پراپيا وان ژ ھايدروچىنى  
و ھىليۇمى دپىكھاتىھە، پىلا گەرمى ل مەلبەندى پوژى  
دگەھىتە ۱۵ مليون پىلا گەرمى، لدەف وئى پىلا گەرمى، و  
لژىر پەستانەكا لېر چاڤ گەلەك مەزن، ناووكىن  
گەردىلەن ھايدروچىنى ب توندى پىكدكەقن. بەركى  
گەردىلا ھىليۇمى پىك دەيت. ھەر چەند ئەقە پووبدەت  
پوژ وزى دەردھاقيژىت ب شىوئى پوناھىي و وزا گەرمى.  
ئەقى كرىارى دبىژنى ئىكبوون چونكى بەركىن  
گەردىلەن ھايدروچىنى ئىك دبن دگەل ئىك و دوو بۇ  
بەرھەم ئىنانا بەركەكى گەردىلا ھىليۇم، و لدەمى  
قەدارەكى ھندى سەركى دەمبووسەكى ئىك دبن بېرەكا  
لېر چاڤ گەلەك مەزن ژ وزى دەيتە دەردھاقيژتن.  
وزا ھنارتى ژ پوژى دەيتە قەگواستەن ب شىوئى  
پىلان ھەروھكى د ئەو وئىنى رۆنكرنى ئەوئى لخوارى  
چەند جورىن پىلان ھەنە؟ ھەر جورەك بېرەكا جودا ژ  
وزى قەدگواھىژىت، ھندەك پىلان ئەم دبىنن ب شىوئى  
پوناھىيەكا بەرچاڤ، و ئەم ھەست ب پىلەن ژىر سۆر  
دكەين وھك وزەكا گەرمى، ديسان ئەم ھەست ب پىلەن  
لسەر بنەفشى دكەين. و ئەو ب مفايە ئەگەر خۇ بدەنە  
بەر بېرن گونجاي چونكى لسەر پراوہستانا توخمى  
كالىسيۇمى د ھەستىادا زىدە دكەت و خانىن پىستى ئاڤا  
دكەت، ل وى دەمى دى يا ب زيان بيت ئەگەر ب بېرن  
گەلەك (بۇماوئىن درىژ) لېر بن، چونكى سووتاندەنەكى  
پەيدا دكەت يان ژى ئەسمەرىيەكى ددەتە پىستى، زىدەبارى  
ئەقى چەندى، پوژ ھندەك پىلەن رادىويى پىك دئىنيت  
دەينە بكارئىنان د كرىارىن پەخشا رادىو و تەلەفزيونى  
دا. ديسان ھندەك ژ وزا پوژى وھكى تىشكا سىنى. زىانى  
دگەھىنيتە ژيانى لسەر ئەردى، لى بەرگى ھەواى  
ناھىليت پراپيا وزا ب زيان بگەھىتە پوويى ئەردى.  
ئەقەژى ژ مەزناھىا (ئافراندەرى يى  
دلوقانپا وى)

✓ چەوا پوژ كارتىكرنى د  
ژيانىدا دكەت لسەر  
ئەردى؟





خوینن دا ستیرین دی تیښگه‌هن. و ژ ئه‌وین هاتینه  
 قه‌دیتن کو پوژئی چهند چین هه‌نه ژ گازان، لی چ  
 توخیپ دناقه‌هرا وان دا نینن. قه‌بارا کاکلکی یا  
 بچویکه ب پیقه‌ری دگهل قه‌باره ب هه‌می قه یا  
 پوژئی، لی پرانیا بارستا پوژئی د کاکلکیدایه.

## قه‌دیتنا پوژئی Exploring the Sun

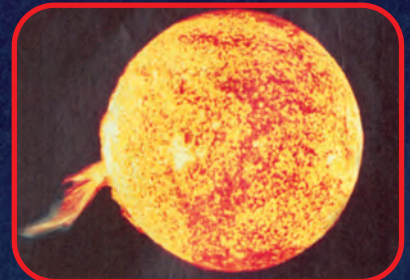
تیری پوژئی دگه‌هیه ۱,۴ ملیون کیلۆمیترا، ئانکو  
 زیده‌تر ژ تیری ئه‌ردی ب سه‌د جارن، و پوژ ئه‌و  
 په‌ری یا مه‌زنه کو دگه‌هیه قه‌بارا ملیون هه‌سارین  
 وه‌کی ئه‌ردی. و ژ به‌ر کو پوژ گه‌له‌ک یا نیژیکتره بو  
 ئه‌ردی ژ ستیرین دی، زانایین فه‌له‌کناسی ئه‌وی د

## پو‌ناهیه‌ک لسه‌ر بابه‌تی

### بنیاتا پوژئی

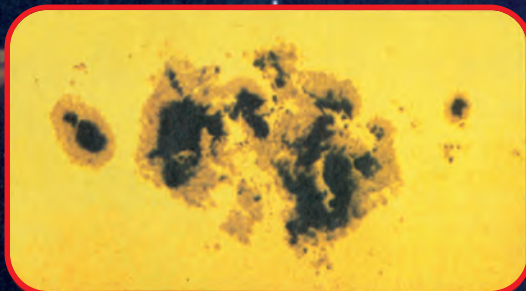


▲ به‌رگی هه‌وایی پوژئی بان به‌رگی هه‌وایی،  
 دشیین بیینن دماوی پوژگی‌رانئ دا بتنی، و  
 هنده‌ک ته‌وژمین ژ گه‌ردین بچویک پیکهاتی  
 هه‌نه، دبیزنی بایی پوژئی ژ به‌رگی هه‌وایی  
 پوژئی ده‌رده‌قیت دناف سیسته‌می پوژئی دا.



▲ ئه‌و چینا پو‌ناهیکری، دیمه‌نه‌کی دندکه‌ی یه.  
 رووی وئ پیکهاتی‌ه ژ ده‌قه‌رین گه‌رم و  
 به‌ریقه‌دار. دبیزنی دندکه و ئه‌و ده‌وردایه ب  
 ده‌قه‌رین پتر سارد و کیم پو‌ناهی، و ته‌زمانکین  
 گوپی بی پوژئی ئه‌وین ل دووماهیکا لایی  
 چه‌پی دیار. ژ نه‌جامی په‌قینه‌کا ده‌ملده‌ست یا  
 وزی دروست بووه. ژیده‌ری وئ ئه‌و چینا  
 پو‌ناهیکری یا پوژئی یه.

ئه‌و پنی پوژئی ده‌قه‌ره‌کا تاریه د چینا  
 پو‌ناهیکری دا. پنیین پوژئی تاری دیاردین.  
 چونکی ئه‌و د سارد ترن ژ پشکین دی بیین  
 پوژئی، و گه‌له‌ک ژ پنیین پوژئی هه‌نه کو قه‌بارا  
 وان ژ قه‌بارا ئه‌ردی مه‌زنترن. ▼



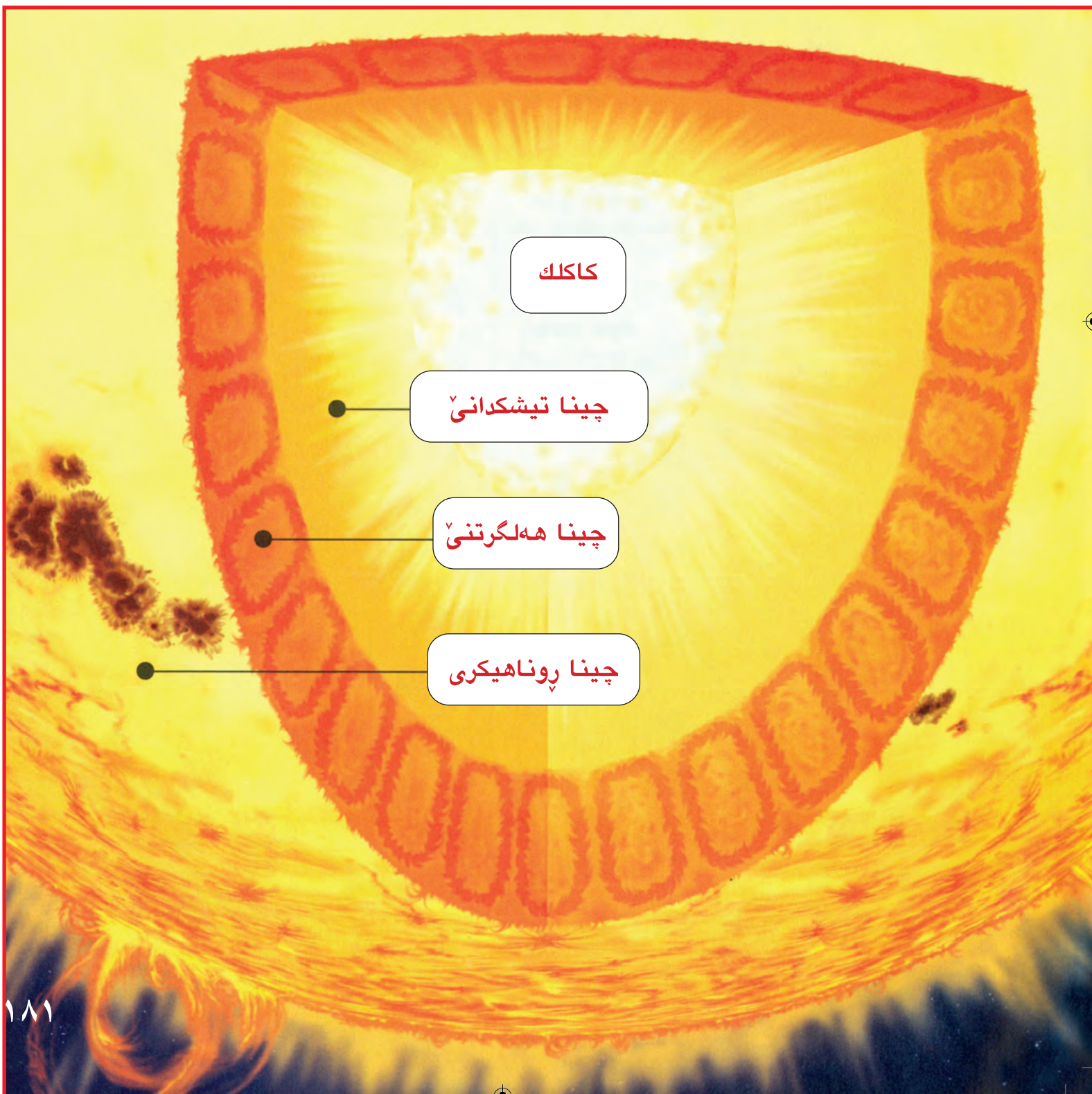


په قیشکین ئاقی دکن د ئاستی که لاندنی دا. کو وزه دهیته قه گوهاستن بو پرووی ئاقی.

پرووی پوژی دهیته نیاسین ب ناخی  
**چینا پوناھیکری** و ئه وه پرووی پوژی یی ئه م  
دبینن، لدویف چینا پوناھیکری، بهرگی هه وایی  
پوژی دهیته ئه وی دبیزنی **بهرگی هه وایی پوژی** و  
ئو ده قهره که ژ گازین گهرم ئه وین دریژ دین ب  
ماوی ملیون کیلومیترا ژ چینا پوناھیکری دا.

✓ **چینین پوژی چنه؟**

وزا کاکلکا پوژی بجه دهیلت دا ژ چینا  
تیشکدانی دهر بازیت. و گهرم دکهت ههروهکی سوپه  
هه وایی ژووری گهرم دکهت. پاشی وزه دهیته  
قه گوهاستنی ژ چینا تیشکدانی بو چینا دهر قه یی یا  
پوژی. ئانکو چینا هه لگرتنی. د چینا هه لگرتنی دا  
وزه دهیته قه گوهاستن بو پرووی ب ریکا کریارا  
هه لگرتنا گهرمی، کو ته نولکین سار دهیته خوارئ ب  
کرداری کیشکرنی. ب پالقه دانا ته نولکین تیئشیر  
(گهرم نا قهند) بهر ق سهری، و ئه قه ئه وه ئه و



## دياردین پوژى Solar Features

پوژى چەندىن ديارده هەنە، دەينە ديتن لىسەر  
پوويى وى يان بو رەخى وى قە، و دبىژنە پنىين  
برىقەدار لىدەف چىنا پوناھىكرى دا دىدك، و دىدك  
ئەون سەركىن ستووينكىن گازىن بلندبووينە ژ چىنا  
هەلگرتنى دا. و ئەو دەقەرەين كىمتر پوناھى  
دناقبەرا دىدكاندا گازىن پتر سارد تىدانه،

پنىين تارى دبىژنى پنىين پوژى و ئەو ديارترين  
دياردەنە ب ئىكجارى، پنىين پوژى تارى دىن  
چونكى ئەو سارد ترن ژ چىنا پوناھىكرى ئەوين  
دى. و ئەگەر تە ئەو بتنى تەماشەكر دى وەسا ديار  
بىت د راستىدا گەلەك بەرىقەدار.

زانايان ب درىژاھيا هزاران سالان تىبىنى يا  
پنىين پوژى كرىنە. و ئەقە ژ سەدان سالان وەرە ئەو  
پنىين پوژى ئەوين تىبىنى يا وان ھاتىنە كرن د  
ھەر سالەكى دا دەست ب توماركرنا وان كرن.  
زانايان ئاگەھ ل ئەوى چەندى بوون كو ژمارا  
پنىين پوژى يى زىدە دىن، يان يى كىمتر دىن ھەر  
۱۱ سالان ب نىزىكى. ئەف دناقبەينە دەيتە نياسىن  
ب ناقى زقروكا پنىين پوژى. و دبىت پنىين پوژى  
ئەزمانكىن گورپا پوژى پىك دىنىت. و ئەو  
ژبەرھەمى ھندەك پەقىنىن دەم كورت يىن وزى

دروست دىن، ژ چىنا پوناھىكرى دا دەيتە  
دەرھاقىژتن پىشكا پتر ژ وزا زمانكىن گورپا پوژى ژ  
پىلپىن سەر بنەفشى قە و رادىويى و تىشكا سىنى  
پىك دەيتە، دگەل دەرھاقىژتە ئەوى وزى تەوژمەكا  
دى ژ گەردىن لقىن بلەز دەينە دەرھاقىژتن، دبىژنە  
ئەوان گەردان بايى پوژى و لىدەمى بايى پوژى  
دگەھىتە ئەردى، دبىت بىنە ئەگەرى دروست بوونا  
ھەروبايىن موگناتىسى. ئەف ھەروبايىن موگناتىسى  
تىكدانەكى د بۆسەلە و د سىستەمىن گەھاندنى دا  
دروست دكەن. و پىشكدارى د دەرکەفتنا ئاسويى  
جەمسەرى باكوورى دا دكەن، و ژ دياردين پوژى  
يىن دى يىن وەكەھف يىن ئەزمانكىن گورپا پوژى  
ئەوا دەيتە نياسىن ب گەرما ئاگريا پوژى. و ئەو  
خەلەكەكا پوناھىكرى. يان توپخەكى گازى يە د  
بەرگى ھەوايى پوژى دا، دبىت بو چەند پوژەكان ب  
ھەژىت. و دبىت بپەقىت و غەوارە بىت دماوى  
چەند خولەكەكاندا. ئەو وىنى لاپەرە ۱۷۶ دا ديار  
گەرەكا ئاگريا پوژى يى دلشەكەر ديار دكەت.

✓ بەراوردى دناقبەرا پنىين پوژى و  
ئەزمانكىن گورپا پوژى و بايى  
پوژى دا بکە؟



ل وى دەمى پوژى لدور خو  
دزقپت ، ھندەك كوم ژ پنىين  
پوژى، وەسا ديار دىن كو ئەو  
دەيتە قەگوھاستن دناف پوويى  
وى را، پىشتى بورىنا چەند  
پوژەكان ھەمان پنىين پوژى ل  
ھندەك جەپىن دى دەيتە دىتن،  
لىسەر پوويى پوژى، ھەر وەكى تە  
د چالاكىان دا تىبىنىكرى.





## ليكدانا ژمارين دهی

دهمی دويراتی د سيستمی پوژي دا گلهك مهزن بيت، قیجا زانايین فلهكناس يهكهكا پيقانی بكاردينين ديژني (يهكا فلهكي) A.U يهكا فلهكي ټو دويراتيه ټو ا دكهفته دناقبهرا ههسارا ټردی و پوژي دا، ټانكو ١٥٠ مليون كيلوميتران ب نيزيكي ټف وزه دگههپته ټردی د ماوي ٨ خولهكاندا، ټف خشتي لخواي كوي بكه وتهمام بكه. دا دياركهی كو ټو دهمی گههشتنا وزا پوژي پی دچيت دا بگههپته هه ههسارهكي.

ههساره	ماوه (يهكا فلهكي)	دهم (خولهك)
عتارد	٠.٤	
زوهره	٠.٧	
ټرد	١.٠	٨
مهريخ	١.٥	
موشتهري	٥.٢	
زوحه	٩.٥	
ټورانوس	١٩.٢	
نبتون	٣٠.٠	
بلوتو	٣٩.٥	



## وهسفرن

منگرتی دانه كو زانا تيگهركه ټسمانی ټافاكرن كو دشياندايه خو لبر پلين گهركا پوژي بگريت، بو ماموستايي خو وهسفهكي بو ټو زانيارين تيگهركا بكاربينيت فريبكة، و ټو بهرف هاتنه خواي بو چينين پوژي بهرف كاكي ټه دچيت بنقيسه.

## پوخته: Summary

پوژ بارستهكا لبر چاف كهلهك مهزنه ژ گازين گهرم ټووين برهكا لبرچاف كهلهك مهزن ژ وزي پيكدنين. و پوژ ټوه ژيدهره بو پرانيا وزي لسهر ټردی. و پوژي چندين چين ههنه، ټوژي: كاكلك، چينا تيشكداني يه، چينا ههلگرتني، چينا پوناهيكری، بهرگي ههوايي پوژي. ژ دياردين بهرچاف يين پوژي: گهرما ټاگريا پوژي، ټزمانكين گورپا پوژي، دندك، پنين پوژي.

## پيدچون Review

١. چهوا ژيان لسهر ټردی پشتهقانيي ب پوژي دكهت؟
٢. چهوا وزه دهپته هنارتن ژ پوژي؟
٣. وينهكي پونكرني بو پوژي دروست بكه. چينين وي يين جودا ديار دكهت.
٤. **هزركنهكا رهخنهگر:** منگرتی دانه كو زانايهكي فلهكناسی تيبيني يا ټزمانكين گورپا پوژي يا لبرچاف كهلهك مهزن دكهت، پيشيبيني يا كارتيكركا وي لسهر ټردی بكه د پوژ لديقرا.
٥. **بهرههقبوون بو ټهزموني:** گهرما ټاگريا پوژي خهلهكهكا گازی يه ————— پوژي.

ا. بهرگي ههوايي پوژي

ب. چينا تيشكداني

ج. كاكلك

د. چينا پوناهيكری ژ



## بريقيهدانا ستيران The Brightness Of Stars

نارمانجا چالاكيي: **Activity Purpose** ب بيرا خو

بينه قە دووماھيك جار تە تەماشائەسماني ساهى كربت د شەقئ دا، چيدبيت تە ب مليونەھا ژ ستيران ديتبن. پرانيا ستيران گويين گهرمن و د بهريقه دارن و ژ گازئ نه، وھكى پوژئ نه. و دگھل قئ چەندئ ژى ھندەك ستير بهريقه دار دياردين و ھندەكئ دى د لاوازن، بوچى؟ دقئ چالاكيي دا، تو دشئى تاقى بكهى بو زانينا ئەگەرئ.

### كەرەستە Materials

- شويشەكا كارەبئ دگھل گلوپەكا ۴۰ واتى.
- شويشەكا كارەبئ دگھل گلوپەكا ۶۰ واتى.

### پينگاقين چالاكيي: **Activity Procedure**

- ۱ ھەردوو شويشين كارەبئ د نيقا ھۆلەكا تارى دا دانە ھەردوو گلوپا ھەلەكە. (ويئى آ)
- ۲ ل دووماھيكا ھولئ تيبينى يا ھەردوو گلوپان بكه، بەراوردىا توندىا بهريقه دارنا وان بكه. تيبينى يا خو تۆمار بكه.
- ۳ گلوپا ۶۰ واتى قەگۆھيزە بو دووماھيكا ھولئ تيبينى يا توندىا بهريقه دارنا ھەردوو گلوپان بكه. و بەراوردىا وان بكه، دەستپيكي ژ لايى دى يئ ھولئ، تيبينى يا خو تۆمار بكه (ويئى ب).

► بو ھەر كەسەكى ھەيە قەدينان ب دەست خو قە بينيت ب ريكا بكارئينا تلسكوپەكا سادە.

## ستير و كوستير چەوا دەينە پوئين كرن؟

### How Are Stars and Galaxies Classified?

دقئ وانئ دا دى.....

قەكۆلى



د بريقه دارنا ستيران دا

فيربى



ستير و كو ستير چەوا دەينە پوئين كرن.

پەيوەندىا زانستان



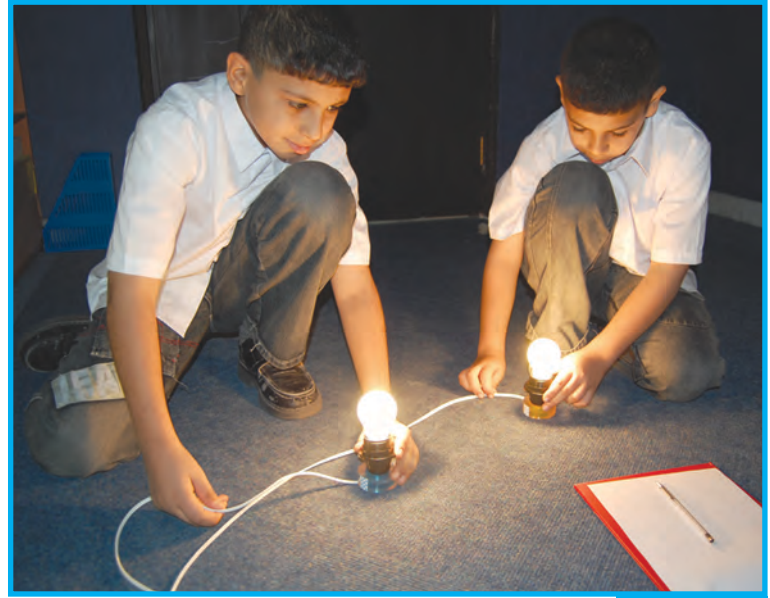
ب بيركارى و نقيسينئ







وینى ب



وینى أ

۴ نوکە ھەردوو گلوپان ل دەف ئیک دانە لدووماھیکا ھولی. سەر ژ نوى تیپینی یا توندیا بەریقەدانا ھەردوو گلوپان بکە، ژ لایى دى یى ھولی قە، و بەراوردیا وان بکە، تیپینی خۆ تۆمار بکە.

۵ پیشبینی یا ئەو دویراتیا ل دەف توندیا بەریقەدانا ھەردوو گلوپان یەکسان دبن بکە. تاقى بکە ب دانانا ھەردوو گلوپان ل چەند جھین دى یین جودا د ھولی دا، تیپینی یا توندیا بەریقەدانا ھەردوو گلوپان بکە، و بەراوردیا وان بکە. ل دویراتیین جودا، تیپینی خۆ تۆمار بکە.

#### شارەزاییڤ کیریڤ زانستی

پیدقی یە دەرنەجام پشتهقانیی ل ئەو ئەنجامین ھاتینە ب دەست خۆقە ئیناین د ماوی کرنا تاقیکرنا ول ھندەك پیدەرین دى ل دەف تە.

#### دەرنەجام بکە Draw Conclusions

۱. ئەو ھەردوو گوھورپنە چنە ئەوین تە ھەلسەنگاندین د ئەوی تاقیکرنی دا؟

۲. دەستپیکى ژ ئەوا تە تیپینی کری، ئەو ھەردوو ھوکاریڤ ئەوین کارتیکرنا د چەندیا توندیا بەریقەدانا پۆناھیی چنە؟ لدویف دیتنا ئەو کەسى تیپینی دکەت.

۳. **زانا چەوا کار دەکن:** د گەلەك جارن دا، زانا دگەھنە ئەوان ئەنجامان، لدەمى تاقیکرنا دکەن، دەرنەجامین خۆ بکاربینە دا بگەھیە دەرنەجامین لدور کارتیکرنا دویراتیی و بەریقەدانا ژ راستا لسەر دیاردین بەریقەدانا ستیران. ب چاقى چاقدیرەکی لسەر ھەسارا ئەردى.

**قەکوڵینەکا زیدەتر:** بۆچی تو نەشیى ستیران ب پۆژى ببینی؟ پلانا تاقیکرنەکا سادە دانە و بجھ بینە. بۆ ھەلسەنگاندنا منگرتیان دەیت: بەریقەدانا ستیران ب پۆژ گەلەك کیمتەرە ژ بەریقەدانا پۆژى.



## چهوا ستیر دهینه پو لینکرن

### How Stars Are Classified

#### به ریکه دانا ستیری Star Magnitude

تو دشی ب شهقی هزاران ستیرا ببینی. لی تو ستیره کی بتنی ب پوژ دبینی، ئەو ژی پوژ. قیجا ئەو هنده یا نیژیکه بو مه هتا ئاسته کی کو به ریکه دانا وی دیتنا ستیرین دی ژ مه دگریت، تو فیربووی، د چالاکیا بوری دا، کو توندیا به ریکه دانا ستیران پشته قانیی لسه دوو هوکاران دکهت. ئەو ژی برا پونا هیی یه ئەوا ستیر دهره قیژیت، و دویراتیا دناقهرا ستیر و هه سارا ئهردی دا.

منگرتیه کی دانه کو دوو ستیر هه مان برا پونا هیی پیکدئینن، دکه قنه دوو دویراتیین جودا ژ هه سارا ئهردی، ئەقه دی ب دوو به ریقین جودا دیارین. قیجا ئەو ستیرا دویتر دی ب کیتر به ریق دیار بیت لدهمی ژ هه سارا ئهردی ته ماشه بکهین. و قیجا به ریکا وی یا سه رقه ی دی یا کیتر بیت ژ به ریکا وی یا دهره قیژتی یان به ریکا وی یا راسته قینه.

✓ بوچی به ریکه دانا ستیران یا جودایه، لدهمی دهیته دیتن ژ هه سارا ئهردی؟

#### بناسه

- به ریکه دانا ستیران.
- جوړین ستیران.
- کوستیرا پیکا کادزا.
- جوړین کو ستیران.
- ئویشییت کو ستیران ومژان.

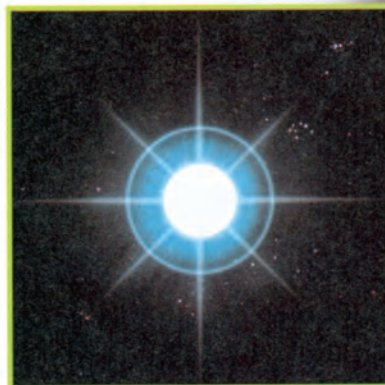
#### زاراف

گهردوون universe  
کوستیر galaxy  
سالا پونا هیی  
light-year

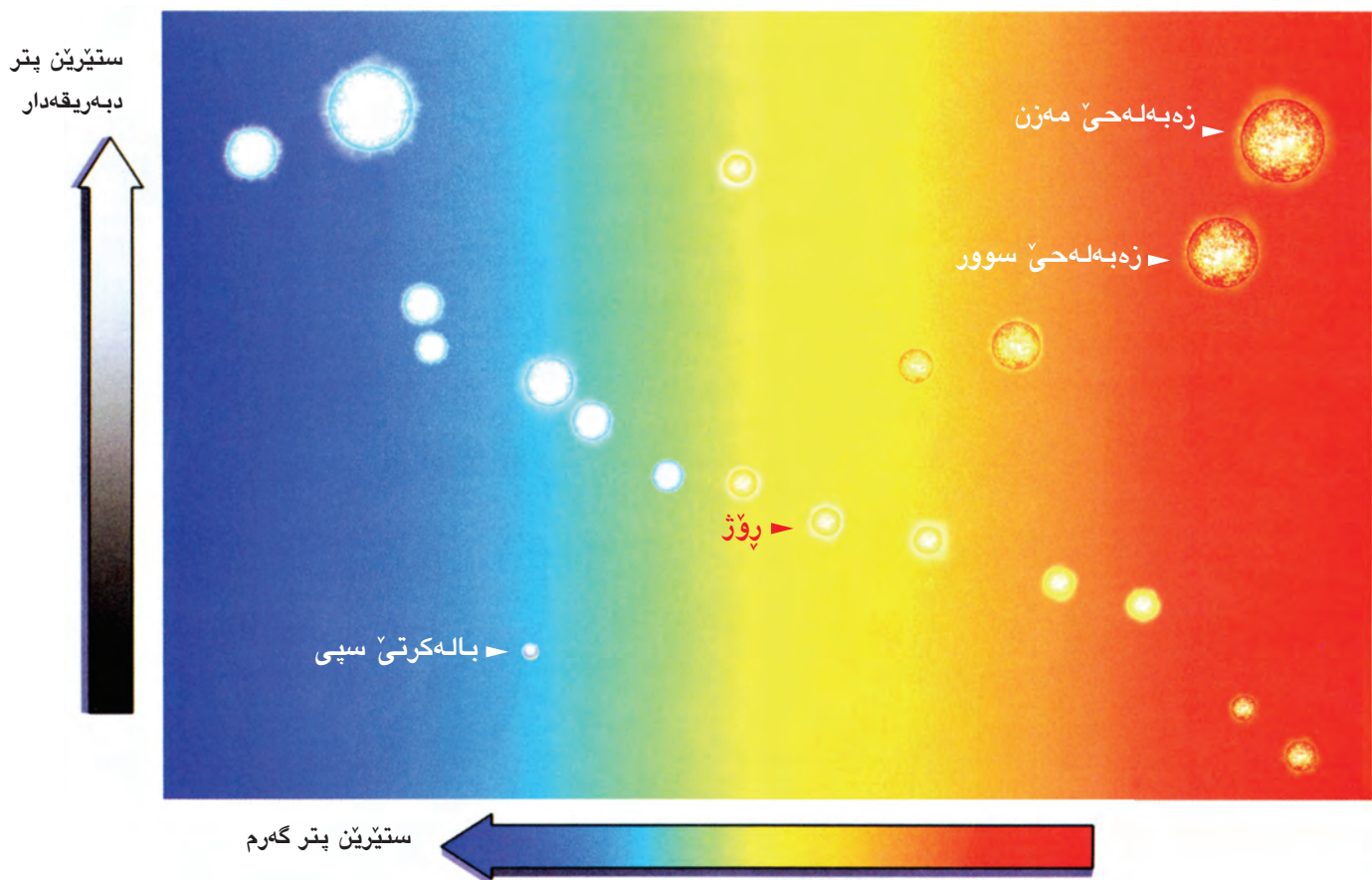
▶ بو نهقی ستیری به ریکه دانه کا سه رقه ی ههیه بهیژتره ژ به ریکه دانا ستیرا لخوا وی دیار؟ ژ بهر کو ئەو نیژیکتره بو ئهردی.



▶ بو نهقی ستیری به ریکه دانه کا دهره قیژی ههیه بهیژتره ژ ئەو ستیرا لسه ری دیار، لی دیاره کیتر به ریکه داره ژ بهر کو ئەو دویتره ژ هه سارا ئهردی.







▲ ئەف وینى ھىلکارى ئەو پەيوەندىيىن دناقبەرا رەنگىن ستىران و قەبارىن وان و بەرىقەدانا وان و پلا گەرميا وان پىڭقە گرىددەت ديار دکەت، وتو ئەوى تىبىنىي دکەى کو پرانيا ستىران دکەقنە د چارچوقى شەرىتەکا درىژ دبیت ژ سەرى لايى چەپى يى وىنى ھىلکارى بو ژىريا لايى راستى. و ئەقە دەيتە نياسىن لدويف ئىک ھاتنا سەرەکى.

وینى ھىلکارى ئەو پەيوەندىيىن دناقبەرا قەبارە و بەرىقەدان و پلا گەرمى و رەنگى پىڭقە گرىددەت ديار دکەت. بەرىقەدانا پەتى يا ستىران دەست پىڭ ژ ژىرى بو سەرى ديار دکەت، و ئەو ستىرین پتر بەرىقەدار دى لسەرى بن، پلین گەرما پرووى دەست پىڭ ژ لايى راستى بو لايى چەپى. و ئەو ستىرین پتر گەرم دى ل لايى چەپى بن، رەنگىن ستىران ديار دبن د ناوى پىشبینىي رەنگان، و قەبارا ھەر ستىرەکى ديار دبیت دماوى قەبارا رىژەى د وینى ھىلکارى دا.

✓ ئەو پەيوەندىا رەنگى ستىرى ب پلا گەرمى قە گرىددەت چىيە؟

## جۆرىن ستىران Types of Stars

ئەگەر تە تەماشائەسمانى کرل شەقەکا تارى و ساهى دا. ئەقە تو پرانيا ستىران سپى دبىنى، و ستىرین شىن دبىنى، و ھندەکىن دى دسۆرن، قىجا ئەگەرى جودابوونا رەنگىن ستىران چىيە؟ رەنگى ستىرى نيشاندەرە بو پلا گەرميا پرووى وى. قىجا ستىرین شىن ئەو خودان پلا گەرميا پرووى يا بلندتر. ستىرین رەنگ سۆر دەينە وەسفکرن ب پلەکا گەرميا پرووى يا پتر سار. زانايىن فەلەکناسى پلین گەرميا پرووى و بەرىقەدارىن پەتى بکاردينن بو پۆلینکرن ستىران. ل دەستپىکا چەرخى بىستى دا، زانايان رابوون ب پۆلینکرن ستىران، بکارئىنانا وینى ھىلکارى ئەوى ب وینى سەرى قە دچیت.



## چهوا ستیر دگۆهورن

ستیرهك دهكی رۆژی، دهه ملیار سال تیشكدهه و نهو ستیرا بارستایهك هه‌بیت ژ بارستا رۆژی مه‌نترین. ئیکبوونهكا به‌زتر ب دهست خۆقه دینیت بۆ هیدروجینی، قیجا نهو پتر تیشكدهه، لی بۆ ده‌مه‌کی کورتتر، و پرائیا ستیرین لدویف ئیک هاتنا سه‌ره‌کی ده‌قه‌نه لژیر گۆهورینا. هه‌ر وه‌كو دیار دوینی دووی دا.

ستیر ده‌ست پی دكه‌ت ب شیوی مژی. گهردیله خرقه‌دین، بۆ دروستکرنا ستیره‌كا ده‌ستپیکی، لده‌می گهردیله گهرم دین ب شیوه‌کی به‌سبویی. ستیر ده‌ست ب ده‌رهاقیژنا وزی دكه‌ت، و تیشکی ده‌ته‌قه‌ه ب به‌رده‌وامی بۆ ملیار سال، و پاشی هیدروجین ده‌ست ب خه‌لاسبونی دكه‌ت ژ وی، ستیر دریز دیت، قیجا دبته زه‌به‌له‌ه‌کی رهنگ سۆر، پاشی به‌رگی هه‌وای دی پتر دریز بیت هه‌تا دبته مژه‌كا گه‌روك. و نه‌وا دمینیت ژ ستیری بتنی بالا کورته‌کی گه‌له‌ك بچویکی رهنگ سپی.

### ١ مژ

ستیر ده‌ست پی دكه‌ت د چارچو‌قی عه‌وره‌کی مه‌زن ژ هیدروجینی و هیلومی و گهردیله‌ن گه‌له‌ك بچویك ژ توزی.

### ٧ بالا‌کورتی سپی

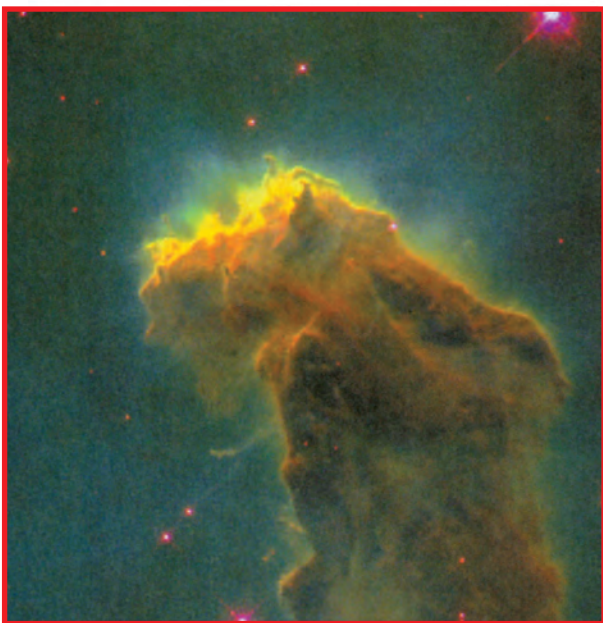
ستیر به‌رده‌وامی ب تیشكدانا خۆ ده‌ت ب شیوه‌کی لاواز بۆ ملیار سال، دگه‌ل هاتنه‌ خوار یلا گهرمیا وی ب شیوه‌کی لسهه خۆ.

زه‌به‌له‌حی سۆر ستیره‌كا گه‌له‌ك كه‌قه‌نه لده‌می رۆژ دبته زه‌به‌له‌ه‌کی سۆر، دی دریز بیت هه‌تا عه‌تارد و زوهره‌ دمه‌زخیت. و هه‌سارا نه‌ردی دی به‌رده‌وام بیت، لی دی گه‌له‌ك گهرم بیت، و ژیان لسهه نامینیت.

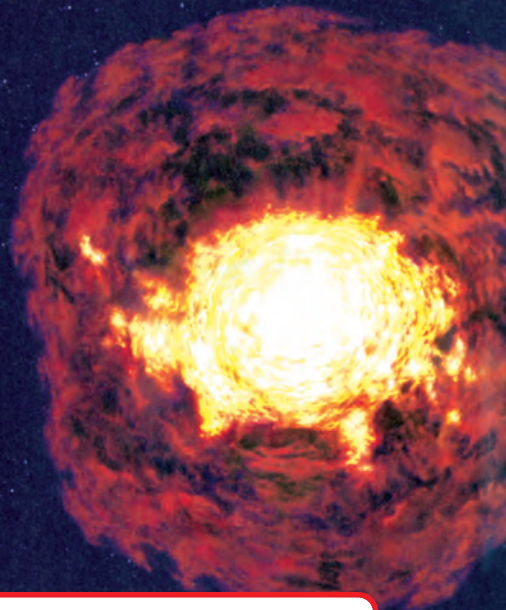
### ٦ مژا گه‌روك

هه‌وایی زه‌به‌له‌حی سۆر دریز دبیت دا پتر لی به‌یت ژ نه‌وا لسهه ب ملیون جاران، و دی‌بته مژه‌كا گه‌روك د مه‌له‌بندی مژی، نه‌وا مایی ده‌يته گۆهورین بۆ بالا‌کورتیه‌کی رهنگ سپی.





ستیرا دهستیکی ب شیوی عورهکی  
گازی و توزی دهست ب دروستبوونی  
دکته، پانیا وی ب میلیاردها کیلومیترا،  
هیزا کیشکرنی نهوی بارستایی کیم  
دکته، فیجا دهپته قهگواستن بو  
تانهکی تیره سهه میلیون کیلومیترا. ◀



## ۲ ستیرا دهستیکی یان توخمی نیکی

پشتی میلیونهها سال، ریژبوونا گهردان دهست  
پی دکته ب کرداری هیزا کیشکرنی دناقبهرا  
وان دا. ل وی دهمی کو بارستا نهی تیدا زیده  
دبیت. پلا گهرمی بلند دبیت ههتا دهست ب  
گهشبوونی دکته.

## ۳ ستیرا لدویف نیک هاتی یا سههکی

پشتی چهندين میلیون  
سالان، پلا گهرمیا مهلبهندی  
ستیرا دهستیکی دگههپته  
۱۵میلیون پلین گهرمی. کو  
وهسا گهرم دبیت تیرا  
دوهاقیژتنا جورین جودا ژ  
وزی دکته.

## ۴ ستیرا دریژکری

ستیرکا بارستا وی  
وهکهمی بارستا رژی بیت،  
میلیاردها سالان تیشکی  
ددهتهقه بهری ناقهروکا وی ژ  
هیدروجینی بهرف خواری  
بهیت. لدویفرا ستیر دهست ب  
دریژبوونی دکته.

## ۵ زهبلههی سۆ:

دبیت ستیر وهسا دریژیبت ههتا زیدهتری  
قهباری خو یی رهسن بیت ب سهه جاران. ل  
وی دهمی دبیت زهبلههکی سۆ.



## کوستیرا کادزا The Milky Way Galaxy

لدهمی تو تهماشا ئهسمانی دکهی، د شهقهکا تاري و ساهي دا، و تويي دوير ژ پوناھيېن باژيري، و تو مليونهها ستيران دبيني، لي تو بتني پشکهکا بجويک ژ گهردووني دبيني.

**گهردوون** ئهوههمي ئهوا هي ژ ههساران وستيران و توز و گازان و وزی يه.

سهرهراي ئهوي چهندي کو و هسا دياره يا پره ژ ستيرا، قيجا پرانيا وي قالاھي يه دبیت تو ببيني، دهندهک شهقين ساهي دا شھريتهکا بهريقهدار ژ ستيران د ئهسمانی دا. ئهول وي دهمي تويي تهماشا ب سھمتا مھلبهندي کوستيرا ههسارا ئهردی قه دگريت دکهی.

**کوستير** کومهکه ژ ستيران و گازان و توزی يه، پرانيا ستيران پشکن ژ کوستيران، و گهردوون نيزيکی سهد مليار کوستيران بخوقه دگريت.

ئهوه کوستيرا ههسارا ئهردی قه دگريت دبژني کوستيرا ريکا کادزا. و ئهوپتر ژ سهد مليار ستيران دناقدايه. و دهيته هژمارتن ئيك ژ مهنترين کوستير د گهردووني دا، و ئهوا بومه دهرکهفتی لسهر مهنيا قهبارا وي پوناھيا ستيرهکی کو دکهقیته لدهف پهخي وي.

پيدفي ب زيدهتر ژ ۱۰۰ ۰۰۰ سالان پوناھي ههيه دا بگهھيته رهخي دي.

**سالا پوناھي** ئهوه دويراتيا پوناھي دبريت د ماوي ئيك سالا ئهردی دا ئانکو ۹،۵ ترليون كيلوميتري، لدهمی کوستيرا ريکا کادزا دنقريت، پوژ ئيك زقرينهکا دروست لدور مھلبهندي کوستيري تھمام دکهت، و ئهقه ههر ۲۰۰ - ۲۵۰ مليون سالهکا ئهردی يه.

✓ **کوستير چيه؟**

## جورين کوستيران Types of Galaxies

کوستير دهيته پولين کرن، ژ لايي شوھي قه، بو چار جورين سهرهکی ئهوي ئهقهنه: يي پيچاي، چيقي پيچاي، ب هيکی قهچووي، نهبي ريکخستي. کو ستيرا ريکا کادزان دهيته هژمارتن ژ کو ستيرين شوھ پيچاي نه، و بو کوستيران پيچاي پفبونهکا ستيري يا بهريقهدار ههيه دناقندا وي دا، و دهستين زقري، و سيستهمی پوژي يا ههسارا ئهردی دکهقیته لدويف ئيك ژ دهستين پيچاي يا کوستيرا کادزان، و ۳۰ ۰۰۰ سالا پوناھي دويره ژ مھلبهندي کو ستيري.

ئهف ويئي فوتوگرافي يي کو ستيرا کادزا هاتيه وهرگرتن ژ ههسارا ئهردی.







▲ ئەف وئەنە ھەر چار جۆرین کو ستیرا دیار دکەن.

سەبەتی و ئەو شیوی ب گویا پی یا پانکری دایە. و کو ستیرین ب هیکی قەچووین ب ھەقدزی دگەل کو ستیرین پیچای، وەسا دیار ناکەت کو دزقپن، و کو ستیرین نە ریکخستی ئەو کومن ژ ستیرا شیوین دیارکری نین.

✓ ئەو ھەر چار شیوین سەرەکیین کو ستیرا چنە؟

دەستین کو ستیرا پیچای ستیرین تازە پی گەهشتی و ستیرین دەستپیکی و تۆز و گازان بخۆقە دگریت، ئەو پەبوونا ستویر ئەوا ل دەف مەلبەندی دروست بووی ستیرین کەقن بخۆقە دکریت، کو ستیرا چیف پیچای ب کو ستیرا پیچای قەدچیت، لی ژێ جودایە ئەو ژێ کو ستیرین وی درێژ دبن ژ پشینەکا پشتی شیوی چیقی ھەبە دکەقنە د مەلبەندی کو ستیرێ دا.

کو ستیرین ب د هیکی قەچووین نیقەکا کو ستیرا ب کیمی قە پیک دەیت، و شیوی گویی وەک گویا

ل دەمی تەماشاکو ستیرەکا پیچای ژ رەخەکی قە دکەین. وەسا دیار دبیت ب شیوی چیقەکی پفدای ژ نافدا، و ل دەمی ژ سەری قە دەیتە تەماشەکرن. ب شیوی چەرخ و فەلەکا مەزن کو لدور خو د زقپیت د ئەسمانی دا دیار دبیت، دەسک لدور نیقەکا کو ستیری دچن دگەل زقپنا وی. کو شیوی پیچای ددەتە کو ستیرێ.





مژا «سهرکي ههسپي» د ههسارا خو يا ب هيژ نهو  
لدوړ خو زفريکهکا توژا تاري يه و چره ل پشت مژي  
رؤناهيي دا سهر ستيرين تازه پي گههشتي يين  
بهريقه دار پشتينه يي.

و کوسټيرا پيکا کادزا نيکه ژ مهزنترين کوسټيران د  
ټهوي ئويشيدا، وپرانيا کوسټيران د(کوما ناخووي)  
دا دهينه جوداکرن کو ټهو د قهباره بچويکن و ب  
شپوه هيکه يي نه يان نه دريکخستي نه، و هندهک  
ئويشيډي ژ کوسټيران دکهقنه ل پشت (کوما  
ناخووي) هندهک ژ وان گهلهک د مهزنن، و ب  
هزاران کوسټيران تيډانه، ژ ئويشيډي نيزيکتر بو  
کوما ناخووي (ئويشي کچين) ټهوي ٥٠ مليون  
سالان پوناهيي. نه وهک ئويشيډي کوسټيران مژا  
رؤناهييا تايبهت بخوقه نينه، لي ټه گهر  
ستيرهکا گهرم ب ساليڼ پوناهيي ژ شهقي  
مژي دوير بکه قيت، قيجا ټهو گازين هين د  
مژي دا تيشکي ددهن.

▶ ئويشي کچين پتر ژ ١٠٠٠ ٠٠٠ کوسټيران  
تيډانه، سي کوسټيرين ب هيژ دکهقنه د  
مهلبه ندي ټهقي ئويشيدا، شپوه ب هيکي قه دچن.  
قهبارا نيک ژ وان کوژما قهباري بو ههمي کو  
ستيرا ناخووي يه.

## ئويشيډي کوسټيران و مژي

### Galactic Clusters and Nebulae

ل سهر تهرا بوري يه و ته پنيهکا خاف، يان مژي ژ  
ستيران د ټهسمانيدا ديتبيت؟ ټه گهر ټهقه روويدا،  
ټهقه ته ته ماشه کره ئويشيهکي کوسټيران يان مژي.  
ئويشيډي کوسټيران کو من ژ کوسټيران. کوسټيرا  
پيکا کادزا سهر ب کومهکي يه ٣٠ کوسټير تيډانه،  
ئويشيهکي د قهچه مينيت دبېژني (کوسټيرا ناخووي)





## په یوه نډیان



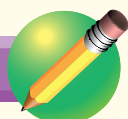
په یوه نډیا بیرکاری



### لیکدانا کهرتین دهی

ژ ستیرین نیژیک بو ئه ردی زیده باری  
پوژي، ستیرا «بروکسیما سانتوری» نهف  
ستیره ۴,۲ سالین پوناهیی دویره، و سالا  
پوناهیی نهو دویراتیه یا پوناهی د  
ساله کا ئه ردی دا د بریت، و دگه هیته ۹,۵  
ترلیون کیلومیترا، نهو دویراتیا  
«بروکسیما سانتوری» ژ هه سارا ئه ردی  
چهنده؟

په یوه نډیا نقیسی



### رپاورت:

رپاورته کی بنقیسه لسه رپولی ستیران  
د ده ستینشانکرنا لایه نین ره سهن.

په یوه نډیا هونه رین جوان



### مهرج ل سهر تهختی شانوی:

هندهک ژ پیژانینن وانئ هه لبریره کو لهر  
دهستن. و ب شیوی شانویه کی بنقیسه.  
داخازی ژ قوتابیان بکه د پولیدا  
شانوگهریه کی پیژکیش بکه و بخو رپولی  
خو ببینن. گهنگه شه و لقین و کهرستین  
شانوی بکارینه. و تو بخو رپولی سهره کی  
ببینه و سهرپه رشتیا وان بکه.

نهگه ری وی چهندي نهوه کوستیرین گهلهک گهرم ژ پیلین  
سهرینه فشی دهردها قیژن، نهو گازین ههین د مژی دا  
رادبن ب مژینا وزا نهوان پیلان، قیجا نهو گازه دبرسفن  
ب رهنگین جودا.

### ✓ جوداهی چیه دناقههرا ئویشیین کوستیران و مژان دا؟

#### پوخته Summary

ژانا ستیران پولین دکهن لدویف بهریقه دانا وان یا  
پهتی و پلا گهرمیا سهرقهیی، و قهبارا وان و رهنگین وان.  
کوستیر کومه که ژ ستیران و گازان و توزی، گهلهک ژ  
کوستیران لدور مهلبهنده کی ناقه ندی د زقرن، پوژ سهر ب  
کوستیرا ریکا کادزان قهیه، نهو سهر ب ئویشی کوستیران  
دبیژنی (کوما ناخوئی).

#### پیداچوون Review

۱. جوداهی دناقههرا بهریقه دانا پهتی و بهریقه دانا  
سهرقهی دا چیه؟
  ۲. چهوا زقروکا ئه ردی ب دووماهیک دهیت؟
  ۳. کوما ناخوئی چیه؟
  ۴. شیوی بنهرتی یی کوستیران پولین بکه؟
  ۵. **هزرکرنهکا ره خنهگر** بوچی یا ب زهمه ته لسه  
پیشره وین نهسمانی شیوی راسته قینه یی کوستیرا ریکا  
کادزان قهبینن؟
  ۶. **به ره قبوون بو نه زموونی:** بهریقه دانا سهرقهیی بو  
ستیره کی پشته قانیی لسه ———.
- ا. برا پوناهیی یه نهو ستیرهک دهردها قیژیت و  
قهبارا وی.
  - ب. بهریقه دانا پهتی و دویراتی دناقههرا ستیری و  
هه سارا ئه ردی.
  - ج. قهبارا ستیری و دویراتیا دناقههرا ستیری و  
هه سارا ئه ردی.
  - د. بهریقه دانا پهتی و قهباره.

### پیداچوونا زاراقان

۱. بهرگی ههوايی پوژئی دبیرنی — .
- چینا پوناھیکری (۱۸۱)
- بهرگی ههواي پوژئی (۱۸۱)
- پنیین پوژئی (۱۸۲)
- ئەزمانکی گورپا پوژئی (۱۸۲)
- گەردوون (۱۹۰) کوستیر (۱۹۰)
- سالا پوناھیی (۱۹۰)
- بای پوژئی (۱۹۰)

۲. پنیین تاري ژ پوژئی. و ئەوی ژمارا وان زیده دبن یان کی دبن هەر ۱۱ سالان دا ب نیژیکی ئەو — .
۳. — پهقینهکا دەملدهسته یا وزی، لسه پنیهکا پوژئی روویددهت.
۴. — کومهکه ژ ستیر و گازان و توزی یه.
۵. — تهوژمهکه ژ تهنولکین لقین بلهزن ئەوی هاقیتی بهرهف ئەسمانی.
۶. — ئەو ههمی ئەوا ههی.
۷. — ئەو دویراتی پوناھیی د سالهکا ئەردی دا دبورینیت.
۸. — ئەو پرووهیی پوژئی یه ئەوی ئەم دبیین.

### پیکهگریدانا تیگههان

- ئەو پهیف یان دهسته واژین لخواړی دهین لجهی گونجای لسه نهخشی تیگههان بنقیسه.
- سیستهمی پوژئی
- گەردوون
- ههسارا ئەردی
- کوستیرا ریکا کادزا
- کوما ناخوی

جهی ته د ئەسمانی دا

۱. —
۲. —
۳. —
۴. —
۵. —



## پیداچوون شارہ زایین کریارین زانستی

۱. پنیین پوڑی دیار دبن و غہوارہ دبن لدیف زقروکا ، تیگرایا ٹیک زقرین ۱۱ سالن. لدیف دہرقاقرینا زقروکی ژمارا پنیین پوڑی زیدہ دبن، ب بورینا دہمہکی دناقبہرا ۵-۶ سالان پاشی ئەو ژمارہ کیم دبن ب بورینا دہمہکی دناقبہرا ۵-۶ سالان، ب پشتہقانی لسہر ئەوا تو دزانی بو ئەوی پەیوہندیا دناقبہینا زمانکین گوریپین پوڑی و پنیین پوڑی پیگقہ گردہت. منگریہکی دانہ. تیدا دیار بکہ کەنگی دہمی ئەزمانکین گورپا پوڑی پتر پرویدہن.
۲. چہوا نمونہکی دروست دکہی بو گوہورپینین بہریقہ دانین سہرقہی یی ستیرا؟

## ہلہسہنگاندنا بجہینانی

- پوٹاہیا ستیرا و بہریقہ دانانا وی نمونئی ستیرہکی دروست بکہ. وینہکی بو ستیرا خو دروست بکہ رەنگ و جوڑ تیدا دیاربیت و ب دیارکرنا مژی زہبہلہحی سور. بالاکورتی سپی. نافی جوڑی ستیری دانہ لسہر وینی خو. وینہکی دی بجہ بینہ. جہی خوچہیا ستیرا تہ د کوستیرا پیچای دا دیار بکہی. ہەر وەکو ژ سہری بہیتہ دیتن. پشتہقانی ب وینی خو یی پونکرنی دا بکہ. و بگہہ سہمتا زقرینا کوستیری-تیرہکی وینہ بکہ دا سہمتی دیار بکہی.

## پشتراستبوون ژ تیگہہشتنی

- پیتا ہلبزارتنا گونجای بنقیسہ.
۱. مہلبہندی سیستہمی پوڑی دگریٹ \_\_\_\_\_  
 ا. کوستیر  
 ج. ہہسارہ  
 ب. ہہیف  
 د. ستیر
  ۲. ئەو پشکا پوڑی ئەوا ئەم دشیین ببینن دبیزنی \_\_\_\_\_  
 ا. کاکلک  
 ج. چینا ہلگرتنی  
 ب. چینا پوٹاہیکری  
 د. بہرگی ہہوایی پوڑی
  ۳. د شیانا پنیین پوڑی دا پەقینین دہم کورت یین وزی پیک دئینیت دہینہ نیاسین ب نافی \_\_\_\_\_ پوڑی.  
 ا. پەقین  
 ج. ئاسویی جہمسہری  
 ب. گہرما ئاگری یا پوڑی  
 د. ٹیکبوون
  ۴. پوڑ بارستہکا مہزنہ ژ \_\_\_\_\_  
 ا. کانزا  
 ج. گازان  
 ب. پوٹاہی  
 د. شل
  ۵. کوستیرا ریکا کادزا دکہقنہ د «کوٹا ناخوئی» دا ئەوا ئەو \_\_\_\_\_  
 ا. گہردوون  
 ب. ئویشی کوستیرا  
 ج. مژ  
 د. لدویف ٹیک ہاتنا سہرہکی

## ہزرکرنہکا رەخنہگر

۱. کو ستیر ب ملیونہا ستیر تیدانہ. و سہرہرایی قی چہندی وہسا دیار دبن خاف بو ئەوی تہماشہ دکہت ژ ہہسارا ئەردی بوچی؟
۲. سالا پوٹاہی ئەو دویراتیا پوٹاہی پی دچیت د سالہکا ئەردی دا، منگری دانہ کو تو تہماشہ ستیرہکی ۱۰۰۰۰۰ سالا پوٹاہی یا دویرہ، پروون بکہ ئەگہری دیتنا بو ئەوا قہدگہریت بو بہری.



# چالاكى بۇ مال يان بۇ قوتابخانى

## چ روويدەن لدەمى بارستين ئاقى دگەھنە ئىك

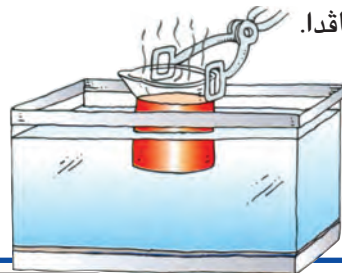
### جيهانا ئاقى

#### كەرەستە

- ئاف
- كوپەك تىرا ۲۰۰ ملل
- پەلگا سك
- رەنكەرئ خوارنى
- موژەكا (بركەكا) ئاقى يا پەر ئاف

#### پىنگاڭ

- ۱ كوپى ھەتا نىقەكى پەر بكة ژ ئاقى. پاشى رەنگەرئ خوارنى بكة دناڭدا.



- ۲ ئاقا كوپى گەرم بكة ب بكارئىنانا گەرمكەرئ كارەبى.

- ۳ كوپى ئىكسەر بكة دناڭ موژا ئاقا سار تىدا ب بكارئىنانا پەلگا سكى.

- ۴ چ تىبىنى دكەى لسەر ئاقا گەرما رەنگەرى دەمى ژ كوپى دەرەكەڭت؟

#### دەرئەنجام بكة

ب پالېشتى لسەر تىبىنىڭ خۇ. چ دەرئەنجام دكەى لدور دەرەرىن د زەرياي دا كو تەوژمىن تىنشير (گەرم ناڭەند) ودرەكەڭت ناڭەلۇقى دناڭ ئاقا سار پا.

## ھندەك دياردين پوژى چنە؟

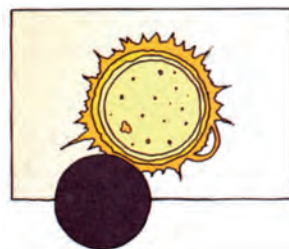
### نمونەكى پوژى

#### كەرەستە

- كارتوونەكى زەر
- كارتوونەكى رەش
- پاستە
- مقەس
- پىنقىسپىن ھىلكارى
- كەتيرە (جەوى)
- كاغەزا سپى

#### پىنگاڭ

- ۱ بازەنەكى بېرە ب تىرا ۲۰ سم بيت ژ كارتوونى زەر. ئەڭە چىنا پۇناھىكىرى دنوینىت، پىنقىسپىن ھىلكارى بكاربىنە دا



پنىڭ پوژى لسەر چىنا پۇناھىكىرى وینە بكةى.

- ۲ بازەنەكى بېرە ب تىرا ۲۰ سم ژ كارتوونى رەش دا

ھەيڭى ب نوینىت. د دەمى پوژىگىرانی دا.

- ۳ بازنا زەر لسەر كاغەزا سپى بچەسپىنە.

- ۴ پىنقىسپىن ھىلكارى بكاربىنە بۇ وینەكرنا شىوین

ددانكرى لدور پوژى داین دا بەرگى ھەوایى پوژى ب نوینىت.

- ۵ ھەيڭا رەش بكاربىنە بۇ بچە ئىنانا پوژ گىرانەكى د چىنا پۇناھىكىرى دا ژ پوژى ب ئارمانجا خواندنا بەرگى ھەوایى يا پوژى.

#### دەرئەنجام بكة

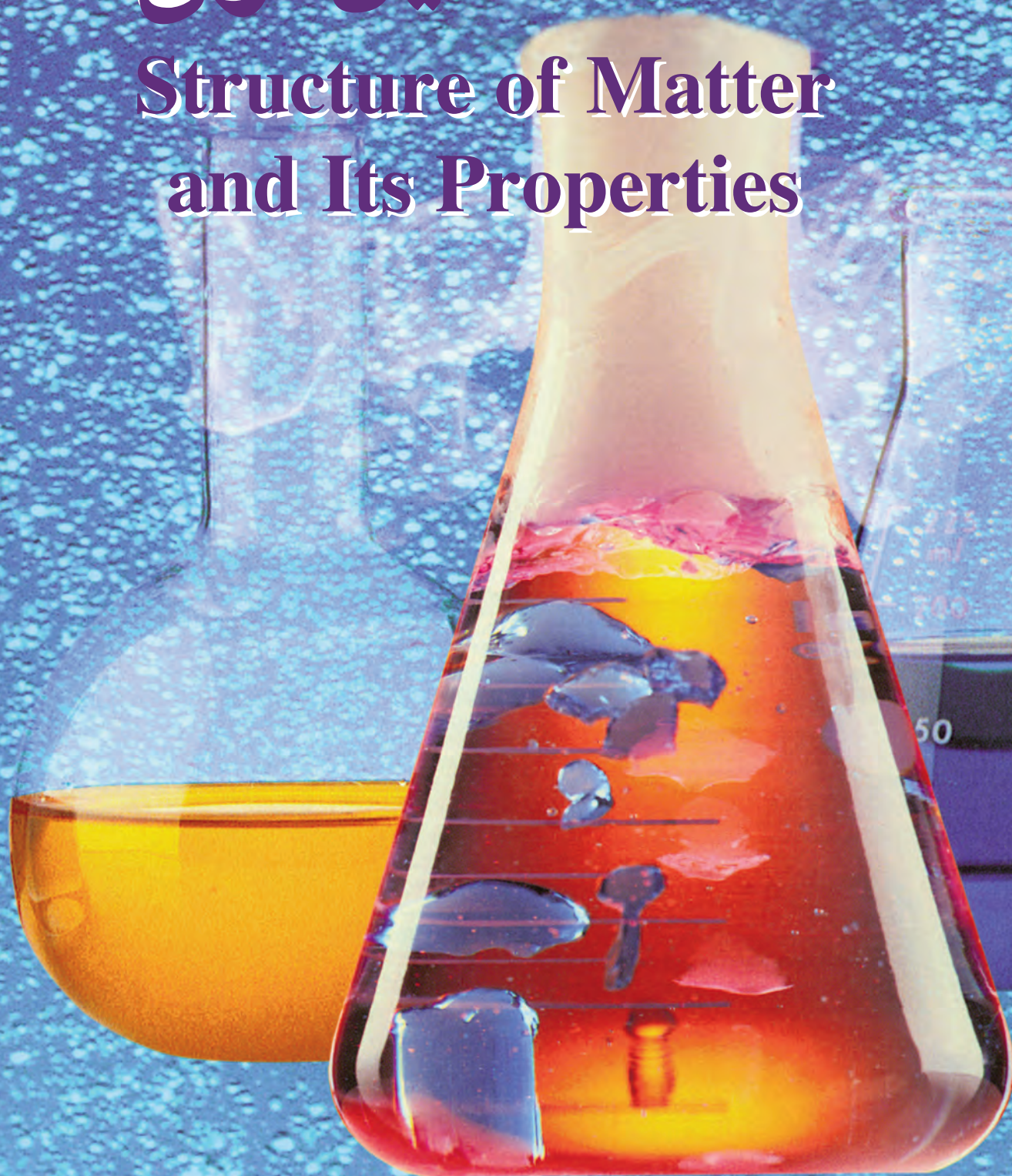
بۇچى تە ھەيڭ پېرت پېرت كر، بۇ پوژىگرتنا ب ھەمى قە، ب يەكسانىا پوژى؟ زانىايان گەلەك تىشتان دزانن لدور پوژى دماوى پوژىگرتنا ب ھەمى قە، بۇچى قى قوناغى ئەڭ گرنگىە وەرگرت د خواندنا پوژى دا؟ مفایىن ژ بەر دەرەكەڭن لدور غەوارەبونا چىنا پۇناھىكىرى ژ پوژى چنە؟



پیکھاتنا ماددہ وی و

ساخلہ تین وی

Structure of Matter  
and Its Properties









# پیکهاتنا ماددهی و ساخلهتین وی



## Structure of Matter and Its Properties

گهردیله و توخم و ئاویتته ..... ۲۰۰

پشکا ۱

Atoms, Elements, and Compounds

ساخلهتین ماددهی و گوهورینین وی ..... ۲۲۴

پشکا ۲

Matter-Its Properties Changes

چالاکى بو مال یان بو قوتابخانى ..... ۲۴۰

### کارلیکا کیمیایی

پرۆژی

یهکی

ماددهی ساخلهتین کیمیایی یین ههین ئەم دشیین پیشبینی بکهین، لی ههروهسا ماددهی ساخلهتین کیمیایی یین ههین نه د پیشبین کرینه، بو نمونه، ب ساناھی یه ئەم بیژین ههکه دوو ماده ههبن کارلیکی بکهن یان نه، لی ب زهحمهته (گرانه) ئەم ب بیژین کا بهرهههین فی کارلیکی چنه؟ دشیانا ته دایه ل دهمی خاندنا فی یهکی تاقیکر نهکی لسه کارلیکین کیمیایی بجهینه. وئهقه هندهک پرسیارن دا هزر لی بکهی: کارلیکین کیمیایی چهوا د ژئیک دجودانه؟ چهوا پلا گهرما پلین ماددین کارلیکی ل دهمی کارلیکیدا دهینه گوهورین؟ نهخشی تاقیکر نهکی بکیشه و بجهینه، بو بهرسف دانئ ل سهر فان ههردوو پرسیاران، و پرسیارین دی ل سهر کارلیکین کیمیایی ئەوین د هزرا ته دا پته پی ههیت.

# گهر دیله و توخم و ئاویته

## Atoms, Elements, and Compounds

پانکا میسرین کهن پیک دهیت ژ  
تهنولکین گهلهک بجویک، ناهینه  
دیتن ههتا ب کارئینانا ووردبینین  
گهلهک ب هیژ. نهو تهنولکه  
بهردهوام دلغینیدانه و هندی پانکه  
ل جهی خو یا راستیای بیت،  
لسهر قی چهندی کو پانکه بهری  
هزاران سالان هاتیه دروست کرن،  
هندی تهنولکین وی د بهردهوام  
وهکی خونه ل دهستیکی.

### پیزانینه کا بهز



ئهلماس و گرافیت و رهژی نهو ماددانه ههمی  
ژ کاربونی پیک دهین، فان ماددان ساخلهتین  
ژیک جودا یین ههین، چونکی نهو تهنولکین  
ژی پیک دهین لدویف ئیک هاتینه ب شیوین  
ژیک جودا.

# پشکا

# ۱

## زاراف

ناووک  
پروتون  
نیوترون  
ئهلیکترون  
توخم  
گهر دیله  
هژمارا گهر دیلهیی  
گهر د  
خشتی خولی  
ئاویته  
ترش  
تفت



## پېژانينه كابلهز

پېدقې يه نېژېكې ۷۰ تهنان ژ كانزايې خافه  
بو درنينا كيلوگرامه كې ژ زېړې. هكه  
همې نهو زېړې هاتيه درنينا بهري ۵۰۰  
سالي بوري، نهو دې شهس لايه كې پيك نين  
درېزا لايه كې وي نېژېكې ۲۵ ميتران بيت.

## پېژانينه كابلهز

نوكسجين نېژېكې نيف بارستا نهو لسه  
نهردي ژ ناف و ناخ و تيفلې كه قري پيك  
دنينيت، لي نوكسجين نه پيكهاتي مهزتره بو  
بهركي ههواي بو نهردي.



## پيكهاتا ههواي

كاز	رېژا سهدي ژ ههواي
نايتروجين	۷۸،۰۰
نوكسجين	۲۰،۹۰
ئارگون	۰،۹۳
دوانوكسيدي كاربون	۰،۰۳
كازين دي	۰،۱۴





## پاکیتین نهینی Mystery Boxes

### نارمانجا چالاکی: Activity Purpose

خاندنا تهنه کی تو دبینی یان دهست لی بدهی ب ساناهی یه چونکی ئیکسهر فان ساخله تان تو دبینی. دشیا نا ته دایه کو شیوی تهنه ببینی و ههست ب دهست لی دانا وی بکهی، ههروه سا دشیا نا ته دایه تو بارسته و قه باره و دویریئن وی بیچی. دقئ چالاکییدا دی ساخله تین تهنه کی خوینی تو نه شیوی ببینی و یان دهست لی بدهی. لسه رتادا به لگه پی دانی ل سهر زانیاریی بده ل دهمی تیبینیئن نه ئیکسهر.

### مادده Materials

- راسته
- تهرازیا دووتا
- موگناتیس
- پاکيته کا باش گرتی بیت یا
- بهروخت ماموستای ئاماده
- کربیت

### پینگا قین چالاکی: Activity Procedure

۱. لنینیریئی دگل هه قالی خو بکه ل سهر وی پاکیتا نهینی ئهوا ماموستای دایه ته، تو مارکرنا ههر تیبینی یه کا ته گومان تیدا بیت کو دی هاریکاریا ته کهت دا تو بزانی کا ئه و چی یه دپاکیتیدا بکه.
۲. راستهی بکاربینه دا پیقانا دویراتیئن ژ دهرقهی پاکیتی بکهی، تهرازیی بکاربینه دا بارستا پاکیتی بزانی. ئه نجامین خو تو مار بکه. (وینی آ)
۳. پاکیتی ب هشیاری ب هه ژینه. چهند تهن ته به لگه ل سهر هه نه کو دناق پاکیتیدا هه بن؟ به لگه پی دانا ته ل سهر چیه لدور قه باری وان تهنان؟ به لگه پی دانا و ئه گهرین وی تو مار بکه.
۴. موگناتیس ب دهستی خو بگره ل سهر پرووی پاکیتی، پاشی خار (مهیل) بکه. ئه ری موگناتیس تهنه ک دناق پاکیتیدا راکیشا؟ قئ پینگا قی دووباره بکه ب دانانا موگناتیس ل هنده ک جهین ژئیک جودا ل سهر پرووی پاکیتی. (وینی ب)

## گهر دیله و توخم چنه؟

### What Are Atoms and Elements?

د قئ وانییدا دی .....

### قه کولی

ل سهر تهنوکیئن. دشیا نا ته دا نه بن. تو ببینی یان دهست لی بدهی.

### فیبری

ل سهر گهر دیلان و توخمان.

### یه وه ندیا زانستان

ب بیرکاری ونقیسینی وساخله می

هنده ک تشتین بها گران د قئ سه ندوقیدا کانزانه هنده کیئن دی مادین سروشتی نه.







وینى ب



وینى ا

۵. ئۇ تەنن تە بەلگە پىدان ل سەر ھەبن د پاكىتىدا چنە؟ پشت راست بە لسەر بەلگە پىدانن تە كرىن ژ پىقان و تىبىنى يان.

۶. بەلگە پىدانن تە ل سەر چنە لدور ئوین دناڧ پاكىتىدا؟ وىنەكى بكىشە ھەكى تۆ ھزر لى دكەى كا چەوا پاكىتە يا ديارە ژ ناڧدا.

۷. پاكىتى نوکە ڧەكە، بەراوردیان بەلگە پىدانن خۆ بکە لدور تەنن دناڧ پاكىتىدا دگەل تەنن ب راستى دناڧدا، ھەر ھەسا بەراوردیا بەلگە پىدانن خۆ ل سەر پاكىتى ژ ناڧدا بکە دگەل ئەوا ب دروستى ھەى.

## دەرئەنجام بکە Draw Conclusions

۱. بەلگە پىدانن خۆ ل دور تەنان د پاكىتىدا چەوا دبىنى، ب بەراوردى دگەل تەنن ب دروستى دناڧدا؟
۲. بەلگە پىدانن خۆ ل سەر پاكىتى ژ ناڧدا چەوا دبىنى، ب بەراوردى دگەل ئەوا ب دروستى ھەبىت؟
۳. **زانا چەوا كاردكەن:** دبىت بەلگە پىدانا ھندەك زانا ل سەر تشتىن ژىك جودا شيانا واندانە بوو ئىكسەر تىبىنى بکەن. بەراوردىا بەلگە پىدانن خۆ بکە ل دور پىكھاتىن پاكىتى و دناڧ ویدا دگەل بەلگە پىدانن ھەڧالین تە، بەلگە پىدان ب چ د ھەكھەڧن؟ و ب چ دژئىك دجودانە؟
۴. **ڧەكۆلینەكا زیدەتر:** پاكىتەكا نھىنى يا تايبەت ب تەڧە ئامادە بکە، و تەنن ژئىك جودا بکە دناڧدا، پاكىتى بدە ھەڧالەكى خۆ، ھەڧالى تە دى تىبىنى يا پاكىتى كەت و منگرتىن خۆ لدور پىكھاتىن وى دانىت، و ژ ناڧدا ئەو دى يا چەوا بىت.

### شارەزايىن كىرارىن زانستى

لدەمى د شيانا تە دا نەبىت  
ئىكسەر تىبىنى يا تشتەكى  
بکەى، دبىت د شيانا تە دابىت  
بەلگە پىدانا ھندەك رەوشتىن  
وى بکەى، ھەتا تۆ وى چەندى  
بکەى پىدقى يە ل سەر تە تو  
تىبىنى بکەى چەوا ئەڧ تەنە  
كارلىكى دكەت د دياردين  
دياركرىدا.



## گهر ديله و توخم Atom and Elements

### بیردوږا گهر ديله یی The Atomic Theory

د چالاکیا بوریدا تو فیربووی کو ئه گهر ته نه کی نه بینی و بزانی یا گرانه. ژ بهر وی چهندي زانا بهرهنګاری ههر وی گرانیی بوون ل ده می هه ولداین دا بزنان ماده ژ چ پیک دهیت.

فهیله سوفی یونانی «دیموکرطوس» ئیکهم بووی بیردوږا ل سهر پیکهاتا ماددان دانای، ل سالاً ۴۰۰ ب.ز، پشتر است دبیت کو ماده پیک دهیت ژ تهنولکین هویر نه شین کهرت بکهین. و ئه و گه له ک د بچویکن و نه شین بینین. لی فهیله سوفی یونانی «ئرسطو» ئه وی پشتی «دیموکرطوسی» ژیا یی و باوهر دکر کو ماده پیک ناهیت ژ تهنوکان. بیردوږا «ئرسطو» ی یا په سهند بوو ب دریژیا ۲۰۰۰ سالان، ل لایه کی دی ههر دوو بیردوږا پشت ب چ بهلگین تاقیگه هی نه بوون.

و ههر ژ ده ستپیکا سه دی نوژدی، زانا ده ست ب پیقانین کارلیکین کیمیا یی کر، و ئه و پیقان بوونه شیان بو زانای ئینگلیزی «جون دالتون» دا بیردوږا گهر ديله یی بو ماده ی دانیت کو پشت ب بهلگین تاقیگه هی هه بیت، بیردوږا «دالتونی» یا گهر ديله یی دبیزیت: کو ههر ماده ک پیک دهیت ژ تهنولکین هویر دبیزنی «گهر دیلان».

### ✓ بیردوږا گهر ديله یی چییه؟

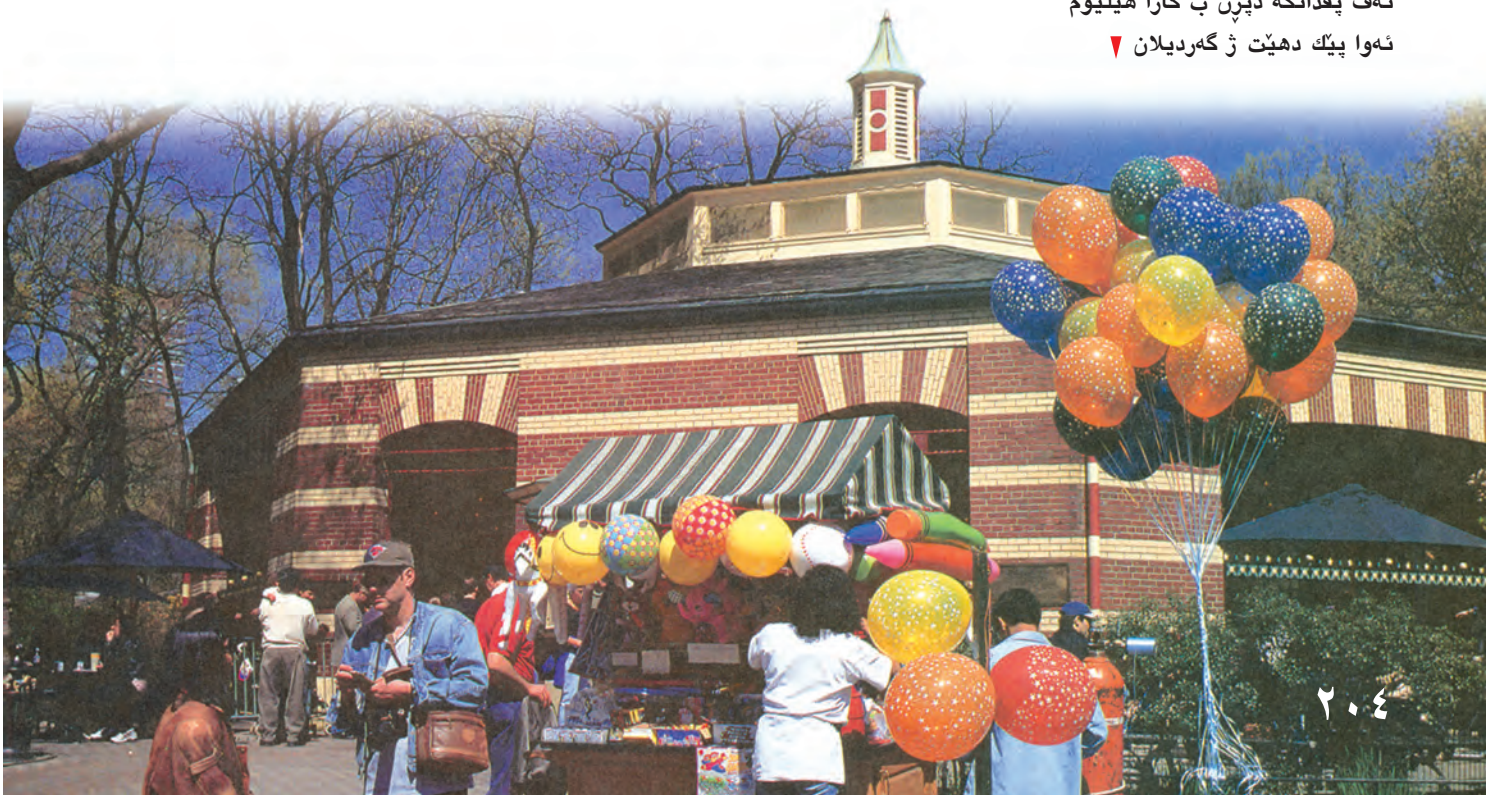
#### بناسه

پیکهاتین ماده ی.  
پیکهاتین گهر ديله.  
توخم و کانزا.

#### زاراف

ناووک nucleus  
پروتون proton  
نیوترون neutron  
ئهلکترون electron  
توخم element  
گهر ديله atom  
هژمارا گهر ديله یی atomic number  
گهر د molecule

ئهف پقدانکه دپرن ب گازا هیلپوم  
ئهوا پیک دهیت ژ گهر دیلان ▼





## پیکھاتنا گەردیلی The Structure of an Atom

گەردیلە چەند یا بچوئیکە؟ بۇ نموونە دشیئ  
نیزیکی ۵ ملیون گەردیلان دانینە ب رەخ ئیکقە دا  
تیری (هندی) خالا راوەستیانا لدویماهییکا  
رستیدابگریت، لدمی دالتونی بیردۆزا خو  
ئینایەدەر، باوەر کر کو گەردیلە بچوئیکترین  
تەنولکین ماددە ی نە، و چ بەلگە نەبوون ل سەر  
هەبوونا تەنوکین ژ وی بچوئیکتر.

زانا نوکە دزانن کو گەردیلە پیک دەیت ژ  
تەنولکین ژ وی بچوئیکتر دبیزنی تەنولکین بیی  
گەردیلە، د چەقی گەردیلیدا.

**ناووک** یا کەتیە دناقدا. ناووک ژ پروتۆنان و  
نیۆترونان پیک دەیت.

**پروتۆن** تەنولکەکی بیی گەردیلە یە و بارگەکا  
کارەبایی یا پۆزەتیف یا هە ی.

**نیۆترون** تەنولکەکی ژیر گەردیلە یە و هیچ  
بارگەکا کارەبایی نینە. و ژبەر وی ناووک دی بیتە  
بارگەکا پۆزەتیف، گەردیلی ئەلیکترۆن یی هەین  
لدور ناووک دزقن.

**ئەلیکترۆن** تەنولکەکی ژیر گەردیلە یە  
وبارگەکا نیگەتیف یا هە ی.

سال ۱۹۱۳ زانا (نیلزبور)  
نموونەك دانا وپیکھاتنا  
گەردیلی دیارکر. د قی  
نموونیدا ئەلیکترۆن لدور

نموونی گەردیلی یی نوکە پشت بی  
دەینە بەستن، ژیر ئاستین گەردیلە یی  
هەنە، ئەلیکترۆن دشیئ تیدا هەبن،  
(ئەوین رەنکی  
شین قەبووی)

ناووک دزقن، و ل سەر دویریین جیگیر ژناووک ی.  
و دبیزنی «خولگە» ئەوین ئەلیکترۆن تیدا دلقلقن  
لدور ناووک ی.

و ل سەر وی چەندی ژ جودایا مەزن دناقبەرا  
هەردوو بارسیتین پروتون و ئەلیکترۆنی دا، ئەوان  
دوو بارگین کارەبایی یەکسان د بریدا و جودا د  
جۆریدا هەنە. و ژ ئەگەرین پیکقەلکانا گەردیلی ئەو  
راکیشانە یا دناقبەینا بارگا پروتونین پۆزەتیف و  
بارگا ئەلیکترۆنین نیگەتیف دا. و ژبەر کو دا  
گەردیلی هژمارا پروتۆنان و ئەلیکترۆنان تیدا د  
یەکسان، ئەو دی یا بی بارگە بیت (هاوبارگ)، ژ  
بەر کو بارگا پۆزەتیف یا پروتونی یەکسانە ب  
بارگا نیگەتیف یا ئەلیکترۆنی. لدمی هژمارا  
ئەلیکترۆنان ل گەردیلیدا پتر دبن ژ هژمارا  
پروتۆنان، گەردیلی دی بارگا نیگەتیف هەبیت، و  
لدمی هژمارا ئەلیکترۆنان د گەردیلیدا کیمتر دبن  
ژ هژمارا پروتۆنان، گەردیلی دی بارگا پۆزەتیف  
هەبیت.

✓ ئەو تەنولکین ژیر گەردیلە یی چە  
ئەوین گەردیلە ژ ی پیک دەین؟

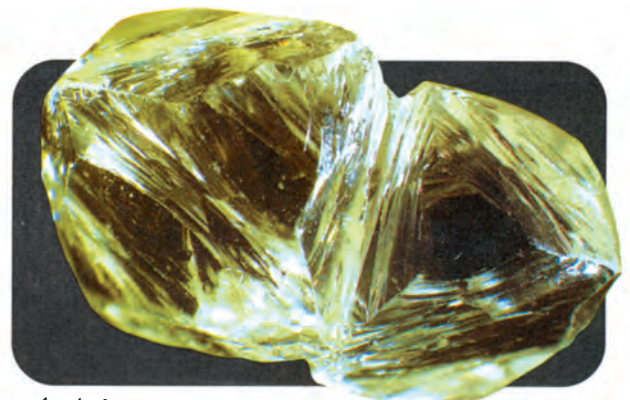
نموونا بورى بۆ گەردیلا  
هیلیۆم دوو ئەلیکترۆنان دیار  
دکەت ل دور ناووک د زقن،  
وەکی زقینا هەساران  
لدور پۆژی

## توخم Elements

**توخم** ماددەكە پىك دەيت ژ ئىك جورى گەردىلان، ھندى زىرە بۇ نموونە توخمە. ئەگەر تە گەردىلەك ژ وى قەكر ئەو گەردىلە دى مېنىت ھەر زىر.

**گەردىلە** بچويكترين يەكەيە ژ ماددى توخمى و ھەمى ساخلەتېن وى توخمى ھەنە.

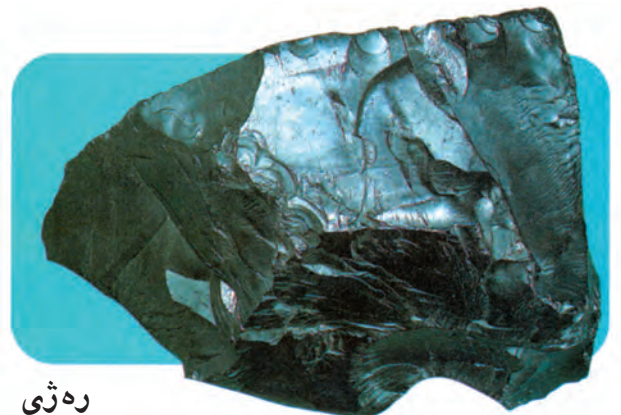
ھەر توخمەكى **ھژمارا گەردىلەيى** يا ھەي، ئەو ژى ھژمارا پروتونايە د ھەر گەردىلەكى ژ وى توخمى. پتر ژ ۱۰۰ توخمان يېن ھەين. ھەر ئىك ژ وان ھژمارەكا دياركرى ژ پروتونان د ناووكا ويدانە. بۇ نموونە ناووكا گەردىلا ھايدروچىنى ئىك پروتون بتنى ھەيە، و ژبەر وى ھژمارا گەردىلى بۇ ھايدروچىنى ئەو ۱، ھژمارا گەردىلى بۇ سۇديوم ئەو ۱۱، و ھەمى گەردىلېن ۱۱ پروتون ھەين ئەو



ئەلماس



گرافيت



رەژى

گەردىلېن سۇديوم پترىا توخمېن خاوين د بارى رەقىدا دېن.

ل پلا گەرما ژوورېدا. ھژمارەكا كيم ژ توخمان وەكى ئوكسجين و نايتروجين و ھىليوم، ل بارى گازېدا دېن، جيوە و برۆم دوو تاك توخمن ئەوين د بارى شليدا ھەين ل پلا گەرما ژوورېدا، پترىا گەردىلېن توخمان د سروشتيدا بتنى نينن، لى ب شىوئى گەردان يېن ھەين،

**گەرد** يەكەيە پىك دەيت ژ دوو گەردىلان يان پتر. ل وى ھەوايى ئەم ھەناسە پى دكەين گازا ئوكسجينى يا ھەي ب شىوئى گەردان، ئىك گەرد ژ وى پىك دەيت ژ دوو گەردىلېن ئوكسجينى پىكفەگرېداي. ھەروەسا گەردا دوائوكسىدى كاربون پىك دەيت ژ پىكفەگرېدانا گەردىلەكا كاربونى و دوو گەردىلېن ئوكسجينى.

✓ **توخم چيە؟**

▶ ئەلماس و گرافيت و رەژى پىك دەين ژ گەردىلېن كاربونى. د ناووكا ھەر ئىك ژ وان شەش پروتون. فان ماددان ساخلەتېن جودانە، ژ بەر كۆ گەردىلېن كاربونى تېدا دپىكخستېنە ب رېكىن جودا.

▶ ئەف شىوئى ديار شەش پروتونان و شەش نيوترونان د ناووكېدا بۇ گەردىلا كاربونى پون دكەت و ئەو شەش ئەلىكترونېن دلقن يېن ل جەھكى دى ژ «عەورى» ئەوى لدۆر ناووكېدا.



## توخمىن بەربەلاڭ

ناڧ	نمونى ناووكى	بكارىنان
<p>ئوكسىجىن</p> <p>گازەكا بى رەنگە (ناكانزايە). ئەو نىزىكى ۲۱٪ ژ بەرگى ھەۋايى ئەردى پىك دىئىت، ئوكسىجىن ئەو پىتريا توخمان دناڧ تىڧلى ئەردىدا ھەيە. و ب شىۋى يەكگرتى دگەل توخمىن دى ماددىن خاڧ بۇ گەلەك ژ كانزا و كانان پىك دىئىت.</p>	<p>ھژمارا گەردىلى ۸</p> 	<p>ئەڧە ئوكسىجىنى ددەتە سەركردى فروكى.</p> 
<p>سۇدېوم</p> <p>سودىوم كانزايەكى نەرمە رەنگى وى زىڧىە سودىوم ب ساناهى دگەل توخمىن ناكازنا ئىك دگرن بۇ پىكھاتنا خۇييان وەكى كلورىدى سودىوم، نانكو خوى يا خوارنى.</p>	<p>ھژمارا گەردىلى ۱۱</p> 	<p>ھەلما سۇدېومى د قى گلوپىدا گەش دبىت ل دەمى تەزوويا كارەبى دناڧدا دبورىت.</p> 
<p>ئەلەمنىوم (فافون)</p> <p>كانزايەكى رەڧە رەنگى وى زىڧى يە و ژبەر كو ب ساناهى دگەل ئوكسىجىنى ئىك دگرت، قىڭا ئەو ب پاكى (خاۋىن) دسروشتىدا نىنە. ئەلەمنىوم توخمى سىيى يە يى پتر ھەمى د تىڧلى نەردىدا.</p>	<p>ھژمارا گەردىلى ۱۳</p> 	<p>ئەلەمنىوم دەيتە بكارىنان د پىشەسازيا فروكان چونكى يى سڧكە</p> 
<p>سلىكۆن</p> <p>نىمچە كانزايە، رەڧە و رەنگ گەورە. و ئەو توخمى دوۋى يە يى پتر ھەمى د تىڧلى نەردىدا، سلىكۆن ب شىۋەكى سەردەكى دگەل ئوكسىجىنى ئىك دگرت دا ئاۋىتەكى پىك بىنىت يى دناڧ خىزىدا ھەمى.</p>	<p>ھژمارا گەردىلى ۱۴</p> 	<p>سورىن كارەبى ل سەر پارچىن تەك ژ سلىكۆنى دەيتە چاپ كرن.</p> 
<p>كلور</p> <p>گازەكا كانزاي يە رەنگى وى زەرى ب سەر كەسكىڧەيە. و بېڧنەكا تىزا ھەمى، چرىا كلورى دووجارونىڧان بەرامبەر چرىا ھەۋايە، ل دەمى دگەل ئاڧى ئىك دگرت گىراۋەكى رەنگ زەرى ڧەبوۋى پىك دىئىت. كلور ب ساناهى دگەل كانزان ئىك دگرت دا خوى پىك بىنىت وەكى كلورىدى سودىوم نانكو خوييا خوارنى.</p>	<p>ھژمارا گەردىلى ۱۷</p> 	<p>گىراۋى رەنگ ژبەر ئەو ھاپىوكلورىتى سۇدېومى يە و ئاڧە (كلورە).</p> 
<p>ئاسن</p> <p>ئاسن كانزايەكى رەڧە رەنگى وى زىڧى يە ل سەر رەنگى سىيى يە يى ھەمى دناڧ تىڧلى نەردىدا ب برىن مەزن ژ كانزايىن گەلەك ئاسنى پىك دەيت، ژ ماددىن مڧانە وەكى پىلاى بۇ نمونە، ژ ئاسنى دروست دبىت، ھەروەسا ئاسن يى دناڧ خوينىدا ھەمى و ئوكسىجىنى ڧەدگۈھىزىتە خانان.</p>	<p>ھژمارا گەردىلى ۲۶</p> 	<p>دشپىن ئەو شىۋى داخازكرى ژ ئاسنى پىك بىنىت ئەگەر يى گەرمى رەنگ سۆر بىت.</p> 



## کانزا Metals

توخم دهیته پۆلین کرن لدویف ساخله تین وان،  
ب نیژیکی سی ژ جاری ژ توخمان ژ کانزان دهیته  
پۆلین کرن، هه می کانزان د رهقن ل پلا گهرما  
ژووریدا، ژبلی جیوهی (زئبهق). ههروهسا کانزا  
گهلهك د تهیس دارن، ژ بهر وی زێر د پیشه سازیا  
خشلان دهیته بکارئینان، پتیریا کانزان، وهکی زیف  
و نیکل، دتهیس دارن وهکی زیفی یان خولییی،  
پتیریا کانزان شیانا قهقوتانی یا هه می، ئانکو دشین  
بگوهرپین بۆ تویژالان یان په ران وهکی په رپین  
ئه له منیومی ئه وی خارنی تیدا د پاریزین، ههروهسا

کانزان شیانا پراکیشانی یا هه می، ئانکو دشین  
بگوهرپین بۆ تیالان. هندی مس (سفر) و ئه له منیوم  
دهیته بکارئینان بۆ دروست کرنا تیالین کاره بی.  
مس و ئه له منیوم بۆ دروست کرنا تیالین کاره بی  
دهیته بکارئینان ژ بهر ساخله تهکا دی. ئه و ژی کو  
کانزا باش کاره بی دگه هینیت. ههروهسا کانزا باش  
گهرمی دگه هینیت، ئه و توخمین ساخله تین کانزا  
نه بن وهکی کاربون و فوسفور و گوگرد، دبیزنی  
ناکانزا، ناکانزا باش گهرمی و کاره بی ناگه هینن،  
و وان شیانا قهقوتانی و پراکیشانی نینه و ناته یسن.

دشیین کانزا قهقوتین و بگوهرپین بۆ  
تویژالین تهك و بکاردهین بۆ جوانیا  
ئافاهیان.



هندهك جاران مس دهیته بکارئینان بۆ دروست  
کرنا بنکین ئاغلهویکان، ژ بهر کو باش گهرمی  
دگه هینیت.



کانزا، وهکی مس  
ونه له منیوم، باش کاره بی  
دگه هینن، پتیریا تیالین  
کاره بی ژ قان ههردوو  
توخمان دهیته دروست  
کرن.



## په یوه نډیان



پیکه گریډانا بیرکاری

### خه ملاندن

زانا په کا گرامی بکارناینن بو پیقانا  
بارستا گهر دلی چونکی گه له کا بچویه،  
لی په کا بارستا گهر دلی بکارناینن  
ویه کسانه ب بارستا گهر دلی کاربون ۱۲  
په کا بارستا گهر دلی بکارستا ۲۰  
گهر دلی کاربون بکه ملینه.

پیکه گریډانا نفیسینی



### راپورت

بیردوږا گهر دلی پینگافه کا مهن  
جهنن د پیشکفتنا زانستا کیمیا ییدا  
وهریگره، تو په یامنیر پوژنامه کی، و  
جون دالتونی یا ب له ز بیردوږا خو یا  
گهر دلی یا ناگه هدارکری، قه کولینی د  
میژوویا بیردوږا گهر دلی بکه، پاشی  
گوتاره کی بنقیسه تیدا بیردوږا گهر دلی یا  
جون دالتونی ناگه هدارکه ورا بکه هینه.

پیکه گریډانا ساخلمی



### توخمین گرنګ

له شی مروقی پیدقی بو گه له ک توخمان  
هیه بو نمونه وهکی ناسن، جوړین  
خوارنی بزانه نهوین توخمی ناسنی  
تیدابن، لیسته کی دانه بو وان جوړین  
خارنی، هاریکاری دگه له هقالین خو  
بکه د نهجامین ته دا.

دارشته: نهو ماده نه یان تیکه لن ژ کانزا و نه توخمین  
پاکن (خاوین) ن، وهکی برونز، دارشته یه ژ مسی و  
ته نه کی، و پیلا دارشتی ناسنی و کاربونی یه، و مسی  
زهر دارشتی ژ مسی و توتیا یه.

✓ **ساخله تین کانزا چنه؟**

### پوخته Summary

ماده پیک دهیت ژ ته نولکین هویر دبیزنی گهر دلیه.  
گهر دلیه پیک دهیت ژ ته نوکین بی گهر دلیه  
بچویکتر ژ وی دبیزنی پروتون و نیوترون و  
تلیکترون... توخم نهو ماده یه ژ نیک جور ژ  
گهر دلیان پیک دهیت، کانزا نهو توخمین دته یسن،  
وشیانا قه قوتانی وراکیشانی هیه، و کاره ب و گهرمی  
دگه هینن.

### پیداچون Review

۱. نهو ته نولکین بی گهر دلیه یه چنه کو ناووک ژی  
پیک دهیت؟
۲. نهو گهر دلیان هژمارا گهر دلیه یا جودا ب چ ژیک  
جودا دب؟
۳. پروتون و نیوترون ب چ د وهکهن؟ و ب چ د ژیک  
دجودانه؟
۴. **هزرکرنه کا په خنه گر:** کانزایه کی تو دزانی  
هه لبریره، و سی بکارناینن وی بیژره، سی  
ساخله تین کانزان پون بکه.
۵. **به ره قبوون بو نه زمونی:** نهو په یقا ناگونجیت

دگه له په یقین دی؟

ا. پروتون

ب. تلیکترون

ج. نیوترون

د. توخم



## پولینکړنا توخمان Grouping Elements

**نارمانجا چالاکی:** Activity Purpose: وهکی شیان پولینکړنا پرووهکان و گیانه وهران د کوماندا لدویف ساخله تین وان، وهسا دشین ماددین نه زیندی ژی پولین بکهین زانایان توخم کو مکر و دانانه د کوماندا لدویف ساخله تین وان، وهسا دانه کو ته ۱۰۰ کارته هه نه هر کارته کی ساخله تین ئیک توخم یین تیدا، و ته کارته به لاکرینه د کوماندا، وهکی کریارا زانایان، هه کهر کارته هر کومه کی ته خاندن، تو دشین به لکه پیدانی لسهر ساخله تین هه فیشک دناقبره توخمین هر کومه له کی دا بکهی، دق چالاکییدا دی فیبری چوا دشین توخمان پولین بکهین.

### مادده Materials

- پهرین نه له منیومی
- پینفیسې رساسی (گرافیت)
- تیله کا مسی
- دارشته کا پیقه نیسیانی
- کاغه زگرا ئاسنی
- یقدانکه کا پری ب هیلوم
- گوگرد

### هشیاره



### پینگافین چالاکی Activity Procedure

۱. ناماده کرنا خشتی ل پهرتووکا راهینانیدا لاپه ر (۱۰۲) دا بکه بو تو مارکرنا وان ساخله تین توخمان نه وین ته تیبینی کرین.
۲. نهو توخم چنه نه وین دهر برینا تشتان دکه؟ بهر سقین خو تو مار بکه ل ستوینا دوویدا ل خشته ی.
۳. تیبینی یا هر توخمه کی بکه، نه ری نه وی رهقه، یان شل گاز، ل پلا گهرما ژووریدا؟ تیبینی یین خو ل ستوینا «باری» ژ خشته یدا تو مار بکه.
۴. رهنگی هر توخمه کی چی یه؟ (ب هشیاری کار بکه دا برهکا هیلومی ژ پدانکی دهرکه فیت) تیبینی یین خو د خشته یدا تو مار بکه. (وینی ا)
۵. نهو توخمین ته یسین هه ی چنه؟ تیبینی یین خو ل ستوینا پینچی ل خشته یدا تو مار بکه.



## ئاوېته چنه؟

## What Are Compounds?

د قی وانیدا دی .....

قه کولی



چهوا توخمان پولین دکهین؟

فیبری



خشتی خولی و ئاویتان

دبی

په یوه ندیا زانستان



ب بیرکاری و نقیسنی

تیکه لکړنا ماددین کیمیا یی

هنده ک جاران ماددین نه

چاقری بهرهم دهین.







وینى ب



وینى ا

تشت	توخم	بار	رەنگ	تەيسين	شيانا قەقوتانى
پەرپىن تەنك ژ نەلە مەنيوم					
تېلەك ژ مەسى					
تورەك ژ كاغەزى					
گوگرد					
گرافىت					
دەرشتە كى پىككە					
گازا دناق پقدانكىدا					

٦ كىژ توخم دىت ب ساناهى بچە مەيىت؟ ئەوا تو تېبىنى دكەى ل سوينى «شيانا قەقوتانى» دا تۆمار بكة.

**هشياره** دەستىن خۆ بشوو پىشتى دەست لىدانا تشتان دقچى چالاكىدا. (وینى ب)

## دەرئەنجام بكة Draw Conclusions

### شارەزايىن كىرارىن زانستى

ل دەمى بكارىنانا ئەوا تو تېبىنى دكەى لدور توخمىن جودا، دشانى تەدايه تو پىشبينىا پەيوەندىان دناقبەرا وان توخمان بكةى.

١. ئەو ساخلەتەن ھەقپشك چنە ئەوین تە تېبىنى كرىن د توخمىن جودا دا؟

٢. پىشت ب وان ساخلەتان بېستە ئەوین تە تېبىنى كرىن دا كومەلان پىك بىنى، ئەو توخم چنە ئەوین تو دىشى پىككە كۆمبەكەى؟ ئەگەرا بەرسقین خۆ بدە.

٣. **زانا چەوا كاردەكەن:** زانا خستەكى خولى دانان، تىدا توخم پۆلین كرن بو كومەلان لدويف ساخلەتەن وان. ئەوا تە تېبىنى كرى بكاربىنەدا پىشبينىا ھەر توخمەكى تە دىتى دقچى چالاكىدا دبىتە نىزىكى ل خستى خولیدا.

**قەكۆلینەكا زیدەتر:** ھەزرا خۆ د ساخلەتەن دیدا بكة، دىشپىن بكاربىن بۆ پۆلین كرنا توخمان، ئەرى ساخلەت ھەنە تو دىشى تاقىكرنى لسەر بكةى؟ نەخشى قەكۆلینەكا ب ساناهى بكىشە و بچە بىنە لسەر ئىك كومەلان ژ توخمان دقچى چالاكىدا، بكارىنانا تاقىكرنن نوى.





د خشتی خولی دا یی نوی توخم دهینه پړزکرن لدویف هژمارا گهردیلی، و نهو توخمین خودان ساخله تیڼ وهکشف دکه قنه د هر وی ستوینیدا. هندی توخمین ئیک ستوینن نهو پارچه کن ژ کوومه کی، و توخمین د ئیک کومله لیدا وان ساخله تیڼ کیمیا ی یڼ وهکشفن، هه می نهو توخمین دکه قنه چه پی و ناقه راستا خشتی خولی دا، ژ بلی هایدروجینی، نهو کانزانه. و هه می نهو توخمین دکه قنه دویمایا راستی یا خشته ی نهو ناکانزانه. کانزا و ناکانزا ژیک دهینه جودا کرن ب وان توخمین ساخله تیڼ هه قپشک هه ین دگهل کانزا و ناکانزا و دبیرنی نیمچه کانزان.

هر چارگوشه ک د خشته یدا ئیک توخم دنوینیت، دناف هر چارگوشه کیدا هژمارا گهردیلی بو

توخمی و هیما یا وی یا کیمیا یی و ناقی وی و بارستا گهردیله یی تیدایه. هیما یا کیمیا یی نهو کورتکهره بو ناقی توخمی. ل دهستیکی ل ده می دانانا خشتی خولی، چارگوشین بوش تیدابوون، و نهو چارگوشه بو وان توخمان بون، هیشتا نه هاتبوونه دیتن. و پشت بهستن ب خشتی مهنده لیفی ب شیوی راست پیشبینی کر دقیت دوزینا سی توخمین نوی خودانین ساخله تیڼ دیارگری و هه تا نوکه توخمین نوی زیده دبن بو خشته ی لی دپتريا وان نهو توخمن د تاقیگه هادا دهینه دروست کرن.

✓ نهو هوکار چییه نهوی پشت پی دهیته بهستن بو ریزبوونا توخمان د خشتی خولی یی نویدا؟

خشتی خولی									
خولا ۱	1 H هایدروجن 1.0								
	کوومه لا ۱	کوومه لا ۲							
خولا ۲	3 Li لیتیوم 6.9	4 Be بریلیوم 9.0							
خولا ۳	11 Na سودیوم 23.0	12 Mg مگنسیوم 24.3							
	کوومه لا ۳	کوومه لا ۴	کوومه لا ۵	کوومه لا ۶	کوومه لا ۷	کوومه لا ۸	کوومه لا ۹		
خولا ۴	19 K پوتاسیوم 39.1	20 Ca کالسیوم 40.1	21 Sc سکاندیوم 45.0	22 Ti تیتانیوم 47.9	23 V فانادیوم 50.9	24 Cr کروم 52.0	25 Mn منگانهیز 54.9	26 Fe ناسن 55.8	27 Co کوپالت 58.9
خولا ۵	37 Rb روبیډیوم 85.5	38 Sr سترونیوم 87.6	39 Y یتریوم 88.9	40 Zr زیرکونیوم 91.2	41 Nb نیوبیوم 92.9	42 Mo مولیبډیوم 95.9	43 Tc تکنیتیوم 97.9	44 Ru روتنیوم 101.1	45 Rh رودیوم 102.9
خولا ۶	55 Cs سیزیوم 132.9	56 Ba باریوم 137.3	57 La لانتانه 138.9	72 Hf هافنیوم 178.5	73 Ta تانتالیم 180.9	74 W تنگستن 183.8	75 Re رینیوم 186.2	76 Os ئوزمیوم 190.2	77 Ir ئیریدیوم 192.2
خولا ۷	87 Fr فرانسیوم 223.0	88 Ra رادیوم 226.0	89 Ac آکتینیوم 227.0	104 Rf رفر فودیوم 261.1	105 Db دیبیوم 262.1	106 Sg سیبورگیوم 263.1	107 Bh بوریوم 262.1	108 Hs هسیوم 265	109 Mt میتنیریوم 266
لانتینه کان			58 Ce سیریوم 140.1	59 Pr پرازیدیوم 140.9	60 Nd نیودیوم 144.2	61 Pm پرومیټیوم 144.9	62 Sm سیریوم 40.1		
آکتینه کان			90 Th توریوم 232.0	91 Pa پروتکتینیوم 231.0	92 U یورانیم 238.0	93 Np نپتونیوم 237.0	94 Pu پلوتونیوم 244.1		

## ئاۋىتە Compounds

پتريا توخمان د سروشتيدا ھەين بېيىكقە دگرېداينە ب توخمىن دى قە دا د گەل ئىكدا وان پىكبينن كو دىژنى «ئاۋىتان».

**ئاۋىتە** ماددەكە پىك دەيت ژ گەردىلېن دوو توخمان يان پتر. ھندى ئاقە ئاۋىتەكە پىك دەيت ژ گەردىلېن ھايدروچىنى وئوكسىچىنى، وخوييا خوارنى، ئانكو كلورىدى سۇدىوم، ژ گەردىلېن سۇدىوم و كلورى پىك دەيت.

**شىۋوگى كىمىيى بۇ ئاۋىتە** وان توخمان

دياردكەت ئەۋىن ژى پىك دەيت، و ھژمارا گەردىلېن ھەر توخمەكى د ئاۋىتەيدا، بۇ نمونە شىۋوگى كىمىيى يى ئاقى ئەو  $H_2O$ . ھژمارا ۲ ئەو لدويف ھىما H دەيت، ئەو كو ھەر گەردەكا ئاقى پىك دەيت ژ دوو گەردىلېن ھايدروچىنى و ھەروەسا ھەر گەردەكا ئاقى ئىك گەردىلا ئوكسىچىنى يا تىدا ھەي، شىۋوگى كىمىيى بۇ خوينا خوارنى ئەو NaCl. ئەقە رامانە كو گەردا خوينا خوارنى پىك دەيت ژ ئىك گەردىلا سۇدىومى و ئىك گەردىلا

كلورى، شىۋوگى كىمىيى بۇ گلوگوزى، يان شەكرا ئاسايى، ئەو  $C_6H_{12}O_6$ . دەر گەردەكا گلوگوزيدا، ۶ گەردىلېن كاربون و ۱۲ گەردىلېن ھايدروچىنى و ۶ گەردىلېن ئوكسىچىنە، لدەمى گەردىلە پىكقە دەينە گرېدان دا ئاۋىتەكى پىك بىنن، دكەقنە ل ژىر گۆھورپنا كىمىيى دا، ساخلەتېن ئاۋىتە د جودانە ژ ساخلەتېن وان توخمان ئەۋىن ژى پىك دەيت، بۇ نمونە: ھايدروچىن و ئوكسىچىن ھەردو گازن، و لدەمى ئىكدگرن ئاقى پىك دىنن، و ئەو ئاۋىتەكى شلە، ھەروەسا ئاۋىتە دىنن كارلىكى دگەل ئىك بكن، لدەمى ئاۋىتە كارلىكى دكەن دەينە گۆھورپن و بەرھەمىن نوى پىك دىنن، بۇ نمونە ترشى ھايدروكلورىك پىك دەيت ژ گەردىلېن ھايدروچىنى و كلورى، و ئەو دگەل ھايدروكسىدى سۇدىومى كارلىكى دكەت، ئەو ژ گەردىلېن سۇدىوم و ھايدروچىن و ئوكسىچىن پىك دەيت، ئەف كارلىكە كلورىدى سۇدىومى بەرھەم دىنن ئەۋى پىك دەيت ژ گەردىلېن سۇدىومى و كلورى، و ئاق ئەو پىك دەيت ژ گەردىلېن ھايدروچىنى و ئوكسىچىنى.

ل قىرى كارلىكىن كىمىيى پوودەن، د ئىك ژ كارلىكاندا ئاسن دگەل ئوكسىچىنى ئىك دگرن و ئوكسىدى ناسنى (ژەنگ) پىك دەيت، دكارلىكا دى گازولين دەيتە سووتن، گاز دوانوكسىدى كاربون و ھەلما ئاقى پىك دەيت، و ھەروەسا برەكا وزە بەرھەم دەيت بۇ لقىنا ترومبىلى بكاردەيت.

### سووتن

گازولين + ئوكسىچىن — دوانوئوكسىدى  
كاربون + ھەلما ئاقى + وزە

### ئوكسان

ئاسن + ئوكسىچىن — ئوكسىدى ناسنى (ژەنگ)





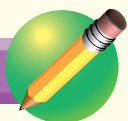
پېکځه گړیدانا بیرکاری



### کهرتان بکاربینه

شیووگی کیمیايي به لگي ل سهر ریژین  
 گهر دیلان د ئاویتاندا ددهت. ل سهر قی  
 زانیاریی تو دشیی وی کهرتی هژمارا  
 گهر دیلین توخمه کی دیارکری د نویینیت  
 بینیه دهري لدویف هژمارا گهر دیلین  
 توخمه کی دی د ههر وی ئاویته یدا.  
 شیووگی کیمیايي بو ئه مونیان یان گاز  
 نه شادر بو نمونه  $NH_3$ . ئه و کهرت یا  
 ریژا گهر دیلین نایتروجینی بو گهر دیلین  
 هایدروجینی د نویینیت چییه؟ ئه و کهرت  
 یا ریژا گهر دیلین نایتروجینی بو ریژا  
 هژمارا ههمی گهر دیلین د گهر دهکا  
 ئه مونیان دنویینیت چییه؟

پېکځه گړیدانا نقیسینی



### وهسف

ئیک ژ توخمان د خشتی خولی دا  
 هه لبریره، قه کولینه کی لدور وی توخمی  
 ئه وی ته هه لبرارتی بکه، پاشی  
 راپورته کی بنقیسه تیدا وهسفا ساخلت  
 ویکار ئینانین وی تیدابن، راپورتی  
 پیښکه شی ماموستایي خو بکه.

## ✓ شیووگی کیمیايي چ دیار دکهت؟

### پوخته Summary

د خشتی خولیدا توخم ریژ دبن لدویف زوربونا  
 هژمارا گهر دیلی و وهکله قیا ساخله تان، خشتی خولی  
 ناف و هیمايین کیمیايي و هژمارا گهر دیله ی بو  
 ههمی توخمین هاتینه زانین دیار دکهت. ئاویته ئه و  
 ژیه کگرتنا دوو توخمین جودا یان پتره. شیووگی  
 کیمیايي هژمارا گهر دیلین ههر توخمه کی ژ وان  
 توخمین ئیک گهر دی ژ ئاویته ی پیک دئینیت دیار  
 دکهت.

### پیداچون Review

۱. خشتی خولی بکاربینه ل لاپه ریژ ۲۱۲ و ۲۱۳ دا  
 ناخی توخمی گهر دیلا وی ۳۶ پروتوئن ههین  
 بینیه دهري.
۲. پتريا توخمان ب چ شیوه ی هه نه؟ ئه قه رامانا  
 چییه؟
۳. **هزرکرنه کا ره خنه گر:** خشتی خولی ئاماده بکه،  
 توخمین ل خاری دهین پولین بکه بو کانزا و  
 ناکانزا ئاسن، کوبالت، سو دیوم، ئوکسجین، کلور،  
 هیلیم.
۴. **به ره قبوون بو ئه زموونی:** ئه و په یوه ندی ب  
 توخمی قه هه بیت، کیژک ئه قین دهین نه هاتی یه  
 د خشتی خولیدا.

- |         |                    |
|---------|--------------------|
| ا. ناف  | ج. هژمارا گهر دیلی |
| ب. رهنگ | د. هیما کیمیايي    |



## دياركرنا ترش و تفتان

### Identifying Acids and Bases

ئارمانجا چالاكى: **Activity Purpose** ھندەك

ماددىن پاقىز دەينە پۆلىنكرن لدويىف ساخلەتەن وان. ترش و تفت دوو كۆمەلەن كىمىيائى يىن د سەرەكىنە، ومەين پۆلىن كرىن لدويىف ساخلەتەن وان. پتريا بەرەمەين دەينە بكارئىنان ل مالان ترش و تفت يىن تىدا، دقچى چالاكىدا دى تاقىكرنا چەند گىراوين مالى كەين، دا ترش و تفتان ژئىك جودا كەين.

### ماددە Materials

- بەرچاقكىن خۇپاراستنى
- كاغەزا گولە بەرپۇزا شىن
- مەلىتكە تاقىگەھى
- كاغەزا گولە بەرپۇزا سۇر
- كلينكسىن كاغەزى
- دلوپىن
- گىراوى مالى (سركە (خەل)، گىراوى ئەمۇنيا بۇ پاقىزى، شلى دى ترشيتى، قەخوارنا گازى، شەرىتە لەيمونى، شىر، چا، ھويركى پاقىزكرنى (تايىد).

### ھىيارىيە



### پىنگاڧىن چالاكى Activity Procedure

- ۱ ھىيارىيە بەرچاقكىن پاراستنى بكة بەرچاقىن خۇ ومەلىتكى بكة بەرخۇ. ھىيارى دەستىن خۇ بە ژ دەست لىدانا ماددىن كىمىيائى، دەستىن خۇ بشوول دەمى تاقىكرن ب دويمەھىك دەيت. كاغەزەكا گولە بەرپۇزا سۇر و ئىكا شىن دانە ل سەر كاغەزەكا كلينكسى، چبكه كا سركى دانە ل سەر ھەر كاغەزەكىدا، تىبىنى بكة دى چ پوويدەت و تۇمار بكة. (وئىنى أ).
- ۲ گىراوين دى تاقىبكه ب ھەر وى رىكى ئەنجامىن خۇ تۇمار بكة. پىشترەستبە ل ھەر جارەكىدا تۇ كاغەزا گولەبەرپۇزى دانىيە سەر پووبەرەكى ھىك ژ كاغەزا كلينكسى.



## ساخلەتەن ئاويتان

چنە؟

### Properties of Compounds?

د قى وانىدا دى .....

قەكۆلى



ل سەر چەوانيا دياركرنا ترش و تفتان دكەى؟

فىرىي



ھندەك ساخلەتەن ئاويتان كىمىيائى

پەيوەندىا زانستان



ب بىركارى و نقيسىنى

پتريا فىقى و جورىن شەرىتەن ترشەن تىدا ھەين. ▼







وینى ب



وینى ا

- ۳ هەردوو پېنگاڤين ۲۱ دووبارە بکە، ب کارئینانا کاغەزا نیاسینا گشتی ژ بلی کاغەزا گولە بەرپۆژی. رینمایین هەقپېچ ب کاغەزا نیاسینا گشتی بکاربینە، دا برا هژمارا هایدروجینی دیار بکەى بۆ هەر گیراوەکى تۆ تاقى دکەى. (وینى ب)
- ۴ نوکە نیاسینا گشتی ئامادە بکە دا پۆلین کرنا وان ماددین تە تاقیکرین بکەى بۆ ترش یان تفتان، یان وەکى ماددەکى تە ئەقەیه و نەیی دى یە. منگرتیهکى دانە لدور کارتیکرنا ترشان و تفتان ل سەر کاغەزا گولە بەرپۆژی.

## دەرئەنجام بکە Draw Conclusions

### شارەزاییین کریارین زانستی

ل دەمى تۆ تاقیکرنى دکەى ژ وى بەراوردیا دناقبەرا ھندەك ماددان دا، یا گرنگە گوھورپینان پابگرى. داکو ووردیا بەراوردیى بگرى، پیدقئ یە ل سەر تە ھەر ماددەکى تاقیبکەى د ئیک باردا (ھەر د وى بارى دا).

۱. چەوا رینمایین نیاسینا گشتی تە ئامادەکرنا دا ھەر ماددەکى پۆلین بکەى؟
  ۲. ئەرى تە ماددە پۆلین کرینە کو ئەو نە ترش و تفت بن؟ بەرسقین خو پۆن بکە.
  ۳. **زانا چەوا کار دکەن:** زانا تاقیکرنى دووبارە دکەن، گوھورپینان پادگرن و ئەنجام دى د ھویر بن، تە تاقیکرن دووبارە کر وگوھورپین پادگرتن ل دەمى تە نیاسین جو دا بکارئیناين، ئەو منگرتیين تە داناین لدور کارى ترش و تفتان ل سەر کاغەزا گولە بەرپۆژی؟
- قەكۆلینەكا زیدەتر:** ئەرى تۆ دشى ھزرى د ھندەك گیراوین دى دا بکەى دا بشى تاقیکرنا هژمارا هایدروجینی یا تاییەت ب وى قە بکەى؟ منگرتیهکى ژ پرسیارا دەیت دانە.
- ئەرى گیراوە ترشە یان تفتە؟ پاشى پرسیارى ژ ماموستایى خو بکە ئەگەر تاقیکرنا گیراوەى د شیان تەدا ھەبیت.



## ترش و تفت Acids and Bases

### ترش و تفت Acids and Bases

پتريا وان ئاويٽيٽن ته تاقىكرين د چالاكيا بوريدا بۇ دوو كومان قەدگەرن ئەو ژى ترش و تفت.

**ترش** ئاويٽە ب ساناهى كالىكرنى دگەل ماددىن دى دكەت و كاغەزا گولەبەرپۇزا شين بۇ پەنگى سۇر د گۆھوپيت، گيراوين ترشين پۇن ب ئاقى تامەكا ترشا هەي، لى چ جارارن هەول نەدە تام كەيە ماددىن كيميائى بۇ تاقىكرنى، چونكى پتريا ماددىن كيميائى د ژەھراوينە. هەرودەسا ترشين ب هيز پيستی و شانين لەشى پيچ دكەت ئەوين دەست ليدھيتە دان، لى پتريا جورين فيقى ترشين بى هيز (لاواز) يين تيدا، هندی بەرى پرتەقالا و لەيمونايە هەميان ترشەكى تيدا دبىژنى ترشى سترىك يان ترشى لەيمونى ژ بەر وى دبىژنى مزاتى. هەرودەسا بەرى سىقى ترشى سىقى يى تيدا، ترش ب ساناهى كارلىكى دگەل تفتان دكەن.

**تفت** ئاويٽەكە ب ساناهى كارلىكى دگەل ماددىن دى دكەت، و كاغەزا گولەبەرپۇزا سۇر دگۆھوپيت بۇ پەنگى شين، دبیت ته كار دگەل هەندەك تفتان كربت، و ته هەندەك جارارن هەست پى كربت كو د نيسەكن، و تامەكا تەعل يا هەي، سابين و ماددىن پاقژكرنى دناف ماليدا تفتان بخوڤە دگريت، هەندەك ماددىن پاقژكرنن مالى تفتن ب هيز بخوڤە دگرن. زانيارين چاپ كرى ل سەر وان بەرھەمان پينمايىن نەھيلا نا خوارن وقەخوارن و دەست ليدانا وان ديار دكەن. تفتن ب هيز خانا و شانان پيچ دكەن وەكى ئەوا ترش كار دكەن. (ناسەرھو) ماددىن كيميائىنە هاريكاريا دياركرنا جورى ئاويٽەي دكەن، ئەگەر ترش يان تفت بيت. پەنگى (ناسەرھوى) دھيتە گۆھوپين ل دەمى دكەينە د گيراوى ترشيدا ژ وى پەنگى ل دەمى دكەينە د گيراوى تفتيدا. بۇ نموونە ژ وان ناسەرھوان ئەوين ته بكارئيناين ل چالاكيا بوريدا كاغەزا گولەبەرپۇزە. و ناسەرھوى گشتى پەنگين جودا ديار دكەت كو بەلگەيە ل سەر هيزا ترش و تفتى يە.

### بناسە

پۇلپىكرنا ناويٽان بۇ ترش و تفتان. هەندەك بكارئيناين ترش و تفتان.

### زاراف

ترش acid  
تفت base

سىقى ترشەكى تيدا دبىژنى ترشى سىقى، لى پاقژكرنى شويشەي ماددى ئەمونايى تيدا ئەو ژى تفتە.





## ترش و تفتين بهر به لاف

گيراهه	هژمارا هايډروچيني PH	ترش يان تفت
ترشي پاتريي	۰	ترش
قهخارنا گازی	۲	ترش
سرکه	۴	ترش
ئاڤا پاک (دلويين)	۷	هاوکيش
دژي ترشيتي	۱۰	تفت
ئهمونيا مال	۱۱	تفت
پاڅکهری سولينا	۱۴	تفت

✓ نهگەر ته ترشهکی ب هيژ دگهل تفتهکی  
ب هيژ ب برين وهکھف تيکهلکر،  
هژمارا هايډروچيني يا پيشبين کری بو  
گيرايي بهرهم پيکنياني چيه؟

هيژا ترش و تفتان دهيتته پيڤان ب پيڤهري  
هژمارا هايډروچيني. ئه و گيرايي هژمارا  
هايډروچيني يا وان (۷) ه دهاوکيشن، ئانکو نه ژ  
ترشانه و نه ژ تفتانه هژمارا هايډروچيني بو  
ترشان دکهڤيته دناڤهرا (سفری و ۷)، هژمارا  
هايډروچيني سفر بو ترشين بهيژ دنويينيت. و  
هژمارا هايډروچيني بو تفتان دکهڤيته دناڤهرا (۷  
و ۱۴) يه. هژمارا هايډروچيني ۱۴ بو تفتين بهيژه،  
دشين ترش و تفتان ههف دژين ئيک بدانين، هندي  
ئه و ترش و تفتين هيژين وان د يهکسانن، ههر ئيک  
کاري يي دى ناهيليت، ل دهمي برين وهکھف ژ  
ترش و تفتان کارليکي دکهن. ماددهکي کيميايي  
پيک دهيت دبيري خوي، زيدهباري ئافي و گيراهه  
هاوکيش دبیت. بو نمونه ترشي هايډروکلوريکي  
دگهل هايډروکسيدي سوديومي (تفت) ه کارليکي  
دکهن، دا ئافي و کلوريدي سوديومي پيک بينيت  
(خوييا خوارني)





## بكارئىنانىن ترش و تفتان

### Use of Acids and Bases

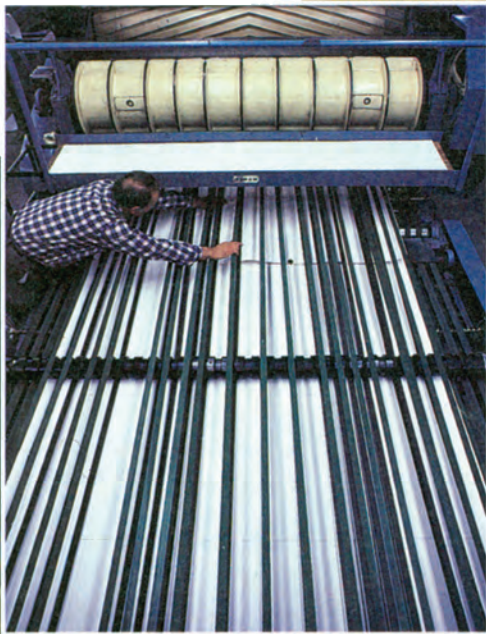
ترش و تفت پارچەكا پىدقى ژ ژيانا مه يا پوژانه پىك دئىنن، ھندى پتريا كرىارين ژيانى ئووين لەشى مروقى و گيانەوهران و پووھكاندا دبن ب ترشان دھينە گرىدان. بۆ نموونە كارى كو ئەندامى ھەرسى يى مروقى دھينە گرىدان ب ترشى ھايدروكلوريك ئەوى گەدە دريژيت، پتريا جورين خارنان ئووين ئەم دخوين ترشين ھاوكيشى يين تىدا، ھندى ترشن بتنى نە د فيقىي مزو و د سىقيدانه، لى ھەروەسا دناق

ھندەك فيقيين دى دا ھەنە. وزيدەبارى ترشين سروشتي ئووين ھەين دناق خوارنان دا، جارجار ترشان دكەينە خوارنى بۆ نموونە ترشى سترىك يان لەيمونى دكەينە دناق قەخارنن گاريدا و شرينيا و مرەبا فيقىدا . و ھەروەسا دھيتە بكارئىنان بۆ كيم كرنا ھژمارا ھايدروچينى بۆ ھندەك قەخارنن قودىكان، ھەروەسا فيتامين C يان ترشى ئەسكورپىك دكەنە دناق گەلەك خوارنان دا. ھەروەسا ترشان بكاردئىنن بۆ دروست كرنا ھندەك جورين خوارنان دا، ھەكى پەنيرى، ھەروەسا ھندەك ژ ژيبەرين ئيش و ئازاران

وھكى ئەسبرينى كو ئەو ترشە. ھەروەسا ترش دھيتە بكارئىنان بۆ دروست كرنا پەينان و تەقىنە وان، و دھيتە بكارئىنان بۆ بويين پەمبى و ئاقريشمى و دارى، ترش بەرگريا بويان بۆ پوناھىي ب ھيز دكەت، و ناھيلىت پەنگ بەردەت ژ شيشتنى، و ھەروەسا تفتان پۆلەكى سەرەكى يى ھەى د پيشەسازيان دا، وزيدەبارى وى دھيتە بكارئىنان بۆ پيشەسازيا سابىنى و ماددين پاقژيى، ودھيتە بكارئىنان د پيشەسازيا چيمەنتووى و كاغەزى و پارزىنا پەترولى.



▶ دبىت ترش گەلەك يى بەيز بىت  
بېلەكى كو پووى شويشەى  
بكوليت وھكى ترشى  
ھايدروفلوريك. ئەف ساخلەتى  
ترشان دھيتە بكارئىنان بۆ كولانا  
شيوين ھونەرى د شيشەيدا



▶ تفت دھيتە بكارئىنان  
د دروست كرنا  
كاغەزى دا

▶ ترش و تفت دھينە  
بكارئىنان بۆ دروستكرنا  
جورين پلاستيكان.





## په یوه نډیان



پیکځه گریدانا بیرکاری



### بکارئینانا شیوازان

ئەگەر هژمارا هایدروجینی بۆ ترشی پلهکې هاته خاری هیژا ترشی ۱۰ جاران زیده دبیت. هژمارا هایدروجینی بۆ ترشهکی (۶، ۵) ه هیژا وی دی چهند زیده بیت ئەگەر هژمارا هایدروجینی هاته کیمکرن بۆ ۳.۵؟

پیکځه گریدانا نفیسینی



### وهسف:

هندهك ترش و تفتین گهلهك ترسناك بژمیږه. لدور ئیك ترشی یان تفتهکی بگهړه. رینمایان بۆ به لاقوکهکا شویشه ی بنفیسه ئەو ماده تیدا بن.

ترش و تفت دهینه بکارئینان بۆ پیشه سازیا ئاقرمیشی (حهیریری) دهستکرد، و ئەو لیفکین دهینه دروستکرن ژ سلیوژی پوههکی ترش و تفتان گرنگیا هه ی د شیشتنا فلمین وینه گرتنی دا، هندی تفته دهینه بکارئینان بۆ گیراوی دیارکرنی، و ئەو شله که وینی نیگه تیف ل سهر فلمی دیار دکهت. و پشتی وی ترشهکی پۆن دهیته بکارئینان، بۆ هاوکیشکرن تفتی راوهستیانا کریارا دیارکرنی.

✓ سی بکارئینانین ترش و تفتان  
دپیشه سازیاندا دیار بکه؟

### پوخته Summary

هندهك ئاویتین ترش و تفت دهینه پۆلینکرن لدویف سهخلهتین وان. ترش و تفت دناق ماددین سروشتی یین بهربه لاف دا ههین. و ههروهسا ئەو د گرنگ بۆ گهلهك پیشه سازیان.

### پیداچون Review

۱. سی ساخلهتان بۆ ترشان بیژه؟
۲. سی ساخلهتان بۆ تفتان بیژه؟
۳. هژمارا هایدروجینی بۆ ترشین ب هیژ چهنده؟
۴. **هزرکرنهکا رهخنهگر:** پیسبوونا ههوا ی دبیته ئەگهړی پیکئینانا جوړین جودا ژ ترشان دناق ههلهما ئاقدیدا ئەوا دناق عهواندان هه ی. ئەو دبیته ئەگهړ بۆ بارینا بارانهکی یا ب ترش، دبیزنی (بارانا ترشی). وهرگره کو گهرهکا ئاقی یا پیسبووی ب بارانا ترش، تۆ چهوا دشیی وی گهړی بزقرینی ب ساخلهمی بۆ وان پوههك و گیانهوه رین دناقداد ژین؟
۵. **به رههقبوون بۆ ئەزموونی:** پیچهك ژ تاما پرتهقالی و فیقیین دی دزقریت بۆ \_\_\_\_\_ .  
 أ. تفتان ج. توخم  
 ب. ترشان د. خوی .

## پیداچوونا زاراڤان

ئەف زاراڤان ل خاری ھاتین بکاربینە بو پپرکنا  
رستین ۱ بو ۱۱ ھژمارا لاپەرئ تومارکری دناڤبەرا  
(۲۰۵-۲۱۸) بەلگەیه بو تە ل سەر جھئ ھاتنا  
زانایاریان، دبیت ئەوین تە پیدقی پی ھەبیت ل پشکیدا.

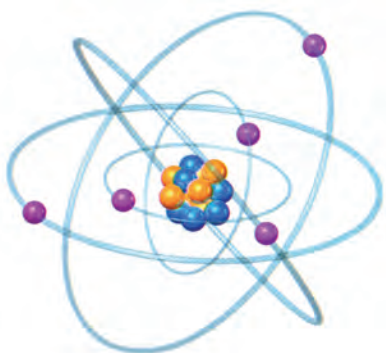
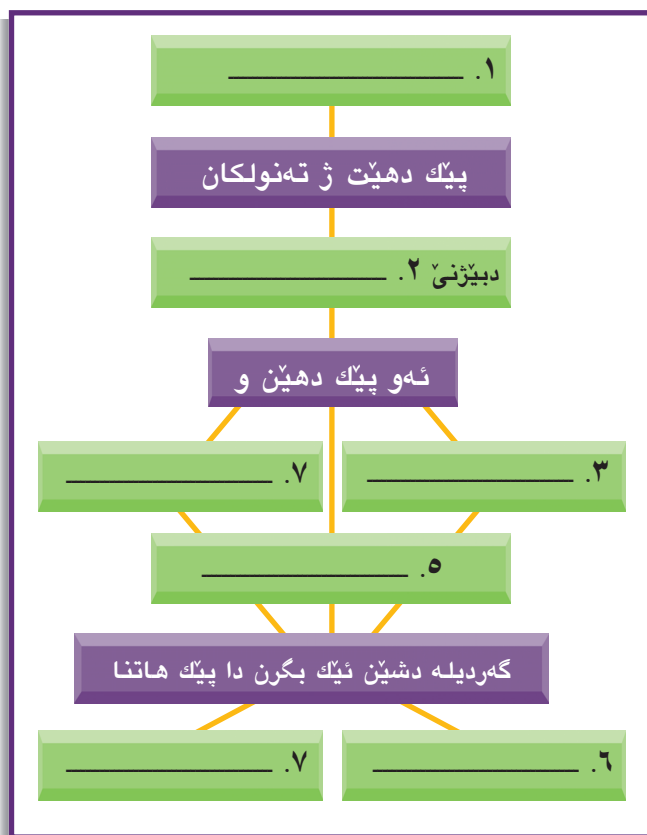
ناووک (۲۰۵)	ھژمارا گەردیلئ (۲۰۶)
پروتون (۲۰۵)	گەرد (۲۰۶)
نیوترون (۲۰۵)	خشتئ خولی (۲۱۳)
ئەلیکترون (۲۰۵)	ئاویتە (۲۱۴)
توخم (۲۰۶)	ترش (۲۱۸)
گەردیلە (۲۰۶)	تفت (۲۱۸)

دەقئ بیردوژا گەردیلەئ ئەو ھە کو ماددە پیک دەیت ژ  
تەنوکیڤ ھویر دبیزنئ ئیک تەنولکە ۱. ل  
چەقئ گەردیلئ دا ۲. ھەیه. دوو جورین  
تەنولکانن بئی گەردیلەیی یین دناڤ ناووکیدا  
ھەین، ئەو ژئ: ۳. وبارگەکا کارەبایی یا  
پۆزەتیڤ ھەئ و ۴. وبارگەکا کارەبایی  
نینە ۵. تەنوکی بئ گەردیلەیی یە و  
بارگەکا کارەبایی یا نیگەتیڤ ھەیه، و دکەڤیتە ژ  
دەرڤەئ ناووکئ. ل ھەمی گەردیلین ۶. ی  
ھەر ئەو ھژمارا پروتۆنان ل ناووکا گەردیلیدا ئەو  
۷. توخم لدویڤ ئیک دەین ل ۸.  
لدویڤ ھژمارا گەردیلەئ. پتریا توخمان ل  
سروشتیدا پیکڤە دەینە گریدان ل سەر شیوی  
۹. ئەو ئاویتئ ھژمارا ھایدروڤجینی یا  
وی زیدەترە ژ ۷ ئەو ۱۰. ھ ئەو ئاویتئ  
ھژمارا ھایدروڤجینی یا وی کیترە ژ ۷ ئەو  
۱۱. ھ.

## پیکڤەگریڤانا تیگەھان (جەمکان)

ڤان دەرپرینن دەین ل جھئ گونجاییڤا ل سەر نەخشی  
بنقیسە: -

گەردیلە	ئاویتە
گەرد	ئەلیکترون
نیوترون	پروتون
ماددە	





## پشتراستېوون ژ تېگه هشتنی

هه لېږارتنا راست بو دهرېرېنن دهن بکه ب دانانا پیتا گونجای:

۱. بیردوژ ل زانستان ——— .

أ. پشت دبه ستیت ب فهلسه فی.

ب. پشت دبه ستیت بو به لگی تاقیکری.

ج. هه می دهما یا دروسته.

د. ناهیته گوهورپن چ جارن.

۲. بیردوژا گهردیله دیبژیت کو ماده پیک دهیت ژ

أ. گهردیلان.

ب. ئاخ و هه وای.

ج. توخم.

د. ئاخ و هه وای و ئاگر و ئاف

۳. نه گهر ته یسینا توخمه کی رهنگی خولی بیت و بشپین راکیشین بو تیله کی دبیت نهو ——— بیت.

أ. ناکانزا ج. کانزا

ب. گاز د. دارشته

۴. نهو توخمین ئاویتی کلوریدی مه گنسیوم  $MgCl_2$

پیک دئینن چنه؟

أ. کلور بتنی یه.

ب. مه گنسیوم بتنی یه.

ج. مه گنسیوم و کالسیوم.

د. مه گنسیوم و کلور.

## پیداچونا شاره زایین کریارین زانستی

۱. تیبینی یا ته ل سهر پاکیتا نهینی ل چالاکیا وانا

(۱) چییه؟

۲. ل سهر چ به لگه پیدانا ته لدور پیکهاتین پاکیتا

نهینی و شیوی دناقدا کر؟

۳. کیژک ژ ساخله تین توخمان تو دشیی تیبینی

بکه ی؟

## هزرکرنه کا ره خنه گر

شان زانیاریین دهن بکاربینه دا بهرستی ل سهر شان پرسپاران بدهی.

• فلور گازدهکا ژدهرینه، رهنگی وی زهری قه بوویه، کاره بی ناگه هینیت، هژمارا وی یا گهردیله ی ۹.

• نوکسجین گازدهکا بی رهنکه، کاره بی ناگه هینیت، هژمارا وی یا گهردیله ی ۸.

• ناسن رهقه، رهنگی وی بی خولی یه ل پلا گهرما ژووریدا. شیان قه قوتانی یا هه و باش کاره بی دگه هینیت، دگهل نوکسجینی کارلیکی دکته، هژمارا وی یا گهردیله ی ۲۶.

• گوگرد: رهقه، ته یسینا وی زهره ل پلا گهرما ژووریدا، د هویر دبیت، و کاره بی ناگه هینیت، دگهل نوکسجینی کارلیکی دکته، هژمارا وی یا گهردیله ی ۱۶.

• زیر رهقه و زهره و بی بته یسینه، شیان قه قوتانی یا هه و کاره بی دگه هینیت، هژمارا وی یا گهردیله ی ۷۹.

• فوسفور سپی یه و رهقه ل پلا گهرما ژووریدا. کاره بی ناگه هینیت، دگهل نوکسجینی کارلیکی دکته هژمارا وی یا گهردیله ی ۱۵.

۱. نهو توخمین هاتین پولین بکه د کومه لاند ل دویف

ساخله تین وان، بده پون کرن چهوا ته دابهش

کرن و پیقه ری پولین کرنی دیار بکه.

۲. کیژک ژ توخمان کانزانه؟

۳. کیژک ژ توخمان ناکانزانه؟

## هه لسه نگاندنا بجهینانی

گهریان ل توخمان

به لاف ببن بو پینچ تیمین قوتابیان، ماموستا دی

کارته کی دته هه ر ئیک ژ هه وه کلیلا زانینا

توخمه کی یا ل سهر.

بکارئینانا کلیلی دی ناقی توخمی دهنه دیارکرن.

دان و ستاندنا بهر سقا ته دگهل نه دنامین تیما خو

بکه، پشتی وی ل هیله کا راستدا ریز ببن لدویف

هژمارا گهردیله ی یا توخمی، ژ کیم بو بلند.



# ساخله تین ماددهی

## و گوهورینن وی

### Matter - It's Properties and Changes

ئەم درزائین کو دشیین ئاقی ببهستین، ودی بیتە  
تەنەکی رەق ئەم دبیژنی بەستی، هەرودەسا ئەم  
دشیین بکەلینین و بدیتە گاز دبیژنی هەلما  
ئاقی. ئەری تو درزانی کو هەر ماددەک دشییت  
هەبیت ل هەر وان سی باراندا؟ ئەو ئەگەری  
سەرەکی ئەوی باری ماددی دیاردکەت پلا گەرمی  
یە.

# پشکا

## ۲

### زاراف

ساخله تا فیزیایی

دەست لیدان

شیانا قه قوتانی

شیانا پاکیشانی

چری

شیانا سەرئاف بوونی

ساخله تا کیمیایی

شیانا سووتنی

شیانا کارلیکی

جیگیربوون

### پیژانیته کا بلەز

گەلەك تشت دەهەفیشكن دناقبەرا پارچەكا ئەلماسی  
و پارچەكا پەژیا بەری دا، هەر دوو ژ توخمی  
کاربونی نە. ئەگەر ئەم بشیین دووبارە گەردیلین  
کاربونی ل پارچا پەژیا بەریدا پیژ بکەین ئەم دی  
شیین ئەلماسی ژێ دروستکەین ئەگەر مە بقیت.



## پېژانېنه كا بلهز



بهستى ھشك، ۋە دوانوكسىدى كاربۇنى رەق،  
دشيت ژ تەنەكى رەق بهيتە گۆمورپىن بۇ گازى  
بيى كو بيتە شل. و ۋە دەيتە بكارئينان بۇ  
تەزى كرنا دەرمان و تشيتىن دى يىن كو، دبیت  
ناف زيانى بگههينيتى.

## پېژانېنه كا بلهز

دارشته گيراوھكه پيك دهيت ژ دوو كانزان يان پتر،  
كانزا ب ريژين جودا تيكهل دبن ژ بۇ دروستكرنا  
دارستان كو ساخلهتېن وان دجودابن ژ ساخلهتېن  
تۆخمېن پيكهاتنا وانا، مىسى زەر دارشتهكى زەرە د  
تەيسيت، و دهيتە بكارئينان بۇ  
دروست كرنا ئاميرين جوانيا  
مالى.



## دارشتين بهربه لاق

دارشته	ريژا سەدى بۇ ماددين	ساخلهتى
دارشته	پيك دئينن	دارشته
مىسى	۷۰٪ مىس	زەرە
زەرە	۳۰٪ توتيا	دەيسيت
برونز	۸۰٪ مىس	رەقە و بهرگريا
	۲۰٪ تەنەكه	داخوارنى دكەت
پيلا	۹۶٪ ئاسن	رەقتەرە ژ
	۱٪ كاربۇن	ئاسنى
	۳٪ مەنگەنيز	





## تېبىنىيا ساخلەتېن فېزىيائى

### و پېقانا وان

### Observing and Measuring Physical Properties

#### ئارمانجا چالاكىي Activity Purpose

تەنەكى دىكەي، دىقېت تۆل سەر ساخلەتېن وى باخقى وەكى  
رەنگ و شۆو و بارستە و قەبارى وى، د شىاندایە تو تېبىنىيا  
ھندەك ساخلەتان بکەي وەكى رەنگ و شۆو، و دىشېن پېقانا  
ساخلەتېن دى بکەين، وەكى بارستە و قەبارەي، دى قى چالاكىي  
دى بەراوردىا دناقبەرا تەنان دا کەين ب رىيا تېبىنىيا  
ساخلەت و پېقانىن وان.

#### ماددە Materials

- پارچەکا مەزن ژ پەرىن تەنك ژ ئەلەمنىومى ■ لولەکا پلەدار
- پارچەکا دارى بچويك ■ ئاف
- تەرازىا دووتا ■ ھاوینا دەستىيا
- راستە ■ مەزىنكرنى

#### پېنگاقين چالاكىي Activity Procedure

- ۱ ھویرىنىي بکە د پەرىن ئەلەمنىومى و پارچا دارى دا، و  
تېبىنىيا خۆ تومار بکە. ل سەر ساخلەتېن وەكى رەنگى و  
دەست لیدانى و رەقاتىي راوستە، و ئەگەر بىت تەنى شىانا  
قەقوتانى ھەبىت، يان ئەرى ئەم دىشېن بچەمىين و شۆي  
وى بگوھوپىن. (وینى أ)
- ۲ تەرازىي بكارىبنە دا بارستا ھەر تەنەكى بگوھوپى.
- ۳ راستەي بكارىبنە دا پېقانا دویرىا ھەر تەنەكى بىنەدەر ب  
کۆمكرنا پووبەرىن لایىن وى، ل ھزرا تەبىت كو پارچا  
دارى شەش لایىن ھەين و پەرىن ئەلەمنىومى دوو پوویین  
ھەين.
- ۴ قەبارە = درىژى × پانى × بەرزى.

ل سەرەرايى كو پېكھاتە يى تېكەل بووى دگەل ئېك د ھەقىرى  
بىدزايىدا، قىجا نەو ناھىتە گۆھوپىن بۆ پېكھاتىن جودا، لى ل دەمى  
نەو ھەقىر دەھىتە پاتن دى ماددىن جودا پېك ھىن.



## ھندەك ساخلەتېن فېزىيائى بۆ ماددەي چنە؟

### What Are Some Physical Properties of Matter?

د قى وانىدا دى .....

#### قەكۆلى



چەوا تېبىنىيا ساخلەتېن  
فېزىيائى و پېقانا وان کەين

#### قىرىي



ل سەر ساخلەتېن فېزىيائىن  
ماددەي

#### پەيوەندىا زانستان



ب بىركارى و نقىسىنى  
وھونەرىن جوان







وینى ب



وینى ا

۵ بهشهكى لولهكا پلهدار پر بكه ب ئاقى. قهبارى ئاقى بېقه و تومار بكه.

۶ پەرىن ئەلەمنىۆمى ب باشى باده يان بېچە، و لدويف شيانى بگقىشه، دا بشى بكهيه دناق لولهكا پلهدار دا و بى چىبوننا پەقىشكىن هەواى، پىدقى يە ب تەمامى بادهين و ئەو يا گفاشتى بيت دا هەمى نقومى ژىر ئاقى ببىت، ل دەمى تو دكهيه د لولهكيا پلهدار دا، پەرىن تەنك بكه د ئاقىدا، پاشى قهبارى نوى بېقه و تومار بكه. رىكهكى بىنەدەر بۆ خاندنا خو بۆ قهبارەى بكاردينى دا قهبارى پەرى تەنك بىنەدەر. (وینى ب)

۷ چرىا هەردو تەنان بىنەدەر، ئەگەر بزانى كو

$$\text{چرى} = \frac{\text{بارسته}}{\text{قهباره}}$$

۸ خشتهكى دانه دا بەراوردىا زانىارىن خو ل سەر هەر دوو تەنان بكهى.

#### شارەزايىن كرىرىن زانستى

ل دەمى چەند رىك هەبن بۆ  
پىقانا ساخلەتا تەنەكى، پىدقى  
يە ل سەر تە تو هەلبزىرى،  
رىكا باشتەر بگونجىت هەلبزىرە،  
ئانكو ئەوا دشى لدويف بچى  
بىى كو ساخلەتەن وى تەنى  
بگوهورى.

#### دەرئەنجام بكه Draw Conclusions

۱. تە چ جياوازی تىبىنى كر دناقبەرا هەردوو تەنان دا؟ ئەو جياوازیين تە دىتەن ل دەمى قەبارە و بارستا هەر ئىك ژ وان پىقاي چىيە؟
۲. چەوا تە قەبارى پەرى تەنكى ئەلەمنىۆمى ئىنادەرى؟
۳. **زانا چەوا كاردكەن؟** پىدقى يە بۆ زانا جار جار رىكىن جودا بكاربىنن دا پىقانا هەر وى ساخلەتە بۆ دوو تەشتىن جودا بپىقن، بۆچى يا پىدقى بوو دوو رىكىن جودا بكاربىنن بۆ پىقانا قەبارى پارچا دارى و قەبارى پەرىن تەنكى ئەلەمنىۆمى؟

**قەكوآلىنەكا زىدەتر:** چەوا هەر تەنەكى ژ تەنان پۆلىن دكهى؟ تە باوهرى هەيه كو تەنەن دى د دروستكرى بن ژ هەر وان ماددان دى هەر ئەو ساخلەتەن وەكەف هەين بۆ ساخلەتەن قان هەردوو تەنان؟ نەخشى هەندەك تاقىكرنان بكىشه و بجهبىنە دا وى چەندى بزانى.



## ساخله تین فیزیایی بو ماددهی

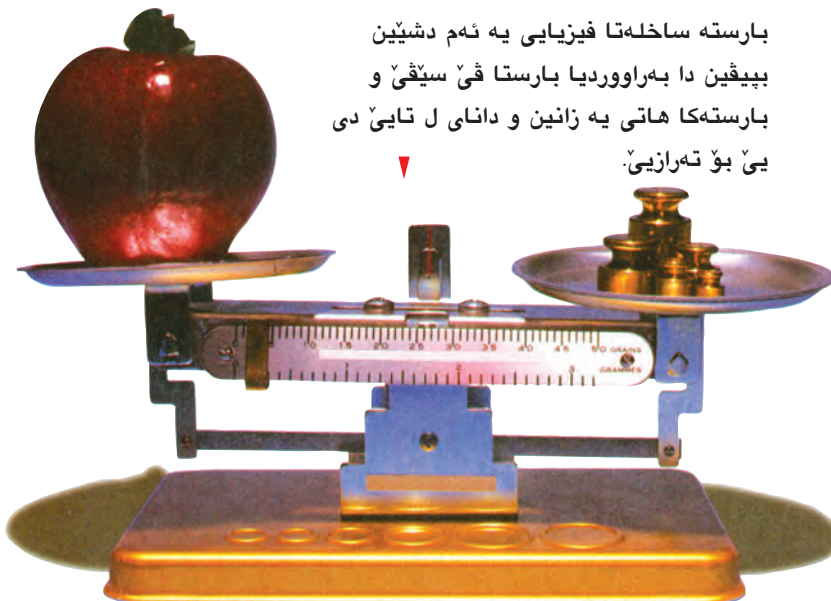
### Physical Properties of Matter

#### ساخله تین فیزیایی Physical Properties

ئو هردوو تهنین د چالاکیا بوریدا ته بهراورکریں د هه قیشکن ب دوو ساخله تان، ههروهسا د هه قیشکن دگهل هندک تشتین دی وهکی تهپین شویشه، و پایسکلین هه وای و داران. ئه قه هردوو ژ ماددهی پیک دهین، ژ بهر وی وان بارسته یی هه و قالا هیهکی دگریت. بو زانین هه می تشتان بارسته و جهی ناگرن، بو نمونه که قانا بارانی و دنگ و بارگهی بارسته نینه و جهی ناگرن ئو نه ماددهنه.

ل سهر وی چهندي کو تهپین شویشه و پایسکلین هه وای و دارا پیک دهین ژ ماددهی قیجا ئو تهنین جودانه و ساخله تین فیزیایی یین جودا هه نه. **ساخله تا فیزیایی** ئو ساخله ته ئو دشتین تیبینی بکهین یان بیپشین بیی گوهورپنا تهنی، یان ههر ماددهکی ژئ هاتیه دروست کرن یان ههر تشتهکی دی. ههر ماددهکی پاک (خاویں) ساخله تین فیزیایی هه بن دشتین بکاربینین بو دهست نیشانکرا پیک هاتا وی ماددهی. هندک ژ قان ساخله تان. وهکی بارسته، قه باره بو نمونه، دبیت بهیته گوهورپن لدویف برا ماددهی هه بیت د تهنیدا، و هندک ساخله تین فیزیایی بو ماددی پاک (خاویں) چ جارن ناهیته گوهورپن. ژ وان ساخله تین ناهینه گوهورپن، رهنک و بیهن و راکیشانا موگناتیسسی و پلا شل بوونی و پلا کهلینی.

بارسته ساخله تا فیزیایی یه ئه م دشتین  
بیپشین دا بهراوردیا بارستا قی سیقی و  
بارسته کا هاتی یه زانین و دانای ل نایی دی  
یی بو ته رازی.



#### بناسه

- چهوا ساخله تین فیزیاییین ماددهی دگوهورپن
- کیژک ساخله تین فیزیایی ئه م دشتین تیبینیا وان بکهین و کیژک ساخله تین فیزیایی ئه م دشتین بیپشین.
- چهوا مادده دکه قنه ل ژیر گوهورپنین فیزیایی دا

#### زاراف

ساخله تا فیزیایی  
physical property

دهست لیدان texture

شیانا قه قوتانی  
malleability

شیانا راکیشانی ductility  
چری density

شیانا سهر ناف بوونی  
buoyancy

مس پتهوتره ژ گالینان نانکو  
(گوگردیدی قورقشمی) لهوما  
پارچه کا درافی ژ مسی چیکری  
دشیث گالینا بسرینیت  
(قه سړکینیت).





## چړيا هندك ماددين پاكين هاتينه زانين

ماددي پاك	چړي (گرام بو هر سهنيمه ترهكا سي جا)	شيانا سهرئاڅا پاك كهفتني
هيليوم	۰,۰۰۰۸۱	سهر ئاف دبیت
ههوا	۰,۱۰۰	سهر ئاف دبیت
دارين سنبه راسپی	۰,۵	سهر ئاف دبیت
پووني زهیتوونان	۰,۹	سهر ئاف دبیت
ئاڅا پاك	۱,۰	
ئهلماس	۳,۵	نقوم دبیت
قورقوشم (پرساس)	۱۱,۳	نقوم دبیت
جیوه	۱۳,۶	نقوم دبیت

پرا هیه د یهکا قهباري مادده دی. ئه دشیین چړیا تهنی ب دابه شکرنا بارستا وی ل سهر قهباري وی بینینه دهری، ل سهر وی چهندي کو بارستا مادده وی قهباري وی دهیته گوهورپین. قیجا ریژا بارسته وی بو قهباری پتريا جاران ناهيته گوهورپین ل باري تهنی رهق یان شل، لی دبیت چړیا گازی بهیته گوهورپین ب گوهورپینا پلا گهرمی.

چړیا ماددي پاك ساخله تهكا فیزیایی یا دی دیار دکهت نهو ژي شیان سهر ئاف كهفتنا وی یه.

**شيانا سهر ئاف كهفتني**، یه، نهو ژي شیان ماددهیه دا سهر ئاف ببیت یان بلندبوون د گازیدا، نه گهر چړیا مادده کیتر بیت ژ چړیا شلی یان گازی دی شیان سهر ئاف كهفتني هه بیت نهف خشتی د قی لاپه رید ا چړیا ماددين پاك یین جودا دیار دکهت، ونیشاندت کو نهو سهرئاڅ دبیت یان نه.

✓ **نهو ساخله تین فیزیایی نهوین نه دشیین تیبینیا وان بکهین چنه؟**



شيانا قهقوتانی نهو شیان ماددهیه دا بیته قهقوتان بیی پرت پرت ببیت نهله منیومی شیان قهقوتانی هیه. قیجا پهر و عهلبك وقوديك ژي دروست دین.

نه گهر ته دهنبووسهكا تهك ژ ئاسنی یان پهرهکی مهزن ژ ئاسنی تاقیگر، تو دی بیني کو ئاسنی ل ههر دوو تهناندا نهو پرنهگ هیه و نهو شل دبیت ههر د وی پلا گهرمیډا. و ساخله تهكا دی یا فیزیایی یا هه ی نه دشیین تیبینی بکهین و بکاربینین بو دیارکرن پیک هاتا ماددي خاوین. نهو ژي دهست لیډانا ماددهیه.

**دهست لیډان** شیان ههستی یه ب پرویی ماددهی دبیت پرویی حلی یان زقر، تورهی یان شهمای یه، دوو پهوشتین دی یین نه دشیین تیبینی یا وان بکهین، نهو ههر دوو ژي شیان قهقوتانی و شیان راکیشانی یه.

**شيانا قهقوتانی** نهو شیان ماددهیه کو بهیته پیچان، و بهیته قهقوتان دا ببیته پهرین تهك، یان شیوهکی دی وهر بگریت بیی کو پرت پرت ببیت.

**شيانا راکیشانی** نهو شیان ماددهیه دا بهیته راکیشان ل سهر شیوی دهریان بیی ب پرچین، پتريا ژ کانزان، ژ وان زیړ، شیان راکیشانی هیه، ژهر وی دهیته بکارئینان د پیشه سازیا خشان دا و جوانی دا، نهو ماددي خاوین نهو ساخله تا شیان راکیشانی هه بیت، دبیزنی شیان راکیشانی و بهروفاژیا شیان قهقوتانی و راکیشانی نهو شیان شکه ستنی یه. هندي بارستا ماددي پاقر. و قهباری وییه دوو ساخله تین فیزیایی نه دشیین بییقین، نهف ههر دوو ساخله ته دهیته گوهورپین چونکی پشت ل سهر پرا ماددي هه ی د بهستیت. ساخله تا فیزیایی یا گرنگ یا هه ی کو نه دشیین بینینه دهری ب پشت بهستن ل سهر پیقانی، و نهو ژي چړی یه. **چړی** نهو

## گۆھۆرپىنن فېزىيائىي Physical Changes

ل دەمى ماددەكى پاك دكەقىتە بن گۆھۆرپىنن فېزىيائىي، دىت ھندەك ساخلەتەن وى بەھنە گۆھۆرپىن، لى ئەو نابىتە ماددەكى جۇدا ژ ماددى ئىكى، ل دەمى كاغەزەكا سىپى دگۆھۆرى بو سەد پارچىن بچوك ئەو دكەقىتە بن گۆھۆرپىن فېزىيائىي، ئەقە وئەوا پروویدەت ل دەمى ئاخى قەدكۆلین، و چ ژ پىكھاتىن وى ژى ناچن يان بگۆھۆرپىن بۇ ماددىن نوى، دىت ئاخا قەكولای یا جۇدا دىت ، لى ئەوا پروویدای بۇ ئاخى بتنى پرت پرت و بەلاقە بوونە، ل دەمى گۆھۆرپىن فېزىيائىي داگەردىن ماددە ژى پىك ھاتىن وەكى خۇ دىمین، كەقرىن خىزى ئەوین ل بەر ھوکارىن سەقاي دكەقنە دبن گۆھۆرپىنن فېزىيائىي، ب كارتىكرنا باى و بارانى پىچ پىچە دەھنە خوارن، كوارتز بەشى سەرەكى یە ژ كەقرىن خىزى، و ئەو ئاویتەكە پىك دەھت ژ گەردیلین سىلیكون و ئوكسىجن و درىزكرىنە ب رىكەكا تاییبەت. ل دەمى كەقرىن خىزى دەھنە خارن و پرت پرت دبن، بەشین وى دىمین و پىك دەھن ژ وان گەردیلین سىلیكون و ئوكسىجن بخۇ، و درىزكرىنە ھەرب وى رپكى، ئەو گۆھۆرپىنن پروویداین ئەو بتنى گۆھۆرپىنن د شیوہ و قەبارە و ھژمارا پارچىن كوارتزى. ساخلەتەن فېزىيائىي بۇ ماددەكى گۆھۆرپىنن فېزىيائىي دیاردكەت ئەوا ئەو ماددە دشین بکەقىتە ل ژىر وى گۆھۆرپىن، بۇ نموونە: دشین ئەلەمنىومى بادەین ل سەر شیوى كاغەزەكا تەنك و نەرم، وپرت پرت نابىت ل دەمى پىچانا وى يان گۆھۆرپىن شىوى وى، بادان و پىچان و گۆھۆرپىن شىوہى كرىارىن فېزىيائىي نە دشین ببن. چونكى ئەلەمنىومى ساخلەتەكا فېزىيائىي یا ھەى ئەو ژى شىانا وى یە بۇ قەقوتانى.

مروڤ ب شیوہكى باش وەبەرھىنانا ساخلەتەن ماددان دكەن. قىچا مس دەھتە بكارئىنان بۇ نموونە ل دروست كرنا تىلین كارەبى، چونكى شىانا راکىشانى ھەيە و باش تەزوویا كارەبى دگەھىنیت، و ژىر دەھتە بكارئىنان ل دروست كرنا جورى و گەوھەران، نە ژ بەر كوى كىمە و دیمەنى وى یى جوانە بتنى، لى ژبەر كو دشىت بەھتە راکىشان و شىانا قەقوتانى ھەيە بۇ پلەكا بلند.

✓ ئەو دوو گۆھۆرپىنن فېزىيائىي ئەوین كانزا دشین بکەقنە ژىر وى چنە؟

ل دەمى پڤ دانا پڤدانكا ب گازا ھیلیوم شیوى لاستىكى دەھتە گۆھۆرپىن، لى بارستا وى ناھىتە گۆھۆرپىن، چرىا ھیلیومى گەلەكا كىمە بۇ پلەكى كو چرىا پڤدانكى پڤ دای ب ھیلیوم دى مینیت كىمتر ژ چرىا ھەواى قىچا بالون د بەزیت و بلند دىت ب هەوایدا.



▲ ل دەمى ئامان دەھتە دروست كرن شیوى تەقنى دەھتە گۆھۆرپىن، لى تەقن ناھىتە گۆھۆرپىن بۇ ماددەكى نوى.



## په یوه نډیایان

پیکه گریدانا بیرکاری

### شیکار کرنا پرسیاران:

ئامانهك ل سهر شیوی شەش لایه کی یه  
(خشتهك) دريژيا لایه کی ۱۰ سم، هاته  
تهژی کرن ب ماده کی بارستا یا وی  
۱ کغم، چریا قی ماده ی چهنده؟ پیک هاتا  
قی ماده ی دیار بکه بکارئینانا خشتی د  
لاپهری ۲۲۰ د.

پیکه گریدانا نقیسینی

### وهسف:

برگه کی بۆ هه قاله کی خو بنقیسه و تیدا  
وهسفا ساخله تیڤ فیزیایی بۆ ته نه کی بکه  
وبی کو بیژی کیژ ساخله ته، هه قالی ته  
دشیته دا هه ول بدهت بۆ شیکار کرنا مامکا  
تهنی نه دیار نه وی ته وهسف کری.

## پوخته Summary

ساخله تیڤ فیزیایی بۆ ته نه کی دشیڤ تیڤینی بکه یان  
ببیڤین بی گۆهورپنا وان ماددین ژی پیک دهین.  
دشیڤ تیڤینی یا هندهك ساخله تیڤ فیزیایی بکه یان، و  
دشیڤ پیڤانا هنده کی د بکه یان. ساخله تیڤ فیزیایی  
بۆ ماده کی بکارئینانین وی دیار دکهت، نه و  
گۆهورپنین فیزیایی نه ویڤ دشیڤ دکه قنه ل بن وی.

## پیداچوون Review

۱. نه و چ ساخله تیڤ فیزیایی نه نه ویڤ دشیڤ بهینه  
گۆهورپن و نه گهر ماددی پاک نه هیته گۆهورپن و  
نه ویڤ نه هه ردو و ساخله ته هه بن؟
۲. شیانا راکیشانی چییه؟
۳. بۆچی گۆهورپنا که قران دهیته هژمارتن ب فیزیایی  
ل ده می دهیته خارن؟
۴. هزرکر نه کا ره خنه گر: چریا هه وای کی متره ژ چریا  
ئاقی. نه گهر تن بشیت د هه وایدا بهه زیت. نه وی نه و  
ب سهر ئاقی دکه قیت؟ نه گهرین بهرسقا خو بده.
۵. به رهه قبوون بۆ نه زموونی: پتريا کانزان : ——— .  
أ. شیانا سهر ئاق بوونی هه یه ب. ئاویتنه  
ج. دشیڤ بهیته هه قوتان د. دگران (ب بهانه)



▲ پڤدانا دریای ساخله تیڤ فیزیایی هه نه نه ویڤ  
پڤدانا ساخله همی، لی ل ده می پڤدانا  
ساخله پر یا ب گازیت، قیجا نه و گاز ب  
شیوه کی جودا کاردکن ژ پڤدانا دریای.



## جۆرىن جودا ژ گوھورپىنا

### Different Kinds of Changes

#### ئارمانجا چالاكىي Activity Purpose

گوھورپىننىڭ فېزىيائىي ئەۋىن تە خاندېن دىيىن بەرۇقاژى بىكەين، لى ئەم نەشېن گوھورپىننىڭ فېزىيائىي يىن دى بەرۇقاژى بىكەين، دىيىت بەفر شل بىيىت (بەلىيىت) پىشتى ژ بەفر گرى (فرىزەر) دىيىنەدەرى، و دەيتە گوھورپىن بۇ ئاقا شل ئەۋا تە كرىيە دناڧ قالكا بەفرى دا، لى ئەم نەشېن پارچەكا. دارى مەزن بىزقېرىن، ئەۋا ھاتبىيە گوھورپىن بۇ ھوركى دارى. جورىن دى ژ گوھورپىننىڭ گرنگ پىۋىدەن ئەۋىن ئەم نەشېن بەرۇقاژى بىكەين ئەۋ گوھورپىن نابنە گوھورپىننىڭ فېزىيائىي، لى ئەۋ گوھورپىن پىكھاتنا ماددە دىگوھورن، د قى چالاكىيىدا دى تىيىنى و بەراوردىا جورىن جودا ژ گوھورپىنان كەي:—

#### ماددە Materials

- مەلىتكا تاقىگەھى
- چەقۇيا پلاستىكى
- سىڧ
- كلىنكسا كاغەزى
- بەرچاقكىن پاراستنى
- كوپىن پلاستىكى يىن پۇن
- كاربوناتى سۇدىۋم
- ئاڧ
- دلپىن
- سرگە (خەل)

#### ھىيارىيە



#### پىنگاڧىن چالاكىي Activity Procedure

۱ ھىيارىيە مەلىتكى بىكە بەرخۇ، چەقۇيا پلاستىكى بىكاربىنە دا سىڧى بۇ دوو نىقان كەر بىكەي ھەردوۋ نىڧىن سىڧى دانە ل سەر كلىنكسا كاغەزى ب مەرجهكى پەخى قەت كرى بۇ سەرى بىت. زىرەقانىا ھەردوۋ نىڧىن سىڧى بىكە چەند جارار دناقبەرا چالاكىيىدا. تىيىنى بىكە چ گوھورپىن دىيىت. (ۋىنى أ)



ل دەمى شەمالك دىسۇژىت گوھورپىنا كىمىيائىي پىۋىدەت بۇ قەتلا ۋى و ھندەك ژ ئەۋ شەمايا تىدا. و شەمايا قەمەي پىۋىدانا گوھورپىنا فېزىيائىي دىيىت و شل دىيىت (دەلىيىت).

## چ پىۋىدەت ل دەمى گوھورپىنا كىمىيائىي؟

### What Happens During a Chemical Change?

#### د قى وانىدا دى .....

#### قەكۆلى

ل سەر گوھورپىننىڭ فېزىيائىي و كىمىيائىي كەين.

#### فېرىي

ل سەر چ پىۋىدان ل دەمى گوھورپىنا كىمىيائىي دىيىت؟

#### پەيۋەندىا زانستان

ب بىركارىي و نڧىسىنى و خاندنن كۇمەلايەتى





وینى ب



وینى أ

- ۲ **هشیاربه** بهرچاڭکین خو بکه بهر چاڭین خو. هندک ژ کاربوناتا سودیومی هایدروجنی بکه دناق کویدا، و چەند چبکین ئاقی بکه سەر. تیبینی یا هەر گوهورپینهکا دبیت بکه و تۆمار بکه. ( وینى ب )
- ۳ پینگاڭا دووی دووباره بکه. لی ئەف جاره چەند چبکین سرکی بکه سەر ل جهی ئاقی. تیبینی یین خو تۆمار بکه، زانیاریان پۆن بکه دا بهراوردیا ئەنجامین هەردو تاقیکرنا بکهی ل سەر کاربوناتا سودیومی هایدروجنی.

## دەرئەنجام بکه Draw Conclusions

### شارەزایین کریارین زانستی

هندک جاران پیدقی یه تو زانیاریان پۆن بکهی نه ل سەر شیوی هژماران، هەتا تو وی کاری بکهی ب هویری پیدچونا هەمی تیبینی وکاران بکه، پاشی هزری د رپکهکی دا بکه بو پۆنکرنا وان تیبینیان و کاران.

۱. ئەو گوهورپینین ته تیبینی کرین ل سەر هەردوو نیقین سیقی چنه؟ ل سەر چ ته بهلگه پیدان لدور ئەگەرین وی گوهورپینی کرین؟ ئەری ته باوهری هەیه کو ئەم بشیین وی گوهورپینی بهروفاژی بکهین؟
۲. بهراوردیا ئەنجامین کرنا ئاقی بو کاربوناتا سودیومی هایدروجنی و ئەنجامین کرنا سرکی ل جهی (شوینا) ئاقی بکه. ئەو بهراوردی یین ته تیبینی کرین چنه؟ ئەری تشتهکی نوی پیک هات.
۳. **زانا چهوا کاردکهن:** زانا تیبینی و بهراوردیان بکاردئین دا بهلگه پیدانین خو دانن. ئەو زانیاریین ته کومکرین دناقبهرا قی چالاکیی دا پۆن بکه، دا بهلگه پیدانی بکهی کو ئەو گوهورپینین ته تیبینی کرین، گوهورپینین فیزیایی نین، ته تیبینیا چ کریه کو ئەو نیشاندەر ل سەر کو ئەو گوهورپین نابیته فیزیایی؟

### قهکۆلینهکا زیدهتر: لیستهکی بنقیسه دگهل ههقالهکی خو ب

گوهورپینین دی ل سەر مادهی دبن، بهراوردی دگهل ههقالین خو بکه ل سەر ئەوا ههوه بجهئینای، گوهورپینین خو پۆلین بکه بو فیزیایی و کیمیایی.



# کارلیکین کیمیائی Chemical Reactions

## گوہورین و ساخله تین کیمیائی

### Chemical Properties and Changes

ل دهمی هیکهک د شکیت ئەو بۆ گوهورینا فیزیایی نه بهروقاژیه. تۆ نهشی قه گهرینی بۆ هیکهکا ساخلهم و لدهمی هیك دئاخله یکیدا چیتبیت، ئەو شلی ژناقدا بۆ ته نهکی رهق دگوهوریت، و ئەقهژی گوهورینهکا دی یه نه یا بهروقاژیه، لی گوهورینهکا ژ جورهکی دی، ئیک ژ ماددان رهنگی وی هاته گوهورین و سپی بوو. و ئەقه نیشانه کو هیك كهقتیه ل ژیر گوهورینا کیمیایی دا. قیجا ماددین نوی پیک هاتن. زیدهباری وی کو ههر ئەو گهردیه بخو ههر بهردهوام بین ههین، قیجا ئەو كهقتنه ل بن ههر قه گهریانا ریژبوونی د پیکهاتنهکا جودا دا.

پتريا گوهورینین کیمیایی پیدقی وزی یه بۆ پرویدانی وی یان وزی ددهت ل دهمی پرویدانا وی، ل دهمی هیك دبیته ته نهکی رهق، گوهورین وزی کاردکته ب شیوی گهرمی و ل دهمی رهژی یا بهری د سوژیت و گازا دوانوکسیدی کاربونی پیک دهیت، گوهورینا کیمیایی وزی ب شیوی گهرمی و پوناهی ددهت. کارلیکا کیمیایی ئەوا وزی ژ وان تشتین لدور خو دمیژیت، ئەو کارلیکا گهرمی مژه. و ئەو کارلیکا کیمیایی یا وزی ددهتن ئەو کارلیکا گهرمی دهره.

#### بناسه

- چهوا دی جوداهی دناقههرا
- گوهورینا فیزیایی
- وگوهورینا کیمیایی که؟
- جورین جودا ژ گوهورینین
- کیمیایی دیار بکه؟
- چهوا ئەم دشیین
- خوپاراستنی ژ هندهک
- گوهورینین کیمیایی بکهین.

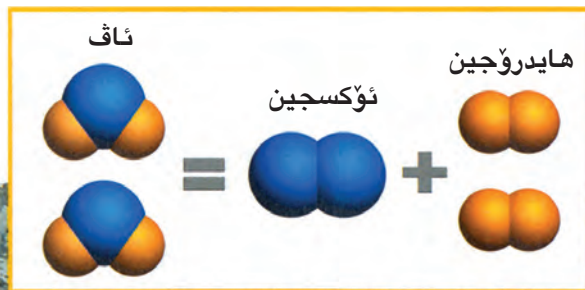
#### زاراق

ساخلهتا کیمیایی  
chemical property

شیانا سووتنی  
combustibility

شیانا کارلیکی  
reactivity

جیگیربوونی stability



هندهک جاران ئەو ماددین ژ ئەنجامی گوهورینین کیمیایی پهیدا دبن رهوشتین وان د جودانه ژ رهوشتین ماددین دهستیپکی و پیقه ناچن بۆ نمونه. ناک بکارهیتنه ری قهراندنا ناگری یه. لی گهردیلین وی دپیکهاتینه ژ هیدروجینی، کو گازکه شیا نا سووتانی هیه ل گهل نوکسجین کو پشکداریی د سووتاندنی دا دکته.





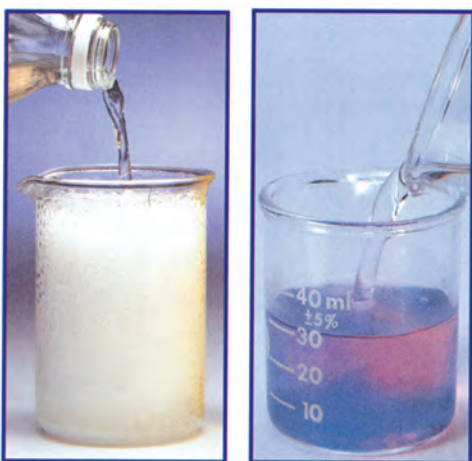
هندی مژينا گهرمى يان دهرکهفتنا وييه بهلگهيه ل سهر پروويدانا گوهورپينا کيميايى، لى ههروهسا ئەو دشت بزرهبيت، هندی گوهورپينى دۆخى نه، و ئەو گوهورپينى فيزيايى نه، ههر وهسا ئەو وزى دمژيت يان قهدهن، نيشانين پترين پون ل سهر پروويدانا گوهورپينا کيميايى دکهفته سهر پهيدا بونا دهنگى (تهق تهق) يان پوناھى يان دويکيل يان گاز يان مادهکى نوى يان بېههک لى تافیکرنا راست ئەو يا د بهرسف دانا پرسيارا دهيت دا: ئەرى ماددين نوى پيک هاتن يان نه؟ گوهورپينى کيميايى ئەوين کو مادهکى خاوين دشت بکهفته لبن، پشت د بهستيت ل سهر ساخلهتين کيميايى بوى مادهى.

**ساخلهتين کيميايى** وهسفا شيانا ماددى دکهت بوى کارليک کرنى دگهل ماددين دى و پيکهاتنا ماددين نوى. شيانا گازولينى بوى ئاگر بهربوونى، ئەو ساخلهتهکا کيميايى يه بوى، دبيزنه شيانا مادهى بوى ئاگر بهربوونى **شيانا سووتنى** دار و کاغز و رهزيا بهرى و بهرهههين دى ئەوين ژ دارى دهين ئەو ههمى مادهههه کو بههز دسوژن. دهمى مادههه د سوژيت، گهرديلين وى يان گهردين وى ب کيميايى دگهل ئوکسجينى ئيکودوو دگرن. ماددين نوى پيک دهين ژ وان گهرديلين ماددى ئيکى ژى پيک هاتين، لى لدويف ريژبوونهکا جودا، بوى نمونه ميثان ( $CH_4$ ) گاز دشت بهيته سووتن، و پيک دهيت ژ گهرديلين کاربون و هايدروجين، ل دهمى ميثان ( $CH_4$ ) دسوژيت، گهرديلين وى ژ ئيک دووقه دبن، و ئيک دگرن دگهل گهرديلين ئوکسجينى، قيچا دوو جورين نوى ژ ماددان پيک دهين ئەو ژى ئاف ( $H_2O$ ) وگازا دوانوکسيدى کاربون ( $CO_2$ ) ه. قيچا ميثان شيانا کارليکى دگهل ئوکسجينى يا هه.

**شيانا کارليکى** ئەو شيانا کهفتنا مادهى لژير گوهورپينا کيميايى، توخمين ل ستوينا (کومهلا) ئيکى ژ خشتى خولى کانزا يين ب توندى کارليکى دکهن، قيچا ئەو دبیت بيهقن ههکهه کهفتنه بهر ههلهما ئافى و ئوکسجينى ههواى ژ رهوشتين هندهه ماددين دى، وهکى گازين ناياب ئەوين ههين ل

ستوينا (کومهلا) راستى يا دوماهيكى ژ خشتى خولى دجيگيرن. ئەو ماددين **جيگير** ب ساناهى ناکهفته ل بن گوهورپينى کيميايى، قيچا ئەو ب دروستى کيم جار ئيک دگرن دگهل ماددين دى چهند جور ژ کارليکين کيميايى يين ههين، ژ وان سووتن. سووتن کارليکهکه گهرمى ددهت مادههه دناقههرا وى ئيک دگريت دگهل ئوکسجينى، ئەف کارليکه گهرمى و جار جار پوناھيى بهرههه دئينيت، وهکى پرويدهت ل دهمى سووتنا گوگردى جورهکى دى ژ کارليکين کيميايى هههه ئەو ژى کارليکا ههلههشاني، ئەوژى مادههه ژيکفه دبیت بوى ماددين ب ساناهيتر ژ وى بوى نمونه گازا دوانوکسيدى نايتروجين ( $NO_2$ ) رهنگ قههوايى يه، ل دهمى دهيت ههرم کرن بوى پتر ژ  $140^{\circ}C$  سيليزى، ژيکفه دبیت بوى دوو گازين بى رهنگ ئەو ژى ئوکسيدى نايتروجين ( $NO$ ) و ئوکسجين ( $O_2$ ) ه، و ههکهه ئەف ههردوو گازه سارکرنهقه ئەو ههردوو جارها دى سهرژنوى ئيک دگرن دا گازا دوانوکسيدى نايتروجينى پيک بينن، ههروهسا ئاف ( $H_2O$ ) ژيکفه دبیت بوى ههردوو گازين ئوکسجين ( $O_2$ ) وهايدروجين ( $H_2$ ) ل دهمى تهزوويا کارهبي دناقرا دبووريت.

## ✓ گوهورپينا کيميايى ب چ ژ گوهورپينا فيزيايى يا جودايه؟



▲ ل دهمى ترشى هيدروکلوريکى دکهيه سهر خوئى يا کوبالت. گوهورپينا رهنگى بهلگهيه بوى پروويدانا گوهورپينا کيميايى. سړکى ئيک دگرن گازا دوانوکسيدى کاربون پيک دهيت. ▲ ئيک ژ نيشانين ل سهر پروويدانا گوهورپينا کيميايى بهرههه هاتنا گازى يه ل دهمى کاربوناتى سؤديوئى هايدروجينى دگهل سړکى ئيک دگرن گازا دوانوکسيدى کاربون پيک دهيت.

## خوپاراستن ژ گوهورپنن کیمیايي Prevention of Chemical Changes

هندهك وهلات بهلگه نامين خو يين فهرمی يين  
گرنګ، وهکی بهلگه نامين سهر بهخوي دداننه د گاز  
هيليومي پاقر دا، چونکی گاز هکا نايابه، وئو  
کارليکي دگل ماددين دی ناکهت، قيچا وئو  
هيليومي لدور بروانامي دي پاريزيت ژ ماددان  
وهکی ئوکسجيني وئو دبيت دگلدا کارليکي بکته  
و زيانی بگه هينيتي، وئو رپکه که تيډا زانياريان ل  
سهر کارليکين کيميايي بکاردينن بو خوپاراستني  
ژ گوهورپنن کيميايي يين نه دباش، رپکين دی بو  
خوپاراستني دهيت بکارئينان بو پاراستنا  
په رتووکان وئو تشتين دناف گله رياندا.  
په رتووکين نوي دهينه چاپکر ل سهر کاغه زهکی  
کو دترشن ب هاريکاريا تفتان دهاوکيش کرينه، و  
ژ بهر وئو کاغه زين وئو پيچ پيچ پرت پرت نابن ژ  
ئو گهری کارليکين کيميايي دگل ترشان دا، گله که  
گله ری تشتين خو ل ژير پونا هينن کيم نيشان  
ددهن، قيچا وئو گوهورپنن کيميايي وئو، وزا  
پونا هيني بکاردينن پونادهن. گوهورپنن  
کيميايي دشين ببنه وئو گهری تيکچوونا کانزاين  
دهينه بکارئينان د پيشه سازياندا و ئاڅا کرنيدا  
وپيچ بوونا وان، ژ بو پاراستنا کانزان ژ خوارني،  
پتريا جاران دهيت په روپوشين ب چينه کا ماده کی  
دی، بو نمونه پيلايي توتيا کری وئو ئاسته ب  
چينه کا تهنک ژ توتياي روپوش کریه وئو

کانزايه که شيانا کارليکي پتره ژ  
پيلای ههيه، و ل دهمی توتيا  
کارليکي دکته ناهيليت ماددين  
دبنه وئو گهری تيکچوونا ژ کارليکي  
دگل پيلای. هندهك جاران پيلای ب  
چينه کا تهنک ژ کرومی روپوش  
دکهن، وئو کانزايه که کارليکي  
ناکته، قيچا وئو دي پيلای  
پاريزيت ژ ماددين کيميايي يين  
دبنه وئو گهری خوارنا وئو، گوهورپنن  
کيميايي دشين خوارنان خراب (پيس) بکهن،  
دبيت ئاويت ههبن دناف هوايدا هاريکاريا  
کارليکي بکهن، يان شیکار بکهن وهکی  
قايروسان. هندي تهزی کرنا خوارني يان  
بهستنا وئو دي وزا گهرما وئو کيمکه  
ودي کارليکين کيميايي هيدي لي کهن  
وماددين پاراستني وئو دکينه دناف  
خوارنيدا ناهيلن قايروس گه شه بکهن وئو  
وئو گهرين کارليکين کيميايي تيډا ماددين  
کيميايي دژي ئوکساندن دکينه دناف ماددين  
کيميايي، دا نه هيلين ژيکفه ببن يان پهنگين وان  
بگوهورپن، ههروه سا وان ماددان دکينه دگازولينی  
ورپوني دا دا نه هيلين پارچين بزوينه ری بهينه خوارن.

✓ چهوا بهستن خوارني د پاريزيت بي  
کو پيس (خراب) بيت؟

کريکاري بوياغ کرنی قی بوياغی بکاردينن (گوهورپنا  
فيزيايي) به دا ناسني پاريزيت، و نه هيليت ناف و ئوکسجين  
کارليکي دگل ناسني بکهن و قيچا بهرگردي ژهنکی بيت. ➤





## په یوه نډیان



پیکه گریدانا بیرکاری



### شیکار کرنا پرسپاره کی

د دهمی هر گوهورپنه کا کیمیا یی دا  
بارستا نوی پیک ناهیت و ژبن ناچیت،  
نه گهر ۳۶ گرام ژ نافی بهرهم بیت ژ  
کارلیکا کیمیا یی کو تیدا ۴ گرام ژ  
هایدرؤجینی بکارئینا بیت، نهری بارستا  
وی ئوکسجین بکارهاتی دی چند بیت؟

پیکه گریدانا نقیسی



### رپورت

ل سالا ۱۹۳۷، بالونه ک پهقی، نهو بالون  
یا پر بوو ب گازا هایدرؤجینی نهوی  
ساخله ته کا فیزیایی یا هه ی و دهرهت  
دایی د هه وایدا بفریت. لی ساخله ته  
کیمیا یی بو هایدرؤجینی و دکته دا  
بالون بپه قیت، هرزی بکه تو  
رژنامه قانی و ته که فتنا بالونی یا  
تیبینیکری رپورته کی بنقیسه لدور نهوا  
پویدای و لدور نه گهری و.

پیکه گریدانین خاندن کومه لایه تی



### وزه

کارلیکین سوتانی ل پتر وهلاتان دهیته  
بکارئینان، دا ویستگه هیئ پیداکرنا وزا  
کاره بی کاربکهن، جوره کی کارلیکا  
سوتانی بزانه کو دهیته بکارئینان بو  
پیداکرنا وزا کاره بی بو مالا ته.

بهستنا هسک خرنی د پاریزیت، ب ریپا بهستنا وی بلهن. و  
ژی برنا هر نیشانه کا نافی ژ وی بوونه وهرین زیندی یین  
ووردبینی نه شین دناف فی خرنی بژین، و پتریا جاران  
نهو خرنین دهینه فروتن دناف تویرکین پلاستیکیدا دا  
بهینه پاراستن ژ ناوینن دشین کارلیکی دگلهدا بکهن.

### پوخته Summary

ساخله ته کیمیا یی بو ماده کی  
دیار دکته کو ب ساناهی دکه قیته  
ل ژیر گوهورپنا کیمیا ییدا. مادین  
جیکر ب ساناهی کارلیکی ناکهن،  
ب بهرؤقازی مادین کارلیکری،  
دناقه را گوهورپنا کیمیا یی دا گهر دیله و گهر د  
ب شیوه کی جودا ریژ دبن دا مادین نوی پیک بینن کو  
ساخله تین جودا هه بن، سووتن و هه لوه شان دوو جورن ژ  
جورین کارلیکین کیمیا یی یین بهر به لاف. هنده ک  
گوهورپنن کیمیا یی ژیدهرن بو وی وزا مروف  
بکار دئینیت گوهورپنن کیمیا یی یین ب زیانین هه بن،  
و نه دشین خو ژ بپاریزین ب ریکین فیزیایی یان  
کیمیا یی.

### پیداچون Review

۱. نهو چار نیشانین سهره کی چنه کو گوهورپنا  
کیمیا یی یا پویدای؟
۲. د کیزک جور کارلیکا کیمیا یی دا ناوینته د  
هه لوه شیت بو مادین ژ وی پیکهاتین ب ساناهیتره؟
۳. چهوا دشین هنده ک کانزان ژ گوهورپنا کیمیا یی  
بپاریزین؟
۴. **هزرکرنه کا په خنه گر:** نه گهر تیکه لی ژ هه ردوو گازین  
ئوکسید نایترؤجین NO و ئوکسجین O<sub>2</sub> سارکر،  
ناوینتی دوانوکسید نایترؤجین NO<sub>2</sub> پیک دهیت.  
نهری نهف گوهورپنه فیزیایی یه یان کیمیا یی یه؟  
به رسقا خو لیك بده.
۵. **به رهه قبوون بو نه زمونی:** دشیاندایه خوارنی  
بپاریزین ژ گوهورپنا کیمیا یی ب هاریکاریا

- ا. ب بویاغ کرنی ب بویه ی ب. به سیکرنا وی
- ج. پووشینا وی ب چینه کا کانزای
- د. پاراستنا وی دناف ئوکسجینیدا.

### پیداچوونا تیگهہان

تیگهہین دھین ل خاری بکاربینہ بو پکرنا رستان  
 ژ ۱-۹. رهنوسی لاپهری تومارکری دناقبهرا  
 (۲۲۸-۲۳۵) بهلگی ددهت ل سهر جهی هاتنا وان  
 زانیاریان ئهوین دبیت ته پیدقی پی هه بیت، دپشکیدا.  
 ساخله تافیزیایی (۲۲۸) کهفتنی (۲۲۹)  
 دهست لیدان (۲۲۹) ساخله تا کیمیایی (۲۳۵)  
 شیاناه قه قوتانی (۲۲۹) شیاناه سووتانی (۲۳۵)  
 شیاناه راکیشانی (۲۲۹) شیاناه کارلیک کرن (۲۳۵)  
 چری (۲۲۹) جیگربوون (۲۳۵)  
 شیاناه سهر ئاف

۱. رهنگی مادهی —————  
 ۲. ئهو شیاناه مادهیه دا بهیتته راکیشان ل سهر  
 شیوی دهری ئهو —————  
 ۳. ئهو مادهی ————— هه بیت د کهفیتته ل بن  
 گوهرپینن کیمیایی.

۴. شیاناه مادهیه دا ب سهر مادهکی دی بکهفیت  
 یا تیدا بلند ببیت ئهو ————— و ئهو پیچهکی  
 پشت د بهسیت ل سهر —————  
 ۵. چهوانیا ههستکرنی ب پرووی مادهکی  
 دیارکری، ئهو ساخله تا فیزیایی یه دبیزنی  
 —————  
 ۶. هندی ساخله تا وهکی شیاناه کالیکرنی یان  
 شیاناه سووتنی یه ئهو —————  
 ۷. ئهو مادهین ب ساناهی د سوژن دی —————  
 بلند هه بیت.  
 ۸. ئهو ساخله تا نه کهفیتته ل بن گوهرپینا کیمیایی  
 وب ساناهی کارلیکی نه کهت دگهل مادهین  
 دی، دبیزنی —————  
 ۹. شیاناه مادهی یه کو ب شیوی تویرالان هه بیت  
 دبیزنی —————

### پیکفه گریدانا تیگهہان

ئهقین دھین پولین بکه لدویف خشتی ل خاری: —

سووتن ههلم بوون شیاناه کارلیک کرنی بهستن پلا شل بوونی بیهن کارلیکا ههلوهشانی جیگربوون

ساخله تا فیزیایی	ساخله تا کیمیایی	گوهرپینا فیزیایی	گوهرپینا کیمیایی
۱. _____	۳. _____	۵. _____	۷. _____
۲. _____	۴. _____	۶. _____	۸. _____



## پشتراستېوون ژ تېگه هشتنې

هه لېژارتنا به رسفا راست بکه.

۱. شيانا قه قوتانې و شيانا پراکيشانې هه ردوو ژ \_\_\_\_\_ نه.

ا. دارپشته ج. ماده

ب. ساخله تا فيزيايي د. ساخله تا کيميايي

۲. چرپا ته پيا شويشه ي مه زنتره ژ چرپا ئاقې، ژبه ر وې \_\_\_\_\_ .

ا. ته پيا شويشه ي د ئاقيدا نقوم دبیت.

ب. بارې ته پيا شويشه ي ده يته گوهورپين د ئاقيدا

ج. ته پيا شويشه ي شيانا سه رئا ف بوونا مه زن د ئاقيدا يا هه ي.

د. ته پيا شويشه ي سه ر ئا ف دکه قيت.

۳. به لگه يه بو روويدانا گوهورپينا کيميايي نه و پيکها تنا \_\_\_\_\_ .

ا. ساخله ته کا نو ي يه.

ب. شيوه کي نو ي يه.

ج. ماده کي نو ي يه.

د. بارې نو ي يه.

۴. پرت پرت بوونا که قري ن خيزي ب کارې باي نمونه يه ل سه ر \_\_\_\_\_ .

ا. گوهورپينا فيزيايي.

ب. گوهورپينا کيميايي

ج. شيانا قه قوتانې.

د. شيانا کارليکي.

## هزرکرنه کا ره خنه گر

۱. پرت پرت بوونا به ري ن ئاقا هيه کي دي ري ن ب

بورينا سالان ب کارې باي و بارانې يه، لي

دنا قبه را دهه سالين دوما هيه ي دا زيانين ب به ري ن

ئاقا هيه ي که قتين زيده بوون، و ده ست ب گوهورپينا

رهنگي خو کر. وي چه ندې چه واپون دکه ي؟

۲. پارچه کا پلاستيکي ب سه ر پويي روني دکه قيت لي دنا ف ماده کي نه ديار دا نقوم دبیت، نه ري نه و ماده ي نه ديار دي ب سه ر ئاقې که قيت يان نه؟ راستيا به رسقي ن خو بده.

## پيداجوونا شاره زايين کرياري ن زانستي

۱. چه واپون قه بارې ته نه کي شيوي نه ريک پيقي؟

۲. زانياريان شروه بکه: د خشتي ل خارې و نه و

شلي دشيت ببيت ته نه کي رهق ل پلا گرما

ژووري دال وهرزي زقستانې ( $25^{\circ}\text{C}$ )، و نه و شلي

دشيت بکه ليت ل پلا گرما ژووري دال وهرزي

هاقيني دا ( $45^{\circ}\text{C}$ ) ديار بکه.

### ساخله تين هندک شلان

شله	پلا که لينې	پلا به ستنې
ا	$79^{\circ}\text{C}$	$3^{\circ}\text{C}$
ب	$100^{\circ}\text{C}$	$0^{\circ}\text{C}$
ج	$40^{\circ}\text{C}$	$3^{\circ}\text{C}$
د	$140^{\circ}\text{C}$	$32^{\circ}\text{C}$

## هه لسه نگاندا بجه ئينانې

ده ستنيشان کرنا ناسناما ماده يه کي نه نياس:

### هه لسه نگاندا بجه ئينانې

نه خشي تا قيرکرنه کي بکيشه دا ده ست نيشان کرنا

پيکها تا ماده کي رهقي نه ديار بکه ي لدويف

ساخله تا چرپي. نه و پينگاقين ل سه ر چووي ل

ده مي بجه ئينانا تاقي کرنې بنقيسه.

# چالاكى بۇ مال يان بۇ قوتابخانى

چەوا دى شى ئاقى بگوهورى دا  
هيك بسەرکه قىت؟

هيكين سەر ئاق دىن

## مادده

- ئاق
- كەچك
- خوييا خوارنى
- هيكەكا خاقا نوى
- كوپەكى پلاستىكى يى پۇن هەتا نىقەكى پر ببىت ب ئاقى .

## پىنگاڭ

- ۱ ب هشارى هيكى بكة دناق كوپى ئاقىدا، و تىيىنى بكة ئەرى دى سەر ئاق ببىت يان نە؟
- ۲ هيكى ژ كوپى بىنە دەرى، و چەند كەچكىن خوى يا خوارنى دناق ئاقىدا بحەلىنە.
- ۳ جارەكا دى ب هشارى هيكى بكة دناق ئاقىدا، و تىيىنى بكة ئەرى دى سەر ئاق ببىت يان نە؟

## دەرئەنجام بكة

بۇچى هيك ل دەستپىكى نقوومبوو بنى كوپى؟ ئەرى هيك سەر ئاق بوو جارەكا دى؟ ئەگەر بەرسف بەلى ببىت، پا كەنگى و بۇچى؟ چەوا ئاق هاتە گۆهورىن دناقبەرا قى تاقىكرنى دا؟



شىكاركرنا ئاقى

چەوا ئاق ژىكقە دببىت بۇ ھەر  
دوو پىكھاتىن وى

## مادده

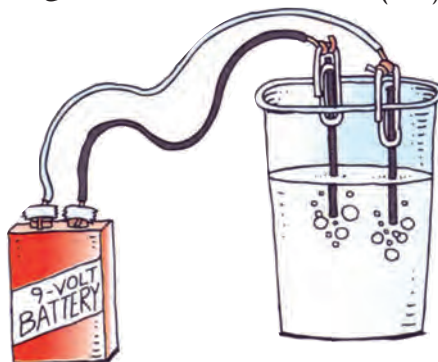
- چەقۇ
- دوو كاغەزگر
- دوو تىلپىن مىسى كو درىژيا ھەر تىلەكى ۳۰ سم ببىت.
- دوو پىنقىسپىن قورقشمى (گرافىت) درىژيا ھەر ئىكى ۷.۵ سم.
- كوپەكى پلاستكى يى پۇن ئاق تىدا ببىت (۲۵۰ سم ب كىماتى)
- دوو كەچكىن شەربەتا لەيمونان
- پاترىا (۷۹) تىپا كارەبى

## پىنگاڭ

- ۱ ژ كەسەكى خۇ بخوازە دا ب ھارىكارىا چەقووى ۳.۵ سم ژ ماددى نەگەينەر ژ سەرى ھەر تىلەكى ژى قەكەت.
- ۲ ھەر كاغەزگرەكى ب سەرى ھەر تىلەكى قە جىگىر بكة.
- ۳ شەربەتا لەيمونى تىكەلى ئاقى بكة.
- ۴ ھەردوو كاغەزگران بكارىبنە دا ھەردوو پارچىن قورقشمى (گرانىت) بى بشىوھكى ستووينى دناق كوپى ئاقىدا دانى.
- ۵ سەرى دووى يى ھەر تىلەكى ب ئىك ژ جەمسەرىن پاترىي قە گریدە، نە ھىلە چەقوو قى بكةقىت.

## دەرئەنجام بكة

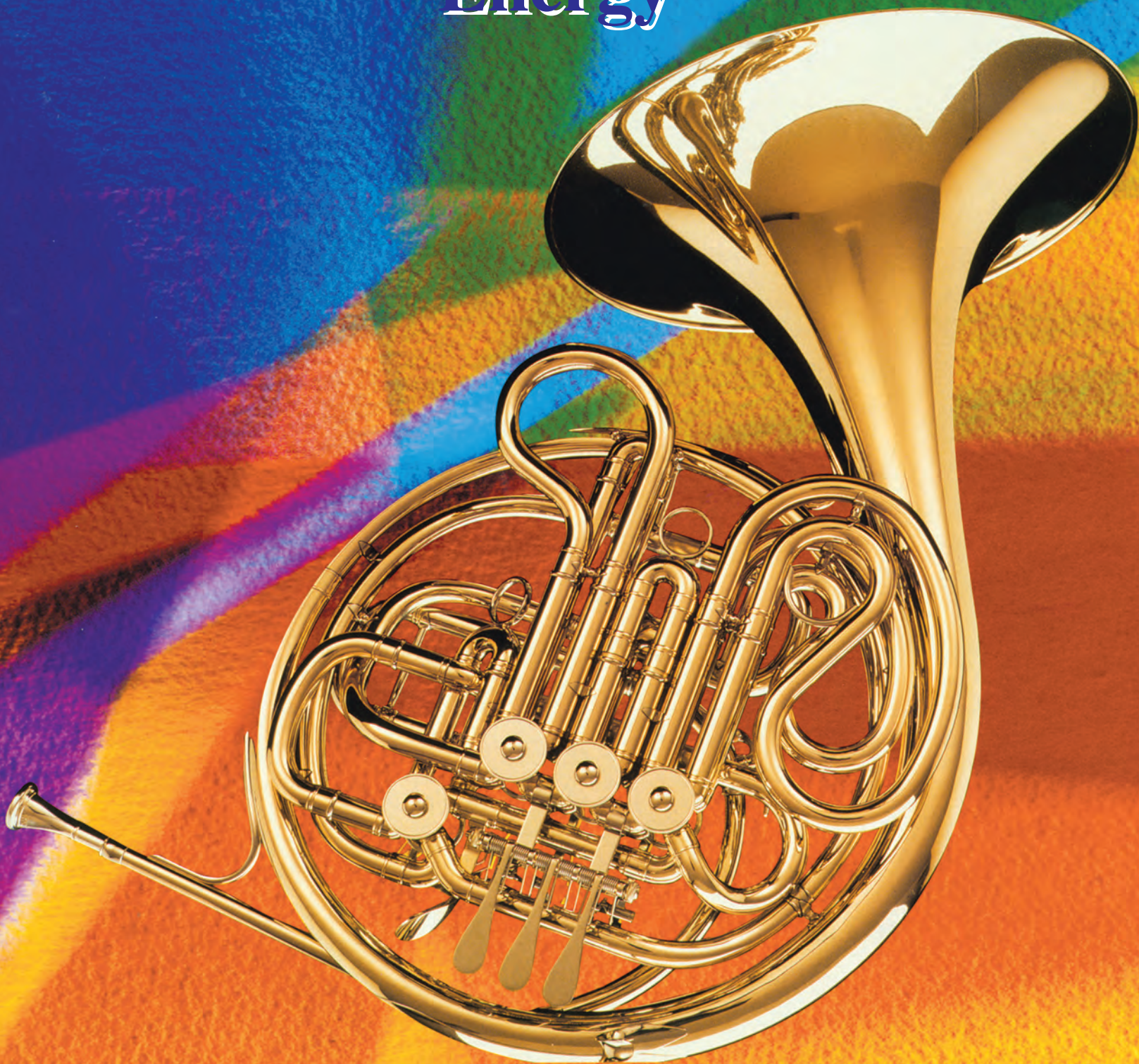
چ پرویدان ل دەمى ھەردوو تىلە ب ھەردوو جەمسەرىن پاترىي قە ھاتنە گریدان و ب ھزرا تە ئەگەرى وى چى يە؟





فره

Energy









# وزه Energy



شيون وزى ..... ۲۴۴

پشكا ۱

Forms of Energy

چهوا مروف وزى بكاردينيت ..... ۲۷۰

پشكا ۲

How People Use Energy

چالاكى بو مال يان بو قوتابخانى ..... ۲۸۶

## گوهورينا پلا دهنگى (تيژيا دهنگى)

پروژى

پهكى

وزه ب گهلهك شيوان يا هه، وهك گهرمى و پوناھى و دهنگ، موزيك جوركه ژ جورين دهنگى، دشيان دايه ب دهست بكهفيت ب گوهورينا پلا دهنگى. ئەفە ھندەك پرسيارن دا ھزرا خو تيدا بكهى: پەيوەندى دناقبەرا پلا دهنگى و لەرەلەر لەرزينا ژييدا چى يە؟ بو نموونە، ئەگەر ژيى ب ريزهيهكا دياركرى يا كورت بكهين، ئەرى دى پلا دهنگى ھەر ب وى ريزى ھيټە گوهورين، پلانا تاقىكرنهكى دانە و بجھيبنە، بو بەرسقدا نا ھەردوو پرسياران و پرسيارين دى يين دبنە جھى پيټەپيدانى لدور گوهورينا پلا دهنگى.



پشکا



# شیوین وزی Forms of Energy

## زاراڦ

وزه

لڦینه وزه

ماته وزه

بارگا کاره بی

هیڙا کاره بی

تهزوویا کاره بی

گه هینه ر

زڅړوکا کاره بی

نه گه هینه ر

به رگر

موگناتیس کاره بی

دانه څه

شکاندنه څه

هاوینه

پلا دهنگی

تونډیا دهنگی

وزه یا هه ل هر جهه کی ل دهوړوبه ری مه،  
وزه یا هه، د تیشکا پوژیدا، و د ناڅا رژیایی  
و گازواویلی و د یاتریادا، وزه دهیته  
څه گوهاستن و دهیته گوهوړین ژ شیوه کی بو  
نیکی دی، بی وزه پووهک گه شی ناکه ن، و  
گیانه وهر نالښ، و نامیر کار ناکه ن.

### پیڙانینه کا بله ز

بریسې جوړه که ژ وزا کاره بی، د هر  
چرکه کیدا نیږیکې ۱۰۰ بریسې ب نه ردی  
دکهښ، پتريا بریسېان نابنه نه گه ریښ  
زیانان، لی نیږیکې ۷۵۰۰۰ ټاگرېه ربوونا  
دارستانان د سالیډا نه نجام دده ت.



## پېژانينه كا بلهز

وزا خوارنې دهيتته پيقان ب يهكا گهرموكه (كالوري)،  
ئەف خشتى ل خوارى ژمارا گهرموكىن مروقهكى  
بارستا وى ۴۵ كيلوگرام ب كاردئينيت، ددهمى كرنا  
هندهك چالاكياندا.



## ئەو وزا خوارنې يا ب كارهاى

چالاكى	ژمارا گهرموكان دهر دهمژميرەكيذا
نقستن	كىمتر ژ ۱
پووينشتن	۶۰
ب جهئنانا كارين مالى	۱۲۰
هاژوتنا پايىسكى ب هيدي	۱۴۰
كرنا ياريا تهپا پيى	۳۲۰
غاردان	۵۰۰-۳۰۰

## پېژانينه كا بلهز



پووناھيا پوژى ۸ خولەكان قەدىكشيت بو  
برينا دووراتيا دناقبهرا پوژى و نەرديدا. ئەو  
ترومبىلا ب لەزاتيا ۹۰ كيلوميتران د  
دەمژميرەكيذا دچيت دى پيدقى ۱۷۰ سالان  
بيت بو برينا هەمان دووراتيى.





## پیکگوہورپینن وزی

### Changing Energy Forms

نارمانجا چالاکی **Activity Purpose** وزی دوو

شیوین سہرکی یین ہین، ٹہجہ مہلہ قان کھری ل سہر دہپی  
خو ہاقیتنا ناف ئاقی رادوہستیت، دی جورہکی وزی ہہبیت و  
دہمی مہلہ قانیا د ئاقیدا دکھت دی جورہکی دی یی وزی  
ہہبیت، دفی چالاکییدا دی قان ہردوو جورین وزی تاقیکہی،  
ودی بینی کا چہوا د شیاندایہ پیکگوہورپینا جورہکی وزی بو  
ئیکی دی.

### کہرہستہ Materials

- ۸ پھرین وینی ہیلکاری ■ تہپہکا تہنسی
- شریتا نویسہک ■ پینقیسیں ہیلکاری یین
- رہنگاورہنگ
- راستہیہکی مہتری ■ کو مپیوتہر (ٹہگہر ہہبیت)

### پینگا قین چالاکی **Activity Procedure**

- ۱ چار پھرین وینی ہیلکاری ب دیواریقہ ب نووسینہ. وہکی  
دیارکری. دہست پی بکہ ژ ئاستی ٹہردی ژورپی. و  
راستہیی مہتری ب کاربینہ، نیشانان لسہر لای چہپی یی  
پہران دانہ، و دووری دناقبہرا واندا ۱۰سم بیت، و ہہتا  
بلندیا ۱۰۰سم. (وینی ا)
- ۲ ل گہل ہہقالہکی خو کار بکہ، ٹیک ژ وہ ل ٹہردی ب  
پروینیت ل بہرامبہر پھرین وینی ہیلکاری و ل دویراتیا  
۰.۵م ژ وان، و یی دی تہپا تہنسی بگرین و ل بلندیا ۵۰  
سم، و ل دویراتیا چہند سہنتیمہترہکان ژ دیواری و پاشی  
تہپی بہرہدت.
- ۳ ٹہو کھسی پروینشتی دی قہدانا تہپی ژ ٹہردی بینیت، و  
دی پینقیسی ہیلکاری ب کارئینین دا بلندایا تہپی  
دگہہیتہ پشتی قہدانا وی ژ ٹہردی ل سہر پھرہی ہیلکاری  
تومار بکہت، بژمیرہ کا چہند جاران دی تہپہ ژ ٹہردی  
ہیتہ قہدان ہہتا رادوہستیت، و وی ژماری تومار بکہ.  
(وینی ب)

## لقینہ وزہ چییہ؟

## و ماتہ وزہ چییہ؟

### What Are Kinetic and Potential Energy?

د قی وانیدا دی ....

#### قہ کو لی



چہوا وزہ دہیتہ گوہورپین ژ  
شیوہکی بو ئیکی دی؟

#### فیربی



لقینہ وزہ و ماتہ وزہ

#### پہوہندی ب زانستان



ب بیرکاری و نقیسیں و  
خویندین چقاکیہ.

فی کھفری ہاوسہنگ  
برہکا ماتہ وزی یا ہہی.







وینى أ



وینى ب

- ٤ پینگاڤین ٢، ٣ چند جارهكان دوباره بکه، و هر پینقیسهکی هیلکاری یی رهنگی وی یی جودا بکاربینه.
- ٥ پهرین وینین هیلکاری یین ته بکارئینان ب هندك پهرین دی ب گوهوره، و پینگاڤین ١ بو ٤ دوباره بکه، ب بهردانا تهپی ژ بلنداها ١٠٠ سم.

## دەرئەنجام بکه Draw Conclusions

١. بهراوردیا بلنداها تهپه ژئ کهفتی و بلنداها قهانا وی بکه د هر جارهکی ژ جارین تاقیکرنیدا، چ پهوهندی دناقهرا ههردوو بلنداهاياندا ههیه؟
٢. دهمی ته تهپه گرتی و بهری تو بهردهی، تهپی وزیهک یا ههی دبیزنی «ماته وزه»، وئو ژئ ژ بهر جهی تهپی، و ژ بهر نهگهري هیزا کیشکرنی. و دهمی تو تهپی بهرد دهی و دکهفتی، دی تهپی ژ نهگهري لقینا خو وزیهک ههبت دبیزنی «لقینه وزه»، زیدهباری ماته وزی، وئو خالا تهپی تیدا پترین لقینه وزا دشیاندا ههی دهستنیشان بکه.

٣. پهوهنديا ماته وزی ب لقینه وزی بو تهپا دهیته قهانا دەرئەنجام بکه.

٤. **چهوا زانا کاردکهن:** زانا جاروباران خشتا وشوین هیلکاری بکاردینن، بو پوونکرنا پیزانینان و بو پیگههاندنان لدور نهجامین تاقیکرنی، پیزانینن خو د خشتهکیدا تومار بکه. ب بهراوردیا وئو بلندا تهپه دگههیتی پشتی قهانا ئیکی، ب ژمارین قهاندان دهمی ژ بلندا ٥٠ سم، و ژ بلندا ١٠٠ سم دکهفتی. کوامپوتهری بکاربینه دا پیزانین ته دختهیدا ب ستوونین هیلکاری تومارکرین بنوینی، ب کارئینانا رهنگی جودا بو هر بلندیهکا تهپا ژئ دکهفتی.

- قهکولینهکا زیدهتر:** وئو پیزانینن ته دختهیدا تومارکرین د پینگاڤا ژماره ٤ دای بکه. و منگرتیهکی ل دور بلندا تهپا دهیته قهانا و ژمارا جارین قهاندان دهمی ژ بلندا ٢٠٠ سم دکهفتی دانه، و پشتی هینگی تاقیکه، و دەرئەنجامین خو ب منگرتیا خو بهراورد بکه.

### شارهزایین کریارین زانستی

کوامپوتهری بکاربینه دا  
هاریکاریا ته بکهت بو  
بهراورد کرن و پوون کرنی،  
پیزانین، ریکهکه بو  
بهردهوامی پی ل گهل  
کهسین دی بکهی لدور  
نهجامی تاقیکرنی.



## وزە Energy

### لقینە وزە و ماتە وزە Kinetic and Potential Energy

ئەرى تە گوھ لى بوويه كو كەسەكى گوتى يە مرقى ھەنى وزەكا مەزن ھەيە؟

**وزە** شيانە ل سەر پەيداكرنا گۆھورپىنان د ماددەى دا يان بلقنيت، د چالاكيا بوريدا وزى وەكر ماددى (تەپا تەنسى) بلقنيت. چىدبىت بۇ وزى ئەو ماددەى بگوھورپىت ب رېكىن جودا. قىچا ئەو، بۇ نمونە، بەفرا رەق دگوھورپىت بۇ ئاقەكا شل.

دوو جورىن بنەرەت ھەنە ژ وزى، ئەو ژى لقینە وزە و ماتە وزەنە.

**لقینە وزە** ئەو وزەيە ئەوا ماددە ب دەست خوۋە دئىخيت ژ ئەنجامى لقينا وى، بۇ ھەر ماددەكى لقو ك لقینە وزەك ھەيە، ل دەمى تە تەپا تەنسى بەرداى، ئەقە تەپى وزە ب دەست خوۋە ئينا. و ئەو بلەزاتيا زىدەبووى دلقت بەرەف ئەردى ژوورى، و ديسان لدەف وى لقینە وزەك ھەبوو دەمى ژ ئەردى ژوورى قەگەريايى. و لدەمى تەپك دگەھيتە بلنترين گەھاندن پىشتى ھەر قەگەريانەكى، بۇ چركەكى رادوھستيا بەرى سەر ژ نوى بكەقیتە قە. لدەف ئەقى خالى لقینە وزا وى يەكسان بوو ب چنە.

لدەمى تەپك قە دگەرياقە بو سەرى، ئەوى وزەك ب دەست خوۋ قەدئينا ژ ئەنجامى خوۋجھيا وى. **ماتەوزە** ئەو وزەيە ئەوا تەن ب دەست خوۋە دئىنيت ب ئەگەرا خوۋجھيا وى يان ئەو كاودانين تىدايە. دەمى تەپك گەھىشتىە بلنترين گەھاندن پىشتى قەگەريانا وى، ئەوى مەزنترين ماتە وزە كىم دبوو، و دھاتە گوھارتن بۇ لقینە وزە. و ئەگەر تە تەپك گرت و ئەو د كوپكا قەگەريانا خوۋا ئەقە ئەوہ ئەوى ماتە وزى لدەف خوۋ د ھەلگريت ھەتا جارەكا دى بەرد دەى.

### بناسە

- لقینە وزە و ماتە وزە
- شىوین جودا بۇ وزى

### زاراف

وزە energy

لقینە وزە

kinetic energy

ماتە وزە

potential energy

۱ ماتە وزە د خوارنى دا دھيتە گوھورپىن بۇ لقینە وزە ب بكارنينا ماسولكىن ياريزانى و ئەو ب چىقى قە دكەتە غار بەرەف ئاستەنگەرى. دا ياريا خوۋ ھاقتىنا بلند دا بكەت.

۲ لدەمى ياريزان چىقى خوۋ د ئەردى دا د چكلىنيت، پىشكا مەزن ژ وزا لقينا وى دھيتە قەگواستىن بۇ ماتە وزە. ئەو چىقى خوار بووى وەردگريت.

۳ لدەمى چىف راست دبىت ماتە وزە تىدا دھيتە قەگواستىن بۇ لقینە وزە لدەف ياريزانى، بلند دكەت بەرەف ئاستەنگەرى.





ئەو بەفرا كەفتى ل سەرین  
چیا ماته وزەكا گەلەك  
مەزن ھەيە، و لدەمى  
رەنپەكا بەفرى دا ئەف  
ماتە وزە دەيتە گوھورپن  
بۆ لڧنە وزە. قىجا د  
شيانىت بەفرا ب لەز لڧى  
زيانىن مەزن بگەھينيت.



چىقى ب پراوہستيت لى ئەقە پرووى نادەت ژ ئەگەرا  
نەمانا وزى، لى چونكى تەپك لدەف ھەر  
قەگەريانەكى قە ھندە ژ وزا خو بەرزە دكەت لسەر  
شيوئ گەرمى و دەنگى، ژ ئەگەرا ليكخشاندىنا وى ب  
ئەردى قە، ئەف گەرماتيا ھەنى د گەھيتە گەرمكرنا  
ھەوايى و ئەردى ب قەدارەكا بچويك كو ئەم  
نابىنين، و ژ ئەنجامى قەگەراندىن لىف ئىك  
ھاتى بۆ تەپى. وزا وى دەيتە گوھورپن بۆ ھندەك  
شيوئ دى ژ وزى.

✓ **لدەف كيژك قوناغى ژ كرىارا**  
**خوھاقىتنى دا، لڧنە وزا يارىزانى**  
**ھەر چەند پتر دبىت؟**

ل دەمى تەپك دلڧيت بەرەف سەرى و بۆ خواری،  
لڧنە وزا وى دەيتە گوھارتن بو ماتە وزە و ب  
بەرؤقاژى، و سەرەراى كو وزە دەيتە گوھورپن جار  
جار ژ شيوەكى بۆ شيوەكى دى، قىجا قەدارى (برا  
وى) وى يا ب ھەمىقە ناھيتە گوھورپن، قىجا وزە  
نە دبىت و نابىتە چنە و ئەقەيە ياسا ھەلگرتنا وزى.  
دبىت بۆ چەند جارەن شيوئ وزى بەھيتە  
گوھورپن د ئىك چالاكىي دا، بەرى خو بدە وىنى  
ياریزانى خو ھاقىتتا بلند ب چىقى، شيوئ وزى  
دەيتە گوھورپن، لى قەدارا (برا) وزى ب ھەمى قە  
ھەر ئەو و ناھيتە گوھورپن لدويڧ ياسا ھەلگرتنا  
وزى.

دبىت تەپا تىپىنى د چالاكيا بورى دا ب  
پراوہستيت. يان دبىت يارىزانى خو ھاقىتتا بلندا ب

④ **لڧنە وزا يارىزانى دەيتە گوھورپن، و**  
**ئەو بلند دبىت و ژ ئاستەنگەرى**  
**دبورت، بو ماتە وزى.**

⑤ **ماتە وزا يارىزانى دەيتە گوھورپن و**  
**ئەو دكەڧيتە خواری بۆ لڧنە وزە ھەتا**  
**ف ئەردى دكەڧيت. د ئەڧى چركى دا**  
**ئەوى نە لڧنە وزە ھەيە و نە ماتە**  
**وزە ھەيە.**





## شیوین وزی Forms of Energy

دیسان دبیزنه وزا لقینا تهنین لقوڪ وزا  
میکانیکي، قیجا هر ئیك ژ ئاڦا رژیای و فرۆكا  
دفپیت د ئهسمانیدا و پایسكلی لسهر ئهردی دلقیت،  
و پانكه، ئهقان وزهكا میكانیکي ههیه، لی وزا  
میکانیکي نه شیوی ئیكانهیه بو لقینه وزی، لی بو  
لقینه وزی شیوین جودا ههنه.

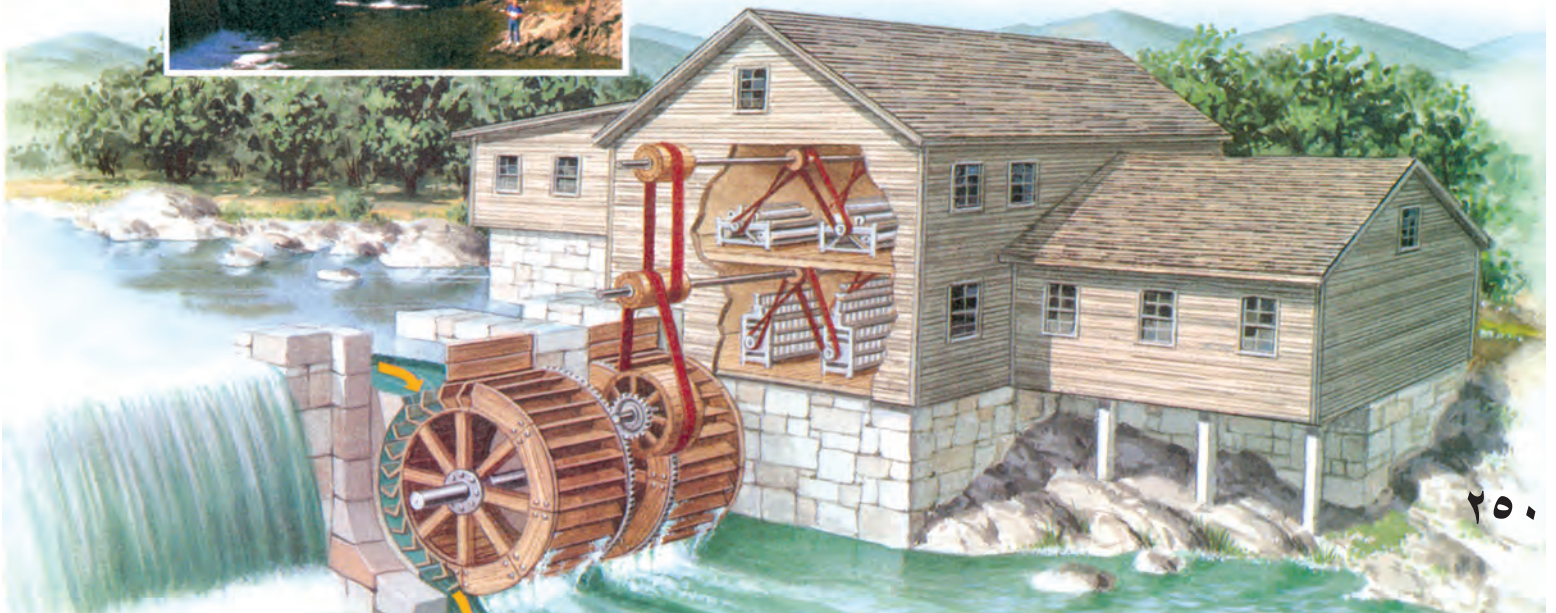
وزا گهرمی شیوهکی دی یه بو لقینه وزی. لقینا  
گهردان د مادهی دا وزا گهرمی یه، وزا کارهبا  
دیسان شیوهکی دی یه بو لقینه وزی. و ژ ئهگهرین  
وی لقینا ئهلكتروناتانه. وزا کارهبی پهنگ و دهنگ  
لسهر شاشا تلهفزیونی ئهوا دگهل بهرههم دئینیت،  
ئهف پهنگه وزهكا پوناھیی دهردهاقیزیت و دهیته  
قهگوهاستن. و دگههیته چاقین ته. د ههمان دهمدا،  
گوهرین ته وزا دهنگی کو ژیدهرین وی بلند گوین  
دهنگی نه د تلهفزیونی دانه وهردگریت. دیسان بو  
ماته وزی شیوین جودا ههنه، ئهو وزا عومبارکری  
د سپرنگهکی پاله پهست دا، یان د لاستیکهكا  
توندکری دا، یان د چیقی خوهاقییتنا بلند یی خوار  
دا، ئهو ماته وزهكا جیری یه، قیجا هر تهنهکی  
هیژهك بکهفته سهر دی شیوی سروشتی وی  
گوهرپیت، ئهفه دی ماته وزهكا جیری تیدا

عومبارکته. ئهفه ئهگهر تهنی ئهو شیان ههبن لسهر  
زقپاندنا شیوی سروشتی یی خو، دهمی ئهو هیژا  
شیوی وی گوهرپی نهما.

ماته وزا بارستهی ئهو وزیه ئهوا تهنی هه  
دهمی ل جههکی بلندا بیت ژ بواری کیشکرنی دا، د  
چالاکیا بوریدیدا تهپا تهنسی ماته وزهكا بارستهی  
ههبوو لدهمی بلند بووی ژ ئهردی ژووری، و ماته  
وزا نهرم ههبوو د ئهوی چرکا قهگهراندنا وی ژ  
ئهردی ژووری قه، ماته وزهكا ب بارستایی لدهف  
ئهو ئاڦا پهنگاندی لپشت سکری. و لدهف ئهو کهفزی  
ههسهنگ د لاپهپی ۲۴۶ دا هاتی، و لدهف هر  
تهنهکی شیانین کهفتنی ههبن.

پوژ ژیدهری پپانیا وزا ههیه ل سهر ئهردی.  
پووهك وزا پوناھیی دمیزیت و عومبار دکته ب  
شیوی وزهكا کیمیایی د ئهوی خوراکي بو خو  
دروست دکته، دهمی یاریزانی خوهاقییتنا بلندیا ب  
چیقی، وزا کیمیایی یا عومبارکری د ماسولکین وی  
دا دهیته گوهرپین بو وزهكا گهرمی و وزهكا  
میکانیکي.

✓ سی شیوین وزی بژمیژه؟



وزه ئهو شیانه ل سهر مهزاختنا کاری، پهروانین ناشی ئاڦی د زقپن ژ  
ئهنجامی وزهكا میکانیکي بو ئاڦا کهفتی، پهروانه ئهوی وزا میکانیکي  
قهگوهیزنه نامیرین دی، دا کارهکی نهجام بدهت.





## بکار نیانا هاوکی شان

بۇ ھژمارتنا لقینه وزی تو د کاری ئەقی  
هاوکی شی بکار بینی.

لقینه وزه = (بارستای × له زاتی × له زاتی) ÷ ۲  
منگرتی دانه کو تهنه ک بارستا وی ئیک  
کیلوگرام د له زاتیه کا ۱۰ م بۇ ھەر چرکه کی،  
ئەگەر له زاتیا تهنی زیډتر بۇ ۲۰ م بۇ ھەر  
چرکه کی، ئه ری لقینه وزا وی دوو جاره کی  
د بیت؟



## وه سفکرن

دهقه کی بنقیسه تیډا وه سف بکه کو تو یی  
ئیک ژ یاریین وهرزشی دکهی، د وه سفا  
تهدا هنده ک زاراقین وانی وه کی لقینه وزه  
و ماته وزه و وزه بکار بینی، دهقی خو  
به رامبه ر قوتابیان بخوینه.



## قه دیتنا نهفتی

ژیدهران بکار بینی دا بزانی کهنکی نهفت  
هاتیه قه دیتن و ل کویقه، راپورته کی  
به ره هف بکه به رامبه ر قوتابیین پولی  
بخوینه.



د لاییتا بهریکی دا خانین هشک (باتری)  
وزه کا کیمیایی عومباردکته، ده می سویچی دگری وزا  
کیمیایی دهیته شه گوهاستن بۇ وزه کا کاره بایی دهیته  
دهرکه فتن دناف تیلا فه تیلکا گلوپی دا. و دهیته  
شه گوهاستن بۇ وزه کا پونا هی و گهرمی.

## پوخته Summary

وزه ئەو شیان ل سهر په یداکرنا گوهورپینان د  
ماده ی دا، دوو جورین بنهره ت هه نه ژ وزی، ئەون:  
لقینه وزه و ماته وزه، و وزه گهرمی، و وزا پونا هی،  
و زه دهنگی ئەو ژ شیوین لقینه وزی نه، وزا کیمیایی،  
و ماته وزا بارسته ی، ماته وزا جیری ئەو ژ شیوین  
ماته وزی نه، ده می یاسا عومبارکرنا وزی ئەوه کو  
وزه نه دبیت و نابیته چنه.

## پیداچوون Review

۱. وزه چیه؟
۲. لقینه وزه چیه؟
۳. وزه کا میکانیکی بکار دئینی دا رابی ب گهریانه کی  
د یاریگه ها قوتابخانی دا، شیوی ئەوی وزی چیه  
به ری له شی ته بگوهورپیت بۇ وزه کا میکانیکی؟
۴. **هزرکرنه کا ره خنه گر:** ئەگەر ته په ک به ره ف سهری  
هاقی، قیجا د کیژک جهی دا ماته وزا ته پی دی  
زور یا مه زن بیت؟
۵. **به ره ه قبوون بۇ ئەزموونی:** ئەو یاسا دبیزیت کو  
وزه نه دبیت و نابیته چنه.  
أ. یاسا وزا میکانیکی .  
ب. یاسا عومبارکرنا وزی.  
ج. یاسا لقینه وزی.  
د. یاسا ماته وزی.



## زقروككىن كارەبى Electric Circuits

**ئارمانجا چالاكىي Activity Purpose** كارەب شىۋەكە ژ شىۋىن وزى. ئەف وزە دروست دبىت ژ ئەنجامى ھىزا لقىنا ئەلكترونانە، دا ئەقى وزى بكارىنى، يا فەرە تو زقروكەكا كارەبى دروست بكەى، و ئەو پروپازە بۆ ئەلكترونان پىكھاتىە ژ تىلان وئامىرىن ئەلكترونان دناقرا دبورن دا قەگەرین بۆ ئەوى ژىدەرى ژى دەرکەفتى، د ئەقى چالاكىي دا دى دوو نمونان بۆ دوو جوران ژ زقروككىن كارەبى دروست كەى و بەراورد كەى.

### كەرەستە Materials

- ۴ تىلین گەھىنەر يىن سەرکىن وان پرویسكى
- ۴ ھەلگرى پاتریان
- ۲ ھەلگرا گلۇپا ژمارە ۲
- پاترى
- دوو گلۇپ

### پىنكاڧىن چالاكىي Activity Procedure

۱ داوہ بكەى كارەب دەرکەڧىت دناقبەرا ھەردوو لايىن پاترىي يان خانەكا ھشك دا، يا فەرە تو ھەردوو لايان بگەھىنە ئىك ب رىكەكى. ۋەكى بكارىنانا تىلەكى، دا ببىتە رىپاز بۆ كارەبى، كارەب دى دەرکەڧىت دناڧ ھەر ئامىرەكى ئەوا تو دكەيە دناڧ ئەقى رىپازى دا، تىلا د ھەردوو ھەلگرىن گلۇپا، و ھەلگرى پاترىي بگەھىنە ئىك، ھەر ۋەكو يا ديار د (ۋىنى) دا.

۲ ھەر دوو گلۇپان و ھەردوو پاتریان د جەھى واندا بگەھىنە ئىك. ئەوا پروویدەت تىبىنى بكە، و ئەوا توتىبىنى دكەى تۆمار بكە.

۳ ئىك ژ ھەردوو گلۇپان ژ ھەلگرى قەكە، ئەوا پروویدەت بۆ گلۇپا دى تىبىنى بكە، و ئەوا توتىبىنى دكەى تۆمار بكە نوکە تىلان و ھەردوو ھەلگرىن گلۇپا و ھەلگرا پاترىي بگەھىنە ئىك، ھەر ۋەكو يا ديار، ئەوا پروویدەت تىبىنى بكە.

۴ ئەوا تىبىنى دكەى تۆمار بكە.

▶ دەینەموان بكارىنىن (قان دوگراف)، لىكخشاندن بۆ ژىقەكرنا ئەلكتروناتان و پىك ئىنانا بارگەپىن كارەبى لسەر دوو تەپان، ئەف دەینەمویە دھاتنە بكارىنىنان د فلمىن خەيالا زانستى دا ئەۋىن كەڧن ۋەك ئامىر بو دروستكرنا برىسيان.

## وزا كارەبى چىە؟

### What Is Electric Energy?

د قى وانى دا دى ...

#### قەكۆلى



لدور زقروككىن كارەبى

#### فىرىبى



لدور بارگا كارەبى  
و تەزوویا كارەبى  
و زقروكا كارەبى

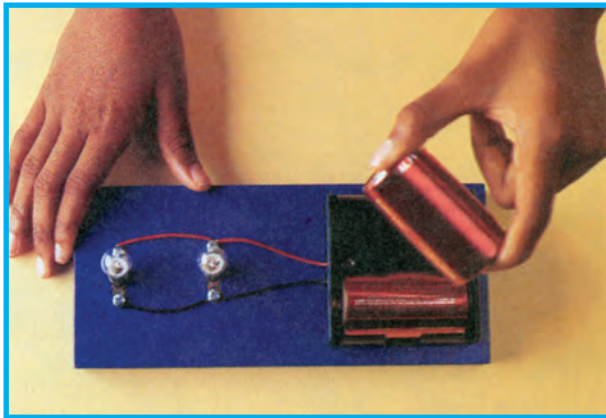
#### پەيوەندىا زانستان



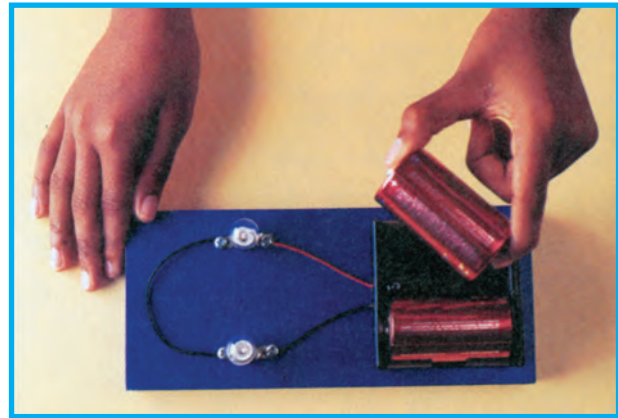
ب بىركارى و تڧىسىن و  
ھونەرین جوان قە.







وینى ب



وینى ا

۵ جارەكا دى ئىك ز گلوپان ز هەلگىر قەكە، ئەوا پروویدەت بۇ گلوپا دى تىبىنى بکە. و ئەوا تىبىنى دكەى تۆمار بکە.

۶ نەخشەكى دروست بکە وەر ئىك ز هەردوو زقروكىن كارەبى ئەوین تە ئاكارىن د هەردوو پىنگاڤىن ۱ و ۴ دا. تیران بكارىبىنە دا بەراوردىا هەردوو رىبازىن تەزوویا كارەبى د هەردوو زقروكىن كارەبى دا.

## دەرئەنجام بکە Draw Conclusions

۱. چ پروویدا بۇ گلوپا دى دەمى تە گلوپەك ز زقروگا كارەبا ئىكى قەكرى؟

۲. چ پروویدا بۇ گلوپا دى دەمى تە گلوپەك ز زقروگا كارەبا دووى قەكرى؟

۳. **زانا چەوا كاردكەن:** ھندەك جارەن بەراوردىا دەرئەنجامان دكەن بەرى بگەھنە دەرئەنجامەكى، نىشان (X) دانە لسەر ئىك ز هەردوو گلوپان د هەردوو نەخشىن تە دروستكرىن دا، نىشانە لسەر ئىقەكرنا وى ز زقروكى پاشى لسەر ھەر ئىك ز نەخشەن ئەو رىبازا تەزوویا كارەبى لسەرا دچىت وینە بکە، ئەگەر نە دىشانىن وى دایە دگلوپا دى را ببورىت ئەوا تە نىشان لسەر دانەناى. هەردوو نەخشەن بەراورد بکە، پاشى جورى زقروگا كارەبى یا باشتەر دەرئەنجام بکە بۇ گەھاندنا گلوپىن كارەبى ل مالان.

**قەكۆلىنەكا زیدەتر:** بۇ تە دیار بوو د ئەقى چالاكىى دا كو كارەب، ئەوا دەرەكەقىت دناف زقروگا كارەبى دا چىدبىت پۇناھى و گەرمى دروست بکەت، (گلوپىن ھەلگىر د گەرمى)، نوکە پلانا قەكۆلىنەكا سادە دانە و بجه بىنە دا دیار بکەى كو ئەو كارەبا دەرەكەقىت دناف زقروگا كارەبى دا چىدبىت دەنگەكى و موگناتىسىيەكى دروست بکەت، ئەو ئامىرىن تو دى بكارىنى د قەكۆلىنا خو دا دەست نىشان بکە.

### شارەزايىن كىرارىن زانستى

ئەگەر تە دەرئەنجامىن تاقىكرىن جو دا بەراوردكرن بەرى دەرئەنجامكرى، ئەقە دى تە پىزانىن پتر ھەبن لدور دەرئەنجامان تو پشتەقانىى لسەر دكەى د دەرئەنجاما خو دا.



## وزا کاره بی Electric Energy

### بارگا کاره بی Electric Charges

وزا کاره بی ئامیرین کۆمپیوتەری و تەلەفزیونی و رادیو و ئامیرین ناقلی پیدکەت، دیسان خانیان و جادان پروون دکەت. دیسان ئەو وزەیه ئەوا بریسی پەیدا دکەت. وزا کاره بی ژ ئەنجامی لقینا ئەلکترۆنان دروست دبیت. ل هزرا تەیه کو گەردیلی پروتۆنن بارگا پۆزەتیف و ئەلکترۆنن بارگە نیگەتیف هەنە، ژبەر قی چەندی ئەف هەردوو تەنوکە هەفکیشانی دکن.

دپرانی تەنان دا، هەمان ژمارا ئەلکترۆنان و پروتۆنان هەیه. د هەندە جار دا، پروتۆنن هەین د تەنەکی دا هەفکیشانی دگەل ئەلکترۆنن د تەنەکی دی دا دکن، قیجا ژ وی قەدکەت. لدەمی تەنەک ئەلکترۆنان بەرزە دکەت یان وەردگری، ئەقە **بارگەکا کاره بی** بۆ دروست دبیت چونکی ژمارا ئەلکترۆنن وی پتر لی دەین ژ پروتۆنن وی. ئەو تەنی ئەلکترۆنان بەرزە دکەت بارگەکا کاره بی یا پۆزەتیف بۆ دروست دبیت، چونکی ژمارا ئەلکترۆنن وی کیتر دبن ژ ژمارا پروتۆنن وی.

بۆ نموونە دەمی تۆ پیلایا خو لسه راپژێرکەکا هریی رادبە د پۆژەکا هسک دا. ئەلکترۆن دەینه قەگواستن ژ پیلایا تە بۆ راپژێرکی. بەرزەکرنا پیلایا تە بۆ ئەلکترۆنان وەدکەت بارگەکا پۆزەتیف دروست ببیت لسه لەشی تە. ئەقە دی وەکەت دا لەشی تە ئەو شیان هەبن لسه هەفکیشانا ئەلکترۆنان، و لدەمی تۆ دەستکی دەرگەهی دگری، لەشی تە هەفکیشانا ئەلکترۆنان ژ دەستکی دەرگەهی بکەت، و لدەمی هیزا هەفکیشانی مەزن دبیت ب شیوەکی تیرا، ئەلکترۆن دی خو هافیزن ژ دەستکی دەرگەهی بۆ دەستی تە، قیجا دی هەست ب لیکدانا کاره بی کە. و دبیت تو چریسکەکا بچویک ژ ببنی.

✓ ئەگەری بوونا بارگا کاره بی چیه؟

### بناسه

- وزا کاره بی چیه؟
- ب چ کارهبا جیگیر
- جودایه ژ تەزوویا کاره بی؟
- زقروکا کاره بی چیه؟
- موگناتیسی کاره بی
- چەوا کاردکەن؟

### زاراف

بارگا کاره بی  
electric charge

هیزا کاره بی  
electric energy

تەزوویا کاره بی  
electric current

گەهینەر  
conductor

زقروکا کاره بی  
electric circuit

نەگەهینەر  
insulator

بەرگر  
resistor

موگناتیسی کاره بی  
electromagnet



ل دەمی ئەف گەنجە پفدانکی ب پیرتی سەری خو قەد د خشینیت، پفدانک ئەلکترۆنان بەرزە دکەت قیجا دی بیتە خودان بارگەکا پۆزەتیف، هەردوو بارگین ژیک جودا لسه پفدانکی و پیرتی وەدکەت دا هەفکیشانی بکەن.





هشيار به: دهستى خو نهكهيە يان  
نيزيك نهكهيە تەپا فاندوگرافى دەمى  
ئەو كاردەكت، دبیت تۆ دەست لى  
بدەى بەرى كاركرنى دگەل دا  
پشتراستببون ژ قالاھيا وى ژبارگان.  
پاشى فاندوگراف بهيته كاركرن،  
دينويا فاندوگراف بارگە مەزن يا  
جگير دروست دكەت ئەو ژى ب  
خرفەكرنا ئەلكترونا لىسەر تەپى،  
بۆ وى كچكا دەست ل شەيى داى  
بارگەكا پيك هاتى. ژ ئەلكترونا  
هەيە. چيدبیت تۆ كارتىكرنا ئەقى  
بارگى لىسەر پيرتى كچكى ببينى. بۆ  
ئەلكترونا هەمان بارگە هەيە قىجا  
ئەو ژيك دووير دبن، ژبەر قى چەندى  
پيرتى سەرى كچكى ژيك دووير  
دبیت.

## هيزا كارەبى Electric Force

پرانیا تەنان هەمان ژمارە هەيە ژ ئەلكترونان و  
پروتونان. ژ بەر قى چەندى ئەقان تەنان بارگىن  
كارەبى نین، ئەگەر تەنەكى بارگەك هەبیت، ئەو  
دى تەنن بارگە جودا هەبن ژ بارگا خو د جوړى دا  
قەكیشیت، و ئەوا پروویدەت دناقبەرا موگناتيسان  
دا، دناقبەرا بارگىن كارەبى دا پروویدەت، قىجا ئەو  
بارگىن ژيك جودا هەقكیشى ئيك دبن، و بارگىن  
دووكەف ژيك دویر دبن. دبیزنە ئەقى هيزا  
هەقكیشانى يان ژيك دویر بوونى

### هيزا كارەبى

ئەو دویراتیا دناقبەرا تەنن بارگىرى دا، ولسەر قەدارا  
بارگەيا وى دكەن. هيزا كارەبى دناقبەرا دوو تەنان  
دا دى يا مەزن بیت لدەمى دوو تەنان دوو بارگىن  
مەزن هەبن، يان دەمى هەردوو نيزيك ئيك دبن.

تەنن بارگىرى ماته وزەكا كارەبى هەيە، ھندەك  
جاران دبیزنە ئەقى بارى كارەبا جگير، چونكى  
ئەلكترون د ئەقان تەنان دا نالەن، ئەگەر ھندەك  
تەنن بارگىرى ژ ئيك دوو نيزيك كرن، چيدبیت  
ماته وزا كارەبى بهيته قەگواستن بۆ لقينە وزەكى  
ئەگەر بارگىن تەنان د وەكەف بوون، تەن دى ژئيك  
دویر كەفن، و ئەگەر بارگىن تەنان د ژئيك جودا بن  
ئەقە دى هەقكیشانى كەن، و ئەگەر ئەف تەنە پىكفە  
مان يان گەلەك نيزيكى ئيك بوون. چيدبیت بۆ  
ئەلكترونان بهيته قەگواستن ژ تەنەكى بۆ تەنەكى  
دى.

ئەلكترون ژ تەنن بارگىن نىگەتيف هەين دەينە  
قەگواستن بۆ تەنن بارگىن پۆزەتيف هەين،  
دبیزنە ئەقى دەرکەفنى ژ ئەلكترونان  
تەزووى كارەبى لدەمى ئەلكترون دەينە  
قەگواستن ژ تەنەكى بۆ تەنەكى دى، هەقكیشان  
نامین دناقبەرا ئەقان هەردوو تەنان دا، هەردوو  
بارگىن د هەردوو تەنان دا نامین و هيزا كارەبى  
دناقبەرا وان ژى دا نامینیت.

✓ چەوا بارگىن كارەبى كارلیكرنى  
دكەن؟



عەور چيكن ئافى دناف دانە ليكخشانن وە دكەت  
بۆ ژيقەكرنا ئەلكتروناژ ئەوان چيكن ئافى، ئەف  
ئەلكترونە خرفەدبن د چينا بنى يا عەورا، و وى ژیدە  
بوونەك د پروتونا پەيدا بیت د چينا بلند يا عەورا،  
قىجا دى ماته وزەكا كارەبى دناقبەرا هەردوو چينن  
عەورین بلند و نرم دا پەيدا بیت.

لدەمى هەقكیشان دناقبەرا بارگىن نىگەتيف و بارگىن  
پۆزەتيف دا ب هيز دبن. ئەلكترون بلەز دناف هەواى دا  
دلقن، و دناقبەرا هەردوو چينا دا. قىجا تەزوویەكا كارەبى  
دروست دبیت، و ماته وزا كارەبى دەيتە قەگواستن بۆ  
وزەكا پۆناھى، ب شىوى بریسی.







► سوچ د دیواری پا درېژبونه بۆ  
هر دوو لایین گه هاندنې ب  
دینمویا کاره بې ځه.

## تەزووی کاره بې Electric Current

ب بهر وځاږی دگهل کاره با جیگیر ئهوا ناهیتته  
لقین، تەزووی کاره بې دهرکه فتنه که ژ ئه لکترونان.  
ئیک لیکدانا کاره بې ئهوا تو هه ست پی دکه ی دهمی  
دهستکی دهرگه هی دگری. ئهوا تەزوویه کا لاوازه،  
که فتنه بریسییه کی تەزوویه کا کاره بې گه له ک یا  
تونده د دهمه کی کورت دا. بۆ پونکرنا گلوپه کا  
کاره بې، یان هه لکرنا کومپیوتهری، پیدقی یه  
تەزوویه کا کاره بې ب شیوه کی بهر دهوام دروست  
بکه یین، ئانکو ژیدهره کی بهر دهوام بۆ ئه لکترونین  
لقوک پیدقیئت. خانا هه شک و پاتری و دینه مویا  
کاره بې چیدبیت ببنه ژیدهر بۆ ئه لکترونین لقوک  
دخانا هه شک دا یان د پاتریی دا. دوو بارگیږ ژیک

جودا دروست دبن ئه و ژی ب دانانا دوو کانزایین  
جودا نقوومبکه ی دگیراوه کی کیمیایی دا، و  
دینه موی کاره بې ئه ځه چهن دین پچایین تیلی  
تیدانه دناقبه را هه ردو و جه مسهرین موگناتیسې دا  
دزقږن، ب هیزه کا دهرځه ی، قیجا دوو بارگیږ ژیک  
دجودا پیک دهین لدهف هه ردو و لایین گه هاندنې بۆ  
هه ر ئیک ژ پاتریی یان دینه مویا کاره بې، گه هاندن  
دناقبه را هه ردو و لایین پاتریی یان دینه مویا  
کاره بې دا دهلیقی ددهت کو ئه لکترون بلقن ژ لایه کی  
بۆ لای دی قیجا تەزوویه کا کاره بې دهرکه قیت  
دناقبه را هه ردو و لادا، ئه گه ر هیزا کاره بې یا تیرا  
بیت، چیدبیت بۆ تەزووی کاره بې دناف جورین  
جودا ژ ماده ی پا ببوریت، لی هنده ک جورین  
ماددان ئه لکترونان ب ساناهیت ر دگه هینن ژ هنده ک  
جورین دی ژ ماددان، جوری ماده ی، ئه و ب  
ساناهې ئه لکترونان دگه هینیت، دبیزنی **گه هینه ر**

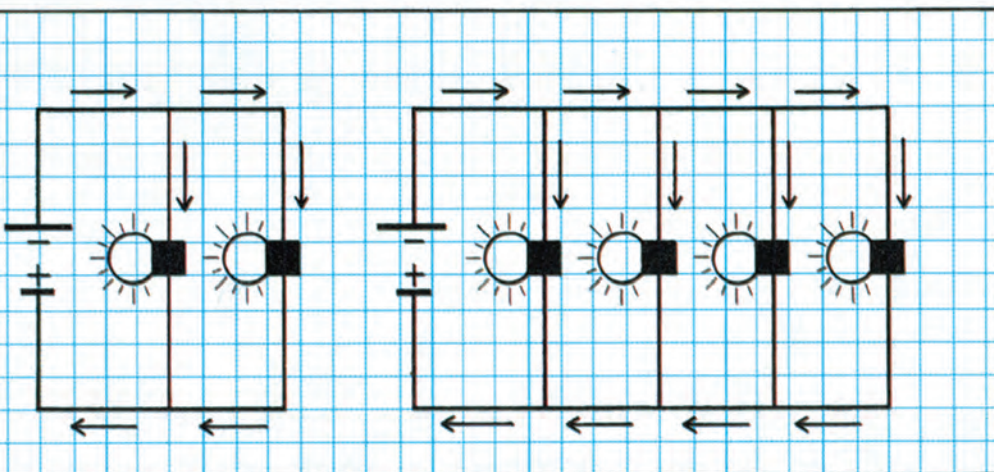
✓ گه هینه ر چیه؟

## رؤناهییه ک لسه ر بابته تی

### بهراوردیا زفرۆکین کاره بې

هه تا ئه لکترون دهرکه فن پیدقی یه زفرۆکا  
کاره بې رپبازمه کا دروست هه بیت دناقبه را  
هه ردو و لایادا بۆ گه هاندنې دوو بارگیږ  
جودا ژ هه مان جوری هه یین، چیدبیت  
ئه ځان هه ردو و لا بگه هینه ئیک ب تیلا و  
گلوپا کو گه هاندینه ئیک ب شیوی هه ځرک  
یان لدویف ئیک.

دهمی گلوپ هاتینه گه هاندن ب هه ځریکی، هه ر گلوپه ک د رپبازمه کا ژیک جودا دایه،  
دهمی گلوپه ک د سوژیت ئه وین دی دمینن هه لکرې چونکی تەزووی کاره بې  
بهردهوامی ددهته دهرکه فتنه و ب د رپبازین دی دا.





**Electric Circuits**      **زقروكین کاره بی**

بۆ دروست كرنا زقرۆكەكا كارەبى، تە تىلەكا  
 گەھىنەر بكارئىنايە. زقرۆككىن كارەبى ئەو ھەر  
 رېبازەك بىت چىدبىت بۆ ئەلكترۆنان دناقرا  
 دەرکەقن، سفرى و ئەلەمنىومى بكاردئىنن بۆ  
 دروستكرنا تىلئىن گەھاندنى، مېتال گەھىنەرىن  
 باشن بۆ تەزوى كارەبى، چونكى دناق گەردىلئىن  
 وى دا ئەلكترۆنىن نە دقەكىشايە ب ھىز بۆ ناووكى  
 وى، ئەقە دەلىقى ددەنە ئەوان ئەلكترونان دا كۆب  
 ساناھى بلقن ژ گەردىلەكى بۆ ئىكا دى، تەزوى  
 كارەبى دەرەكەقىت د گەھىنەرىن باشدا ئەوئىن  
 بەرگرىەكا كارەبى يا لاواز ھەى.

ئەوتىلا دەيتتە بكارئىنان د زقروكىن كارەبى دا  
د پىچاينە ب ماددەكى دېژنى نەگەھينەر.

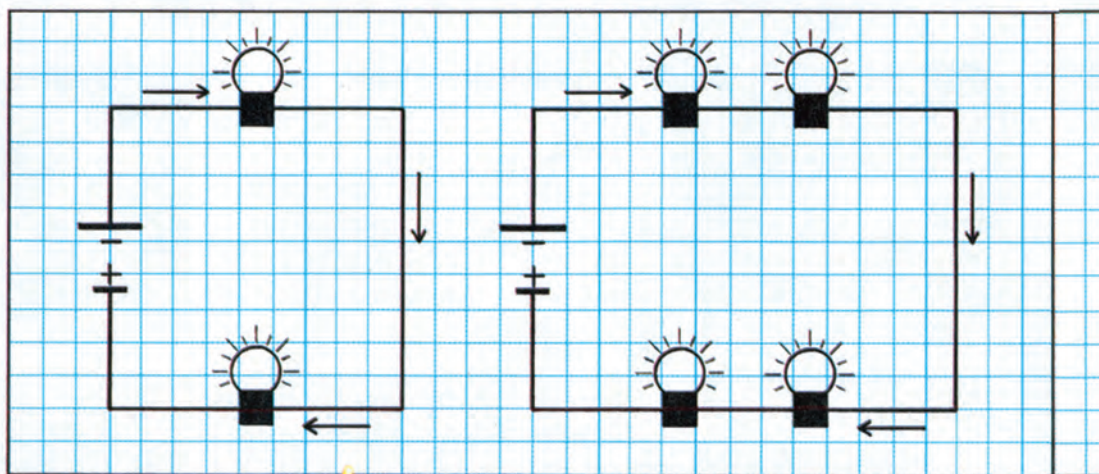
**نهگه هينەر** ماددەكە ناهيلىت ئەلكترون دناقرا  
دەرگەڤن، پلاستىك و شويشە و ھەوا نەگەھينەري  
باشن، قىچا ئەو ناهيلىن ئەلكترون دناقرا دەرگەڤن.  
ژبەر قى چەندى تىلىن گەھينەر دھينە پىچاندن ب  
ماددىن نەگەھينەر، قىچا ئەگەر تىلىن گەھينەري نە  
دپىچاى بن ب نەگەھينەري ب ئىك دوو قەمان. دى

[illegible]

ئەو تىلا ھاتىيە دانان دناڧ گلوپى دا بەرگريا  
دەركەفتنا ئەلكترونا دكەت. ئەو بەرگري گەرميەكى  
دروست دكەت، دەمى تىل دەيتتە گەرمكرن ب  
شېۋەكى تىرا پۇناھيەكى دەردكەت، چىدبىت ژ  
ئەنجامى دەركەفتنا ئەلكترونان دناڧ زقروكەكا  
كارەبى را، گەرميەك يان پۇناھيەك يان دەنگەك  
يان لقينەك پەيدا ببىت، خەك ئەقان ھەمى  
دەرئەنجامان بكاردينىت دئاميرىن كارەبى دا.

✓ ئەو ماددىن: گەھىنەريڭ باش ۋى  
دروست دكەن چىنە؟

دهمى دروست بووين زڤړوكا كارهبى ژ گلوپان و خانين كارهبى بن كو لدويډ نيكدابن. دى ئيك ريپاز ههبيت بو ټلكترونان. ټگهگر ئيك ژ گلوپان سوټ، گلوپين دى ناههلبن. چونكى زڤړوكا كارهبى دى يا فهكرى بيت. فيجا تهزووى كارهبى د ژ دهركهفتنى رادوستيت.





## موگناتیس و کاره ب Magnets and Electricity

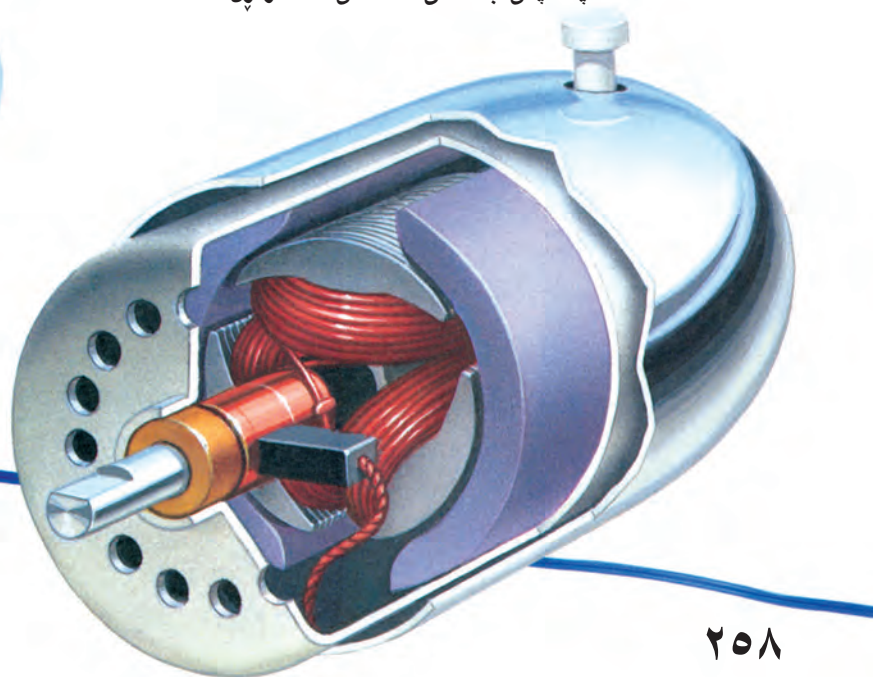


▲ جهی خرقه کرنا پارچین ناسنی نهو جهه نهوی  
چیدبیت نهو ل ویری موگناتیسه کی کاره بی بینن  
دهمی نهو کاردکن. فیجا نهو پارچین ناسنی بلند  
دکته دهمی تهزووی کاره بی دناقرا دجیت، و ل  
دهمی کریکاری بلند کهری بقیته پارچین ناسنی  
به رده ته خوری دی تهزووی کاره بی ژ موگناتیس  
کاره بی بریت.

موگناتیس دهینه بکارئینان بو دروست کرنا کاره بی  
یان بهرهم ئینانا وی، فیجا زقرینا پیچایه کی تیله کا  
گه هینر دا د بوارئ موگناتیس دا هیزه کا کاره بی  
دروست دکته دناقبره هردوو لایین پیچایی دا،  
ههروه سا تهزووی کاره بی بواره کی موگناتیس لدور  
وی دروست دکته، نه گهر ته بوسه له ک دانه ل نیزیک  
تیله کی کو تهزوویا کاره بی دناقرا دجیت دهرزیکا  
بوسه لی دهیته گوهورپن. چیدبیت موگناتیسه کی مه زن  
ب دهست خو قه بینن. ب ریکا تهزوویه کا کاره بی دناق  
پیچایه کا (کویه کی) دروست کری ژ تیله کا گه هینر را  
بجیت کو پیچانین وی گه له ک بن، چیدبیت موگناتیسه کی  
ب هیتر ژ نهوی پیشتر ب دستخو قه بینن، پ پیچانا  
تیله کا گه هینر لدور ئاسنه کی. لدور پیچایی بواره کی  
موگناتیس دروست دبیت وه که فیا بوارئ موگناتیس  
لدور تولی موگناتیس یه تولی موگناتیس موگناتیس  
به رده وامه، ل وی دهمی کو پیچای لدور تولی ئاسنی  
دای نهو نابیته موگناتیس هه تا تهزوویه کا کاره بی  
دناق پیچای را نه بوریت. ژ بهر قی نه گهری دبیزنی

### موگناتیس کاره بی

ل دهمی بورینا تهزووی کاره بی د پیچایین نهو تیل گه هینر دناق  
بگیری پانکی را. نهو پیچایه دبنه موگناتیسین کاره بی، هه فکیشان و  
ژیک دوویرکه فتن دناقبره جه مسهرین نهقان موگناتیسان دا وه دکهن  
تهوهری بگیری لدور خو بزقریت، فیجا په روانین پانکی نهوین  
چه سپای ب نهقی نافه ندی قه د زقرن.





## په یوه نډیان

په یوه نډیا بیرکاری

### شیکرنا پرسیاره کی

شیان دهیته پیقان ب یهکا وات، و هیژ ب یهکا جول، گلپهکا کاره بی پیقه ۶۰ واتی. و زهکا کاره بی قه دارا وی ۶۰ جول د مه زخیخت د هر چرکه کی دا، نامیری هژمارتنی بکاربینه بو دیارکرنا وزا گلپهکا ۶۰ واتی د مه زخیخت نه گهر بهر دهوام بوو د هه لکرنی دا بو ماوی هه یقه کی بی برین.

په یوه نډیا نقیسنی

### قه گیران

توماس نه دیسون نهو زانای گلپا کاره بی داهیانی، بخوینه دا زیده تر ژ نه فی زانای بزانی. پاشی دهقه کی کورت بنقیسه. ژيانا نه فی زانای قه گیری، دگهل قوتابیین پولی پشکدار به د کاری خو دا.

په یوه نډیا هونه ریڼ جوان

### وینی هیلکاری

نه نذازیارین کاره بی کو مه کا هیمان بکار دینن، و نهو زقروکیڼ کاره بی د نامیرین کاره بی دا وینه دکن، زیده تر ژ نه فان هیمان بخوینه، نه خاسمه هیمایین پاتری و گلپا کاره بی و بهرگری و کلیکی، نهوان هیمان بکاربینه دا نه خشه کی وینه بکه ی بو زقروکیڼ کاره بی نهوین ته دیارکرین د چالاکیا (لی قه کو له) دا.

نهف پیکفه گریډانا دناقه را کاره بی و موگناتیسی دا دهلیفی ددهت بو دروست کرنا لقینی، ب ریکا وزا کاره بی، بگیری کاره بی موگناتیسن کاره بی بکار دینیت، گوهورپنا سه متا ته زووی کاره بی ب شیوه کی ریخستی دبیته نه گهری هه فکیشان و ژئیک دویر که فتنه کا ب دورانی دناقه را جه مسهرین نهوان موگناتیسان، قیجا نهف چهنده دبیته نه گهری زقپنا بگیری.

✓ نهو چیه دروست دبیت لدور تیله کی ته زوویا کاره بی دناقرا ببوریت؟

### پوخته Summary

وزا کاره بی نهو وزیه نهوا ژ لقینا نه لکترؤنان دناقه را دهقهرین بارگین جودا ژ نهوی جورئ دروست دبیت، دهمی ته نین بارگین جودا ژ جورئ گه لهک نیژیک دبن، یان دهمی بارگین وی گه لهک د مه زنن، چیدبیت بو نه لکترؤنان بهیته قه گوهاستن دناقه را نه فان ته نان دا. ته زووی کاره بی دهر دکه فیت دناف گه هینه ره کی را، بواره کی موگناتیسی لدور دروست دبیت. و نهف گه هینه ره دهیته قه گوهاستن بو موگناتیسه کی کاره بی.

### پیداچون Review

۱. چهوا بارگین کاره بی کارلیکرنی دگهل ئیک دکن؟
۲. بوچی نه گه هینه ران لدور تیلین کاره بی ددان؟
۳. بهرگر چیه؟ و گرنگیا وی چیه؟
۴. هزرکر نه کا ره خنه گر: نه ری گلپین ل قوتابخانی گه هاندینه ئیک ب شیوی لدویف ئیک یان دهه قریک؟ نه گهرین بهر سقا ته چنه؟
۵. بهر هه قبوون بو نه زموونی: نهو پیچایی دبیته موگناتیس بتنی لدهمی ته زووی کاره بی دناقرا دهر دکه فیت، نهو

- ا. پاتری ج. گه هینه ر  
ب. دینه مو د. موگناتیسی کاره بی



## دانهقا رۇناھىيى Light Reflection

### ئارمانجا چالاكىيى Activity Purpose

سىيارى ترومبىلەكى دى د پۇژەكا ھەتاقى دا. دىت پۇناھىيا پۇژى ب بىرسقىت بەرامبەر چاقىن تە، ۋ ھەتا پۇژ لىشت تەژى بىت. چەوا سەمتا پۇناھىيا پۇژى دھىتە گۇھورپىن دا بگەھىتە چاقىن تە؟ سەمتا پۇناھىيا پۇژى دھىتە گۇھورپىن. ئەگەر ھاتە دانهقەكرن لىسەر خودىكىن ترومبىلەكا ل بەراھىيا تە دچىت يان لىسەر پەنچەرپىن ۋى. د ئەقى چالاكىيى دا، دى دانهقا رۇناھىيى تاقىكەى.

### كەرەستە Materials

- گلوپەكا دەستى
- كاغەزەكا سىپى
- عەلبەكا رەشاندىن تىزى ئاف
- دوو خودىكىن بچوك
- تابلويەكا كاغەزەكا موكمەرى رەنگ رەش

### پىنكاڧىن چالاكىيى Activity Procedure

- ۱ كاربەكە دگەل كۆمەكا ژ چار قوتابىاندا، ئىك ژ قوتابىان گلوپا دەستى ھەلگرتى، ۋ عەلبەكا رەشاندىن دگەل قوتابىيى دوو، ۋ كاغەزا سىپى دگەل قوتابىيى سىپى، ۋ ھەردوو خودىك ۋ تابلويەكا كارتونى دگەل قوتابىيى چارى. يا ب ساناهىترە دەرئەنجامپىن ئەقى تاقىكرن بىنى، ئەگەر پۇناھىيىن ژوورا پۇلى ھاتنە قەمراندن يان كىمكرن.
  - ۲ پىدقى يە ئەو قوتابىيى گلوپا دەستى ھەلگرتى بەرامبەر ئەو قوتابىيى كاغەزا سىپى ھەلگرتى ب پراۋەستىت. وپىدقى يە پۇناھىيا گلوپى بگەھىتە لىسەر كاغەزا سىپى. ئەوا تودبىنى تۆمار بگە. (ۋىنى أ)
  - ۳ ئەو قوتابىيى عەلبەكا رەشاندىن ھەلگرتى. رەشىنكەكا ئاقى بەردە دناق ھەواى دا، دناقبەرا گلوپا دەستى ۋ كاغەزا سىپى دا، ئەوا تۆ تىبىنى دكەى تومار بگە.
- چىدبىت ئەف موزىكژەنى ھەنى وزەكا دەنگى ۋ وزەكا پۇناھىيى بەرەف تە ب ھنىرپىت دھەمان دەم دا، چاقىن تە ۋ گومپىن تە ئەقان ھەردوو وزان ۋەردىگرتى. پاشى مەژىيى تە دگۇھورپىت بۇ دەنگ ۋ رەنگ.

## وزا رۇناھىيى چىە؟ و وزا دەنگى چىە؟

### What Are Light and Sound Energy?

د قى ۋانىدا دى .....

قەكۆلى



دانهقەيا رۇناھىيى

فىرپى



چەوا پوناھى ۋ دەنگ دھىتە  
قەگواستن

پەيوەندىا زانستان



ب بىركارى ۋ نقىسىن ۋ  
خواندىن چقاكى







ویئى أ



ویئى ب

۴. ئەو قوتابىي گلوپا دەستى ھەلگرتى دى ب پەخ  
ئەو قوتابىي كاغەزا سىپى ھەلگرتى راوہستىت.  
و پروپى وان دەھمان سەمت دا. پىدقى يە گلوپا  
دەستى ژى دەھمان سەمت دا بىت، و ئەو قوتابىي  
خودىكى تابلويا كاغەزا موكمىرى يا رەش  
ھەلگرتىن پىكولا تاقىكرنا دانەقەيا پۇناھىي  
بكەت بۇ لايى كاغەزا سىپى.

۵. ئەو قوتابىي ەلبكا رەشاندى دگەل، دى رابىت ب  
رەشاندا رەشىنكەكا ئاقى كەتەقە. دا وەبكەت  
رېبازا پۇناھىي بەرچاڧ بىت، ئەوا تۆ تېبىنى  
دكەى تۆمار بكە. و ىنەكرنا نەخشەكى بۇ ئەوا تۆ  
دبىنى.

۶. دگەل مانا خودىكى د جەي خۇ دا. پىدقى يە بۇ  
ئەو قوتابىي گلوپ دەست دا خۇ ب قەگوھىزىت بۇ  
رەخەكى ب دوویراتىا مىترەكى ب نىزىكى، پاشى  
بەرى پۇناھىيا گلوپى بدەتە بەرەڧ خودىكى. ئەو  
قوتابىي كاغەزا سىپى ھەلگرتى يا لسەر وى يە  
بلىقیت، ەتا پۇناھى د دەتەقە بۇ سەمتا ئەقى  
كاغەزى. پىدقى يە ئەو قوتابىي ەلبكا رەشاندى  
ھەلگرتى، ئاقى ب رەشىنن وەك رەشىنكەك دا  
ھەمى قوتابى بشىن رېبازا پۇناھىي تېبىنى بكەن. و  
نەخشەكى بۇ ئەوا دبىنن دروست بكەن. (ویئى ب)

#### شارەزایىن كىرارىن زانستى

يا گرنگ پىكخستنا  
گوھوپىنايە. د تاقىكرنى دا  
دا دەرئەنجامان تېبگەھى بۇ  
نمونه، لدەمى گلوپا دەستى  
دەيتە قەگوھاستن ژ جەي  
وى، يا گرنگ ئەو بوو ھىلانا  
خودىكى د وى جەي تىدا  
بوو.

#### دەرئەنجام بكە Draw Conclusions

۱. تە چ تېبىنىكر دەمى تە رەشىنكەكا ئاقى بەلاقىرى د رېبازا  
پۇناھىي دا، تە چ بەلگە ەنە لدۆر ئەگەرا پەيدا بوونا ئەقى  
چەندى؟
۲. دەمى تە گلوپا دەستى ژ جەي وى لقاندى. تە چ تېبىنىكرىە لسەر  
سەمتا دانەقەيا پۇناھىي؟
۳. **زانا چەوا كاردكەن:** دەمى زانا تاقىكرنان دكەن گوھوپىنا  
ەندەك جاران پىك دكەن، دا منگرتىان دانن لدۆر پەيوەندىا  
دناقبەرا گوھوپىنان دا. ب پىشتەقانى لسەر ئەو دەرئەنجامىن تە  
ب دەستخوۋە ئىناين، ئەو چ منگرتىە تو دشى دانى لدۆر  
پرسىارا دەيت؟ چەوا خودىك ئەو سەمتا پۇناھى تىدا دلقت  
دگوھوپىت؟

**قەكوئىنەكا زىدەتر:** منگرتىەكى دانە لدۆر گوھوپىنا توندىا  
پۇناھىي پىشتى دانەقى، پلانا تاقىكرنەكى دانە تىدا ل دوو خودىكا  
بكار دىنى دا ەزرىن خۇ ب ەلەسەنگىنى.



# وزا پوښايي و وزا دهنګي

## Light and Sound Energy

### وزا پوښايي Light Energy

نهم د نوي باوريي داينه كو پوښايي تيشكه كه ژ ژيډره كي وكي پوژي دهيت دهرافيژتن. يا باش به لاف دبیت د هيله كا راست دا هه تا ف تهنه كي دكه قيت، وكي نهردي بو نمونه، تيشكا پوښايي شيوه كه ژ شويو وزي يه د شياندايه به لاف دبیت دنا فالا هيه دا يان دنا ف هندهك جوړين ماداندان، وكي شويشي پوښايي ب سانا هې دنا ف بهرگي هه وايي نهردي دا دبوريت. و دنا ف شويشين په نجران يين روون دا.

هندهك جاران وزا پوښايي دهيت مژين دمي ب مادده كي دكه قيت، پرانيا تهنان هندهك ژ پهنګين پوښايي دكه قيت سهر دميرن، لي هندهك پهنګين دي ژي ددنهغه. **دانهغه** نهو قهگه پراندا هندهك پهنګين پوښايي نه ژ تهنان، و نهو پهنګين پوښايي نهو وین تهن د دنهغه نهو پهنګين نهم دبين، بهلگي داري يا كهسك، بو نمونه، پرانيا پهنګين پوښايي پوژي نهو دكه قيت سهر دميريت، و پهنګي كهسك د دهتهغه، قيچا نهم پهنګي كهسك دبينين لي خوديك ههمي پهنګان د دهتهغه.

وزا پوښايي نهو ژ پوژي دهيت دهرافيژتن بو نهماني دهيت به لا قكرن ب لهزاتيه كا ۳۰۰ ۰۰۰ كيلو ميتران دهر چركه كي دا ب نيزيكي قه. و دمي پوښايي دنا ف شويشا په نجره ري را دچيت، لهزاتيا وي كي دبیت، نهف كيمبوونه د لهزاتي دا وه دكه كو تيشكا پوژي لاددت. دبیزنه لادانا پوښايي. **شكاندنهغه** هندهك جاران تيشك د شكيت دمي دهيت قهگوهستن ژ مادده كي روون بو مادده كي دي يي روون، قيچا بو نمونه نهو پينقيسي د كوپه كي شويشي دا كو ئا ف تيډايه، و سدا ديار دبیت ههر وكي يي شكهستي يه لدف رووي ئا ف، نهو روويددت چونكي تيشكا هاتي ژ پوژي ژ پينقيسي خوار دبیت دمي دبوريت ژ ئا ف بو شويشي، پاشي ژ شويشي بو ناه هه واي.

### دانهغا پوښايي چيه؟

هندهك تهن ههمي پهنګين پوښايي دميرن يان ددنهغه، قيچا سيبرهك دروست دبیت، دبیزنه نهوان تهنان تهنين تاري.



جيدبیت پوښايي بشكيت دمي د بوريت دنا ف تهنين روون دا.



### بناسه

- ساخله تين وزا پوښايي و وزا دهنګي
- ساخله تين پوزه تيف بو پوښايي و دهنګي

### زارا ف

دانهغه reflection

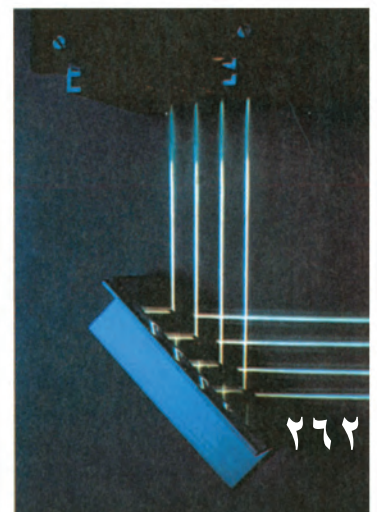
شكاندنهغه refraction

هاوینه lens

پلا دهنګي pitch

تونديا دهنګي volume

خوديك ههمي نهو پوښايي دكه قيت سهر د دهتهغه.



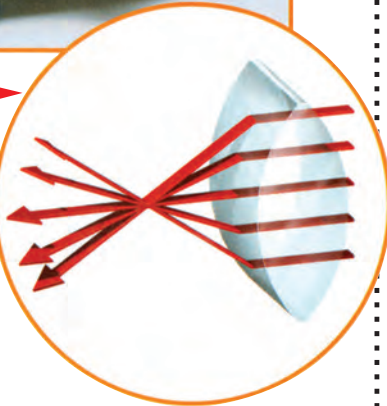


## هاویننه

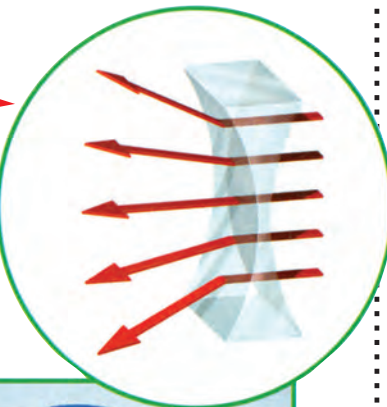
## Lenses



تیشکا پوناھیی دسکیت،  
دهمی دناف هاویننه کا قوقز  
پا ببوریت، قیجا نهو ههمی  
دگه نه ئیک لدهف خاله کی،  
پاشی تهمام دبیت، دا  
ویننه دروست بکته لسه  
شاشی ویننه دی یی  
بهروفاژی بیت. ژبهرفی  
چهنده یی پیدفی یه فلما  
یان پهرفین روون ب شیوی  
بهروفاژی دداننه لسه  
نامیری نیشاندانی.



هاوینا پوچال تیشکا  
پوناھیی د نامیری  
ویننه گرتنی دا دسکیت  
بو درقه، قیجا تیشک  
وهسا دیار دبیت هه  
وهکو ژ ویننه کی بچویکتره  
بو نامیری ویننه گرتنی. هه  
وهکو نهو تیدا براستی.



گهلهك خهلهك هه نه هاوینا دكه نه دچاقین خودا دا  
بیننا خو راست قهكهن. **هاویننه** پارچه كا ماددی پروونه  
نهو تیشكا پوناھیی نهو دناقرا دبوریت لاددهت یان  
دسکیت، دوو جور هه نه ژ هاوینان. هاوینا قوقز، نهقه  
نیقه كا وی یا ستوویرتره ژ لایین وی. دهمی تیشكا  
پوناھیی دناف هاویننه كا قوقز پا ببوریت دسکیت قه دا  
نیزیکی ئیک بن، هاوینا دهستی یا مهنكه نهو  
بكاردینی دچالاکیین خودا. نهو هاویننه كا قوقزه، و نهو  
وهدكهت دا نهو تشتین نیزیک وی دیارببن ژ نهو تیدا  
مهنتر بن. هندك كهس و دهینه ب ناف لینان كو دویر  
بینن، گازندا لسه نه شیانا دیتنا تشتین نیزیک دكهن. ژ  
وانه و بو نمونه نهو پیتین چابگری د نهقی لاپه ری دا،  
نهو كه سانه بهرچا قکین هاویننه قوقز ددانه بهرچاقین  
خو، چونکی نهو وهدكهت پیتا ببینن ژ نهو تیدا مهنتر  
قیجا نهو دشین بخوینن.

ديسان ئامیرین نیشاندنا فلما یان پهرفین روون  
دكهت، پاشی تیشكا پوناھیا دهره قیژرتی ژ فلمی دناف  
هاوینا ئامیری نیشاندانی دا دبوریت قیجا دی لاددهت  
وسه رزنوی دی نیزیک بن. و ویننه کی لسه شاشی دروست  
دكهت. جور دیووی ژ هاوینان هاوینا پوچاله نهقه  
د نیقی دا کیم ستوویراتی تره ژ لایین وی. دهمی تیشكا  
پوناھیی دناف هاویننه كا پوچالدا دبوریت دسکیت دا  
ژیک دویر بکهن، ژبهرفی چهنده هاوینا پوچال  
وهدكهت تهن نیزیکتر دیارببن، لی بچویکتره ژ نهو تیدا.  
هندهك ئامیرین ویننه گرتنی هاویننه هاویننه كا پوچال  
د ئامیری (پهنه جهره دیار کرنا دیمه نی) دا ههیه. دهیته  
بکارینان بو دیار کرنا نهو دیمه نی ته دقیت ویننه  
بکهی، ولدهمی دناقرا تهماشه بکهی تو دانه كا بچویگری  
بو وینن ب بدووماهیک هاتی دبینی هاوینن پوچال  
هاریکاریا هندهك مروقان دكهن، نهوین نیزیک بینن  
(نهوین گازندا لسه نه شیانا دیتنا تشتین دوویر دكهن)  
هاوینن کویر (ناف چال) تیشكا پوناھیی دسکیت  
بهرفه درقه، قیجا تشتین دوویر بو چاقی دیار دبن  
نیزیک.

✓ بهروردیا ههردوو شیوین هاوینن قوقز  
وهاوینن پوچال بکه؟

وزا پړوناھيی دھيټه څه گوهاستن ب شيوې پيلان  
 کو دبېژنې پيلين کاروموگناټيسي، پيلين  
 کاروموگناټيسي دروست دبن دهمې ټه لکترون دناډ  
 گهرديله کي دا د لهرزن وزه کي دهردهاڅيزن. پيلين  
 پړوناھيی لبر چاډ پشهکا بچويکن ژ پيلين  
 کاروموگناټيسي ټه وپن د گهردووني دا دروست  
 دبن، پيلين راديوي، وپيلين هویر (پيلين مايکرو  
 ويف) و پيلين لژير سور، و پيلين سر ب بنه فشي، و  
 تيشکا ټيکس (سيني)، ټه څه ژي جورين ژ پيلين  
 کاروموگناټيسي، و ب پچپه وانه پيلين ټاڅي پيلين  
 کاروموگناټيسي پيدڅي ب ناڅندهکا ماددي نينن دا  
 دناڅرا ب بوورن، و ټه دهيټه څه گوهاستن  
 بله زاتيهکا پتر کو چ مادده نينن له زاتيا وان کيم  
 بکن، و هکي څالاھي بو نمونه، چاډ هه ست ب  
 رهنه کي تايهت دکهت دهر پيله کي دا ژ پيلين  
 پړوناھيی بهرچاډ، و رهنه دهيټه خواري ژ رهنه کي  
 سور هه تا رهنه کي بنه فشي و ټه څه ټه و رهنه گن ټه وپن  
 ټه دبينن د شهبهنگا پړوناھيی دا.

✓ پيلين کاروموگناټيسي چهوا  
 دروست دبن؟

## پيلين پړوناھيی Light Waves

وزا پړوناھيی دھيټه څه گوهاستن ب  
 شيوې پيلان هر وکو ټه و پيلان لسهر  
 پوويی ټاڅهکا جيکير کو بهرک  
 دکه فتيه تيډا دروست بووي  
 بهيټه څه گوهاستن، ولدهمي  
 پيل دهيټه څه گوهاستن  
 لسهر پوويی ټاڅي، ټاڅ  
 دگهل دا ناھيټه  
 څه گوهاستن.



▶ دهمې پړوناھيا پوژي دناډ  
 مهوشويډا (ناويزي) دا يان  
 چپکهکا باراني را دبوريت دي  
 جودابيت بو پيلين جودا يين  
 پړوناھيا دهيټه بينن وژبه  
 له زاتي يين جودا پړوناھيا سپي  
 ژ ټيک څه بيب بو رهنه گن جودا.

## پړوناھيی لسهر بابھتي

### پړوناھي و دنگ

چاڅين ته پيلين پړوناھيی ودرگرن، و گوھين ته پيلين دهنکي  
 ودرگرن، وزا بيلان د ټه څان هردو ټه ندامان دا دهيټه  
 گوھوپين بو ليدانين دهماري.

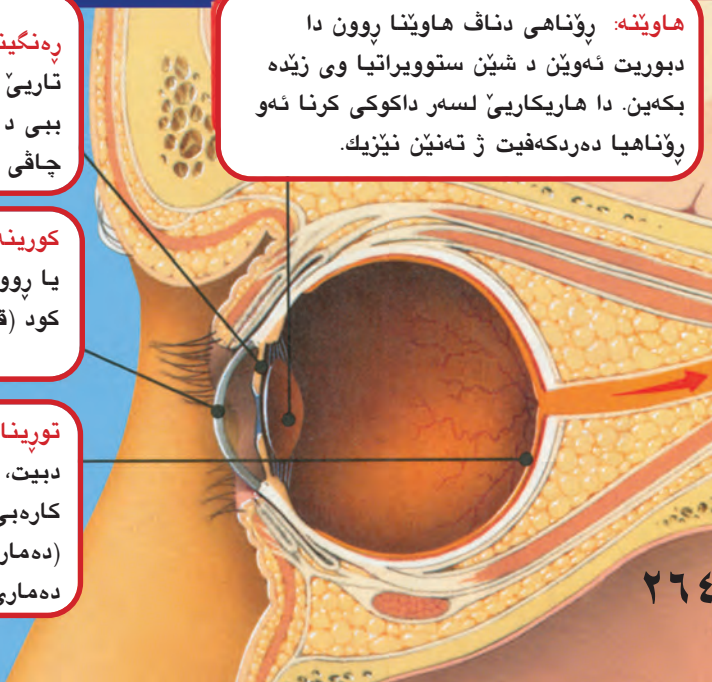
ميشکي ته نهوان ليدانان شروځه دکهت  
 قيجا وينه دهيټه ديتن و دنگ دهيټه  
 گوھ ليټوون.

**هاوټنه:** پړوناھي دناډ هاوټنا پوون دا  
 دبوريت نهوین د شين ستوويراتيا وي زيډه  
 بکهين. دا هاريکاريی لسهر ډاکوکی کرنا ټه  
 پړوناھيا دهرديکھيت ژ ته نين نيژيک.

**رهنه کينا چاڅي:** رهنه کينا چاڅي فرهه دببت د  
 تاريی دا، و تهنگ دببت د پړوناھيا توند دا دا زال  
 ببی د قه دارا پړوناھيی ټه و دچنه دناډ بيبکا  
 چاڅي دا.

**کورينه:** پړوناھي دچنه دناډ کورينا چاڅي  
 يا پوون دا، ټه و کار دکهت وک هاوټنهکا  
 کود (قوقز)، تيشکا پړوناھيی خرځه دکهت.

**توپينا چاڅي:** وينه کي لسهر تورييی دروست  
 دببت، کو خانه وزا پړوناھيی د گوھوپيت بو وزهکا  
 کاره بي و وزهکا کيميايي لسهر شيوې تريايين  
 (دهماره گه هاندن) يان (سهروين) بهروڅاڅي  
 دهماري.





## پیلین دهنګی Sound Waves

دهنګ په یدا دبیت ژ ټه نجامی له رزینا ته نان وهکی ژییڼ عودی. و دهنګ ب شیوی پیلان دهیته څه گوهاستن. پیلین دهنګی وهکی پیلین ټافی. پیدقی ب ناڅه ندهکا ماددی هه نه دا څه گو هیزیت. پړانیا پیلین دهنګی ټوین مه گو ه لی. دهیته څه گوهاستن دناف هه وای دا، لی پیلین دهنګی دیسان دشین بهیته څه گوهاستن دناف شلان دا وهکی ټافی، و هه تا دناف ته نیڼ رهق را، فیجا ټه گهر ته دوو بهر لژیږ ټافی دا پیکدادان دی ب ټاشکرای ته گو ه لی بیت.

دهمی ژیدهری دهنګی دله رزیت هندهک ژ له رزینان په یدا دبن، ژمارا له رزینان دهر چرکه کی دادبیژنی له رله. له رله ریا ژیدهری دهنګی رهوشته کی بو دهنګی دهست نیشان دکه ت ټه و ژی پلا دهنګی یه. پلا دهنګی دیارکرنه لسه ر بلندا هیا له رله ریا دهنګی یان نرمیوونا وی، و لدهمی له رله ریا یا بلند بیت دهنګ دی یی تیژ بیت و لدهمی له رله ریا یا نرم

بیت دهنګ دی یی بو ر بیت ستویر بیت، دهنګی ژنکی یا هاتی کو یی تیژه، و دهنګی زهلامی یی بو ره، و هر چند ټم ژ ژیه کی عودی بو ژیه کی بلندتر بچین په یدا کرنا دهنګی دی نرم بیت. بو دهنګی رهوشته کا دی هه یه چیدبیت بیچن، تیذا دهنګ جودا دبن ژ بلند بوونی یان خاقبوونی دا، دبیزنی توندیا دهنګی.

**توندیا دهنګی** پیخانه بو څه دارا وزا دهنګی یه ټه و ب ستوینکی څه دبوریت ب یه که کا پو بهری دهر چرکه کی دا، فیجا هر چند وزه زیده تر بیت توندیا دهنګی دی زیده تر دبیت، نرینا شیوی بو نمونه ب توندتره ژ دهنګی پشویکی، و قیری توندتره ژ دهنګ نرمی.

## ✓ ساخله تیڼ دهنګی چنه؟

**چه کوك و ناوزهنگ و دهزگا :** لغاندنا پهردا گو هی و ټه ټه ټان ههستی کیڼ هویر. چه کوك و ناوزهنگ و دهزگای د له رزینین.

**لولپیچ** دهزگا له رزینان څه دگو هیزیت بو شله کی د لولپیچی دا، و ټه و جوباردهکا لولپیچه. شل دلغیت و ټه و خانین مولوله یی کو لولپیچی دلغیتیت دله رزینیت.

**دهمارا گو ه لی بوونی:** دهمی خانین مولوله یی د لولپیچی دا دلغن، وزا وی یا میکانیکی دهیته څه گوهاستن بو وزهکا کاره بی، ټانکو لیډانین دهماری دهیته څه گوهاستن بو میشکی دناف دهمارا گو ه لی بوونی را.

**پهردا گو هی:** گو هو پینا په ستانا هه وای، و ټه و د له رزیت، دگه هیته له رزاندنا پهردا گو هی، دهاتن و چوونی دا. ب له رله ریا دهنګی بخو.

**جوبارا گو هی:** پیلین دهنګی دچنه دناف جوبارا گو هی دا دهمی به ستانا هه وای دهیته گو هو رین.



مروّف تشنان  
 دبېنېت دهمې پېلې  
 پوښايي لسهر  
 ددهنهغه، گيانه وهر وده  
 دولفين وچه کچه کويله دشين  
 دانهغهيا پيلين دهنکي بکاريين  
 دا (وينان) بو ټهو تشين  
 لدوروبه ران دروست بکن. ټهف  
 ههستياره وهکي بکاريينانا مروقي بو  
 ناميري سوناري يه دا (بېنينيت) تشنان ل  
 کويراينين دهرياندا.

## ✓ برا له زاتيا به لاقبونو دهنکي د ههواي دا چهنده؟

له زاتيا پيلين دهنکي د هندهک ماددان دا	
مادده	له زاتيا دهنکي (ميترهک بو ههر چرکهکي)
ههوا	۳۴۰
ناف	۱۵۰۰
زيغ	۲۶۵۰
گرانيت	۳۹۵۰
پيلا	۵۰۰۰

## وزا دهنکي Sound Energy

پيلين دهنکي ټهو پيلين وزي نه ټهوين دهينه  
 به لاکرن دناف ناهندهکا ماددي را ههروهکو پيلين  
 ټاقي، ولدهمي به لاقبونو وان پيلين دهنکي گهردان  
 دلقينييت ب هاتن و چووني بي کو ب قهگوهيژيت.  
 و ژبهه کو پيلين دهنکي له رزينا گهردانه، پيدفي  
 يه گهرده بن دا دهنک به لاف ببیت، و ژبهه کو  
 مادده نينه. ههر وهکو د ټهسماني دهرقهيي ټهردي  
 دا، دهنک به لاف نابيت.

ټهو دهنکين مه گوھ لي يه به لاف دبن د زوربهيا  
 جاران دا ژ ټهگهرا له رزينا گهردين ههوايي  
 دهوروبهري مه دا. پيلين دهنکي به لاف دبن دناف  
 ههواي دا ب له زاتيا ۳۴۰ م بو ههر چرکهکي ب  
 نيژيکي قه. و دهمي پيلين دهنکي به لاف دبن دناف  
 ماددين پتر چري ژ ههواي دا. وهکو شل و تهنين  
 رهق، ټهغه دي له زاتيا وان پتر بیت، تو دشيني  
 به راورديا له زاتيا دهنکي د هندهک ماددان دا بکهي  
 ب بکاريينانا خشتي ل خواري، ټهو تهنين چريا وان  
 پتر وزا دهنکي دويرتر قه دگوهيژن ژ وان تهنين  
 کيتر چري، نه هنگ، بو نمونه، هندهک دهنگان  
 به ردهت لژير ټاقي ب سهدان کيلوميتران به لاف  
 دبن. بتني ټهو دهنکين گهلهک ب هيژ دشين به لاف  
 ببن بو وهکي قي دوويرايني دناف ههواي دا.

وزا دهنکي به لاف دبیت ب شيوهکي باشتد د پرانيا  
 تهنين رهق دا، پيکولي بکه بو دانانا دهمژميهرکي کو  
 ليداني ل رهخي ميژي بدهت، وتيبيني بکه کا چهوا  
 ب ئاشکرايي گوھ ل ليدانين وي دبي، دهمي تو  
 گوهي خو ددانيه لسهر رهخي دي يي ميژي.

لي نه ههمي تهنين رهق پيلين دهنکي قه دگوهيژن  
 ټهو ماددين پيلين دهنکي قه دگوهيژن دبيري  
 گه هينهري دهنکي، و ټهو ماددين پيلين دهنکي نه  
 قه دگوهيژن دبيري نه گه هينهري دهنکي.

وټهو ماددين بوشايين تري ههوا دنافدابن  
 وهکي فليني دستکرد وپهړوکان دهيت ههژمارتن  
 ژ ماددين باش بو وهکي نه گه هينهري دهنکي.



## په یوه نډیان

په یوه نډیا بیرکاری

### خه ملاندن

منگرتی دانه کو عوره کی بارانی  
دئینیت، ول پیښی ته بریسییه ک دیت، و  
پشتی ۲۲ چرکان ته گو ل دنگی  
عوره کی بوو، تو له زاتیا دنگی د هه وای  
دا دزانی. ټو دویراتیا دناقه را ته  
وعه وری دا بخه ملینه.

په یوه نډیا نقیسی

### پولینکرن:

لیسته کی ب هه می بکارئینان ټو  
ټوین تو دشی هزر تیډا بکه ی دانه،  
هاوینا د هه ر باره کی دا پولین بکه، کویر  
و یا کود (قوقز و ناف چال). لیستا خو  
دگل هه قالین خو د پولی دا بگوهره  
ولسه هه ر جودا هیه کی دناقه را  
لیستاندا گه نغه شی لسه ر بکه.

په یوه نډیا خواندنن چکاکی

### یاسا شکاندنه قه یی

زانای ب ناف و دنگ (ئین هه یسه م)  
ټو ئیکه مین که س بو یاسا بو  
شکاندنه قی دانین، دناف ژیدهران دا  
لدویف ټه قی زانای هه ره، و راپورته کا  
کورت لدور ژيانا وی و کارین وی  
بنقیسه.

## پوخته Summary

وزا پونا هی وزه کا کاروموگناتیس یه،  
دقلا هی دا به لاف دبیت. و دناف هنده ک  
ماددان دا، ده می پیلین پونا هی ب  
ته نه کی قه دکه فن دبیت ټه ف ته نه ب  
میژیت، یان ب ده ته قه لسه ر یان بشکیت  
لسه ر. هاوینه پارچه نه ژ مادین پوون  
پووبه رین خار هه نه تیشکا پونا هی  
دشکینن، وزا دنگی له رزینن به لاف دبن  
دناف ماددی دا، شل و مادین ره ق  
گه هینه رن بو دنگی ویا شترن ژ گازان.

## پیداچون Review

۱. شکاندنه قه چیه؟
۲. کیژک جوړ ژ هاوینان دهینه بکارئینان بو  
تیبینی کرنا له شی ټاودیها «میرویه کا»  
بچویک؟
۳. پیل دنگی چیه؟
۴. **هزرکره کا ره خنه گر:** ټه گه ر په قینه ک ل ټه سمانی  
پوویدا، و دنگه ک و به ریه دانه ک په یدا کر، قیجا  
ټه ری چیدبیت ټه قی په قینی ببینن، لسه ر ټه ردی،  
یان گو ل ببن.
۵. **به ره قبوون بو ټه زموونی:** ټو ماده چیه ټه وی  
پیلین دنگی ب له زاتیه کا پترتر قه دگوهریت؟  
ا. په مبی  
ب. شیر  
ج. ټاسن  
د. ټوکسجین

پیداچوونا زاراڤان

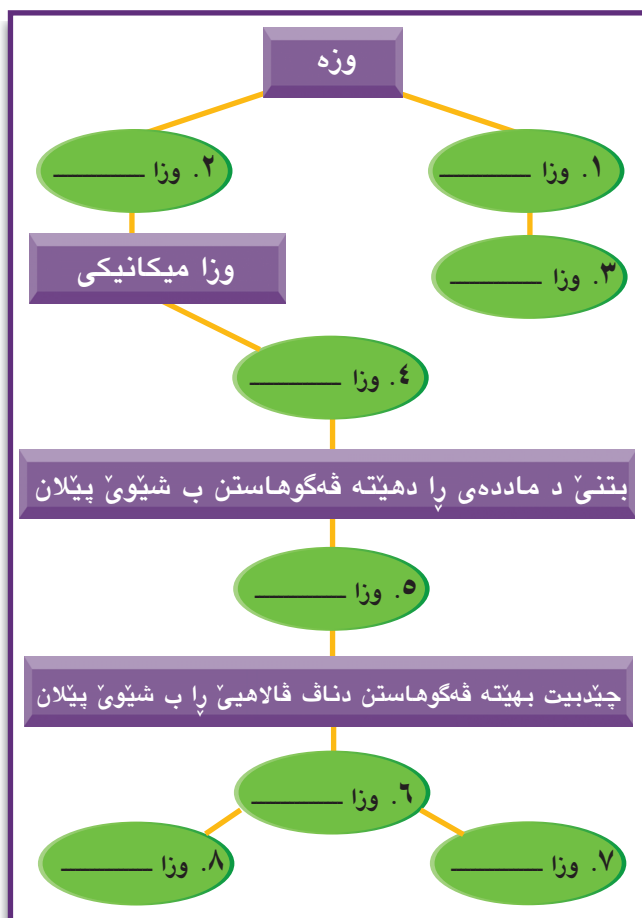
- ئەف زاراڤان لخواڤ دھین بکاربینه بو تەمامکرنا  
رستین ۱ هەتا ۹، ژمارا لاپەرئ ئەوا تۆمارکری  
دناقبەرا (۲۶۵-۲۴۸) پینیشاندەرە بو تە لسەر جەئ  
هاتنا پیزانینا ئەوین دبیت تو پیدقی بی د پشکی دا.  
وزە (۲۴۸) بهرگر (۲۵۷)  
لقینە وزە (۲۴۸) موگناتیسئ کارەبی  
ماتە وزە (۲۴۸) (۲۵۸)  
بارگا کارەبی (۲۵۴) دانەڤە (۲۶۰)  
هیزا کارەبی (۲۵۵) شکاندەڤە (۲۶۲)  
تەزووی کارەبی (۲۵۵) هاوینە (۲۶۳)  
گەهینەر (۲۵۶) پلا دەنگی (۲۶۵)  
زقروکا کارەبی (۲۵۷) توندیا دەنگی (۲۶۵)  
نەگەهینەر (۲۵۷)

۷. دبیزنە ڤهگەراندنا تیشکا پوناھی ژ تەنەکی  
\_\_\_\_\_ و دبیزنە خوار بوونا تیشکا پوژئ  
دەمی د تەنەکی را دبوریت \_\_\_\_\_ .  
۸. دبیزنە پبارا تەزووی کارەبی \_\_\_\_\_ دبیت  
\_\_\_\_\_ تیدابیت شیوی وزا کارەبی د  
گوهوریت بو گەرمی.  
۹. هیزا هەڤکیشانئ یان ژیک دوویر بوونی  
دناقبەرا \_\_\_\_\_ دبیزنی \_\_\_\_\_ .

پیکڤهگریدانا تیگەهان

دەستەواژین گونجای بنقیسە لسەر نەخشی  
تیگەهان، ئەقان دەستەواژین دھین بکاربینه.

ماتە	دەنگی	پوناھی
کیمیایی	کارەبی	تەزوو
لقین	جیگیر	



۱. تەنەکە ژ ماددەکی پرونە تیشکا  
پوناھی د شکینیت.  
۲. دبیتە ئەگەرئ گوهورپنەکی  
دماددی دا یان د لقینا وئ دا.  
۳. دهیلئت بو تەزووی کارەبی کو  
دناڤرا ببوریت. لی \_\_\_\_\_ ئەڤە ناھیلئت.  
۴. لەرەلەریا لەرزینا ژیدەری دەنگی دەست نیشان  
دکەت \_\_\_\_\_ لی وزا پیلین دەنگی دەست  
نیشان دکەت \_\_\_\_\_ .  
۵. دەمی \_\_\_\_\_ دبوریت دناڤ تیلەکا پپچای  
دا لدور تولەکی ئاسنی \_\_\_\_\_ دروست دبیت.  
۶. ئەو وزا ژ ئەنجامئ لقینی دروست دبیت ئەو  
\_\_\_\_\_ ل وی دەمی کو وزا ژ ئەنجامئ جەئ  
دروست دبیت ئەو \_\_\_\_\_ .



## پشراستېوون ژ تېگه هشتنې

پيتا هه لېزارتنا گونجاى بنقيسه.

۱. كانزا، و ماددين دى ټه وېن دهلېقى ددهن ب  
بورينا ته زووى كارهبى دناقرا ب ساناهى دبورن  
دبېژنى \_\_\_\_\_ .

ا. نهگه هينه ر ج. گه هينه ر  
ب. بهرگر د. زقرېو كېن كارهبى

۲. پهنكى ته نى ټه وى تو دبېنى ټه و پهنكه ټه وى  
ټه ف ته نه \_\_\_\_\_ .

ا. دمېژيت ج. دشكېنيت  
ب. دده ته ف د. دهلېقا بوراندنى  
دده ت

۳. بريسيا تو دبېنى و دهنكى عه وړى يى ته گو ه لى  
دبيت، د پوژه كا بارانى دا ټه گه رى وان ټه ف هيه  
\_\_\_\_\_ .

ا. وزا كيميايى ج. حه لينه ر  
ب. كاره با جيگر د. گه هينه ر

۴. ته نه كى بارگه كا كارهبى يا پوژه تيف ته نه كى دى  
\_\_\_\_\_ هه فكيش دكه ت.

ا. بارگه كا كارهبى يا نيگه تيف هه يه.  
ب. بارگه كا كارهبى يا پوژه تيف هه يه.  
ج. بارگه كارهبى يا پوژه تيف يان نيگه تيف  
هه يه.

د. چ بارگېن كارهبى نينن.

## هزر كرنه كا ره خنه گر:

۱. منگر تى دانه تو ته په كى بهر ف سه رى ده افېژى،  
كهنگى بو ته پى مه زنترين ماته وزه كو دبیت هه يه،  
ول كیفه دى مه زنترين لقينه وزه كو دبیت هه يه.

۲. ټه گه ر نه د شيان د ابیت وزه نه دیت و نابیتفه، قېجا  
چ ل پوړناهييا پوړى ټه و دكه قيته ل سه ر ټه ردى  
دهيت.

## پيدچوونا شاره زايين كرياتين زانستى

۱. ته هه ست ب ليدانه كا كارهبى كړيه ده مى ته  
ده ست ل تېلا گلوپا كارهبى دايه، ده ر ټه نجام بكه  
لدور نه گه هينه را ټه فى تېلى.

۲. ته تاقى كرنه ك لسه ر زقرېو كېن كارهبى كړيه، ته  
گلوپ گه هاندينه ټيك لدوويك ټيك و هه فريك،  
چه واهه رده واه دبى لدور زقرېو كېن كارهبى.

۳. تاقى دكه ي دا به راوورد يا پهنكى پوړناهيى  
ټه وېن دده نه ته فه لسه ر ماددين جودا دا دكه ي.  
گوهورپنه كى بتنى ديار بكه كو تو ريك بيخى.

## هه لسه نگاندا بجه ينانى

تو مارا وزى

دماوى ۱۰ خوله كان دا پترترين ژماره كو د شياندا  
بيت ژ شويين وزا لدور ته نوكه هه ي ده ست نيشان  
بكه، ليسته كى ب ټه فان شيوان دانه، و چه واهه  
فه گوهاستن يان هاته گوهورپين ژ شيوه كى بو  
شيوه كى دى.





# چەوا مروۆف وزى بكار دئىنيت

## How People Use Energy

دكهڤن دا مروۆف وزه بكار دئىنا بو گهرمكرنى و  
لئىنانى ب پلا ئىكى، و دەمى كانزا هاتىنه زانين،  
بكارئىنانا وان بو وزى زىده بوو. ههر  
تهكنه لوژيهكا نوى وه دكهڤن كو مروۆف پتر وزى  
بكار دئىنيت، و ئەڤه ههتا نوكه ههر يا دروسته،  
مروۆف سالانه ۲٪ ژ وزى زىده تر ژ سالا بهرى  
وى بكار دئىنن.

پشكا  
۲

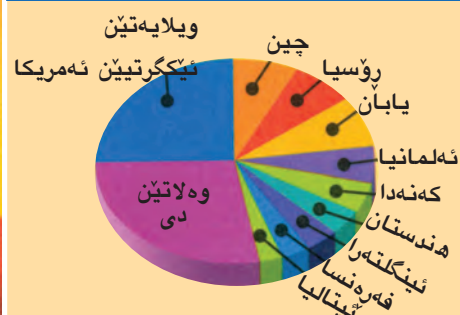
### زاراڤ

پهيوه نديين كيميايى  
وزا كارو ئاڤى  
بارستاجالاك  
وزا ئەتومى (نافوكى)  
وزا پوژى  
وزا ئىكبونا ئەتومى (نافوكى)

### پىزانينه كا بلهز

كىم ژ دهولهتان كو بتنى نه بهشى مهزنتر ژ وزى  
بكار دئىنن دجيهانى دا، بو نمونه وهلاتين  
ئىكگرتى پين ئەمريكا چاريكا وزا دهيتته  
بكارئىنان ل جيهانى ئەو بكار دئىنيت.

### بكارئىنانا وزى





## پيژانينه كا بلهز



ئەو وزا ژ پوژى دگەھىتە ئەردى كيمترە ژ پيژا  
ئيك لىسەر مليارى ژ وي وزا ژ پوژى  
دەردكەھىت، وزا پوژى ئەوا دگەھىتە ئەردى  
لەدمى دەمژميرەكى پترە ژ وي وزا مروقهك  
بكاردينيت د سالەكىدا.

## پيژانينه كا بلهز



ئاميرين كومپيوتهرى يين دەستپيكي، گەلەك ژ وزا كارەبى  
بكارديننا و يشتى پيتچى سالا، ھندەك ئاميرين  
كومپيوتهرى يين ھەلگر برەكا كيمتر ژ وزا پيدقى يو ئاميرى  
راديويى بكاردينيت.





## چهوا وزا عمارکری دهر دپهریت

### How Stored Energy Is Released

نارمانجا چالاکی: Activity Purpose د پشکا بهر

دا تو لسه ریاسا پاراستنا وزی فیربووی، نهوا دبیریت، کو دشیاندايه شیوی وزی بهیته گوهرپین، لی «وزه نابيته چنه و ژ چنه یی پهیدا نابیت» ئیک ژ شیوین ماته وزه (وزا قه شارتی) نهوه وزا کیمیایي یا عمارکریه دناف سوتهمه نیی بهردینی و دناف ئاویتیه یی دی دا، دفی چالاکیی دا تو دی کار که دی دا وزا کیمیایي یا عمارکری دناف ئاویتیه کی دا کو دبیرتی کلوریدی کالسیوم دهرپه پینی، دی تیبینیا هندهک شله یان که ی و بهراوردیا وان که ی، دا تو شیوی وزا د دهر دپهریت دیار بکه ی.

### کهرسته Materials

- نواف
- گهرم پیف
- پیقه ر
- بهرچا قکا پاراستنی
- کوپهک ژ فلینی دستکرد
- کلوریدی کالسیوم
- که قچکه کی پلاستیکی
- ده مزیره کا ده مگر

### هشیاریه



### Activity Procedure

### پینگا قین چالاکی

- ۱ خشته یه کی ئاماده بکه وهکو خشته یی هاتی ل لاپه ری ۲۷۳ و ۵۰ مليله ترین ئاقی ب پیقه ب پیقه ری، پاشی قالا بکه دناف کوپی دا. پستی ۳۰ چرکان پلا گهرماتیا ئاقی بپیقه، و تو مار بکه د خشته ی دا.
- ۲ هشیاریه بهرچا قکا پاراستنی بکه بهرچا قین خو، دوو که قچکین کلوریدی کالسیوم زیده بکه لسه کوپی ئاقی، ئاقی ب لقینه ب که قچکی هتا کلوریدی کالسیوم همی تیدا بجه لییت، خو بگره ۳۰ چرکان، و پاشی پلا گهرماتیا وی بپیقه، و تو مار بکه. (وینی أ)

ل سال ۱۸۵۹ ئیکه مین سیبا (بیر) نهفتی ل جیهانی هاته کولان ل ویلیه تا په نسلغانیا نه مریکی و زوربه یا نه فتا دهر نیخستی دهاته بکارنیا ن بو بهرهم ئینانا نه فتا سپی نهوا فانوس پروون دکرن.

## چهوا مروف

## سوتهمه نیی بهردینی

## بکار دئینیت؟

### How Do People Use Fossil Fuels?

د قی وانیدا دی .....

### قه کو لی



چهوا وزا عمارکری دناف ئاویتیه یی کیمیایي دهر دپهریت

### فیری

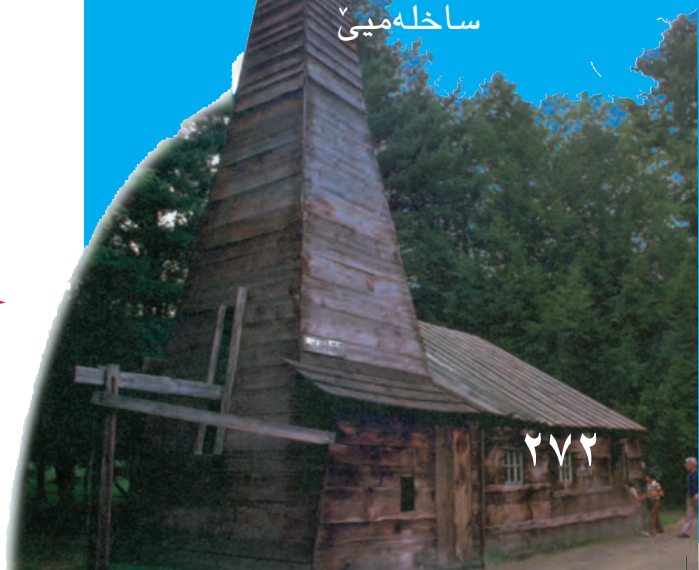


چهوا سوتهمه نیی بهردینی دهیته بکارنیا ن

### په یوه ندیا زانستان



ب بیرکاری و نقیسینی و ساخله می





پلا گهرمى	كه رسته
	ئاق
	ئاق و كلوريدى كالسيوم پشتى ۳۰ چركان
	ئاق و كلوريدى كالسيوم پشتى ۶۰ چركان
	ئاق و كلوريدى كالسيوم پشتى ۱۲۰ چركان



وئىنى أ



وئىنى ب

۳ پشتى ۶۰ چركان پلا گهرميا ئاقى بېيغه، و تومار بكه و پاشى پشتى ۱۲۰ چركان، و پاشى بهراوردى دناقبهرا پلا گهرميا ئاقى بكه بهرى زېدهكرنا كلوريدى كالسيوم، و پشتى زېدهكرنى. (وئىنى ب).

### دەرئەنجام بکه Draw Conclusions

۱. چهوا پلا گهرميا ئاقى هاته گوهورپين پشتى ته كلوريدى كالسيوم لسهر زېدهكرى؟
  ۲. ديار بكه ئهرى كلوريدى كالسيوم گهرم ددا، يان گهرم د دميژن، دهى د حهليا دناق ئاقى دا؟
  ۳. بو ته چ ديار دبیت لدور ئهگهرى گوهورپينا پلا گهرميا ئاقى؟
  ۴. **زانا چهوا كاردكهن:** زانا تيبينى دكهن و دپيخن دا ژ تاقىكرنى مهزنترين برا زانياريان كۆم بكه. ژ قى تاقىكرنى تو چ فيربوى لدور چهوانيا دهرپهرينا وزا كيميائى ژ هندك ئاويتان؟
- قهكۆلپنهكا زېدهتر:** منگرتيهكى دانه لدور ئهوا دبیت پروويدهت دهى زېدهكرنا مادهكى دى يى كيميائى وهكى كبريتاتين مهگنيسيوم (خوييا ئينگليزى) بو ئاقى، و پشتى وى پلانا منگرتيهكا ساده دانه و بجه بينه دا تو منگرتيا خو بههلسهنگينى.

### شارهزايين كيرارين زانستى

دهى تو ب هويرى تيبينى دكهى و دپيقي، پيزانينين تو كۆم دكهى دى پتر بمفابن.



## بکارئینانا سووته‌مه‌نیی به‌ردینی

### Fossil Fuel Use

#### سووتنا سووته‌مه‌نیی گهرمی دهرئه‌نجام دکه‌ت.

#### Burning Fuels Produce Heat

بناسه

- چه‌وا سووته‌مه‌نیی به‌ردینی چیدبیت.
- چه‌وا مروّف سووته‌مه‌نیی به‌ردینی بکاردئینیت.

#### زاراف

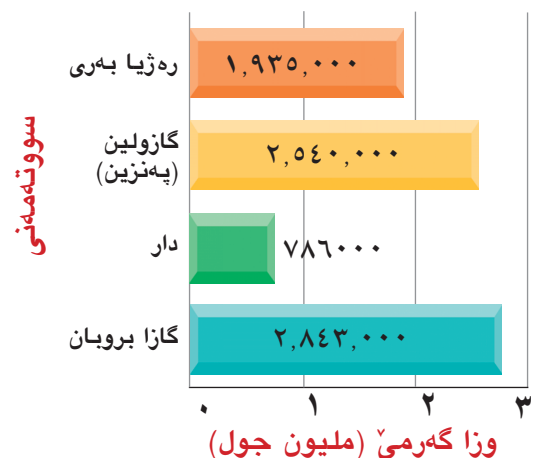
په‌وه‌ندیی کیمیایی  
chemical bonds

دار ده‌می دگه‌شه‌بوونی دا وزا پوژئی بکاردئینیت دا ئاویت‌ه‌یئ کیمیایی ئه‌وین پیددئی دروست بکهن، ئەف وزا پوژئی ده‌یته‌ عمارکرن دناف گهردین داری دا، ئەگه‌ر هنده‌ک گهرد هاتنه‌ هه‌له‌وشاندن هنده‌ک وزه‌ ژئ دهر‌په‌ریت، ته‌ تیبینیکر د چالاکیا بوری دا کو زۆربه‌یا وزا دهر‌په‌ری ئه‌و وزا گهرمی یه‌ یان گهرمی. سووتنا داری یان یا سووته‌مه‌نیی به‌ردینی پشکار دبیت د هه‌له‌وشاندنا گهردان دا، وگهرمی ژئ دهر‌په‌ریت، سووته‌مه‌نیی به‌ردینی سووته‌مه‌نیه‌که‌ دروستبوویه ژ قه‌مایکین زینده‌وه‌ران، و ئه‌و ژئ ره‌ژیا به‌ردینی و گازا سروشتی و نه‌فتی بخو‌قه‌ دگريت. هه‌می زینده‌وه‌ران وزا پوژئی یا عومبارکری یا تیدا هه‌ی بشوئی وزا کیمیایی، زۆربه‌یا قی‌ و‌زی ده‌یته‌ کومکرن دناف **په‌وه‌ندیی کیمیایی** دا ئه‌وین گهر‌دیله‌یئ کاربونی ئیک ب ئیکی قه‌ گریددن، و گهر‌دیله‌یئ کاربونی گریددەت ب گهر‌دیله‌یئ توخمین دی قه‌ وه‌کو هایدروجینی، و ده‌می زینده‌وه‌ر ده‌ینه‌ داپوشین لژیر ماددین نشتی د گۆماندا و د دیاریی نه‌یئ دکویر و‌بو ده‌مه‌کی دریژ دی وزا کیمیایی هیتە داپوشین، پشتی سووته‌مه‌نیی به‌ردینی ده‌یته‌ دهر‌ئ‌خستن ژ ئه‌ردی، دشیاندايه به‌یته‌ گوهر‌پین بو وزا گهرمی بریکا سووتنی.

#### ✓ چه‌وا وزا کیمیایی یا عمارکری دناف سووته‌مه‌نیی به‌ردینی ده‌یته‌ دهر‌په‌رادن؟

وزا پوژئی ده‌یته‌ عمارکرن دناف زینده‌وه‌ران دا، ب بشوئی وزا کیمیایی، ئەف وزه‌ ده‌یته‌ دهر‌په‌رین بریکا سووتنی. مرو‌فی دار بکارئینابه‌ وه‌کو سوته‌مه‌نی بو گهر‌مکرنی و لئینانا خواری بو ماوه‌کی دریژ ژ میژوویی، لی‌ دار بره‌کا مه‌زن یا گهرمی دهر‌نه‌نجام ناده‌ت، ئەف خسته‌یی ده‌یت وزا گهرمی دیار دکه‌ت ئەوا ده‌یته‌ دهر‌په‌رین ژ سووتنا جورین جیاواز ژ سووته‌مه‌نیی.

وزا گهرمی ئەوا ده‌یته‌ دهر‌په‌رین ژ کیلوگرامه‌کی ژ سووته‌مه‌نیی





ئەف داینامویە کوی یەکی بچیکە  
ژ دەزگایین بەرھەم ئینانا وزا  
کارەبی، ئەو وی وزا بەرھە دەیت ژ  
سووتنا سووتەمەنی دگوھۆریت بو  
وزا میکانیکی، دایناموی یان  
مولیدی کارەبی دزقینیت و ئەو  
ژی دەیتە گوھۆرین بو وزا کارەبی.

سووتاندنا گازولین (بەنزین) یان  
سووتەمەنیی فرۆکان، دبیتە ئەگەری  
زفراندنا تەوهری بزقینەری، و باشی  
بەرین بانکی ئەوین پیقەگریدای  
دزقن، و فرۆکە بلند دبیت.



ژیکهاتنە دەری هیزەك  
دروست دبیت تەوهری  
بزقینەری دزقینیت.

و ئەف تەوهرە  
تاییران دزقینیت بریكا  
زنجیرەكا دادانكری، و تاییرین

ترومبیلی پالدهت، ل دەزگایین بەرھەمئینانا  
وزا کارەبی بزقینەری وەكو وان دەیتە بكارئینان،  
و دەمی ئەو بزقینەر دزقن، هەندەك مولیدی  
کارەبی یان داینامو دزقین و وزا کارەبی بەرھەم  
دئین، و وزا کارەبی ل زۆر بەیا دەولەتین دەقەر و  
ل عیراقی و ل باژیرین هەریما كوردستانا عیراقی  
دەیتە بەرھەم ئینان ژ سووتنا دەرھینراوین نەفتی،  
سووتەمەنیی بەردینی دەیتە بكارئینان بو هەندەك  
ئەگەرین دی ژبلی بەرھەم ئینانا وزا گەرمیی،  
ماددین پلاستیکی و پەینی کیمیایی، و هەندەك  
دەرمان، نەفت دچیتە دناف چیکرنا واندنا. هەتا  
پیللا و چل و بەرگین تە نەفت دچیتە دناف  
چیکرنا واندنا.

✓ هەندەك ژ بكارئینان سووتەمەنیی  
بەردینی بیژە؟



## بكارئینانا سووتەمەنیی بەردینی Using Fossil Fuel

سووتەمەنیی بەردینی ژیدەرەکی سەرەکی یی  
وزی یە ل زۆر بەی وەلاتان. پەژیا بەری دەیتە  
دەرئێخستن ژ کانین دەیتە کۆلان دناف تیفکلی  
ئەردی دا. هەروەسا سیبا (بیر) دەیتە کۆلان دناف  
تیفکلی ئەردی دا، بو دەرئێخستنا نەفتی و گاز  
سروشتی، وینی پۆنکرنی ل لاپەرێ ۲۷۴ دیار دکت  
کو سووتەمەنیی بەردینی، برین زۆر ژ وزا گەرمیی  
دەردپەرین دەمی دەیتە سوتن، مروف قی وزی ب  
پیکین جیاواز بکار دئینیت، ل وەلاتین سار. ئەو وزا  
گەرمیی ئەوا ژ سووتنا پەژیا بەردی یان نەفتی، یان  
گازا سروشتی دەیتە ئەنجامدان بکار دئین بو  
گەرمکرن ئافی و گەرمکرن خانیا و قوتابخانا  
و نقیسینگەهان، دناف فرنا گازیدا گازین سروشتی  
وەکی پروپان دەیتە سوتن بو بەرھەمئینانا  
گەرمیی ئەو ژ دەیتە بکارئینان بو لئینانا  
خوارنی. گازا سروشتی دەیتە دابەشکرن ل سەر مالان  
دناف بتلین تایبەت دا، یان بریكا بورین ژیر ئەرد.  
نەفت ژیدەرەکی سەرەکییە یی وزی بو  
قەگواستنا بزقینەری ترومبیل و بارهەلگر  
وفروکە و پاپور هەمی سووتەمەنییەکی دەرئێخستی ژ  
نەفتی بکار دئین وەكو پانزینی یان (گازولین) یان  
نەفتا دیزل (گازوایل)، دەمی گازولین د سوژیت ئەو  
گازا چیدبیت ژ سووتنی بلەز ژیکدەیتەدەر، ژ قی

سووتەمەنیی بەردینی دەیتە بکارئینان بو چیکرنا  
ماددین پلاستیکی وەکی ئەوان ماددین ئەف بەلەمە  
و پالدهری وی و کولاف ژێ هاتینە دروستکرن.



## ژیدهرین وزی یین پیگوهور بو سووته‌مه‌نیی به‌ردینی

### Alternatives to Fossil Fuels

زانایان دژیک جودانه لدور برا سووته‌مه‌نیی به‌ردینی  
ئه‌وی هه‌تا نوکه‌ه‌مبارکری لېن پرووی ئه‌ردی، لی ئو  
هه‌می د ه‌اوبیرن، کو برا ه‌مبارکری یا سنورداره هه‌تا  
قه‌مایین زینده‌وهران ببیته نه‌فت یان ره‌ژیا به‌ردینی پیدقی  
ب ملیونه‌ها سالانه، و ژ به‌ر کو سووته‌مه‌نیی به‌ردینی،  
لسه‌ر خو چیدبیت و به‌ه‌ز ده‌یته بکارئینان، له‌وما ده‌یته  
به‌رچافکرن کو ئه‌و داهاته‌کی نه‌نوی بونه‌قه‌یه. گه‌له‌ک  
ئه‌گه‌ر یین هه‌ین کو زانایان لدوویف ژیدهرین نوی یین  
وزی بگه‌ریین، و ژ وان ئه‌گه‌ران ئه‌وه کو پیدقا مروقی بو  
سووته‌مه‌نیی به‌ردینی زیده‌دبیت، بو بکارئینان دچیکرنا  
پتر ژ تشتان، وه‌کی جورین نوی یین پلاستیکی بو نمونه.  
و دبیت سووته‌مه‌نیی به‌ردینی هنده‌ک بکارئینانین دی ژ  
هه‌بن هه‌تا نوکه نه‌هاتیه دیتنه‌قه. ئه‌گه‌ره‌کی دی بو  
بکارئینانا ژیدهرین دی یین وزی ئه‌وه کو سووتنا  
سووته‌مه‌نیی به‌ردینی برین مه‌زن ژ دوانوکسیدی کاربون  
د ده‌رپه‌ریت دناف به‌رگی هه‌وای دا. هنده‌ک زانایان ه‌ز  
دکهن کو دوانوکسیدی کاربون ئیک ژ ئه‌گه‌ریین په‌نگاندنا  
گه‌رمی (به‌رگرتنا گه‌رمی) دناف به‌رگی هه‌وای دا یی  
ئه‌ردی یه، کو بوویه ئه‌گه‌ری گوه‌ورپینن که‌شی (ناف  
وهه‌وای) یه و ژوان دیاردا گه‌رماتی.

ترومبیل کاره‌بایی دوانی ئوکسیدی کاربون به‌ره‌م ناده‌ت، لی  
به‌ره‌م ئینانا وزا کاره‌بی ئه‌وا پاتریا ترمبیلی ئه‌وا پی ده‌یته  
شه‌حن (بارگ) کرن، چیدبیت بریکا سووتنا سووته‌مه‌نیی به‌ردینی. ▼



▲ ئه‌ف که‌لویه‌لین یاریین  
زاروکان دچیکرینه ژ قالکین  
قه‌خارنن گازی و هنده‌ک  
تشتین دی یین پلاستیکی،  
پشتی دووباره هاتینه  
بکارئینان، دووباره  
بکارئینان پشکداریی دکهن  
دکیمکرنا بکارئینانا  
سووته‌مه‌نیی به‌ردینی.



## په یوه نډیان



په یوه ستا بیرکاری



### شلوځه کرنا پرسپاری

گهرموکه: په کا پیقانا گهرمی، په، گهرموکه  
برا گهرمیا پیدقی بو بهرزه کرنا پلا گهرمیا  
۱ گرام ژ ئاقی  $1^{\circ}\text{C}$ . منگرتی بکه کو ته  
۱۰۰۰ گرام ژ ئاقی ل پلا گهرمیا  $20^{\circ}\text{C}$   
قالا کرنه دناف قوریه کی چایی دا، و پاشی  
هاته گهرمکر هه تا پلا گهرمیا  $100^{\circ}\text{C}$   
چهند گهرموکه یی گهرمی د پیدقی بوون  
بو وی چندی؟

په یوه ستا نفیسینی



نامه کا ئه لکترونی ره وانه بکه بو هه قاله کی  
خو، تیدا وه سفا گوهرپینن وزی ئه وین  
چیووین ب دریژیا د ملیونه ها سالان دا،  
هه تا ئه وزا ته بکارئینای هاتیه  
دروستکر دا تو ئه قی ناما ئه لکترونی بو  
ره وانه بکه ی.

په یوه ستا ساخلمی



### به راورد کرنا وزا دناف دانه کی خوارنی دا.

ده می تو ژمارا گهرموکان دخوینی دناف  
وه سفکرنا دانه کی خوارنی دا، تو دی زانی  
وزا کیمیا یی یا عمارکری دناف خوراکي  
دا. گهرموکه یی مهن دناف خوراکي دا  
ئوه برا گهرماتیا پیدقی بو بهرزه کرنا پلا  
گهرمایا ۱ کلیوگرام ژ ئاقی  $1^{\circ}\text{C}$ .  
خشته یه کی دانه دا تو به راوردی بکه ی  
دناقه را وزا عمارکری دبرین یه کسان ژ  
خوراکین جودا دا.

وبو کی مکرنا بکارئینانا سوتهمه نیی بهر دینی گه له ک  
دامه زراو، کاردکهن لسه ر پشش خستنا ژیدهرین  
پیگوهرپین سوتهمه نیی بهر دینی، و ژوان وزا بای، و وزا  
پوژئی، و بو کی مکرنا بکارئینانا سوتهمه نیی بهر دینی،  
دشین دووباره بکارئینانا تشتین پلاستیکی، و زهیتا  
بزقینه ران بکه ی.

✓ **بوچی سوتهمه نیی بهر دینی دهیته**  
**هژمارتن ژ نه نوی بو نه قهیا؟**

### پوخته Summary

ره ژیا بهر دی و گازا سروشتی و نهفت، و سوتهمه نیی  
بهر دینی نه یین چیووین ژ ماددین زیندی یین هاتینه  
بن ئاخ کرن و دپوشین بو ملیونه ها سالان، سوتهمه نیی  
بهر دینی دهیته بکارئینان بو گهرمکرنا خانیان، ولینانی،  
ولقینا ترومبیلان، و بهرهمه نیان وزا کاره بی، و ژ بهر  
کو سوتهمه نیی بهر دینی ملیونه ها سالان قه دکیشت دا  
چیببیت، له و ما ئه و داهاته کی نه نوی بویه قه یه.

### پیداچوون Review

۱. سی جورین سوتهمه نیی بهر دینی بیژه؟
۲. چه و وزا کیمیا یی دهیته گوهرپین ژ سوتهمه نیی  
بهر دینی بو سوتهمه نیی کاره بایی؟
۳. چه و وزا دناف سوتهمه نیی بهر دینی دا ژ پوناها  
پوژئی دهیته؟
۴. **هزرکرنه کا ره خنه گر:** چهند راستی د قی برگی دا  
هه یه «سوتهمه نیی بهر دینی وزا گهرمی پیکدئینیت».
۵. **به ره قبوون بو نه زمونی:** گازولین دهیته  
دهره یان ژ \_\_\_\_\_ .  
ا. ره ژیا بهر دی  
ب. گازا سروشتی  
ج. کیروسین (نهفتا سپی)  
د. نهفت



## پەروانەك ب ھەلمى كارىدكەت

### A Steam-Powered Turbine

#### ئارمانجا چالاكىي Activity Purpose

پەروانە بىزقېنەرەكى زىقپۆكە ب ئاقى يان ھەۋاي يان ھەلمى كارىدكەن، پەروانە ھەندەك جاران دىيىتە بەشەك ژ ئىستىگەيى دەرئىنانا وزا كارەبى، د قى چالاكىي دا تو دى نمونەكى پەروانەكى كارىدكەن لىسەر ھەلمى دروستكەي.

#### كەرەستە Materials

- دوو پەپكىن پلاستىكى تىرى ھەر ئىك ژ وان ۱۰ سم.
- دەرناخافكەكا كونكرى دگەل بورىكەكا شويشەي يا چەمىي.
- پەستىنەرا تىلان (كاسە).
- مەقەس
- پىنقىسى رىساي
- ئاف
- دوو كاغەزگر
- ھەلگرەكى ئەلەقى دگەل ئەلەقەكى
- ھىتەر
- بەرچاكا پاراستنى

#### ھىشارىيە



#### پىنقاڧىن چالاكىي Activity Procedure

۱ ھىشارىيە دەمى تو ب مەقسى كارىدكەي، ھەر دوو پەپكىن پلاستىكى پىكقە بچەسپىنە ل چەقېن وان، بكارئىنانا پەستىنەرى. مەقسى بكارىينە و ۱۶ تىكا د ھەردو پەپكان دا بكة بدرىژاھيا ۳ سم، ل ھەر تىكەكى رابە ب چەماندا ھەردو پەپكا بەرف دوو ئارەستىن پىچەوانە دا تو پەروانەيەكى پىككىنى. (ويىنى أ)

۲ جاركە دى مەقسى بكارىينە دا كۈنەكى ل چەقى ھەردو پەپكا بكةى كو تىرى وى ۵، ۰ سم بىت. بلا كون يا بازنىي بىت ھندى بشى. پىنقىسى بكة دناف كۈنى را دا لجهى تەوهرى پەروانە لدۆر دزقريت، دقيت پەروانە ب ساناهى بىزقريت لدۆر تەوهرى خو، پەروانەى و تەوهرى وى بەھلاويسە لىسەر باسكى ھەلگرى ئەلەقى ب كاغەزگران.



## چنە ژىدەرېن دى يىن وزى ئەوېن مروڧ بكارىدئىن

### What Other Sources of Energy Do People Use?

د قى وانىدا دا دى....

#### قەكۆلى



چەوا ھەلم پەروانەى دزقريت.

#### فىرى دەربارەى



ژىدەرېن پىگوھۆر بو وزى.

#### پەيوەندىا



زانستان

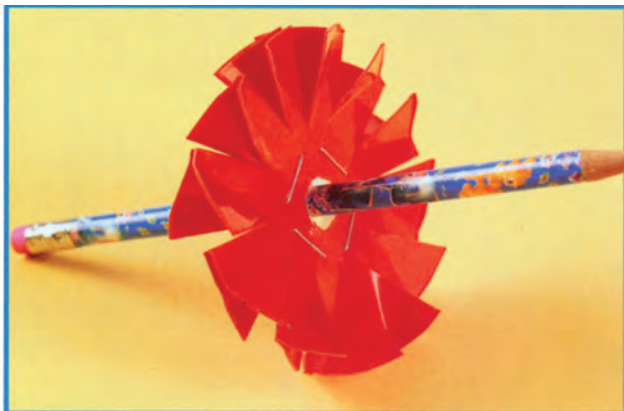
ب بىركارى

ونقىسىنى قە



مروڧى ناعورىن ھەۋاي بكارىدئىنان بەرى سەدان ژ سالان دا وزا ھەۋاي بەدەستخوڧە بىيىت.





وینئ ا

۳ شویشی تاقیکرنی پرېکه ب ئاقی، دهئی شویشه ی  
دائیخه ب دهرنخافکی و بوریا شویشه ی یا  
قه چه میای دناقرا بچیت، شویشی تاقیکرنی دانه سه ر  
هیته ری، به ری بوریا شویشه ی یی قه کری بده لایئ  
په ری بنی یی په روانه ی (وینئ ب).

۴ **هشیار به** بهرچاڅکا پاراستنی بکه بهرچاقین خو  
و هشیار به ژ هلمی، هیته ری بده کاری تیپینیا  
په روانه ی بکه ده می ئاف ده ست ب که لینئ دکه ت، و  
ئوا تو دبینی تو مار بکه. هیلکاریه کی بو په روانا خو  
وینه بکه، دا تو یی بهر ده وام بی لدور ئه نجامین خو  
پشتر استبه کو هیلکاریئ ته ناف و نیشانان و تیشکان  
بخو قه دگریت دا دیار بکه ت کا چ پروویدده ت.



وینئ ب

### دهرئه نجام بکه Draw Conclusions

۱. دیار بکه چییه ژیدده ری وئ وزا په روانه زقراندی.
۲. برکه کا کورت بنقیسه دا تو یی بهر ده وام بی لدور ریکا  
وزا ژیدده ری پی هاتیه گوهورپن، دا په روانی بزقرینیت.
۳. **زانا چه وا کار دکهن:** ده می زانا بهر ده وام دبن هه ول  
دده ن کو ب پوونی دیار بکه ن ئوا پروویدده ت، یان  
وه سف بکه ت، ئه و چنه هه ردوو ریکیئ تویی بهر ده وام  
بووی ب وان لدور ئه نجامین قی چالاکیئ، کیژک یا  
پوونتر بوو دیار بکه؟

**قه کو لینه کا زیده تر:** پلانا تاقیکرنه کا ب سانا هی دانه و  
بجه بینه دا دیار بکه ی بارستایئ وی ته نی ئه وئ په روانا  
ته بشیئ بلند بکه ت، وئ منگریئ دانه ئه و دقیت تو  
تاقیکه ی و که ره ستین تو پیذقی ده ست نیشان بکه.

#### شاره زایین کریارین زانستی

دانانا تیران لسه ر هیلکاری  
ریکه کا دیاره بو بهر ده وام  
بوونی لسه ر پیژانینان لدور  
لقینی و ئاراسته کرنی.



## ژیدهرین دی یین وزی

### Other Energy Sources

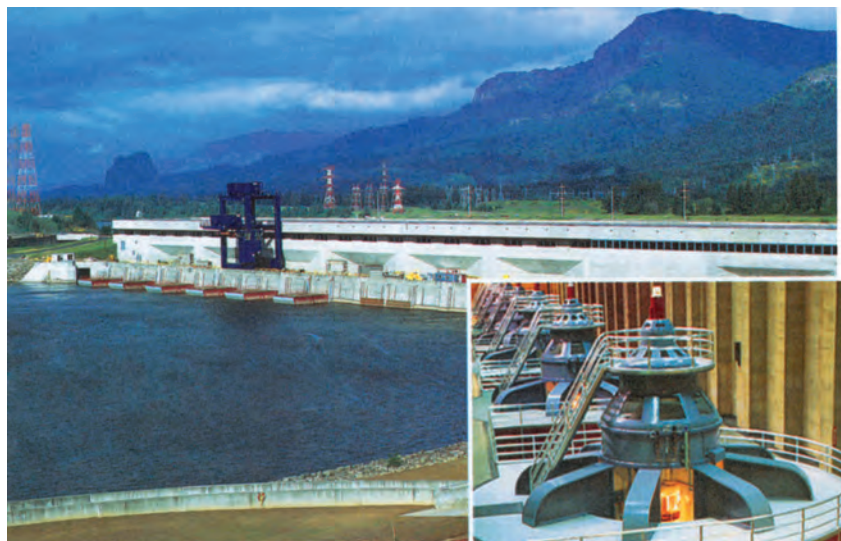
#### وزه بو ئهقرۆ Energy for Today

سوتهمهنیی بهردینی ژیدهری سهرکی یی وزی یه ئهقرۆ ل زوربهیا وهلاتین جیهانی. هندهک ژیدهرین دی ژی یین وزی یین ههین، ژ بلی سوتهمهنیی بهردینی، و ئهو ژی یی گرنگه، و ژوان ژیدهران. وزا کاروئاقی و بارستایی چالاک و وزا نافوکی (ئهتومی) و وزا بای و وزا پوژی.

وزا کاروئاقی وزا کارهبایی ئهوا دهیته بهرهمهئینان بریكا ئاقین كهفتی، دبژنی **وزا کاروئاقی**. یستگههین بهرهمهئینانا وزی، وزا ئاقین ژ بلنداهی دكهئن بكاردئینیت بو زقراندنا پهروانین داینهمویان. پهروانه بخو تهوهری داینهمویی دزقرینیت، و وزا کارهبی ئهوا داینهمو بهرهمهئینیت، دهیته قهگهاستن بو چهند هیلین قهگهاستنا وزی بو مالان وکارگهان وقوتابخانان، وزا ئاقین كهفتی وزهكا قهشارتی (ماتهوزیه) زیده دبیت چهند بلندیا ئاكا كهفتی زیدهبیت، لهوما بهنداف دهیته ئاكارن لسهر پهبازان دا بلندیا ئاقی و برا وی زیدهببن، و پاشی دی وزا وی زیدهبیت دهمی دكهقیت.

ژیدهری سهرکی یی وزا کارئاقی و زوربهیا وزا لسهر ههسارا ئهردی پوژه. پوژ وی وزی پهیدا دكهت ئهوا ئاكا زهریا ودهریا وریبازان دكهته ههلم، وپشتی ههلهما ئاقی خهست دبیت وهكو باران دكهقیته سهر ئهردی و دناف پهبازان دا دچیت وکۆم دبیت دناف

زهریایان دا، ئهوا ئاكا دناف بهنداقاندا دچیت پهروانین داینهمویان دزقرینیت بهری بچیته دناف زهریا ودهریاندا. و ژ باشین وزا کاروئاقی ئهوه کو وزهیهکا نوی یونهقهیه، و یا مشهیه دناف سروشتی دا وهیچ زیانی ناگههینته مروقی.



ئاكا عمارکری دهیته دهرهافیزتن دناف کونین قهکری یان دهرگههین ل بهندافی (سکری)، و پاشی لسهر پهرواناندا دچیت و دزقرینیت، و پهروانه دی داینهمویی کارهبی زقرین بو لایی راستی.

#### بناسه

- ژیدهرین دی یین وزی د جیهانی دا دهیته بکارئینان.
- ژیدهرین وزی دشیاندایه پشتگیری لسهر بهیتهکرن د پاشهپوژی دا.

#### زاراق

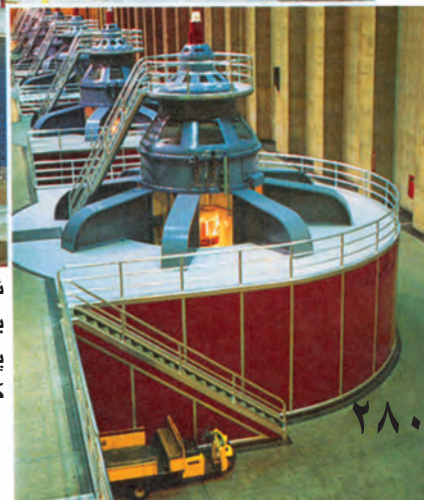
وزا کاروئاقی  
hydropower

بارستا چالاک  
biomass

وزا نافوکی (ئهتومی)  
nuclear energy

وزا پوژی solar energy

وزا ئیککرتنا ئهتومی  
fusion energy





## بارستا چالاک Biomass

بارستا چالاک ژېدهرهکې گړنگ پیکدئینیت ل

هندهک دهقهرېن جیهانی دا، **بارستا چالاک**

ماددهکې ئەندامی یه، ئەو ژى وهکى دارى یى زیندى یه یان یى زیندى بول دهمهکى نېزیک، بارستایین چالاک ئیکسهر دهیته سووتن ل زوربهیا دهمان لى سووتنا دارى برهکا زوریا گهرمى نادهت، ههر وهکى خشتهیى لاپهرى ۲۷۴ دیار دکهت.

دشپین بارستا چالاک بگوهرپین بو سووتهمهنیى شل، کحول یا هاتیه دروستکرن ژ دارى یان گهنموکى، دهیته تیکه لکرن دگهل گازولینى بو بهرهمئینانا سووتهمهنیهکى نوى یى شل دبېژنى گازول، وزا ناووکى «ئەتومى» دهمى ناووکا گهردیلهیى دهیته کهرتکرن، بو چهند بهشان وزه ژى دهیته دهرهاقیژتن، دبېژنه قى وزى **وزا ئەتومى** ژ کهرتکرنا ناووکا گهردیلى برهکا زور یا گهرمى ژى دهیته دهرپهرپین ویستگههین وزا ئەتومى وى گهرمى بکاردئینیت بو که لاندنا ئاقى، وهلهما ئاقى بهرهق پهروانان دچیت و داینهموى دزقپینیت. ویستگههى وزا ناووکى (ئەتومى) برهکا زور ژ وزا کارههى بهرهم دئینیت بکارئینانا برهکا کیم ژ سووتهمهنیى ئەتومى، لى سووتهمهنیى ئەتومى

(ناووکى) و پاشمایکین وى گهلهک یى ب زیانه بو زیندهوهران.

وزا باى ژ کهفنترین جورپن وزى یه مروقى بکارئینای، و تا نوکه بهردهوام دهیته بکارئینان ل سهرانسهرى جیهانى، بو نمونه هندهک جوتیار ئاشى ههواى بکاردئین بو پالادانا ئاقى ژ بیران بو ئاقدانا زهقى و بستانین خو، و هندهک جوتیار ئاشى ههواى بکاردئین بو بهرهمئینانا برپن بچووک ژ وزا کارههى، و دناق کیلگههین باى، ئاشپن ههواى یپن ههق چهرخ دهیته گرپدان ب داینهمویپن کارههى قه و دشپن کارههى ئەنجام بدن هندى بایپن بهردهوام ههبن. و بو ب دهستقهئینانا مهزنترین برا دشپاندا بیت ژ وزا باى ئاشپن زهبهلهح (زوربلند) کو پهړپن درپژ پیقه بن دهیته بکارئینان، و ژ مفایپن ئاشپن ههواى ئەوین دهیته بکارئینان بو ب دهستقهئینانا وزا کارههى ئەوه (سووتهمهنى)، کو ئەو ژى ههوايه، بهردهوام یى ههى، و ژینگههى پیس ناکهت، و بدوماهیک ناهیت. لى ئاشپن ههواى زور ب بهانه، و دبیت با ههمی دهما نهیت.



قهپین دارا جوړهکه ژ بارستهیا زیندى ههتا نوکه وهک ژېدهرهکى سهرهکى ل گهلهک ناوچپن جودا جودا ل جیهانى دا دهیته بکارئینان.

ئەف کیلکهیى باى پشت دبهستیت ب هاتنا بایپن بهردهوام و بلهز بو بکارکرنا ۳۰۰ پهروانان.



## وزا پوژى Solar Energy

وزا پوناھيا پوژى دېژنى **وزا پوژى** چەند پىك يىن ھەين بو بكارئىنانا زوا پوژى، قەگرىن پوناھيا پوژى زوا پوژى دىژن، و ئەو ئاقا زوا پوژى دناقرا دچىت گەرم دبىت، ھندەك جاران ئەو ئاڧ بۇ مالان دھىتە بكارئىنان بو سەر شىشتنى يان گەرم كرنى. ھندەك وىستگەھىن زوا پوژى ئاقى د كەلىنن، ۋەلما وى دھىتە بكارئىنان بو زقرا ندنا پەروانىن گرىداى ب دايىنەمويىن كارەبى قە، و زوا كارەبى دھىتە بەرھەم ئىنان. و زوا پوژى دشىت بەھىتە گوھورپىن ئىكسەر بو زوا كارەبى بكارئىنانا خانەيىن پوژى، دھىنە رىكخستن لسەر دەپىن رووتەخت. دەپىن فرەھ دھىنە بكارئىنان بو پىدان ھەيقين دەستكرد و وىستگەھىن ئەسمانى ب زوا پىدقى.

ھندەك تويژ يىن ھەين ژمارەكا خانەيىن پوژى بخوقەدگرن، پىدان ھندەك ئاميرىن ژمىريارى مفاى ژ قى زوا پىدقى دكەن بو كاركرنى. سەرەپاى كو زوا پوژى يا بەردەستە و ژىنگەھى پىس ناكەت، لى دبىت قەگرىن پوناھيا پوژى و خانەيىن پوژى گەلەك ب بەھانە، ۋە ھەروەسا سەقايى ھەمى پوژان ھەتاف نىنە بشىۋەكى بەردەوام ل ھندەك دەقەران ل جىھانى.

✓ چنە باشيىن ھەر جورەكى ژ جورىن  
وزى و چنە نەباشيىن وان؟

خانەيىن پوژى زوا پوناھىي

ئىكسەر دگوھورپىت بو زوا كارەبى. ▼

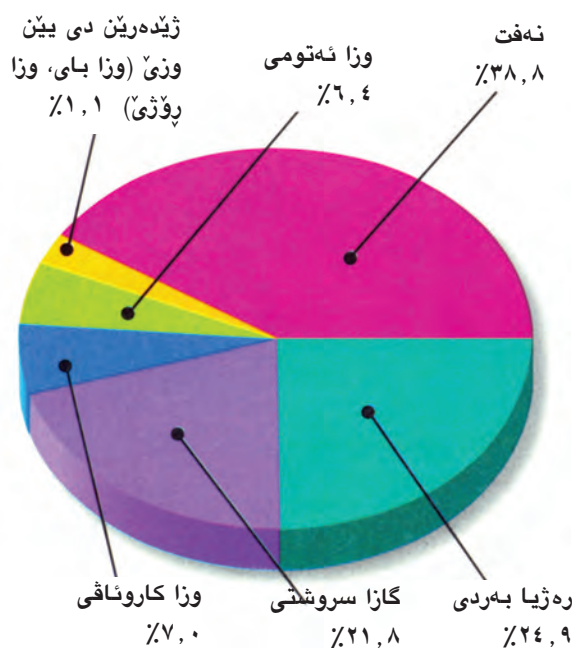


## وزە ژبو سوباهى

### Energy for Tomorrow

پىش ئىخستنا ژىدەرپىن نوى يىن وزى يا دھىتە كرن بشىۋەكى بەردەوام زانايان يى ل ژىدەرپىن وزى قەدكولن كو ب كىمترىن بەھا بىت و كىمترىن زيان بىت بو مروقى و ژىنگەھى. ئىك ژىدەرپىن پاشەپوژى ئەو ئىكبوونا ناڧوكا (ئەتومى). **وزا ئىكبوونا ئەتومى** دھىتە دەردپەرپىن دەمى ناڧوكىن دوو گەردلەيىن بچىك دگەھنە ئىك و ناڧوكەكا مەزنتەر دروست دكەن. و ئەقەيە ئەو ب دروستى پروویدەت دناڧ جەرگى پوژى دا، ژىدەرپى گەرمى ئەو تو ھەست پى دكەى د پوژەكا ھەتاقى دا، ئەو ئىكبوونا ناڧوكى يان ئەتومى، لى ئىكبوونا ئەتومى چىنابىت بتنى دگەل پلا گەرماتىا بلند چىدبىت، و ئەقە مەرچەكە نەھاتىە بچە ئىنان بتنى ل ھندەك تاقىكرنىن سنوردار ھاتىە بچە ئىنان. دبىت ژىدەرەكى دى ژى يى وزى ھەبىت ئەو ژى ھایدروچىنە كو دشاندا بىت بەھىتە سوتن ۋەكو

ژىدەرپىن زوا بەرپەلاڧ



ئەو زوا نەقرو دھىتە نەنجام دان ل جىھانى ژ زوا باى و زوا پوژى، ۋەك نەمونه بترە ژ ئەو دھاتە بەرھەم ئىنان ل سالىن بورى. ودبىت گرنگىا جورپىن وزى ژىدەببىت ل پاشەپوژى.





## د هر نه نجام بکه

دا ئاشهک وزا کاره بی بهرهم بینیت،  
پیدقی یه لهزا بای ب کی می  
۱۳ کیلومتر/دهمژمیره کی دا بیت.  
وهروه سا پیدقی یه هاتنا بای یا  
بهردهوام بیت. دناف هو یین پراگه هاندنی  
دا قه کو له لدور بارین سهقای ل دهقرا  
تو تیدا دژی، بریاری بده ئه ری دشیاندا یه  
کو وزا بای، ل وی جهی تولی دژی،  
ببیته ژیدهرهک بو بهرهمه مئینانا وزا  
کاره بی؟



## رپورت

بو ماموستای خوراپورته کی بنقیسه  
تیدا وهسفا ژیدهری وزا کاره بی ل دهقرا  
تو تیدا دژی بکه، ویستگه هیین  
بهرهمه مئینانا کاره بی ل کویقه هه یه؟  
چییه جورئ سووته مه نیی دهیته  
بکارئینان بو بهرهمه مئینانا وزا کاره بی؟  
چییه جورئ وی وزا هاتیه گوهورین بو  
بهرهمه مئینانا وزا کاره بی؟

سووته مه نیی بهر دینی، ئاقین دهریا ژیدهره کی بی  
سنوور یی هایدرو جینی پیکدئینیت، و باشتیرین پیک بو  
ژیکفه کرنا هایدرو جینی ژو کسجینی د ئاقیدا ئه وه  
بکارئینانا کاره بی، لی بکارئینانا وزا کاره بی بو  
بهرهمه مئینانا ژیدهره کی دی یی وزی گه له کی یی ب  
بهایه.

✓ چییه ئاریشا مه زن د بهرهم ئینانا وزا  
ئیکبوونا نافوکی دا؟

## پوخته Summary

ژیدهری سووته مه نیی بهر دینی، مروث هندهک  
ژیدهرین دی بکار دئین بو وزی، و ژوان ژیدهران وزا  
کاروئاقی و بارستا چالاک و وزا نافوکی و وزا بای و  
وزا پوژئی. و قه کوله د بهردهوامن لسه رکاری خو بو  
پیش ئیخستنا ژیدهرین نوی یین وزی وهکو وزا  
ئیکبوونا نافوکی (ئه تومی).

## پیداچوون Review

۱. چنه نه باشیین وزا نافوکی؟
  ۲. چییه وزا کاروئاقی؟
  ۳. دچدا وزا بای و وزا پوژئی د وهک ههقن؟
  ۴. هزرکرنه کاره خنه گر: دچدا وزا نافوکی (ئه تومی)  
یا جیاوازه ژ وزا ئیکبوونا نافوکی؟
  ۵. بهرهمه قبوون بو نه زموونی: گه لهک ژیدهرین وزی  
دهیته بکارئینان بو گهرمکرنا ئاقی و بو  
بهرهمه مئینانا \_\_\_\_\_.
- ا. سووته مه نیی  
ب. بای  
ج. هایدرو جین  
د. ههلمی

## پیداچوونا زاراځان

ټه ځان زاراځين دهيڼ بكاربينه بو ته مامكرنا رښتان  
ژ ۱ هه تا ۶. ژمارا بهرپهري توماركری دناځبه را  
(۲۷۴-۲۸۲) نيشاته ددهت وی جهی هه بوونا  
پيزانينين لی ههين ټه ويڼ دبیت تو پیدقی ببی  
د پشکی دا.

په يوه نديڼ کيميايی وزا ناځوکی (ټه تومی)  
(۲۷۴) (۲۸۲)  
وزا کارونافي (۲۸۰) وزا پوژي (۲۸۲)  
بارستا چالاك (۲۸۱)  
وزا ټيکبوونا ناځوکی  
(۲۸۱)

۲. ژ ټيدهرين وزی ل پاشه پوژي وزا ———، و  
ټه و ژي هه مان کرياره ټه و د پوژي دا چيدبیت.
۳. ټيک ژ نه باشيڼ مهن يڼ ———، ټه وه کو  
سوته مه نيی دهيته بكارئينان و پاشمايکين چيدبن  
زور ب مه ترسينه لسره زينده وهران.
۴. وزا سوته مه نيی بهر دینی دی يا Embark کرې بیت  
د ——— ټه ويڼ گهر ديلان پيکفه گريددهت.
۵. خانه يا پوژي ——— ټيکسهر دگوهوريت بو  
وزا کاره بی.
۶. ويستگه هی بهرهم ټينانا ——— وزا کاره بی  
ژ وزا ټاڅا کهفتی ژ جهين بلند دروست دکهت.

۱. ژ ټيدهرين وزی ———، و ټه و ژي  
ماده کی ټه ندامی په دشپين بسوزين يان  
بگوهورين بو سوته مه نيی شل.

## پيکفه گريدانا تيگه هان

ټه ځان دارشتين دهيڼ لڅاري بنقيسه دناځ ستوينا گونجای دا ژ خشتی تيگه هان.  
وزا ناځوکی (ټه تومی) وزا کارونافي سوته مه نيی بهر دینی بارستا چالاك  
وزا ټيکبوونا ناځوکی (ټه تومی) وزا پوژي وزا باي

ټيدهرين وزی	
وزه يه ژ پوناهايا پوژي	وزه يه ژ گهر ديلي
۱. _____	۶. _____
۲. _____	۷. _____
۳. _____	
۴. _____	
۵. _____	



## پیداچونا شارہزایین کریارین زانستی

۱. تو پلانی ددانی دا تو وزا گهرمی ئهوا دهیته  
دهرپهرین لدهمی کارلیکونا کیمیایی بپیچی ئهو چ  
ئامیرهیه تو دی بکارئینی؟
۲. توپلانی ددانی دا تو یی بهردهوام بی لدور  
پینگاڤین پیدقی بو بهرهم ئینانا وزا کارهبایی ژ  
وزا بای، ئیک ژ جورین پیشاناندانی هلبزیره (ب  
نخشه، یان ب وینی هیلکاری، یان ب نهخشهکی  
هیلکاری) شلوقه بکه جور پیشاناندانی ئهوی ته  
هلبزارتی دی چهوا بیته باشتین پیک دا یی  
بهردهوام بی لسه پینگاڤان.

## ههلسهنگاندنا بجهئینانی

- بهرهمئینانا وزا پوناھیی  
نخشهکی وینه بکه تیدا دیار بکه قوناغین وزه  
دناڤرا چووی ههتا ته وزا پوناھیی ب دستخوڤه  
ئینای کو پوناھیی دای دناڤ گلوپهکی دا، ئهو  
شیوین جیاواز ئهوین وزه وهردگری ل ریکا خودا.

## پشتراستبوون ژ تیگههشتنی

- پیتا هلبزارتنا گونجای بنقیسه.
۱. وزا سوتهمهنیی بهردینی ئهوا دهیته گوهورپین بو  
وزا گهرمی لدهمی د سوزیت، ئهوه وزا ——— .
  - ا. کیمیایی ج. گهرمی  
ب. کارهبایی د. میکانیکی
  ۲. وزا ئاڤا کهفتی ئهوه وزا دهیته گوهورپین بو وزا  
کارهبایی دناڤ ویستگههی وزا ——— .
  - ا. کاروئافی ج. پوژی  
ب. ئهتومی (ئهتومی) د. کیمیایی
  ۳. وزا گهرمی یا دهرپهری ژ چهند ژیدهرین وزی  
دهیته فهگوهاستن بو وزا ——— .
  - ا. کیمیایی ج. پوژی  
ب. کارهبایی د. پوناھیی

## هزرکرنهکا رهخنهگر

۱. سوتهمهنیی بهردینی یی پیکهاتییه ژ زیندهوهرین  
د بهری دا دساخ. بوچی سوتهمهنیی بهردینی  
دهیته هژمارتن ژیدهرهکی وزی یی نهوی  
بویهقهیه؟
۲. منگری بکه تو ئهاندازیارهکی نهخشی ویستگههی  
وزا کاروئافی و دی نهخشهکهی. تو دشیی  
بهنداڤهکی ئاڤاکهیی بلندی وی ۱۰ یان ۲۵  
میتربن، تو دی کیژک بلنداھیی هلبزیری؟  
ئهگهری قی هلبزارتنا خو دیار بکه.
۳. منگریی بکه کو ته دقیت تو کیلگهیهکی ئاشین  
ههواپی یی ههڤ چهرخ ئاڤاکهیی. ئهو چ بریارن  
ئهوین تو دی وهرگری لدور جهی ئهقی کومهلی؟  
بهرسفا خو دیار بکه.



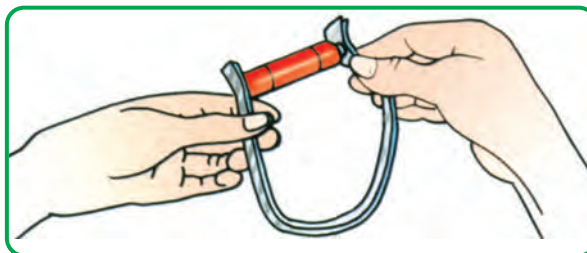
# چالاکی بۆ مالّ یان بۆ قوتابخانی

## چهوا کاره ب گهرمی بهرهم دئینیت

## بهرهمئینانا گهرمی

### که رهسته

- باتریه کا پیقه AA (باتریین مهزنتر بکارنهئینه)
- کاغهزا ئهله منیوم پیقه ۱۷,۵ سم ۲,۵ سم



### پینگاف

- ۱ کاغهزا ئهله منیومی چهند جارا بجهمینه لدوویف دریزی دا تو شهریتکه پیقه نانی ب دهستخوؤه بینی
- ۲ ئیک ژ لایین شهریتی بجهسپینه لسه لایه کی

پاتریی.

- ۳ خۆ بگره (۵) چرکان، و پاشی دهست لیدانا شهریتی بکه.
- ۴ نوکه هردوو لایین شهریتی بجهسپینه لسه هردوو لایین پاتریی.
- ۵ **هشیاربه** خۆ بگره (۵) چرکان، پاشی دهست لیدانا شهریتی بکه.

هردوو لایین شهریتی زیدتر ژ (۵) چرکان نه هیلی لسه هردوو لایین پاتریی

**دهرئه نجام بکه**

چ چیبو دهمی ته لایه کی شهریتی چه سپاندی لسه لایه کی پاتریی؟ بوچی؟ چ چیبو دهمی ته هردوو لایین پاتریی؟ بو کیژک شیوه ژ شیوین وزی، وزا کاره بایی ئهوا پاتریی دای هاته گوهرپین.

## باشترین ماددین نهگه هینه ری گهرمی چنه؟

## پاراستنا وزی

### که رهسته

- ۴ قودیکین ئهله منیوم
- ۴ گهرم پیف
- ۴ پارچین په مبی
- گوپین ژ فلینی دهستکرد

### پینگاف

- ۱ ههر گهرم پیقه کی بکه دناف قودیکه کی دا. پلا گهرمیا ههر قودیکه کی بیقه.
- ۲ قودیکه کی پر بکه ژ پارچین په مبی و لدور گهرم پیقی، قودیکا دووی پر بکه ژ پارچین کاغهزا پوژنامی، و قودیکا سیی ب گوپین فلینی دهستکرد، پر بکه و بشیوه کی وهکو قودیکا ئیکی، قودیکا چاری، قودیکا ری کخستن، بتنی گهرم پیقی بکه تیدا.

- ۳ پیشبینیا وی تشتی بکه ئهوی ببیته باشترین نهگه هینه ری گهرمی.

- ۴ ههر چار قودیکان بکه د په نجه رهکا بهر هه تاف دا.

- ۵ پلا گهرماتیی تومار بکه ههر ۱۰ خوله کان.

### دهرئه نجام بکه

د قی تاقیکرنی دا ته سی تشت هه لسه نگاندن کو دشین د هاریکارین د نهگه هاندنا گهرمی دا، کیژک ماددهیی باشتو بو بو نهگه هاندنا پلا گهرمی؟





# پیناسه

ت

تەزووی کارەبی: دەرکەفتنا ئەلکتروناتانە ژتەنن  
بارگین نەگەتیف هەین بو تەنن بارگین پۆزەتیف  
هەین. (۲۵۵)

توندا دەنگی: پەوشتەکە بو دەنگی نیشانە لاسەر  
قەدارا بلندایا دەنگی یان خاقبوونا وی یە. (۲۶۵)  
تەوژم: پڕهوا ئاقی یە. دەرکەفتنا ئاقی یە وەکی  
پویباری بەرەف زەریایی. (۱۶۶)

ترش: ئاویتە یە ب ساناھی کارلیککرن دگەل ماددین  
دی دکت وکاغەزا گولبەرپوژا شین بو پەنگی سۆر  
دگووژپیت. (۲۱۸)

توخم: ماددەکە پیکدەیت ژجۆرەکی گەردیلان. (۲۰۶)  
تفت: ئاویتەکە ب ساناھی کارلیککرنی دگەل  
ماددین دی دکت وکاغەزا گولبەرپوژا سۆر دکتە  
پەنگی شین. (۲۱۸)

ج

جیگیر: ب ساناھی ناکەقیتە بن گووژپینن  
کیمیایی. (۲۳۵)

چ

چینا پۆناهیکی: ئەو ئەوا ئەم دبینن ژ پوی  
پۆژی. (۱۸۱)

چری: ئەو برا هەمی ماددە یە هەمی دیەکا قەباری  
ماددەیدا. (۲۲۴)

أ

ئەلکترۆن: تەنلەکی بی گەردیلە یە وبارگەکا  
نیگەتیف هەیه. (۲۰۵)

ئاویتە: ماددەکە پیکهاتیە ژگەردیلن دوو توخمان  
یان پتر. (۲۱۴)

ب

بارستا چالاك: ماددەکی ئەندامیە وەکی دارێ یی  
زیندیە یان یی زیندیوو بەری دەمەکی نیک. (۲۸۱)  
بەرگی هەوایی پۆژی: ئەو بەرگی هەوایی پۆژی یە.  
(۱۸۱)

بایی پۆژی: تەوژمن ژگەردین لقین بلەزن زمانگین  
گورپا پۆژی دەرەهاقیزن دئەسمانیدا. (۱۸۲)  
بارگا کارەبی: دەیتە بەرەهەمئینان دەمی تەنەک  
ئەلکترۆنان بەرزە دکت یان وەردگری. (۲۵۴)

پ

پلا دەنگی: پەوشتەکە بو دەنگی نیشانە لاسەر  
چەندیا بلندبوونا لەرەلەریا وی یان نزمبوونا وی یە.  
(۲۶۵)

پنین پۆژی: جەین تاری نە لاسەر چینا پۆناهیکی  
پۆژی نە. (۱۸۲)

پەستانا ئاقی: سەنگا ئاقی یە ئەوا پەستانی لاسەر  
تەنەکی دکت. (۱۵۹)

پروتۆن: تەنلەکی بی گەردیلە یە وبارگەکی کارەبی  
پۆزەتیف هەیه. (۲۰۵)

پەیوەندیین کیمیایی: ئەو هیزن ئەوین گەردیلان  
پیکه گریدەن. (۲۷۴)

## خ

خشتی خولی: خشتهکه توخم تیدا هاتینه پیز  
به‌ندکرن لدویف هژمارا وان یا گهردیله‌ی. قیجا  
توخمین خودان سه‌خله‌تین وه‌که‌هف ده‌مان  
ستوینه‌کی دا دیاردبن. (۲۱۳)

## د

دانه‌قه: قه‌گه‌راندنا وزا پونا‌هیی یه ژته‌نان. (۲۶۲)

## ر

رووه‌کین پی‌شه‌نگ: ئه‌و پرووه‌کین ئیکی نه‌ئوین  
گه‌ش دکه‌ن ل ده‌قه‌ره‌کا پروون. (۱۸۷)

## ز

زقروکا کاره‌بی: ههر پرویباره‌ک بیت چیدبیت بو  
ئه‌لکتروناتان دناف دهرکه‌فن. (۲۵۷)  
زمانکین گروی: پروژی په‌قینین دهم کورتن یین  
وزی نه. ژچینا پونا‌هیکریا پروژی ده‌یته دهره‌اقیژتن.  
(۱۸۲)

## س

سالا پونا‌هیی: دویراتیا پونا‌هی دبریت دئیک سالا  
ئه‌ردی دایه ئانکو ۹,۵ تریلیون کیلومیت. (۱۹۰)  
سه‌خله‌تا فیزیایی: ئه‌و سه‌خله‌ته ئه‌وا دشین تی‌بینی  
بکه‌ین یان ب پی‌قین بیی گوهرپینا ته‌نی. (۲۲۸)  
سه‌خله‌تا کیمیایی: وه‌سفا شینا ماده‌ی دکه‌ت بو  
کارلی‌ککرنی دگه‌ل ماده‌ین دی. وپی‌که‌اتنا ماده‌ین  
نوی. (۲۳۵)

## ش

شرینکرن (سازکرن): راکرنا خوئی یه ژناف ئا‌فا  
دهریای. (۱۷۰)  
شیانا سوتنی: دبیزنه شینا ماده‌ی بو ئا‌گر  
به‌ربوونی. (۲۳۵)  
شینا کارلی‌ککرنی: شینا که‌فتنا ماده‌ی یه لژی‌ر  
گوهرپینا کیمیایی دا. (۲۳۵)  
شینا راکیشانی: ئه‌و شینا ماده‌یه دا به‌یته  
راکیشان ب شیوی دهریان ونه‌ه‌یته بچاندن. (۲۲۹)  
شینا قه‌قوتانی: ئه‌و شینا ماده‌یه کو به‌یته  
پی‌چان وقه‌قوتان دا ببیته په‌رپن ته‌نک. یان دا شیوین  
دی وهرگریت بیی پرت پرت بیت. (۲۲۹)  
شینا ب سهر ئاف که‌فتنی: ئه‌و شینا ماده‌یه دا  
ب سهر ئاف ببیت یان بلند بوون دگازی دا. (۲۲۹)  
شکانده‌قه: خاربوونا تیشکا پونا‌هیی یه ده‌می  
د ماده‌کی پون دا دبوریت. (۲۶۲)

## ک

کوستیر: کومه‌که ژستیران وگازان وتوژی یه. (۱۹۰)

## گ

گه‌ردوون: ئه‌و هه‌می ئه‌وا هه‌ی ژه‌ه‌ساران وستیران  
وتوژی وگازان و وزی یه. (۱۹۰)  
گه‌ردیله: بچو‌یکترین یه‌که‌یه ژماده‌ی توخمی وه‌می  
سه‌خله‌تین وی توخمی هه‌نه. (۲۰۶)

## ل

لقینه وزه: ئه‌و وزه‌یه ئه‌وا ته‌نه‌ک وهردگریت  
ژئه‌نجامی لقینا وی. (۲۴۸)



## م

ماته وزه: ئۇ وزەيە ئۇوا تەنەك وەردگريت  
ژئەنجامى جەئى وى يان كاودانين وى. (۲۴۸)

## ن

نەگەھينەر: ماددەكە نا ھېلېن دەرکەفتنا  
ئەلکتروناتا دناقرا بچيت. (۲۵۷)

## ه

ھاوینە: تەنەكە ژماددەكى پۇنە تيشكا پۇناھيى  
دشکينيت ئۇوا دناقرا دبوريت. (۲۶۳)  
ھىزا کارەبى: ئۇ ھىزا ھەفکيشانى يان ژيک دوير  
کەفتنيى يە دناقبەرا بارگين کارەبى دا. (۲۵۵)  
ھەلکيشان وداکيشان: بلندبوون ونزىبوونا  
بەردەوام بۇ ئاستى ئاڧا زەرياي. (۱۸۶)  
ھژمارا گەرديلەي: ئۇ ھژمارا پۇتۇنايە دەەر  
گەرديلەكى دا ژوى توخمى. (۲۰۶)

## و

وزە: ئۇ شيانە لسەر پەيداكرنا گوھۇپپان دماددەى  
دا يان دلفينا وى دا. (۲۴۸)  
وزا پۇژى: وزا پۇناھيا پۇژى يە. (۲۸۲)  
وزا کارو ئاقى: وزا کارەبى يە ئۇوا دەيتە  
بەرەمئىنان ب رپکا ئاڧا کەفتى. (۲۸۰)  
وزا ئەتومى (نافوکى): ئۇ وزا دەيتە دەريەپين  
دەمى نافکا گەرديلى دەيتە کەرتكرن بۇ چەند بەشان.  
(۲۸۱)  
وزا ئىکبوونا ئەتومى (نافوکى): ئۇ وزا  
دەردپەريت دەمى نافکين دوو گەرديلين بچويک  
دگەھنە ئىک دا نافوکەکا مەزنتەر پىک بينن. (۲۸۲)

